L. rel. 428
Elvers
Köhler 47

LIBER MEMORIALIS LETTICUS,

Oder

Lettisches Wörter-Buch,

Sowohl

Für die Einheimischen als Fremden/

Anstat eines

LEXICI

eingerichtet/

Und allen denen zum Besten die in diesem Lande in Kirchen und Schulen GOtt und ihren Nechsten dermahleins dienen / oder sonsten ihr Handel und Gewerbe treiben wollen, zu einem dienlichen Unterricht mitgetheilet

von

CASPAR ELVERS,

Past. zu St. Joh. und des Stadt Consistorii Assessor.

Cum Gratiâ & Privilegio Sac. Imper. Majest. Russ.

RIGA, bey Samuel Lorentz Frölich. 1748.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS

Bayerische
Staatsbibliothek
München

AA (die) ein Fluß in Lettland 3. Meilen von Riga, Gauja, unde Aahoff, Gaujas Muischa.

Aal, ein Fisch, Suttis, Aalfang, Suschn Sweija, Aalkorb, Suschn-kurwis, Suschn-Murda.

aas, Maita, aashafft, maitains.

abackern, aisart, e.g. etwas v. des Nachbaren Feld heimlich abackern, no kaimina, jeb Naburga Lauka ko aisart un sawam peeart den Weg zu oder verpflügen, Zeļļu aisart.

abarbeiten mit s. Arbeit ersetzen und gleichsahm bezahlen, atstrahdaht, ar Darbu atmaksaht, usdsihwoht.

abarbeiten, od. stumpf machē, atzirst, e.g. das Beil, die Sense ist abgearbeitet, Iskapts, Zirwis irr atzirsts.

abarbeiten, durch Arbeit sich ermüden, nostrahdahtees, per Darba peekust.

abarbeiter, Atstrahdatais, Abarbeitung, Atstrahdaschana.

abarten oder ausarten, iswehrstees, iswaislotees, e.g. von seiner Vorfahren Tugenden abarten, no sawu Tehwu Tikkumeem atkahptees, iswehrstees.

abbacken, nozept, iszept, e.g. das Brodt ist abgebacken, Maise irr iszepta, abbacken oder abkörstig seyn, pahrzept, e.g. das Brod ist abkörstig, ta Maise irr pahrzepta, jeb atlehkusi.

abbadē, nopehrt nopehrtees, Abbadung, nopehrschana.

abbalbiren, noskust Bahrdu nopuzzeht, nodsiht.

abbeten, to Luhgschanu beigt, pabeigt.

abbeissen, nokohst, ein wenig kosten, pakohst.

abbetteln, nodeedeleht.

abbeugen, noleekt, nolohziht, Abbeugung, Noleekschana, Nolohzischana.

abbilden, nogihmeht, nosihmeht Abbildung, Nogihmeschana nosihmeschana.
abbinden, loß binden machen atseet, atraisiht.
abbitten, noluhgt, peeluhgtees, abbitte noluhgschana, peeluhgschana, Abbitter, Noluhdseis.
abblasen, nopuhst, Abblasung Nopuhschana.
abblatten, noschkiht.
abblühen, noseedeht, Abblühung, Noseedeschana.
abborgen, aisnemt, us parradu nemt, Abborgung, aisnemschana.
abbraten, ausbraten, iszept, zaurzept.
abbrauen, nobruhweht, to bruhweschanu vabeigt.
abbrechen abreissen, einreissen, nolaust no-sa-lausiht noplehst, noahrdiht, e.g. die Spitze, to gallu, asmini nolaust, das Hauß abbrechen, to Nammu noplehst, noahrdiht.
abbrechen oder zertheilen, dalliht.
abbrechen, abhauen, nozirst.
abbrechen, entziehen, atraut etwas seinem eigenen Munde entziehen, sawai paschai Muttei ko atraut, aiswilkt.
abbrechen, abpflücken, nopluhkt e g. Blumen abbrechen, Pukkes nopluhkt, abbrechung, nolauschana noplehschana, atrauschana, nopluhkschana, noahrdischana, dallischana, nozirschana.
abbrennen, nodegt, nodedsinaht, Abbreñung, Nodegschana, Nodedsinaschana.
abbreviiren, ihsi nosihmeht, pa-ihsinaht.
abbringen, abschaffen, nomest, atmest, nozelt, e g. das Gesetz abbringen, to Baufli atmest.
abbringen, zunichte machen, isnihzinaht.
abbruch thun, atplehst, noplehst, atraut, Truhzibu darriht, Abbruch an Speisen, Barribas Truhkums.
abbrühen, nowahriht, nowirt, nowirrinaht, nobruzzinaht.
abbuhlen sich, nomankotees, zaur Mauzibu samaitatees.
abbürden, atweeglinaht, to Nastu no-at-nemt.
abbürsten, nosukkaht.
abcirckeln, nomehrkeht, nosihmeht, ar mehrki aprakstiht.
abconterfeyen, nogihmeht, Abconterfeyung, Nogihmeschana.

abcopiiren norakstiht.
abdachen, nojumt.
abdancken, atsazziht, atmest, e.g. sein Amt abdancken, sawu Ammatu atmest, sawam Ammatam atsazzitees.
abdancken, entlassen atlaist, e.g. die Soldaten abdancken, tohs Karra wihrus atlaist.
abdancken, Leich-Abdanckungs-Rede halten, Behres Wallodu Spreddiki, sazziht, turreht, Abdanckung, Atsazzischana, Atlaischana, Atmeschana, Behres-Walloda.
abdecken, nosegt, atsegt, noklaht, atklaht.
abdienen, atstrahdaht.
abdingen, noderreht, noraut, atraut.
abdrehen, nogreest.
abdreschen, nokult, iskult.
abdringen, ar warru ais-atraut, isnemt, atwilkt, Abdringer, ar warru Nehmeis, Abdringung, ar warru Nemschana.
abdrücken, nodrikkeht, nospeest, isspeest, Abdrückung, isspeeschana.
abend, (der) tas Wakkars, tas Wakkara Laiks, ein kühler Abend, Dsestrs, wehss, auksts wakkars, Deenas Dsestrums.
abendbrod, Wakkarina, Wakkarinsch, e.g. verlangen haben nach dem Abend-Brod, Sirds nesfahs us Wakkar-nu Wakkarinas gribbahs.
abend Demmerung, Nowakkars, Deenas-Wakkars, Krehsliba Pakrehsliba in der Nowakkarâ.
abend Essen, Wakkar Ehdeens.
abend Gastmahl, Wakkara-Weesiba, Dsihres.
abend-Gebeht, Wakkara-Luhgschana.
abend (gegen), Abendwerts, prett Wakkaru, us Wakkara pussi.
abend, (heil) swehts Wakkars.
abend-Land, Semme no Wakkara Pusses.
abend-Lied, Wakkara Dseesma.
abend-Lust, Wakkara-Atpuhschana, Preeks.
abendmahl, (das heil.) swehts Wakkar-Ehdeens.
abend Mahlzeit, Wakkara Maltite, Wakkarinsch, e.g. Abend-Mahlzeit halten, Wakkarinu turreht, bandiht.
abend-Opffer, Wakkara Uppuris.

abend-Regen Wakkara Leetus.
abend Röhte, Wakkara Dseesna, Wakkara-Sarkanums.
abend, biß auf den späten Abend, lihdſ melneem Tumſeem.
abend-Stern, Wakkara Swaigſne.
abend Stunde, Wakkara Stunda.
abends, wenn die Nacht einfällt zwiſchen Tag und Nacht, Pakrehſlis, Krehſla.
abend werden, Wakkars tohp, nahk, mettahs.
abend Wind, Wakkara Wehjiſch.
abend vor Weynachten, Blukka Wakkars.
abend-Zeit, Wakkara Laiks.
abend-heuer, Zufall, usnahkſchana, Pee-eeſchana, Ehrms, Brihnums.
aber, bet, aber doch, bet tomehr, tak, aber doch ſonſten, bet tomehr zittadi, aber dennoch, bet tatſchu.
aberben, eemantoht, e.g. von einem was aberben, no weena ko eemantoht.
aberglaube, Elkatizziba, Blehnatizziba, Abergläubiſch, Elkatizzigs, Blehnatizzigs.
aberkennen, noſpreeſt, noleemt.
abermahl, atkal, ohtrâ Reiſê.
aberndten, noplaut, das Getrâyde aberndten, Labbibu noplaut.
aberwitz, Besprahtiba, Aberwitzig, Unſiñig, Besprahtigs, Aumanis, ein unſinniger raſender Menſch, Ahla, besprahtigs Zilweks.
abeſſen, noehſt.
abfahren, nobraukt.
abfall, Atkahpſchana, atkriſchana, noſtahſchena.
abfallen, nokriſt, nopult, vom Glauben abfallen, no Tizzibas atkahpt, atkahptees, atkriſt.
abfallen, Rieſen, Birt, e.g. die Blätter fallen ab, lappas jaw birſt, der Haber rieſet, Auſas birſt.
abfallen von einem, no weena pee ohtra pahrbehgt, der von einem abfällt oder wegläufft, behglis, pahrbehglis.
abgefallene Eicheln, Blühte, Blätter und Zweige, nokrittuſchas Sihles, nokrittuſchi Seedi, nokrittuſchas lappas, nokrittuſchi Sarri.
abfällig machen, pahrwehrtiht, nowehrtiht,

pahrgreest, pahrrunnaht.
abfallen, abgehen, Brukt ab fallen bey Stücken, drupt.
abfassen, concipiren, us-sa-rakstiht.
abfaulen, nopuht, sapuht.
abfegen, abwischen, nomehst, noslauziht, abfeilen, no-wihleht, umher feilen, ap-wihleht, von unten feilen no appakschas wihleht.
abfertigen, nosuhtiht, nostel leht, noraidiht, nowehstiht, atlaist, pawaddiht Abfertigung, Rostelleschana, Noraidischana, Nosuhtischana.
abfinden, nodarriht, falihgtees, falihdsinatees, sader-retees.
abfliegen, noskreet, noskraidiht.
abfliessen, notezzeht, Abfluß, Notekka.
abfodern, praffiht, atpraf-siht, Abfoderung, Atpraf sischana.
abfolgen, atlaist, atwehleht, palaut.
abfressen, noehst, saehst, no-kohst.
abfrieren, nosalt.
abführen, nowest, nowaddiht, e. g. das Wasser abführen, to Uhdeni nowad-diht. Abfuhre, Noweschana, Nowaddischana.
abführen lassen von der vernünftigen Lehre, Likt malditees nowehrstees allotees, no prahtigas Mahzibas.
abfüttern, noganniht.
abgang, Noeeschana, atstahschana der Abgang od das Abnehmen und zu Grunde gehen, Bohjâ eeschana, Abgang vom Gelde, Tee Sahrni, vom Gersten und ander Getraÿde, Hülsen, Sehnalas, unde, das verächtliche Scheltwort, die Hülsen teutschen, Sehnala wahza, Abgang od. Abzug des Wassers, Walks, in Abgang kommen, Nowezzetees.
abgeben, nodoht, abgeben oder sein, Buht, e. g. er kan einen vornehmen Herrn abgeben, Winsch warr weens Leels Kungs buht, Abgebung, Nodohschana, Abgeber, Nodeweis, abgeben oder wieder vergelten, atmakfaht, Abgebung, wieder Vergeltung, Atmakfaschana.
abgebildet, nogihmehts, nosihmehts.
abgebissen, nokohsts.
abgebläuet, nokults.
abgebrannt, nodedsis, nodedsinahts.

abgebraten, nozepts.
abgebrochen, Nolausts, nolausihts.
abgebrühet, nowahrihts, no wirris, nobruzzinahts.
abgecirckelt, nomehrkehts, nosihmehts.
abgedancket, nozelts, atmests, atsazzihts, atlaists.
abgedroschen, nokults.
abgedrungen mit Gewalt, ar warru atrauts, atnemts, atwilts, nospeests.
abgefahren, nobraukts.
abgefallen nokrittis, nopullis, atkahpees vom Glauben abgefallen, no tizzibas atkahpis.
abgefasset, us-fa-rakstihts.
abgefeilet, nowihlehts.
abgefertiget, nosuhtihts, nowehstihts, nostellehts, noraidihts, atlaists, iswaddihts.
abgefordert, atprassihts.
abgefressen, noehsts, saehsts.
abgeführet, nowests nowaddihts.
abgefunden, nodarrihts, salihats
abgegangen, atkahpis, atstahjis.
abgegleicht, nolihdsinahts.
abgegossen, noleets.
abgegürtet, nojohsts.
abgehandelt, nodarrihts, nopirkts, atpirkts, nospreests.
abgethan nospreests, nodarrihts, saderrehts, salihdsinahts.
abgehauen, Nozirsts, nokappahts.
abgehen, abweichen, atkahpt, atstaht, noeet.
abgehen, verlohren gehen, Sust, pasust, e.g. es gehet nichts von der Summa ab, ne ka nesnhd no tahs Galwas Naudas, Waare die nicht abgehet, Prezze kas ne noeet ne tohp isnemta, schlechte nicht abgehende Waare, Prezze kas leeti nederr, nederriga Prezze.
abgehen an Haaren, an Haut, Plukt.
abgehobelt noehwelehts, notehsts, nodrahsts.
abgehungert, isfalzis, Badda nomehrdehts.
abgehuret, nomankohts-jees.
abgekehret, noschkihstihts, nomehsts, atgreests, nogreests.
abgekocht, nowahrihts.
abgekommen, ungewöhnlich worden, noraddinahts, norasts, abgekommen, mager worden, noleesis, leess tappis.

abge-

abgekräfftet, besspehzigs, nespehzigs, kam spehks panemts irr.
abgekratzet, nokassihts, nodrahsts.
abgekühlet, nodsissis, nodsissinahts.
abgekürtzet, paihsinahts, ihsaks darrihts.
abgeladen, nogahsts, no krauts, iskrauts.
abgelassen, abgeschicket, suhtihts, nosuhtihts, nostellehts, nowehstihts.
abgelebet, nodsihwojis, wezz, abgelebte Jahre, Wez zums.
abgelegen, tahlsch, tahlu buhdams, abgelegener Ort tahla weeta.
abgesagter Feind, Eenaidneeks lihdsi pat Nahwei.
abgeschmackt, besprahtigs, traks, aplams, e.g. abgeschmackt reden, trakki aplam runnaht, abgeschmackt werden, apwez zetees.
abgeseelt, nomirris.
abgewinnen, nowinneht, guht, eeguht, atnemt.
abgewohnen, no-at-raddinaht, no-at-schkirt, e.g. die Kinder abgewöhnen von der Brust, tohs Behrnus no-at-schkirt no kruhtim.
abgott, Elks, Elka Deews, Abgötterey, Elka-Deewiba abgöttisch, Elka Deewigs, Abgöttischer, Elka-Deewu kalps.
abgraben, norakt.
abgrämen, sich, nobehdatees.
abgrasen, noganniht, noehdinaht.
abgrund, besdibbens, genitiv. besdibbena.
abgünstig, skaudigs, Abgünstiger, Skangis, Abgunst, Skaudiba, aus Abgunst, no Skaudibas, in Abgunst kommen, Skausts tapt, Abgunst wieder auf einen treiben, apskaust, zittu likt Skaudibâ, abgünstig seyn, skaust.
abgürten, loßgürten, nojohst, atjohst johstu atlaist.
abguß, Noleeschana.
abhacken, nokappaht.
abhadern, ar warru nemt, Abhaderer, Noteepeis, Speedeis, Warras darritais.
abhändig machen, nosagt, nosandeht, sleppeni nonemt.
abhärten, ap-no-zeetinaht, zeetu darriht.
abhalten, nodsiht, noturreht, nowaldiht, sich abhalten,

noturretees, behgt, die Hände abhalten, Naggus waldiht, Abhaltung, Noturreschana.

abhandeln, ausmachen, nodarriht, norunnaht, c. g. eine Sache im Gericht abhandeln, weenu Teesas leetu pahrklausiht un Nospreest, isdarriht.

abhandeln, abkauffen, atpirkt, nopirkt, Abhandelung, Nodarrischana norunnaschana, nopirkschana, atpirkschana.

abhängig, nokahris nokahrans, atkahrn, c. g. es stehet abhängig, winsch atkahrn stahw.

abhaspeln, abwinden, notiht.

abhauen, nozirst, umher, apkahrt apzirst, unten no appakschas nozirst, halb abgehauen, us pussi nozirsts, auf einen hau, ar weenu zirtenu, weenâ zirteenâ, Abhauung, nozirschana.

abheben, nozelt.

abhelffen, pestiht.

abhöbeln, noehweleht, notehst, nodrahst.

abhören, noklausiht.

abholen noweft.

abhuren sich, nomankohtees, vid. abbuhlen.

abjagen, nodsiht.

abjochen, abspannen, nojuhgt.

abkämmen, nosukkaht.

abkauffen, nopirkt, atpirkt.

abkehren mit der Bürste, ar Sussekli nosukkaht, von einem abkehren, nogreest, nowehrstees.

abkeltern, no wihna ohgahm nospaidiht.

abklähren, noskaidroht, skaidru, un spohschu darriht, noklahreht, tahs Puttas nodsiht.

abkleiden, nogehrbt.

abklopffen mit Fäusten, ar duhrehm sadnkkureht.

abkneipen, nokneebt.

abknüpffen, noraisiht, atraisiht.

abkochen, nowirt, passivè, nowahriht. activè.

abkömmlinge, Pehznahkami.

abköpffen, galwu nozirst.

abkräfftig seyn, wajsch, besspehzigs buht, abkräfftiger, wahjaks.

abkratzen, nokassiht, umher kratzen, apkassiht, in der Badstube abkratzen, Pirtî nokassiht, Holtz abkratzen, daß es glat werde, Trahst, nodrahst.

abkriegen, zaur karrn panemt.

abküh-

abkühlen, nodsissinaht.
abkündigen, öffentlich, no-sluddinaht, nogunneht, nosaukt, nssaukt.
abkürtzen, noihsinaht, paihsinaht, ihsaku darriht.
abladen, nogahst, nokraut, iskraut.
ablager haben, peemist, pee dsihwoht, peemahjoht.
ablassen oder aufhören etwas zu thun, rimt ko dar riht, mitteteees, nomitteteees, ablassen von Sorgen, von Weinen, no Behdam, no Raudaschanas mitteteees.
ablassen einen Brief, Grahmatu nosuhtiht.
ablassen, entlassen, atlaist, nolaist, e.g. das Wasser ablauffen lassen, Uhdeni nolaist likt notezzeht, der Zorn läst ab, Dusmiba atlaischahs.
ablassen oder verlassen, atstaht atstahtees, beigt, e.g. ablassen vom Kriege, karrn beigt, mitteteees, atstahtees no karra, Ablassung, Atstahschana, Mitteschana, Beigschana.
ablauffen, hinablauffen, notezzeht, aisskreet, noeet, suft, e.g. die Zeit läufft ab, Laiks noeet, suhd, das Wasser läufft ab, tas Uhdens notekk, das Ablauffen, Notezzeschana.
ablauffen, vorher wegnehmen, papreekschu atnemt, nonemt, atraut.
ablauffen wohl, labbi isdohtees, isschkirtees, iswestees, isweiktees, labbu gallu nemt, e.g. wie wird es noch ablauffen, ka wehl isdohsees, kahdu gallu tas nems.
abläugnen, noleegt, aisleegt.
ablausen, tahs uttis issukkaht, to Galwu eeskaht, no uttims tihriht.
abläutern, schkihstiht, tihriht, abgeläutert, schkihstihts, tihrs.
ablecken, nolaisiht, niedergebuckt am Wasser lecken wie ein Hund, nolaktiht.
ablegen, nolikt, nogehrbt, notehrpt, e.g. die Kleider, Drahnas nogehrbt, notehrpt, die Hoffahrt ablegen, To lepnibu atmest, wie es mit einander abgeleget, oder verglichen, kà tas falihgts, norunnahts, falihdsinahts irr.
ablehnen, nowehrst, wehrst no sewis, schkihstitees, taisnotees.

ableiten (aus einem Bache das Wasser) Nolaist, ableiten von der Wahrheit, von seinem Glauben, no tahs pateesibas, no sawas tizzibas nogreest, nowad diht, nogrohsiht, nowehrst, Ableitung, Nolaischana, Nogreeschana, Nowaddischana, Nogrohsischana, Nowehrschana.

ablencken, nolohziht.

ablesen nolassiht, noplukt, Ableser, Nolassitais, zwischen etwas ablesen starpâ nolassiht, Ablesung, Nolassischana.

ablocken, iswilkt, iswilt, nowilt.

ablösen, atraisiht, noraisiht.

abmähen, noplaut.

abmahlen, nosihmeht, norakstiht.

abmahlen auf der Mühlen, nomalt.

abmahnen, nowehrst, zittu padohmu doht, zittadi grohsiht, nogreest, nogrohsiht.

abmartern, nomohziht.

abmatten, wahju padarriht, abgemattet, wahjsch, unabgemattet, wessels, stiprs, abgemattet seyn, dukt, sadukt, ein abgemattetes bekümmertes Hertz, sadukkusi, nogurrusi Sirds.

abmessen, nomehriht, nomehroht, nosihmeht, mit Fleiß abmessen ar Sinnu nomehroht, nosihmeht ein abgemessener Ort nosihmehta weeta gleich abmessen, lihdsemi nomehroht, Abmessung, Nomehroschana, Nosihmeschana.

abnagen, nograust, nokrimst.

abnehmen, verfliessen verseigen, issikt, e. g. das Wasser nimmt ab, Uhdens issihk.

abnehmen, no atnemt, noahrdiht, e. g. das seine wieder abnehmen, wegnehmen, to saweju no atnemt, sawu nonemt, das Gezelt, Telti noahrdiht.

abnehmen, hager, mager werden, noleest, lees tapt.

abnehmen, sterben, to garru, to dwehseli islaist, nomirt.

abnehmen, verarmen, isgint, panihkt, bohjâ eet.

abnehmen, weniger, geringer werden, noplakt, masaks tapt, masumâ eet, lehzin nolehkt.

abnehmen oder verderben, pohstâ eet, nonihkt, isnihkt.

abneh-

abnehmen, nachlassen atlaistees, e.g. die Kälte nimmt ab, salschana, Saltums atlaischahs.
abnehmen die Wolle, Zirpt, nozirpt, die Borsten, nopluzzinaht, den Bart, nodsiht, noskust, die Haare, nogreest.
abnehmen, oder kürtzer werden, ihsahks tapt, e.g. der Tag wird kürtzer, ta Dee na tohp ihsaka.
abnehmen am Lichte, e.g. des Mondes Licht nimmt ab, Mehnes dilst, Saule panem Mehnesi, im abnehmenden Mond, delloschâ Mehnesî.
abnehmen oder vertrocknen, nokalst sakalst.
abnehmen, (das) atnemschana, nonemschana, sakalschana, nokalschana, no eeschana, noahrdischana, atlaischana, nonihkschana, isnihkschana.
abnehmen, muhtmassen, schliessen, nogist, noman niht, noprast, schkist die Abnehmung, Nomannischana schkischana.
abnöhtigen mit schimpff Worten, ar gahnischanahm, ar Lammaschanu isspeest.
abnützen, nowalkaht, nostrahdaht, e.g. abgenützter Rock, nowalkati swahrki, ein abgenützter Acker, nostrahdahts Tihrums.
abpachten, nonohmaht, us nohmu, us nandunemt, Abpachter, Arendator, Nohmas • Nandas • Kungs.
abpacken, nokraut.
abpassen jehgt, nojehgt, e.g. lehre mich nicht, ich werde die Zeit schon abpassen, ne mahzi tu manui, jo es laiku gann nojehgschu.
abpassen, abmessen, nomehri-oht.
abpeitschen, ar pahtagu nokappaht.
abpflücken, nopluhkt.
abplatzen, atlehkt.
abprügeln, ar nuhjusakult, nokult.
abrahten, vid. abmahnen.
abrechnen. lest nolest, lihdsinaht, nolihdsinaht, lihdsibu turreht.
abreden, norunnaht abrede nehmen, salihgt, salihgtees, die Abrede ta Norunnaschana, der Abrede nach, pehz tahs salihgschanas, ich bin nicht in Abrede, es to ne leedsu.

abreiben, abscheuren, noberst, notriht, e.g. das Messer abscheuren, Nast notriht, noberst.
abreissen, noraut, noplehst.
abreissen mit der Feder, norakstiht, Abriß Norakstischana, nosihmeschana, Abriß von etwas machen, norakstiht, nosihmeht, no gihmeht.
abreiten, nojaht.
abrennen, nokreet.
abrichten, eeraddinaht, eemahziht, ismahziht, abgerichtet, eeraddinahts, eeismahzihts, e.g. auf Betrug abgerichtet, us wiltu ismahzihts, abgerichtet zu lauren, ismahzihts gluhneht, nicht abgerichtet, ne ismahzihts.
abrollen nowelt übern Kopf herum weltzen, kuhlinus noeet.
abrücken, nozelt, nonahkt.
absägen, nosahgeht, ein Säger, Sahgers.
absagen, atsazziht, abgesagte Feindschafft, firdiga jeb karsta Eenaidiba, abgesagter Feind, Eenaidneeks lihds patt, (paschai) Nahwei.
absatteln, nosedloht.
absaubern, notihriht, nokahrniht, noschkihstiht.
absauffen sich, oder mit unmäßigen trincken sich schwächen, nodserstees, pahr-dserstees.
absaugen, nosihst.
abschaben, nodrahst, nodrohsteleht, nomisoht, nokassiht, Abschabung Nokassischana, das Abgeschabte, nokassijums.
abschachern, atvirkt, nopirkt.
abschälen die Rinde, nomisoht, noluppinaht.
abschäumen noputteht, puttasnonemt.
abschaffen, atmest, isdsiht, aisdsiht, e.g. heimlich abschaffen sleppeni, klussinam atmest nora diht Abschaffung, Atmeschana, e.g. die Abschaffung des Gesetzes, ta Atmeschana tahs Bauslibas.
abscheiden von einem Orte, notahs weetas ais no eet, to weetu atstaht.
abscheiden, sterben, atraisihts tapt, nomirt, Schkirtees no pasaules.
abscheiden sich trennen, noschkirt, schkirtees, atstahtees, abgeschieden, atschkirts, e.g. abgeschieden Weib, atschkirta Seewa.

abscheidung, Schkirschana, noschkirschana, atschkirschana.
abscheren, nodsiht, nozirpt.
abscheu tragen reebt, par Negantibu turreht, der Abscheu, Reebschana, Reebums, abscheulich, negants, neganti, abscheuliche Thaten, neganti Darbi, Abscheulichkeit, Negantiba, abscheulicher Mensch, breesmigs Zilweks, ich habe einen Abscheu dafür, man breesma nahk.
abscheuren, noberst.
abschicken, nostelleht, noraidiht, nosuhtiht, nowehstiht, Abschickung, Nostelleschana, noraidischana, nosuhtischana, nowehstischana.
abschieben, etwas von einem Orte, nostumt.
abschied, ein gerichtlich Bescheid, nospreesta Teesa, Nospreeschana.
abschied, eine Weggehung, Noeeschana, aiseeschana, atlaischana, atraisischana, Abschied begehren, atlaischanu gribbeht, meklebt, hinter der Thür Abschied nehmen, sleppeni aisbehgt, keinen Abschied geben wollen ne atlaist, to atlaischanu leegt, die Zeit des Abschiedes ist vorhanden, tas Laiks tahs atraisischanas irr tuwu klaht, abscheiden, atraisihts tapt, schkirtees.
abschiessen, noschaut, die Pfeile abschiessen, tahs Bultas noschaut.
abschiffen vom Lande, no Mallas nozelt, ais eet.
abschildern vid. abmahlen.
abschinden, zu sehr nutzen, pnijaht, ispnijaht, Ahdu noplehst, nodihraht.
abschirren, ausspannen, isjuhgt, e.g. ein abgeschirtes Pferd, isjuhgts Sirgs.
abschlaffen, nogulleht, isgulleht.
abschlagen, abprügeln, nokult, ar nuhju sakult, trucken abgeschlagen werden, nokults, noslohdsihts tapt.
abschlagen, versagen verweigern, leegt, atsleegt. die Abschlagung, aisleegschana.
abschlagen, ein Schloß, Atslehgu nosist, zur Seiten abschlagen, pee Mallas atsistees.
abschlagen das Wasser, pissen, mihst.

abschla-

abschlagen den Staub, pihschlus nokrattiht.
abschlägig, da der Schlitten leicht umschlägt, nofkleijens, nofklande, nofkreijens.
abschleiffen, notriht.
abschleppen, nowassaht.
abschmeicheln, nowilt.
abschmeltzen, nokausseht.
abschmieden, nokalt.
abschmieren, nosmaidiht, notraipiht.
abschnallen, nosprahdseht.
abschneiden, nogreest, Abschneidung, nogreeschana, e.g. die Zufuhr und Proviant abschneiden, ais leegt to Proviantu jeb ehdamu leetu peewest, das man abschneidet, kas nogreests tohp, halb abgeschnitten, pussnogreests, Abschnitt, nogreesta leeta, abgeschnitten Spähne, Skaidas.
abschnitzen, nograisiht.
abschöpffen, nosmelt.
abschrecken, nobeedeht, nobeedinaht, nobaidiht bailigu darriht, isbaileht.
abschreiben, norakstiht, die Abschrifft, Noraksts, die Abschrifft der Handschrift, noraksts tahs parrada Grahmatas.
abschreiten, atkahpt, vom rechten Wege abschreiten, no taisna Zelka atkahpt.
abschreiten, auf der Seiten gehen, pee mallas eet, blankstiht, atmest, von der alten Weise abschreiten, wezzu Lauschu Eeraddumu atmest, wezzas pehdas atmest, wezzu Tikkumu atmest.
abschreyen sich, nobrehktees.
abschüßig stahws, abschüßiger Ort, stahwa weeta.
abschütteln, nokrattiht, e.g. den Staub abschütteln, Pihschlus nokrattiht.
abschuppen, noswinoht, swihnus notaisiht, nokasiht.
abschwehren, noswehreht, noleegtees, nodeewatees.
abschwartzen, nomellsht, mellu nodarriht.
abschwatzen, noplukschkeht, notehrseht.
abschwemmen, nopeldeht.
absegeln, Laiwu, Laiwas no mallas nozelt, no Mallas noeet.
absehen, noraudsiht, noskatitees, noluhkoht, das Absehen auf was, noluhkoschana, noraudsischana, noskattischana, nodohmaschana, padohms, prahts.

absseigen, nokahst, die Milch absseigen, Peenu nokahst.
abseyn, isnihkt, e g. die Verheissung ist ab, ta apsohlischana irr isnihkusi, ne wairs buht.
absencken, versencken, ap-noslihginaht, eegahst, gremdeht nogremdeht.
absenden, abschicken, noraidiht, nostelleht, nosuhtiht, ein Abgesandter, Suhtihts, Schanzis, Abstellung, Nostelleschana, nosuhtischana, noraidischana.
absengen, noswillinaht, nodedsinaht.
absetzen, niedersetzen, nolikt, absetzen vom Amte, no Ammata nozelt, atmest, abgesetzet werden, nozelts, atmests tapt, Absetzung, nolikschana, nomeschana, nozelschana.
absetzen oder entwöhnen, atschkirt, ein abgesetztes oder entwöhntes Lamm atschkirts Jehrs, ein abgesetzter oder entwöhnter Färckel, nosihdihts Siwens.
absicht, padohms, Prahts, dohmas, nodohmaschana.
absieden, nowirt, nowahriht, abgesottene Speise, nowahrihts Ehdeens.
absingen, nodseedaht.
absitzen vom Pferde, Semme kahpt, no Sirga nokahpt.
absolviren, no swehtiht, atlaist, grehko pameschanu sluddinaht.
absonderlich, sawahds, sawadi, sewischki, saurup.
absondern, noschkirt, atschkirt, sich, atschkirtees, abgesondert, notschkirts, atschkirts, abgesonderte Oerter, sleppepenas weetas, Absonderung, Schkirschana, at-no-schkirschana.
abspalten, noschkelt, noskaldiht, e.g. Holtz abspalten, Malku noskaldiht.
abspannen, nojuhgt, isjuhgt, e.g. die Pferde abspannen, Sirgus, is no juhgt.
abspannen, oder das aufgespannte zurück lassen, atlaist, e.g. den Bogen abspannen, to Stohpu atlaist.
abspannen, abwendig machen, nowilt, nowehrtiht, nowehrst, e g. seines Nechsten Viehe abspannen, sawa Tuwaka lohpus atwilt, nowehrtiht, nowehrst.

absparen, seinem Mund entziehen, atraut.
abspeisen, aufhören zu essen, pa-no-ehst.
abspeisen einen sättigen, peeehdinaht.
abspielen, nowinneht, gnht, eeguht.
abspinnen, nowehrpt.
abspitzen, assu padarriht.
absprechen, nospreest.
abspringen, nolehkt, wie eine Seite vom Instrument, pahrtruhkt, notruhkt, wie die Farde vom Tisch, atlehkt.
abspühlen, noskalloht.
abstammen vom schlechten Stande, zehlees, no fliktas Semmas zilts.
abstatten, seine Schuldigkeit, darriht, kas peenahkas, einen Danck, Pateizibu sazziht, Zeugniß, Leezibu doht, die Gelübde, to Sohlischanu makfaht, einem den letzten Dienst oder Ehre, topehdigu Gohdu parahdiht.
abstäuben, noputtinaht.
abstäupen, noschaust, noschautiht.
abstecken oder ausmessen, nosihmeht.
abstehen, atstaht, pamest, von seinem Vorhaben, no sawa prahta atstaht, einem abstehen, weenu pamest.
abstehlen, nosagt.
absteigen, nokahpt, semme kahpt, Absteigung, nokahpschana.
absterben, nomirt, ein abgestorbener, Mirronis das Absterben Nomirschana.
abstossen, herunter werffen, nostumt, nogruhst, nogahst, nomest, das Hertz abstossen, to Sirdi nospeest, nomahkt.
abstraffen, nosohdiht, mit Worten, pahrmahziht.
abstreichen, mit Ruhten, no schaust, den Scheffel, nolihdsinaht, abstreichen in der Badstube, Laitiht, nolaitiht, nobranziht.
abstreiffen, das Laub vom Baume, Lappas Noschkiht, die Haut abstreiffen, nodihraht, das sich abstreiffen läst, kas leekas noschkihtees.
abstricken, vom Strick loßmachen, atraisiht, abstricken, fertig stricken, noadiht, abstricken Netze, noaust, e.g. Netze abstricken, Tihklus noaust.
abstriegeln, nosukkaht, e.g. die Pferde abstriegeln, Sirgus, no-Sukkaht.

abstüm-

abstümlen, nokappaht, apkappaht.
abstümpfē, atzirst, atkappaht.
abstürtzen, nogahst.
absuchen, no lassiht.
abtantzen, nodeet, nolehkt, nolehkaht.
abtauschen, nomiht, nomeetoht, nomainiht.
abtheilen, nodalliht, Abtheilung oder Capittel, Nodaka, Nodallischana.
abthun, eine Sache erörtern pahrklausiht un nospreest weenu Teesas leetu, Abthun in der Güte, Saderreht, falihdsinaht, eine Sache unabgethan und unerörtert lassen, weenu Teesas leetu ne pagallam nodarriht.
abthun, ablegen nolikt, das Abthun des Unflahts am Fleische, Nolikschana to Sahrnu tahs Meesas.
abthun od. tödten, nomaitaht
abtrag, (der) Atlihdsinaschana.
abtragen, eine Schuld, Parradu nomakfaht, das Essen abtragen, Ehdeenu nonemt, nonest, Kleid das nicht abgetragen, wessela Drehbe, wessela Drahna, ein abgetragenes Kleid, nowalkota Drahna.
abträuffen, oder abtreuffeln, nopilleht.
abtreiben nodsiht, die Klagen von sich abtreiben, tahs gandas no sewis atmest, mit Gewalt abtreiben, ar warru nodsiht, abtreibende Artzeneyen der todten Frucht, Osennama Sahle ta nomirruscha augla, nodsennama Sahle.
abtreten, atkahpt, atsakahpt, v. der Profession, no sawa Rowadda, Ammata, von der Cantzel, no spredika krehsla noeet, das Amt, die Regierung, sawu Ammatu, waldischanu atsazziht.
abtritt, Langwehrgis, Langwehgis, abtritt nehmen, zu Stuhl gehē, Weealotees, Langwehgî eet, meschâ eet.
abtreugen, noschahweht.
abtrieffen, nopilleht.
abtrincken, nodsert.
abtrocknen, noschahweht, das abtrocknen, noschahweschana.
abtrozzen, nokrâzzeht.
abtrünnig werden, behgt, aisbehgt, atkahpt, Abtrünniger, behglis, atkahpeis.
abtrünnig werden, atkahptees nowehrstees, nobehgt.
abverdienen, nopelniht.
abwägen, noswehrt, gleich

abwägen, lihdseni no-swehrt, das Abwägen, no-swehrschana, Abwäger, Swehreis, Swarreneeks.
abwältzen, nowelt.
abwarten, die Zeit, to laiku nogaidiht, sagaidiht, sein Amt, sawu Ammatu dar riht, sawu Ammatu wehrâ nemt, sawam Ammatam preeksch-stahweht, Abwarten, was der Krieg für ein Ende nimmt, noraudsiht, kahdu gallu tas karsch nems.
abwaschen, nomasgaht, die Abwaschung, Nomasgaschana.
abweben, noaust.
abwechseln, at-pahrmiht, Abwechselung, At-pahrmihschana.
abweg, Mescha-zelsch.
abwehen, nopuhst.
abwehren, das Wasser abwehren, to Uhdeni nowaddiht, nowehrst, nogreest.
abweichen, atkahpt, atbehgt, Abweichung, atkahpschana, atbehgschana.
abweiden, noehst, noehdinaht, noganniht, ein abgeweidet Feld, noganniht s Lauks.
abweinen, noraudaht, sich abweinen, noraudatees.
abweisen, nodsiht, norahdiht, von sich die Schande abweisen, Schkihstitees no kahdas wainas, von seinem Halse abweisen oder abtreiben, nodsiht no sawa kakla, eine Klage von sich abweisen, Schkihstitees jeb taisnotees kahdas ganadas labbad.
abweissen, nobalteht, balli-naht, baltu padarriht.
abwenden, nogreest, nowehrst, nolohziht, das Gemühte, die Augen abwenden, to prahtu, tahs Azzis nowehrst, der sich von seiner Meinung nicht abwendig machen lässet, kas us sawu paschu Galwu un Prahtu stahw, Nebehdneeks.
abwerffen, nosweest, nomest, nogruhst, nogahst, nostumt, nopohstiht, die Brücke abwerffen, to Tiltu nomest, isahrdiht, die Schale oder was man abwirfft, Tschaumala, Abwerffung, Nomeschana, Nogruhschana, Nogahschana, Nostumschana, Nopohstischana, Noahrdischana.
abwesend, klaht ne buhdams, nohst buhdams, abwesend seyn, klaht ne buht, nohst buht,

buht, Abwesenheit, nohst buhschana, in meiner Ab wesenheit, mannim nohst essoht, klaht ne essoht.
abwetzen, notriht.
abwickeln, notihstiht.
abwinden, notiht.
abwircken, noanst.
abwischen, noslauziht, noschahweht.
abzahlen, nomaksaht.
abzapffen, nolaist.
abzäumen, no-is-maukt, no-is-maut.
abzehlen, noskaitiht, Abzehlung, Noskaitischana.
abzehren, nonihzinaht, noehst, von Hunger abgezehrt, badda nonihzis, badda kahsis, abgezehret von Sorgen, ar behdahm nonihzis.
abzeichnen, nosihmeht.
abziehen, nowilkt, den Wein abziehen, to Wihnu pahrlaist, schkihstiht, abziehen oder weggehen, no eet, ais eet, das Fell abziehen, nodihraht, ahdu noplehst, die Schuppen abziehen, Swihnus nokassiht.
abziehen seine Hände vom Geschencke, no Dahwanu-nemschanas schkihstas Rohkas turreht.
abzug oder Abziehung, Nowilkschana, Massinaschana, Noeeschana, aiseeschana zum Abzug blasen, sihmi doht ar Trummeti us prohjam-eeschanu, Abzug des Wassers, Grahwis.
abzupffen die Federn, spalwas nopluhkt, nopluzzinaht.
abzwacken, noplehst, atraut.
abzwicken, noknebt.
abzwingen, isspeest, ar warru prassiht.
ach, ak ach ja, ak ja, ach lieber, luhdsams, ach schweig still um Gottes willen, zeet klussu no DEewa pusses, ach siehe, Rang, Rangi, luhko, luk, ach mein! wo warestu, ak! kur tu biji.
achs, am Wagen, ta Ass. 1. Reg. 7. 32. e g. brich nicht die Achse, ne lauf Assi.
achsel, Plezz, e. g. einen Sack aufheben, Maisu us Plezzeem nemt, zelt, auf beyden Achseln tragen, ar abbeem turretees, diwejads abbejads buht, das unter den Achseln, Armen ist, kas padusse, appaksch padussi irr.
acht geben, wehrâ likt, us raudsitees, fleißig acht geben, labbi us klausitees, der auf etwas acht giebet, usraugs, auf seine Gesundheit,

heit acht geben, fawn wesselibu apfargaht, acht haben, wehrâ nemt, usluh koht, in acht nehmen, wehrâ, ohmâ, gaumâ, Sinnâ likt, sein Geld in acht nehmen, fawu Naudu, Sudrabu, Seltu fargaht, sich für einem in acht nehmen, fargatees no kahda, wohl in acht nehmen, parreisi gudri fargaht, in Achtnehmung, Sargaschana, aus der Acht lassen par Galwu gahst. mest, laist, in keiner Acht seyn, neewahts tapt, buht, Acht, aus der Acht lassen, ne nokohpt, e.g. ich habe es aus der Acht gelassen, wenn er weg gefahren, es to ne nokohpu, kad winsch aisbrauze.

achte, astoni je achte, pa astoneem, das achte Theil, ta astota Dalla, Teesa, achtzig, aston desmits, der achte, astots, astotais, acht zehn, aston patsmit, aston padesmits, acht hundert, aston simts, acht hunderte, astots simts, achtfältig, as ton kahrtigs, achtjährig, astonus gaddus wezz, achteckig, ar astonahm kantehm.

achten, turreht, für Wohltaht achten, par Labdarrijumu turreht, gering achten, neewaht, neezinaht, par neeku turreht, einen nicht so viel achten, ne tik ne behdaht par weenu, für nichts geachtet werden, par neeku turrehts tapt, es wenig achten, maſ par ko behdaht, nichts achten, ne neeka par ko behdaht, eiteler Ehre nicht achten, ne behdaht par to nihzigu Gohdu, ich achte das Ding nicht groß, es par to dandsi nebehdaju, es achtet sein niemand, ne weens par winnu behda, groß achten, augsti turreht, zeeniht, hoch geachtet werden, augsti turrehts buht, tapt, für Schande geachtet werden, par kauna leetu turrehts tapt, sich achten oder richten nach den Gesetzen, pehz teem Likkumeem turretees, kein Schmuck und Hoffart achten, nekahdu Lepnibu un gresnibu zeeniht, mehr achten, augstaku turreht, theuer achtē, dahrgi, dahrgaki, jo dahrgi turreht, ungeachteter Mensch, Nezeenihts Zilweks, nichts geachtet, ne neeka wehrts.

achtung geben auf etwas, ohmâ,

mâ, wehrâ, ganmâ nemt, us klausitees, Usraudsitees, Sinnâ likt, heimlich Achtung geben auf die Rede der Leute, Lauschu wahrdus kleppeni sinnâ likt, fleißig Achtung geben auf einen, no wissas Sirds us weenu usraudsitees, der auf etwas Achtung hat, kas kahdu leetu itt firdigi sinnâ leek.

acker, Tihrums, Lauks, Druwa, Acker der am Wasser lieget, Uppes-Uhdens-Lauks, den man alle Jahr besäet, Lauks, kas ik gaddu tohp apsehts, besäeter Acker, apsehts Lauks, dürrer Acker, kaussa Semme. mager Acker, leesa Semme, fetter Acker, tauka Semme, trekns Lauks, verwildeter Acker, apaudsis Lauks, Neugerödeter Acker, jauns Lauks, Lihdums, der Acker ruhet, lieget brach, tas Lauks irr par atmattu, brach Acker, Plehsums, Acker, der lange nicht gebrauchet worden, Pappue, abgebrauchter Acker, nostrahdata Semme, der Acker ist gantz zubereitet zu säen, Semme gattawa, Acker-Furch, Wagga, Acker-scholle, wellena s. Wellens.

acker-Bau, Arschana, Laukukohpschana, darbi, des Ackerbaues sich befleißigen, us Semmes darbeem. Kohpschann. dohtees, zum Ackerbau gehörig, pee Semmes Kohpschanas derrigs, pee-derrigs, waijadsigs, der den Ackerbau wohl verstehet, kas to Semmes-Kohpschann, Semmes-darbus proht, Buch, das vom Acker-Bau handelt, Acker-Student, Grahmata no Semmes Kohpschanas.

ackersmañ, Semneeks, Ackerer, Arrajs, Ackerlein, Lauzinsch.

ackern, Art, zum andernmahl, kahrteht, heraus Ackern, isart, geackert Land. usarta Semme, ungeackert Land, nearta Semme, nearts Lauks.

ackerwerck, Semmes Kohpschana, Semmes Darbs, arramais Tihrums, Lauka-Darbs.

adam, Ahdams, wihra Wahrds, tas pirmais Zilweks.

adel, Muischneeki, Muischneeka zilts, kahrta.

Adelich, kâ Muischneeks, pehz Muischneeka wihses, no Muischneeka kahrtas, zilts.

adeln, par Muischneekn dar riht, pazelt.

ader, Dsihsla, aufgeschwollene Adern, usvempuschas dsihslas, die güldene Ader, ta selta Dsihsla, krampff-Ader, sawilkta Dsihsla, die Puls-Ader, ta sittama Dsihsla, die Span- oder Sehn-Ader, Zipsla, zur Ader lassen, assini laist, das Ader lassen, assins Laischana, an dem keine gute Ader, kas ne Sunnim nederr, Aderich, Zipslains, Dsihslains, Aderlaß Eisē assins laischama Dselse, Zirritis, aederlein in den Blättern, tee kaulini lappâs.

adieu sagen, ar labbu Deenu, ar Deewu fazziht, labbu deenu atdoht.

adler, Ehrglis, Adlers Feder, Ehrgla-Spalwa, Adlers-Klauen, Ehrgla-Naggi, Adler-Stein, Ehrgla-Akmins, Adler Nase, Ehrgla-Degguns.

administriren, ausspenden, isdalliht, das Heil. Abendmahl administriren, to swehtu Wakkar Ehdeenu isdalliht. siehe verwalten.

admiral, Karra Leels Kungs Juhrâ, us Juhru.

admiriren, bewundern, no brihnotees, apbrihnotees.

advocat, Aisstahwetais, pahrstahweis, Aisbildinatais, kas aisrunna Teesâ.

advociren, aisstahweht, aisbildinaht, aisrunnaht Teesâ.

adzel, Adsel, ein verfallen Schloß in Letland, Gaugenes Pils.

aechtzen, stenneht.

aeffen, par Gekki darriht, taisiht.

aehnlich, lihds, etwas ähnlich, palihds, sehr ähnlich, gauschi lihds.

aehnlich seyn, lihds buht, ihr seyd einer dem andern so ähnlich, als weñ einer dem andern aus den Augen geschnitten wäre, juhs essat weens ohtram tik lihds, itt ka buhtu weens ohtram no Azzim islihdis, kâ Pauts Pautam, ähnlich sehen, weenadâ Gihmî (waigâ) buht, Mutter und Sohn sehen sich gleich tas Dehls israugahs tà, ka Mahte, irr ihsti Mahtes Gihmî (waigâ.)

aehnlichkeit, Lihdsiba, ähnlichkeit zweyer Dinge nach der grösse, Artigkeit, und Maaß, Diweju leetu lihdsiba pehz Dischuma, Skaistuma un Mehra.

aehr, Korn-aehr, Wahrpa, die Spitze der Aehr, Wahrpas asmins, das Aehren lesen, Wahrpulassischana, Aehren lesen, Wahrpas lassiht.

aendern, zittadu darriht, pahrtaisiht, seinen Sinn ändern, pahrwehrsts tapt sawâ prahtâ, seine Meinung ändern, no sawas dohmas atstaht, die Stimme ändern, to Balsi pahrwehrtiht, es kan sich mit der Zeit viel ändern, tas Laiks pahrgrohsa dauds Leetas.

aenderung, Pahrwehrschana, pahrgrohsischana, Aenderung anrichten, pahrwehrst, pahrgrohsiht, pahrwehrtiht.

aengsten, ängstigen, beedinaht, beedeht, apbehdinaht, isbailes darriht, Behdas darriht, Baidiht, isbaidiht, isbeedinaht, geängstet werdē, beedinahts, apbehdinahts tapt, im Hertzen geängstiget werden, sawâ prahtâ apbehdinats tapt, zu sehr ängstig in seinem Thun, pahr leeku bailigs sawôs Darbôs, in grossen angsten seyn, leelâs isbailês buht, ängstig, bailigs, adv. bailigi, Aengstigung des Hertzen, Sirds Bailiba, ängstiger, Beedinatais, Waidineeks.

aergern, apgrehzinaht, sich ärgern, apgrehzibu nemt, Peedausitees, einen ärgern. Apgrehzibu doht, jeb ko Zettâ mest. 3. Mos. Grah. 19 14.

aergernüß, apgrehziba, ärger machen, slimmaku, niknaku darriht, es könnte nicht ärger seyn, tas ne warretu slimmaki buht, es wird mit den Leuten immer ärger, Laudis tohp ikdeenas niknaki, piktaki.

affe, Ehrms, Pehrtikis, Pehrte, ein Affe bleibt ein Affe, wenn man ihm gleich ein Gülden-Stück anleget, Ehrms paleek Ehrms, kaut Selta Drehbês nesajis, Affen Gesicht, Ehrma Gihmis, Waigs, Affen-Spiel, Ehrmoschana, Affen-Werck, Pakkal Ehrmoschana, Darrischana.

affter od. Nachgebuhrt, atpilis, atpilitis, ohtra Pusse.

affterreden, aprunnaht, apmelloht, affter-Reder, aprunnatais, affter Redung, Aprunnaschana.

africa, Awrica, tas treschais Pasaules Gabbals, Africaner,

caner, no Awricas, dsimmis, zehlees, Africanerin, no Awricas zehlusees.
agiren, eine Rechts-Sache wieder einen führen, wee nu Teesas leetu pretti ko dsiht, mekleht.
agiren, zu einem Narren haben, Gekkoht, Nerroht, par Nerru Gekki turreht, taisiht, apsmeet.
aglaster, Elster, Hester, Schaggata.
agtstein oder Bernstein Sihters, Sihtars, Dsinters.
ahle, Suhle Schuster-Werckzeug, Ihlens.
ahnden, atreebtees.
ahnen, ihm etwas ahnen lassen, Prahtâ schantees, us Sirdi krist, ich weiß nicht was für ein Unglück mir ahnet, es ne sinnu, kahda Nelaime man Prahtâ schaujahs, man us Sirdi kriht.
aland, ein Fisch, Alants.
alands-Bleyer, Sappals.
alant-Wurtzel, Alants sakne.
alann, alluhns, mit Alann gemacht, ar Allunu taisihts.
alber, Gekkigs, Traks, adv. gekkigi, trakki, alberne Dinge vornehmen, Blehnotees, der alberne Dinge vorbringt, Blehnotais, es ist nicht so alber, was er saget, winsch ne runna negudri, alberner Kerl, Negudrs Wihrs, Alberling, Antin, kur Stabbulin.
alchymie, Selta-Darrischana, Alchymist, Selta-Darritais.
allda, alldorten, tur.
alle, wiss, wissa, wissi, alle mit einander, allerseits, wiss apkahrt, wissi lihds, alle beyde, abbi diwi.
allein nur, tikkai weentuls, weens, allein adv. tikkai, ween.
allein, weens pats, beyde allein, tee diwi ween.
allemahl, weenumehr, allaschin, allasch, des 3ten Tages, weenumehr treschâ Deenâ, ik treschu Deenu, -â-â.
allenthalben, wissur, allenthalben fortkomen, wissur rastees, nekur nesust.
allerdings, sinnams teescham.
allererst, tikkai, nule.
allerhand, daschahds.
allerley, wissads, auf allerley Weise, Wissadi.
allermeist, wiss wairak.
allezeit, allaschin, allasch, weenumehr, ikbrihscham.
allgemach, pa masam, weeglam, lehnam, allmählig, pama-

pamasitam, lehninam, weeglinam.
allgemein, wissur, wiss pahri pee wisseem, vom guten, wisseem par labbu, vom bösen, wisseem par Nelaimi.
allhier, sche, schei, scheitan.
alljährlich, gads kahrtigs, jik gaddâ, gaddus.
aliance, Salihgschana, Derriba, Sadrandseschana, Saspreeschana, aliance treffen, saspreest salihgt, in aliance treten, sadrandse tees, saspreestees, salihgtees, Alliirte, Sadrandse ti, Sadrandsinati, Saspreedtschi, salihguschi.
allmacht, Wiss spehziba, allmächtig, wiss spehzigs.
allmanach, Calender, Laika-Grahmata.
allmosen, Nabbagu Dahwana, Dahwanas preeksch nabbageem, Allmosen geben, Nabbagu Dahwanas doht.
allweiser, wiss gudrajs, wiss gudrakais.
allwissender, wiss sinnatais. Allwissenheit, wiss-sinnaschana.
allwo, kur.
allzu, wischkin, wissai, allzu groß, wischkin leels, allzu grosse Eilfertigkeit, wischkin leela Steigschana.
allzusammen, wiss kohpa, wissi lihds.
allzu viel, wischkin, pahrleeku, wissai daudf.
allzu weit, wischkin tahlu.
alp oder Mahr, Leetowehns, Leetohns.
als, kad, kà, alsbald, tudal, nicht anders, zittadi ne, als welcher, kà kas, gleich als ka kahds, als da ka kad, als nemlich, prohti ka, als nur, ka ween, als das gemeine Geschrey ist, kà Laudis runna, als ich meine, kà es schkeetu, dohmaju, mann dohmajoht.
alsdenn, tad, alsdenn erst, tad tikkai, tad wehl.
also tà, dem ist also, tà tas irr, also gar, tà, ittin tà.
alt, Wezz, sehr alt itt wezz, ganschi wezz, sehr alter Napff, wezz Kausis, eben alt, pawezz, wezzigs, alt zerrissen, wezz Skrandis, alt unflätig Kleid, wezza sagahnita drehbe.
alt verfallen, Sagruîs verlegen, Sapuîs, eine Rede nach alter Art, Walloda pehz wezzu Lauschu Tizzibas, Alten zuständig, wezzeem peeklahjams, ein al-

ter Gesell, wezz Puisis, alter Soldat, wezz Karra wihrs, ein Mann der auf der Gruben gehet, nodsiwojis Wihrs, itt wezz, wezzigs Adolp. Gr.

altes herkommen, wezz Eeraddums, Likkums.

alt machen, wezzu darriht.

alt seyn, wezz buht, über 100. Jahr alt seyn, pahraks buht pahr simts gaddeem, der viele Jahre alt ist, kas dauds Gaddus redsejis, dsihwojis, man siehet dirs an der Nasen an, wie alt du bist, tawus Gaddus gann warr pee tawa Deggunа skattiht.

alt, abgeschmackt werden, nostaht, älter werden, Wezzetees, älter seyn, wezzaks buht, so viel Jahre älter seyn, tik dauds Gaddu wezzaks buht, wenn man älter und schwächer wird, kad jaw tas wezzums kaisch, kait, er ist etwas älter als ich, winsch mas wezzaks irr, ne ka es.

älteste, tas wissu wezzakais, einer aus der alten Welt, no wezzas Pasaules, alt und alt gehört zusammen Wezz ar wezzu klahjahs kohpâ.

alte Leute müssen ihre Stärcke mit den Zähnen suchen, wezzeem Laudim buhs sawu Stiprumu ar Sohbeem mekleht, du bist noch der gute alte Freund, tu wehl esi tas pats wezzais Draugs.

altar, altaris, Basnizas-Galds.

alter (das) Wezzums, geringes alter, ihsi gaddi, ihsa Muhscha, hohes Alter, augsts wezzums, älter werden, eewezzetees, erwachsen Alter, peeaudsis wezzums, vollkommen Alter, pilnigs wezzums, von Alters, no wezzeem Laikeem, vor alters, wezzôs Laikôs, alter hilfft für Thorheit nicht, ir wezzi Laudis brihnojahs, Alterthum, wezzi Laiki, altvettelisch, kà wezzas bahbas eeradduschas.

am, pee.

amboß, Lakta, ambulta, zwischen Hammer und Amboß stecken, starp Wesseru un Laktu buht.

ameiß, Skudra, Ameiß-Hauffe, Skudru-Puhsne, Skudru Kohpa.

amme, Emme, Amba.

ampffer (saur) Skabbenes.

amt, das man sich einbildet,

Ammats kas Zerreklê ween irr, Amt antreten, Ammatu eesahkt, das Amt treiben, Ammatu dsiht, Amt aufflegen, Ammatâ zelt, das Amt benehmen, no Ammata nozelt, das Amt einem übergeben, der es nicht weiß zu verwalten, to Ammatu weenam Neprahtneekam ustizzeht, verwalten, ausrichten, Am̃atu padarriht, Obrigkeitlich Amt führen, waldiht, Waldischanas Ammatâ buht, eines Amt vertreten, Weetneeks buht, thun, was seines Amtes ist, darriht, kas pehz Ammata nahkahs, kas peenahkahs, sich unterstehen ein Amt anzutreten, Eedrohschina tees kahdu Ammatu usnemt.

amts-Genoß, Ammata-Beedris, Matskops, Lihdsbrahlis.

amtmann, Muischas Kungs, (abusivè sic à rusticis nuncupatur) Junkurs.

an, pee, an und vor sich selbst, Eeksch sewis.

anbefehlen, heissen, pawehleht, peekohdinaht, anbefohlen, geheissen, pawehlehts, peekohdinahts.

anbegin, von Anbegin, no Eesahkuma, no eesahkta Galla.

anbeissen, ein wenig kosten, eekohst, umher angebissen, apkohsts.

anbellen, usreet, wirsu reetees, us weenu reet.

anbeten, peeluhgt, Anbeter, Peeluhdsejs, Anbehtung, Peeluhgschana.

anbiethen, (sich einem) dahwaht, weenam dahwatees, seinen Dienst anbiethen, sawu Palign dahwaht.

anbinden, peeseet, mit einem anbinden wollen, eet ar weenu kautees, Anbind-Geschenck, Peeseeschanas Dahwana.

anbiß thun, eekohst.

anblasen mit einer Trommeten, eesahkt puhst ar Trummeti.

anblasen, anwehen, uspuhst, Anblasung, Uspuhschana.

anblick, uslukoschana, azzumeschana, ap-atspihdeschana.

anblicken, usluhkoht, usskatitees, Azzis usmest, atspihdeht, usspihdeht.

anblöcken, wie ein Schaaf, usblaut.

anbohren, peeurbt.

anbrechen, eelaust, e.g. der

Baum ist schon angebrochen, od. eingebrochen, tas kohks jau irr eelausts, eeluhsis, anbrechen od. Tagen, e.g. der Tag bricht an, Deena jaw aust, die Nacht bricht ein, jaw Wakkars mettahs, tumsch (tumss) tohp.

anbrennen, anzünden, eededsinaht, eesahkt degt, eedegt, ees.

anbringen, sazziht, eebildeht, eebildinaht, peenest, apsuhdseht, apprezzeht, peeprezzeht, e g. wer hat das angebracht, kas to irr sazzijis, wer hat die Lügen angebracht, kas tohs Melluз irr peenessis, wer hat dich beym Richter angebracht, kas tewi pee Sohga irr apsuhdsejis, seine Tochter anbringen, sawu Meitu apprezzeht, sawai Meitai weenu wihru peeprezzeht.

ancken, stöhnen, waideht stenneht.

ancker, Enkuris, Ancker werffen, to Enkuri ismest, der Ancker fast Grund und ziehet, Enkuris welk un eemettahs, lieget fest, gull zeeti, vor Ancker liegen, gulleht ar Laiwu preeksch Enkura, Ancker, Seil, Enkura-wirwe.

andacht, swehtas Zerres, mit Andacht, ar swehtahm Zerrehm, mit grosser Andacht singen reden behten, ar leelahm Zerrehm dseedaht, runnaht, luhgt.

andacht, Apdohma, Usdohma, Sirds Usdohmaschana, du hast es ohne Andacht, ohn bedacht gethan, tu to bes apdohmas darrijis, von Hertzen andächtig behten, ar ihstenu Sirds-prahtu luhgt, andächtig, no Sirds.

andencken, (das) Peeminneschana, atgahdaschana, Peeminna, im Andencken erhalten, Peeminneteeз, atgahdateeз, im steten Andencken seyn, muhscham peeminnehts, atgahdahts tapt.

andere (der) ohtrais, ohtrs, ohtris, in der andern Ordnung, ohtrâ Lahgâ, Rindê, kahrtâ, Reisê, ein anderer, Zits, der eines andern ist, kas zittam peederr, eins ums ander, pamihschu, eins nach den andern, weens pehz (pakkal, ais,) ohtra, eins auf das andere häuffen, weenu kraut us ohtru, zittu zittam us kraut, einen Sack auf den andern

andern legen, Maisu wirs, wirsu maisn kraut, einer thut dem andern zuvor, zits zittam papreekſch dſennahs, ein Tück jaget den andern, Blehdiba Blehdibn dſenn, von einem zum andern, no weena us ohtru, anderer Leute Sachen, zittu Lauſchu leetas, auf eine andere Art, Zittadi, auf eine andere Zeit, Zittâ Laikâ, zum andermahl, ohtrâ kahrtâ, lahgâ, Reiſè, ein ander helffen, palihdſeht, paligâ nahkt, Hunde leſen einander die Flöhe ab, Suns Sunni bluſſina, an einander, weenâ Rindê, bey ein ander ſeyn, kohpâ buht, weenâ weetâ buht, unter einander einen Dienſt beweiſen, weens ohtram paklauſiht, mit einander, weenâ pulkâ.

anders als, Zittadi kà, anders als man gemeinet zit tadi, kà tappe zerrehts, es iſt nicht anders, tà tas irr, tas ne irr zittadi, ein wenig anders, magkeniht zittadi.

anderswo, zittur.

anders woher, no zittas weetas, mallas.

anders wohin, zittur.

anderthalb, Pusſohtrs, e.g. anderthalb Ellen, weens un puſs Ohlekts.

andeuten, peeſazziht, peerahdiht, noſihmeht, etwas böſes andeuten, ko launa noſihmeht.

andichten, usmelloht.

andingen, verdingen, ſaderreht, Anverdingung, Saderreſchana.

androhen, peedraudeht, beedinaht.

andrücken, peeſpeeſt, das hart an einander gedrücket und rühret, zeeti weens pee ohtra buhdams, peelaiſts, das hart einander drücket, weens ohtru aiſtikdams.

an einander binden, kohpâ ſaſeet, das an einander binden, kohpâ ſaſeeſchana.

an einander hangen, peekert, ees.

an einander häckeln, ſakert, ees.

an einander hefften, ſaſchüht.

an einander hetzen, ſarihdiht, naht.

an einander rühren, aiskuſtinaht.

an einander ſtoſſen, peedauſitees.

anerben, eedſimt, e.g. angeerbte Kranckheit, eedſimmuſi, eedſimta Sehrga.

anerbiethen, ſich, dahwatees.

anfahen, eesahkt, vid. anfangen.
anfahren, mit harten Worten, ar bahrgeem wahrdeem apsaukt, apraht.
anfahren mit einem Schiffe, Böhten, ar kuggi, Laiwahm peebraukt, die Böhte nicht lassen anfahren, tahs Laiwas ne likt peebraukt, das Anfahren, Peebraukschana.
anfallen, uskrist, e.g. hinterlistig anfallen, ar wiltu uskrist, durch Erbschafft anfallen, oder zufallen, peekrist, kà eemantojama Teesa, der Anfall, ta Uskrischana.
anfang (der) Eesahkums, des lernens, pirmaja Mahziba, Anfang des Studirens, Eesahkums tahs Mahzischanas, ein neuer Anfang, tas janns Eesahkums, der Anfang und Ende eines Dinges, tas Gals un Eesahkums weenas (kahdas) leetas, einen geringen Anfang haben, no masa eesahkt, (zeltees), einen Anfang machen, eesahkt, im Anfange des Frühlings, pirmajâ Pawassarâ, im Anfange des Jahres, Gadda Eesahkumâ, gleich im Anfange sich stossen, tudal Eesahkumâ durtees, klupt, von einem geringen Anfange ist er aufs höchste gekommen, no masa Eesahkuma irr tas us wiss-augstaku Gallu us-aiskahpis, nahzis.
anfangen, sahkt, eesahkt, mit Gott anfangen, mit Gott enden, ar DEewu sahkt, ar DEewu beigt, aufs neue anfangen, no jauna eesahkt, von vornen anfangen, no pirmaja Galla eesahkt, allerley anfangen zu versuchen, daudsi leetu eesahkt baudiht, zu schreiben anfangen, eesahkt rakstiht, weit her anfangen, to Eesahkumu tahlu mekleht, Krieg anfangen, Karru eesahkt, davon will ich zu reden anfangen, no tahm Leetahm sahkschu runnaht, was fähestu an? ko tu eesahz, angefangen Werck, Eesahkts Darbs, wohl angefangen Werck ist halb vollbracht, labbi eesahkts Darbs irr jaw pussnodarrihts, das Anfangen, ta Eesahkschana, der Anfänger, Eesahzeis, ein junger Anfänger, Schkohlas-Behrns, anfänglich, Pirms, pirmais, anfäng-

anfänglich, Anfangs, no Eesahkuma.
anfassen, Kert, peekert, mit Hader einen anfassen, ar ko bahrtees fahkt, wieder anfassen, atkal Rohkâ nemt.
anfassen, erhaschen, fangen, greiffen, kampt, sakampt, Anfassung, Sakampschana.
anfechten, tihdiht, tirdiht, kahrdinaht, mahktees us zitta, angefochten werden, behdas redseht, ar behdahm kautees, sich ein Ding nicht anfechten lassen, ne ka ne behdaht, von Kranckheit angefochten werden, no Neweffelibas fanemts tapt, Anfechtung, Kahrdinaschana, Tihdischana.
anfeinden, Nihdeht, Eenihdeht, sawu Eenaidibu parahdiht, das anfeindet, naidigs Prahts, das angefeindet wird, eenihsts, eenihdehts, äusserst angefeindet werden, gauschi nihdehts, eenihdehts tapt.
anfesseln, ar Pinnekleem saseet, flehgt.
anfeuchten, apklazzinaht, aplaistiht, um und um anfeuchten, wiss apkahrt ar uhdeni aplaistiht, Anfeuchtung, Apflazzinaschana, Aplaistischana.
anflammen, anzünden, eededsinaht.
anflechten, pee-sa-piht.
anflehen, Luhgt, peeluhgt, um Hülffe anflehen, no weena Palign luhgt.
anflicken, peelahpiht.
anfliegen, peekreet.
anfliessen, peetezzeht.
anfordern, praffiht, mit Ungestüm, bahrgi, breesmigi praffiht, Anforderung, Praffischana.
anfragen, pawaizaht, jautaht, die Anfrage, Jautaschana.
anfressen, voll fressen, peeriht, sich dick und voll fressen, peesprahgtees.
anfrieren, Peesalt.
anfrischen, eespehzinaht, eeskubbinaht, paskubbinaht, eedrohschinaht, Muddinaht, der Anfrischer, Muddinatais, Skubbinatais, Eedrohschinatais, angefrischet, Muddinahts.
anfrischung, Muddinaschana, Skubbinaschana.
anfügen, pee-klaht-likt, peelaist.
anfühlen, mit den Händen, aptaustiht, Anfühlung, Aptaustischana.

anführen, peewest, eemahziht, pamahziht, listiger weise, peekrahpt, Exempel anführen Lihdsibas preekscha zelt, nest, anführen, lehren, pawehleht, pamahziht, Anführung durch Exempel, Isstahstischana ar Lihdsibahm, durch seine Anführung, zaur winna Paligu, Anführer, Waddons, Mahzitais.

anfüllen, peepildiht, e.g. die Tafel anfüllen, galdu ar Rihkeem peepildiht, mit Mißgunst, angefüllet, ar Skaudibu peepildihts prahts, mit ansehnlichen Worten angefüllte Rede ar jaukeem Wahrdeem peepildita walloda.

anfurt, Ohsta, Walgums, Peebraukums, Peebraukschana, peelaischama Weeta.

angang, pee eijama Weeta, Peegahjums, ta weeta kur warr pee eet.

angeben, zeigen, parahdiht, peerahdiht, pasazziht.

angeben, anklagen, usgaust, usfuhdseht, einen übel angeben, us melloht us weenu, Angebung, Ussuhdseschana, Angeber, Ussuhdsetais, Eenihdetais, Lischkis, Melkulis.

angebissen, eekohsts.

angebohren, eedsimmis, peeraddihts, werden, eedsimmts tapt, angebohrne Wissenschafft, ee-dsimmusi Sinnaschana.

angebohten, eedahwahts, e.g. angebohtene Gnade, eedahwahta, eedohta Schehlastiba.

angebrannt, eededsinahts; peededsis, peededsinahts, e.g. angebrante Speise, peededsinata Barriba, (peedegusi.)

angebunden, peeseets.

angebung, Anklage, apsuhdseschana.

angedeutet, peesazzihts.

angedichtet, usmellohts.

angedrohet, peebaidihts, pabeedinahts, Androher, Pabeedinatais, Androhung, Pabeedinaschana.

angedrücket, peespeests.

angehen, pee-eet, peetikt, kaiteht, eesahkt, angehen, anfangen, von neuen angehen, no jauna eesahkt, bey angehendem Somer, pirmâ Waffarâ, was gehet es mich an, kas man par to kaisch, es hat nicht so angehen wollen, tas tà ne isweddees, isdewees, es gehet mich nicht an, tas man ne

ne peederr, man par to nekait, einem nichts angehen, nicht verwannt seyn: nekahdâ Raddâ buht.

angehören, einem zustehen, peederreht.

angel, Thür-Angel, Enges, Kahsis, Kahsitis, Amos 4. 2. zwischen Thür und Angel stecken, Sirds-Ehstôs buht.

angel, Fisch-Angel, Makschkeris, (ers) angeln od. Angel werffen, Makschkereht, der mit Angeln fischet, Makschkeretais, Makschkerneeks, das Fischen mit dem Angel, Makschkereschana, Angel-Ruhte, Makschkera kahrts, Angel Schnur, Makschkera wirwite, mit einem güldenen Angel fischen, ar selta Makschkeri makschkereht, Angel der Bienen, Dsellons.

angelegen seyn, Ruhpeht, angelegen seyn lassen, tas man ruhp, nicht mehr lassen angelegen seyn, als dieses, nekahdu leetu jo firdigi darriht, kà scho, das gemeine Heil ihm mehr lassen angelegen seyn, als sein eigen, to, kas wisseem par labbu, wairak un jo firdigi darriht, ne kà sawu.

angelegenheit, wichtige, Darbs, Leeta, sich immer in eines Angelegenheiten finden lassen, weenumehr weenam paklausiht.

angelica Wurtzel, Santes (Sirdsenu) Sakne.

angeloben, apsohlitees, usnemtees, sohliht, peesohliht, apsohliht, angeloben bey Glauben, Zeeti sohliht, dahrgi pee, eydlich angeloben, ar swehteem wahrdeem sohliht, ihm angeloben lassen, lik'ees sohlitees, Angelobnüß, apsohlischana.

angenehm, peenemmigs, mihligs, jauks, unangenehm, nejauks, nesanemmigs, angenehm machen, Eeteikt.

angenehm seyn, pee nemmigs buht, tikt, patikt mihlehts buht, um seiner Dienstfertigkeit willen angenehm seyn, sawas Paklausischanas labbad mihlehts buht, es ist mir angenehm, tas man tihk, patihk.

angesicht, Waigs, gemahlt Angesicht, leeks (pehrwehts) Waigs.

angewöhnen, eeraddinaht, sich angewöhnen, Eerad-

dinatees kahdâ leetâ, angewöhnt, Eeraddinahts.
angreiffen, sagrahbt, sakampt, guht, eeguht, Rohkâ nemt, sanemt, den Feind angreiffen, us teem Eenaidneekeem uskrist, gewaltsahm angreiffen, ar warru uskrist, Geträyde, so man angefangen anzugreiffen, Labbiba, kas jaw ee-ehsta, etwas angreiffen, daran man gewiß die Hände verbrennet, ko eesahkt, pee ko Naggus sadedsina, das Angreiffen, Sagrahbschana, Sakampschana, Guhschana, Eeguhschana.
angrentzen, pee Rohbeschahm klaht-buht, angrentzend, us paschahm Rohbeschahm. Angräntzung, Rohbeschu Satezzeschana.
angriff, Usmahkschana, Usbrukschana, mörderrischer Angriff, Slepkawu Usmahkschana, in anderer Leute Guht Angriff thun, pee Zittu Lauschu Mantas Naggus baddiht, Zittu Lauschu Mantas aiskahrt, im ersten Angriff überwinden, pirmâ Us brukschanâ uswarreht.
angst, Bailiba, Isbaile, angst und Noht, die kaum Trost findet, tahda Bailiba un Behda, prett ko ne lehti Eepreezinaschana rohdahs, Angst im Hertzen fühlen, Leelas behdas sawâ Sirdî just, in Aengsten stecken, behdâs jeb Bailibâ buht.
angürten, apjohst, peejohst.
anhaben, padarriht, e. g. du wirst ihm nichts anhaben, tu winnam neneeka ne padarrisi.
anhaben, beykommen, peekluht, anhaben, überwinden, uswarreht, anhaben oder bekleidet seyn, apgehrbts, e. g. der Schuhe an hat, ar Kurpehm, apgehrbts.
anhalten, treiben, Skubbinaht, paskubbinaht, pamahziht, peemahziht, peedsiht, usstahweht, peemuddinaht.
anhalten, bleiben, Palikt Pawilzinaht, e. g. anhalten bey der Arbeit, palikt kahdâ Darbâ, mit bitten anhalten Luhgschanâ palikt.
anhalten, paturreht, peeturreht, e. g. das Pferd anhalten, Sirgu paturreht, peeturreht.
anhalten, ansuchen um etwas,

was, ko prassiht, ko luhgt isluhgt.
anhalten, etwas hart an etwas, zeeti peespeest, einen hart an der Arbeit halten, weenu zeeti pee Darba peespeest.
anhalten, aisturreht, Reisende anhalten lassen, Zella Laudis aisturreht likt.
anhaltend, pastahwigs, e.g. eine anhaltende Kranckheit, pastahwiga, zeeta Sehrga.
anhalten (das) Pamuddinaschana, e.g. ein stetes anhalten, weena muhschiga nemittejama Paskubbinaschana, Anhalter, Skubbinatais, Paskubbinatais.
anhang (der) od. Schwantz, Aste, Anhänglein, diminut: Astite.
anhang, Familia, Ginta, Sugga, Raddi, e.g. er hat einen grossen Anhang von den Seinen, winnam leela Ginta, Sugga, du hast grossen Anhang, tew irr dauds Draugu, Raddu, Sentschu, Suggu.
anhangen, (sich) anfassen, Kertees, peekertees, unde der Anhang, Peekerrums, e.g. des Teuffels Anhang, Wella Peekerrums.
anhangen, active, peekahrt, e.g. den Rock an den Nagel hangen, Swahrkus pee Naglas peekahrt, sich fest anhangen, peekahrtees zeeti.
anhangen, adsectari, pakkaldsiht, Anhänger, Pakkaldsinneis, anhängig, Peederrigs, e.g. einem Dinge anhängig, pee kahdas leetas peederrigs, anhängig machen, ap-ee-gaust, ap-eesuhdseht.
anhauchen, Uspuhst, Anhauch, Dwascha, das Anhauchen, Uspuhschana.
anhauen, eezirst der erste Anhau, pirmais Zirteens.
anheben, eesahkt, e.g. eine Schlacht anheben, to Kauschanu eesahkt, sich anheben, Eesahktees, Zeltees, Anhebung, Eesahkschana.
anhefften, peesist, peekalt, peeschuht, peenagloht, peemettinaht, peeseet, peeklabbinaht, peesprabdseht, das Anhefften, peesischanapeekabbinaschana, peeklabbinaschana.
anheischen, einem mit Ungestühm, ar warru prassiht.
anheischig machen, ko usnemtees, e.g. er hat sich anheischig gemachet das zu thun, Winsch usnehmees

 to

to darriht, s. Winsch apsohlijis, jees.
anhelffen, peepalihdseht.
anhengen, peekahrt, e g. henge es an der Wand, peekarr to pee Seenas.
anhängen einem was, ko pakkal teikt, runnaht, e.g. einem eine Schande anhängen, kauna leetu weenam pakkal teikt, runnaht.
anherren, Vorfahren, wezzi Tehwi.
anhetzen, rihdiht, rihdinaht, usrihdinaht, Hunde hetzen, Sunnusrihdiht, Anhetzer, Erreger des Aufruhrs, Dumpja Zehleis, Dumpeneeks, Sarihdinatais, Eesahzeis, Anhetzung, Rihdischana, Usrihdischana.
anhören, usklausiht, klausiht eine Rede gerne anhören, kahdu Wallodu labpraht klausiht, Anhörer, klausitais, Anhörung, Klausischana.
anjochen, anspañen, eejuhgt.
anieß, Annisis, genitiv. annischa.
ankehren, Fleiß anwenden, tikkuschi darriht.
anklage, Gauda, apsuhdseschana, Anklage auf Leib und Leben, kakla Gauda.
anklagen, apgaust, apsuhdseht, bey Halse, auf Leib und Leben anklagen, Kakla Teesu prett ko mekleht, als einen gottlosen anklagen, tahs Besdeewibas labbad apgaust, wegen Kirchen Diebstalles, kà (par) Basnizas Sagli apgausts tapt, hart angeklaget werden, dsilli un zeeti apgausts tapt, Angeklagter, apgausts, apsuhdsehts Ankläger, Gaudeis, apsuhdsetais.
anklammern, ar klambari peeklabbinaht.
ankleben, peelipt, das da anklebet, peelihpams, der die Hände gerne ankleben lässet, kam garri Naggi.
ankleben, eewehrtees, e.g. die Kranckheit klebet, ta Slimmiba eewehrtahs.
ankleben, anhangen, peestaht, e.g. die Wildheit klebet ihm noch an, tas Trakkums winnam wehl peestahjahs.
ankleiben mit Leim, peelihmeht.
ankleiden, apgehrbt, apant, sich selbst ankleiden, apantees, apgehrbtees.
ankleistern, peelippinaht, peelihmeht.
anklopffen, klandsinaht, pee-

peeklabbinaht, peesist. anknüpffen, peeseet, peerist.
ankommen, useet, ateet, atnahkt, theuer einem ankommen, dahrgi nahktees, übel ankommen, gann Slikti klahtees, isdohtees, es kömmt mir eine Furcht an Bailiba man us eet, es ist ihm eine Lust angekommen, Sirds winnam neffahs us ko, das Fieber kommt einem an, Drudsis kratta, useet, das Boht kömmt an, Laiwa ateet, ich bin zu keiner guten Stunde hier angekommen, es ne esmu labbâ Laikâ, laimigâ Stundâ atgahjis, was ankommet, ateijams, useijams.
ankommen, (das) Ateeschana, useeschana, atnahkschana, das Ankommen der Kranckheit, ta usmahkschana tahs Sehrgas.
ankoppeln, peepiht, sapiht, die Ankoppelung, pee-sapihschana.
ankörnen, anlocken, ar ehdamu Leetu eekrahpt, wilkaht, eewilt, peewilt.
ankündigen, pasluddinaht, pasazziht, bildinaht, beym Richter ankündigen, Sohgim isteikt, einen Tag ankündigen, weenu Deenu nolikt, unangekündiget, nepasazzihts, Ankündiger, Sluddinatais, peesazzitais, Ankündigerin, peesazzitaja, Sluddinataja, Ankündigung Sluddinaschana, Pasluddinaschana, Pasazzischana die Ankündigung des Krieges, Eesazzischana ta karra.
ankunft, od. Geschlecht, Zilts, unehrliche, negohdiga, ehrliche, gohdiga, elende nabbaga, geringe, Neewata, Edle, Muischneeka Zilts, von geringer Ankunfft, no sliktas Zilts, der seine Ankunfft etwan woher hat, kas zehlees irr no ka, sich seiner Ankunfft gemäß bezeugen, pehz sawas zilts gohdu, dsihwoht.
ankunfft, Atnahkschana, Ateeschana, e.g. deine Ankunfft ist mir lieb, tawa atnahkschana, ateeschana irr mannim mihla.
anlachen, ussmeet, smeetees prett weenu.
anlagen, Beschwerden, Mesli, der die Anlagen mindert, kas tohs meslus masina, atlaisch.
anländen, mit dem Boht, peebraukt, pee Mallas nahkt ar laiwas, Anlandung, Peebraukschana.

anlangen, ankommen, peeeet, atnahkt, anlangen, angehören, peederreht, e.g. was mich anlanget, kas man peederr, no mannas pusses, mañis pehz, (dehl.)
anlaß, Paskubbinaschana.
anlassen, od. anfallen, uskrist.
anlassen oder empfangen, sanemt.
anlassen mit Worten, ap saukt, apraht, issunniht er låst sich gut an, winsch leekahs labs essohts, die Sache låst sich schwerlich an, ta leekahs gruhta leeta essoti, es låst sich an zu einen Auffstand, tas tà rau gahs kà zeltohs Dumpis.
anlauff, ta usbrukschana.
anlauffen, ustezzeht, usbrukt, mit dem Kopffe an die Wand lauffen, ar galwu prett Seenu tezzeht, gar übel anlauffen, nelaimê kluht.
anlegen, Kleider, uswilkt, apgehrbt, Fessel anlegen, Pinneklôs likt, ein Gebåu anlegen, Ehku ustaisiht, einen Weinberg anlegen, Wihna dahrsu eetaisiht, angelegte Sache, Sasprееschana.
anlegen, anwenden, nolikt us ko, isdoht par ko, tikkuschi ko darriht, e.g. die Wohltaht anwenden, labba darriht, wohl anwenden, labbi isdoht.
anlehnen, atspeest, fleet, pee fleet, sich, atspeestees.
anleimen, peelihmeht.
anleiter, Waddons, Wadditais.
anleitung, Waddischana, Pawehleschana, Anleitung zur Kunst, Eemahzischana, Anleitung geben, eemahziht, eerahdiht, auf eines Anleitung was thun, us weena Pawehleschanu ko darriht.
anleuchten, usspihdeht.
anliegen am Ufer des Meers, Juhrmallå gulleht, buht.
anliegen einem um was, prassiht.
anliegen, gerecht seyn, das Kleid lieget gut an, ta Drehbe labbi peeklahjahs.
anliegen od. bekůmmern, e.g. die Sorge lieget einem immer an, tahs Behdas ar weenu ehd Sirdi, es lieget mir beydes hart an, aufgelöset und bey Christo, oder auch im Fleische zu seyn, es tohpu no scheem abbeem speests, atraisihts un ar Kristu buht, jeb arridsan meesâ palikt.
anliegen oder dringen, usstahweht.

anliegen, es lieget mir nichts daran, tas man weena alga.
anliegen (das) Nasta, Gruhtums.
anlocken, peelabbinaht, anlockend, krahpdams, peewildams.
anlöten, peeleedeht.
anmachen, peetaisiht, Feuer anmachen, ugguni uskurt, ustaisiht.
anmahlen, peemahleht.
anmahnen pakuhdinaht, peeskubbinaht, peemahziht, Anmahner, Peeskubbinatais, Pakuhdinatais, Anmahnung, Peeskubbinaschana, Peemahzischana, Pakuhdinaschana.
anmassen sich, peenemtees, anmassen, usnemt, eines Dinges sich anmassen, preeksch sewim Slauziht, kahdu leetu par sawu teikt, mit Gewalt anmassen, ar warru nemt, sich des Erbtheils anmassen, to mantu pee sewim slauziht, sich des Regiments anmassen, Waldischanas Ammatu usnemt.
anmelden, Pasazziht, eebildinaht, sinnu doht.
anmercken, mit einem Zeichen bemercken, oder aufschreiben, nosihmeht, usrakstiht.
anmercken, wahrnehmen, Sinnâ, ohmâ, wehrâ nemt, likt, e g. man hat angemercket, sinnâ Likts, unangemercket, neredsehts, Anmerckung, wehrâ likschana, nosihmeschana.
anmessen, peemehroht.
anmurren, us-muffinaht, das Anmurren, Muffinaschana.
anmuht, Jaukums, gardums, Saldums.
anmuhten, prassiht, gribbeht, Unzucht anmuhten, prassiht lai padohdahs, ehrliche Anmuhtung, gohdiga prassischana.
anmuhtig, jauks, dischens, gards, saldens.
annageln, peenagloht.
annagen, Eekohst, eegraust.
annahen, annähern, tuwu pee-eet, nahkt.
annehen, peeschuht.
annehmen, peenemt, usnemt, e.g. die Menschheit annehmen, to Zilwehzibu usnemt, sich eine neue Ahrt und Weise annehmen, zittâ prahtâ tapt, sich des gemeinen Wesens annehmen, wissas Draudses (Pilssata) Labbumu mekleht, guten Raht annehmen, labbu padohmu peenemt,

nemt, sich eines Dinges fleißig annehmen, tikku schi dsiht, sich eines anneh- men und erbarmen. weenu zilweku schehloht, apscheh lotees pahr to, sich eines annehmen oder ihn ver- theidigen, weenu aisstah- weht, pahrstahweht, sich nicht groß des Unglücks annehmen, ne dandsi pahr kahdu Nelaimi behdatees, nicht añehmen, smahdeht, apsmahdeht, annehmen, erkennen, atsiht, Anneh- mung, Peenemschana.

annoch, wehl.

annuliren, abschaffen, del deht, isdeldeht.

anordnen, eezelt, e.g. Fasten anordnen, Gawenus ee zelt, Anordner, Eezehleis Anordnung, Eezelschana.

anpfälen, pee Meeteem pee seet.

anpfujen, anspeyen, apsmeet, apspkaut.

anprellen, peeskreet.

anrechnen, peelihdsinaht.

anreden, usrunnaht, usbil- dinaht, bildinaht, freund lich, mihligi, züchtig, kau nigi, hart, bahrgi, Anre- dung, Usbildinaschana.

anregen, muddinaht, durch mein anregen, zaur mannu Muddinaschanu, Anre- ger, Muddinatais, ein gu- ter Anreger ist ein halber Arbeiter, labs muddina- tais irr puss Darba darri- tais.

anreitzen, Pakuhdinaht, muddinaht, skubbinaht, peedsiht, listiger Weise an- reitzen, eekrahpt, eewilt, das Anreitzen, Skubbina- schana, Muddinaschana, Peedsihschana, Pakuhdi- naschana, anreitzend, mud- dinadams, adv. ar Muddi- naschanu, angereitzet, pee skubbinahts.

anreitzer, Skubbinatais, Muddinatais.

anrennen, und daran sich stos- sen, Durt, peedurt, pee- durtees, atdurtees.

anricht-Banck, Galdinsch, us ko Barriba tohp sataisita.

anrichten, ustaisiht, wieder anrichten, atkal ustaisiht, eine Stadt anrichten und aufbauen, Pilsatu ustai- siht, die Haußhaltung an- richten, sawu Nammatur- reschanu, Dsihwoschanu, eetaisiht, ein Spiel anrich- ten, Ehrmus padarriht, ein Spiel angerichtet ha- ben, kas kahdu Leetu ee- sahzis, Uneinigkeit anrich- ten, Eenaidu zelt, ein Un- glück

glück oder Ubel anrichten, kahdu Nelaimi padarriht, wohl angerichtetes Stadt Wesen, labbi eetaisihts Pilsfahts, das Anrichten, Ustaisischana.

anriechen, smirdeht, prettim smirdeht.

anrücken, wilktees, e.g. mit der Armee an die Stadt rücken, ar karra Spehku pee Pilsata wilktees.

anruffen, peesaukt, kläglich, ganschi peesaukt, einen um Hülffe anruffen, Palīgā peesaukt, Anruffer, Peesauzeis, Anruffung, Peesaukschana.

anrühren, aistikt, aisfneegt aiskahrt ein wenig anrühren, makeniht, oder maks maſ aistikt, oder ar Pirksta Gallinu ar Naggu galleem aiskahrt.

ansagen, Peesazziht, pasazziht, unangesagt, nepeesazzihts, Ansager, Peesazzitais, Ansagung, Peesazzi schana.

anschaffen, dabbuht, mekleht, sagahdaht, peegahdaht, angeschafft, dabbuhts meklehts, Anschaffer, Dabbutais, Mekletais, Sagahdatais.

anschauen, usluhkoht, usraudsiht, usskattiht, das Anschauen, Usluhkoschana, Usskattischana, Usraudsischana, Anschauer, Usluhkotais.

anscheinen, usspihdeht, atspihdeht.

anschicken, rüsten, taisiht, sataisiht, sich, taisitees, sataisitees, Anschickung, Taisischana, Sataisischana.

anschielen, graisi raudsitees, usskattitees.

anschiessen, eeschaut, eeschaudiht.

anschiffen, ar Laiwu, Kuggi peebraukt-eet.

anschlag, Padohms, zu Geld, us Naudu, listige Anschläge, wiltigi Padohmi, Anschläge, so plötzlich zu gehen, ahtrs Padohms, umschweiffige Anschläge, Räncke, lihki Padohmi, Padohmi ar Lihkumeem, Anschlag geben, Padohmu doht, verwerffen, to padohmu atmest, einen Anschlag vornehmen sich selbst zum Unglück, sew pascham par Skahdi Padohmu usnemt, der Anschlag wird zu Wasser, tas Padohms irr par Neeku, Anschläge zu Wasser machen, Padohmus isnihzinaht,

naht, in Anschlägen unbedachtsahm, und übereilend seyn, Ahtrs Padohmôs.
anschlagen am Gelde, Spreest Naudâ, bey sich, apzerreht, apdohmaht, s. Arbeit thenr anschlagen, sawu Darbu augstu dahrgu turreht, feil bieten Dahwaht, anschlagen, pee sist, peekalt, peesistees, anschlägig, witzig, Gudrs, ein anschlägiger Kopff, gudra Gallwina.
anschliessen, peeslehgt.
anschmeissen, peesweest, apsweest.
anschmettern, pee-sa-dausiht, pee-sa-treekt.
anschmieren, pee-ap-swaidiht.
anschmitzen, niknu slawu weenam pazelt, apsplandiht, aptraipiht.
anschnarchen, anfahren, ar bahrgeem wahrdeem apsaukt, apraht, usschnaukaht.
anschnautzen, usschnahkt.
anschneiden, eegreest, Brodt anschneiden, Maisi eegreest.
anschrauben, peegreest.
anschreiben, eerakstiht, grahmatâ rakstiht, likt anschreiben, zuschreiben, peelihdsinaht, als empfangen anschreiben, kà nodohtu grahmatâ likt die Ausgabe anschreiben, kas isdohts grahmatâ likt, anschreiben als was sonderlich zu mercken, kà weenu labbi wehrâ leekamu leetu usrakstiht.
anschuldigen, usstahweht, zittam wainu uslikt.
anschwärtzen, usmelloht, apmelloht, Anschwärtzer, Usmellotais, apmellotais, Anschwärtzung, us-ap-Melloschana.
anschwimmen, peepeldeht.
ansehen, usluhkoht, usraudsiht, usskattitees, in Gnaden, schehligi usluhkoht, oben hin, über die Achsel, par plezzeem ween usluhkoht, für gut ansehen, par labbu turreht, er siehet es für gut an, winsch Schkeet, labbu essam, der etwas für gut ansiehet, kas kahdu leetu par labbu turr, wie er es für gut ansehen wird, ka winsch pats sinnahs, redsehs, starr ansehen, ar weenu ween Skattitees wirsu, den Nutzen ansehen, raudsiht us augleem, er kan es nicht wohl oder frölich ansehen, winsch ne warr to ar labbahm Azzim usluh-

uslukkoht, Gefahr nicht ansehen, ne behdat par to Breefmibu, wie sichs ansehen lässet, kà leekahs, kà raugahs, angesehen seyn, leelâ gohdâ buht, vor einen frommen Mann angesehen seyn, winsch leekahs Labs wihrs essohts, es ist auf Krieg angesehen, tas Padohms irr us Karrn, unangesehener Mensch, Slikts, neewahts Zilweks das Ansehen, Gohds, Augstiba.

ansehen, das Anschauen, usluhkoschana, das Ansehen der Obrigkeit schwächen to Waldineeku Gohdu masinaht, Ansehen haben, Gohdâ buht, ein frommes Ansehen haben, liktees labs buht, Ansehen machen, Gohdâ zelt, Ansehen verlieren, Gohdu pamest, gohdu saudeht, sich ein Ansehen machen, sewim gohdu padarriht, in einigen Ansehen seyn, kahdâ gohdâ buht, nicht seyn, nekahda gohdâ buht, in grossen Ansehen seyn, leelâ Gohdâ buht, im ersten Ansehen, pirmâ Usluhkoschanâ, dem Ansehen nach, pehz ta waiga, Anseher, Usluhkotais.

ansehnlich, gohdigs, zeenigs, adverb. gohdigi, zeenigi, etwas ansehnlich, pagohdigs, ansehnliche Leute, pagohdinati wihri, Gohdâ Wihri Laudis, Ansehnlichkeit, Gohds, Gohdiba.

ansetzen peelikt, ansetzen, bestimmen, nolikt, e.g. einen Tag ansetzen, kahdu Deenu nolikt, einen Ort ansetzen, einweisen, kahdu weetu eerahdiht, an einem Orte sich ansetzen, setzen, niederlassen, Mestees kahdâ weetâ.

Ansetzung, Usmahkschana.

ansichtig werden, eeskattiht, eerandsiht.

ansingen, eesahkt dseedaht.

ansinnen, eegribbeht, eegribbetees.

anspannen, juhgt, eejuhgt, e.g. die Pferde, Sirgus eejuhgt.

anspeyen, usspkaut.

anspiessen, us Eesmu usdurt.

anspornen, ar peescheem dsiht, padsiht.

ansprach, Bildeschana, Usbildeschana, Usrunnaschana.

ansprechen, bildinaht, usbildinaht, usrunnaht, luhgt.

ansprengen, anspritzen, apslazziht, apslazzinaht.

anſprin-

anspringen, peelehkt.
anspühlen, peeskalloht.
anstalt, Sataisischana, Anstalt machen, sataisiht, zur Hochzeit Anstalt machen, Kahsas sataisiht, es ist keine Anstalt, neneeka sataisihts.
anstand, Aufschub, Pawilzinaschana, gerichtlicher Anstand, Teesas pawilzinaschana, Anstand im Kriege, Pameers, Meers us kahdu Brihdi, Anstand im Kriege machen, Pameeru spreest, Anstand hat ein Ende, tas pameers irr pa gallam.
anständig, wohl anständig, klahjams, peeklahjams, peenahkams, peederrams, übel anständig, neklahjams, ne peeklahjigs.
anstechen, apmelloht, apli schkoht, anstechen, anspornen das Pferd, Sirgu ar peescheem skubbinaht, skaddinaht.
anstecken, eededsinaht, anstechen den Braten, to Zeppeti us Eesmu likt, durt, das Anstecken, ta Eededsinaschana.
anstehen, klahtees, anstehen, bey sich, apdohmatees, anstehen, od. gefallen, patikt.
anstehen, stutzen, pastahtees, bey sich anstehen, zweiffeln, schaubitees, daijohtees, diwprahtibâ buht, biß auf Morgen anstehen lassen, lihds rihtam pawilzinaht, us rihta Deenu nolikt, wohl anstehen, labbi peeklahtees, thun, was ihm wohl anstehet, darriht, kas sawam gohdam peeklahjahs, übel anstehen, nelabbi peeklahtees, es stehet hinten und forn mit mir an, es ne warru ne ka prohjam tikt, us preekschu kluht.
anstellen, sataisiht, turreht, e.g. eine Gasterey anstellen, Weesibas, dsihres turreht, sataisiht, anstellen, eesahkt, eezelt, e.g. eine Klage anstellen, weenu gandu eesahkt, das Leben weißlich anstellen, gudri dsihwoht, eine Versammlung anstellen, sapulzinaht, Fasten anstellen, Gawenus eezelt, sich als einen Freund anstellen, winsch leekahs Draugs essohts.
ansterben, zaur zitta Mirschanu ko dabbuht.
anstifften, eesahkt, Anstiffter, Eesahzeis.
anstincken, prettim smirdeht, das stincket mir an, tas man nepatihk.

anstolpern, peegruhstees, peedurtees, peeklupt.

anstoß, Peedausijums, kleiner Anstoß, masa Usnahkscha-na, Anstoß an der Gesundheit, pawahjisch buht, ohne Anstoß, bes peedausischa-nas, einem einen Anstoß setzen, weenam ko Zettâ mest, ohne Anstoß fortgehen, bes Kaweschanas prohjam staigaht.

anstossen, dausiht, peedausiht, peedausitees, sich anstossen, mit der Zungen, Mi streetees, bald im Anfange anstossen, oder fehlen, tudalin eesahkumâ klupt, anstossen oder anrühren, aistikt, aiskahrt, ein Pferd so da anstosset oder stolpert, Sirgs kas kluhp, anstossen im Reden, stostitees.

anstossen, (das) oder Straucheln, Straipaleschana, klupschana, peedausischana, das Anstossen der Zungen, Tisla mehle, gewaltiges Anstossen, warrena klupschana.

anstößig, peedausigs, unanstößig, nepeedausigs, anstößige Rede, tihsla Walloda, anstößig seyn, par peedausijumu buht.

anstrecken, ar wissu Spehku ko darriht.

anstreichen, peeswaidiht, apswaidiht, angestrichen Gesicht, swesch waigs, angestrichen, gemahlet, mahlehts, pehrwehts.

anstreich Salbe, apswaidama Sahle, waiga Sahle.

anstrengen, peespeest, sich, peespeestees.

anstrengung, Peespeeschana.

anstricken, peeaddiht, e.g. die Strümpffe anstricken, uhsas peeaddiht.

ansuchen um etwas, prassiht, um ein Gespräch ansuchen, gribbeht ar weenu runnaht, mit zugleich ansuchen, lihds prassiht, der um ein Amt suchet, Ammata Prassitais, das Ansuchen, Prassischana, billiges Ansuchen, taisna, Prassischana.

antheil, Dalla.

antasten, oder anfallen, usmahkt uskrist, aiskahrt.

anthun, anziehen, apgehrbt, e.g. die Kleider anthun, Drehbes apgehrbt, köstlich angethan, dahrgi apgehrbts.

anthun, erweisen, e.g. Ehre anthun, gohdu parahdiht, unrecht anthun, netaisni

darriht, Schande anthun, kaunu padarriht.
antiqvitäten-Liebhaber, wezzu leetu mihletais.
antlitz, (das) Waigs.
antragen, sich anbieten, dahwatees, antragen. beytragen, peenest, antragen, gönnen, eewehleht, antragen anbringen oder verzehlen, isteikt, e.g. eine Sache antragen, kahdu Teesas-leetu isteikt, antragen, anbefehlen, übergeben, pawehleht, e.g. einem ein Amt antragen, kahdu Ammatu pawehleht, eine Sache, so nicht angetragen, nesinnama leeta.
antrauen, salaulaht, sadoht.
antreffen, oder finden, atrast, useet, einen im Gesträuche antreffen, weenu eeksch kruhmeem atrast, einen im stehlen antreffen, weenu eeksch Sagschanahm useet, es trifft Leib und Leben an, ta irr kakla-leeta, Darbs.
antreiben, skubbinaht, peedsiht, e.g. bey der Arbeit, pee Darbu peedsiht, Antreiber, Skubbinatais, Antreibung, Skubbinaschana, Speeschana.
antreten, pee-eet, peekahpt, eesahkt, e.g. das neue Jahr antreten, jaunu Gaddu eesahkt, Antritt, Pee-eeschana, Peestahschana, der erste Antritt, pirma Saeeschana.
antworten, oder Rede und Antwort geben, atbildeht, hin und wieder holen, neteescham atbildeht, geschwinde mit der Antwort fertig seyn, tschakli atbildeht, zur Antwort bekommen, par atbildeschanu dabbuht, habe zur Antwort, to es tewim atsakku, keine Antwort, ist auch eine Antwort, kad neneeka ne sakku, irr brihscham tik daudſ, kà buhtu atbildehts.
anvertrauen einem etwas, ustizzeht, zu treuen Händen, ustizzeht glabbajamu.
anverwandter, Rads, Raddineeks, der nächste Anverwandter, tas tuwakais Raddineeks.
anwachsen, Peeaugt.
anwarten, hoffen, Zerreht, Anwartung, Zerreschana.
anweben, peeaust.
anwehen, uspuhst, wirsu puhst, Anwehung, Uspuhschana.
anweisen, eerahdiht, parahdiht,

diht, Anweisung, Eerahdischana, Anweisung oder Lehre, Mahziba, eine kurtze Anweisung zur Kunst, ihsa Eerahdischana pee kahda Ammata, Anweisung der Schulden, Eedohschana ta parrada, Anweisung annehmen, to eerahditu leetu peenemt, durch Anweisung zahlen, zaur Eerahdischanu sawu Parradu maksaht.

anwenden, sawu darbu darriht pee kahdas leetas, Fleiß anwenden, Darbotees, die Wohlthat übel anwenden, Lab darrijumu saudeht, flikti walkaht, der die Wohlthat übel anwendet, Saudetais tahs Labdarrischanas.

anwerben, usprezzeht, prezzeht, e.g. um eine Jungfer anwerben, pehz weenu Jumprawu prezzeht, die Anwerbung, Prezzeschana, Anwerber, Prezzineeks, Prezzetais.

anwerden, verkauffen, pahrdoht, isdoht.

anwerffen, peemest.

anwesend seyn, klaht buht, eine anwesende Sache, klaht buhdama leeta, Anwesenheit, Klahtbuhschana.

anwohnen, klaht dsihwoht.

anwünschen, uswehleht, wehleht, Anwünschung, Wehleschana, böse Anwünschung, Nosohdischana, Nolahdeschana.

anwurff, Peemeschana.

anzahl, Hauffe, Menge, Pulks, Bars, in grosser Anzahl nach Hause begleiten, ar leelu Pulku, Barru, pawaddiht.

anzapffen, eelaist, e.g. eine Tonne anzapffen, Muzzu eelaist, anzapffen, angreiffen mit Worten, apmelloht, aplischkoht, die Leute höflich anzapffen, Tihdiht, eines Lob anzapffen, to Slawu pahrmasinaht.

anzeichen, (das) Sihme, Anzeichen oder Mahlzeichen, Peeminneschanas Sihme, das ein böses Anzeichen giebet, kas ko Launa nosihmo.

anzeichnen, nosihmeht, eesihmeht peerakstiht, grahmatâ likt, usrakstiht.

anzeigen, peesazziht, eerahdiht, vor anzeigen, papreeksch pasazziht, Anzeiger, Pasazzitais, Eerahditais, Anzeigung, Pa peesazzischana, Eerahdischana, Sihme, Anzeigung

von sich geben, Sihmi doht, Anzeigung seyn, par Sihmi buht, wichtige und starcke Anzeigung, skaidra Sihme, anzeigen, zu wissen thun, sinnu doht.

anziehen, sich, gehrbtees, tehrptees, apautees, sich anders anziehen, pahr gehrbtees, pahrantees, eile mit anziehen, aunees audams, anziehen den neuen Menschen, apwilkt to jau nu Zilweku, anziehen den Odem, Dwaschu eeraut.

anzischen, schnahkt, swilpeht, pihksteht.

anzügliche Briefe, Kanna-Grahmatas.

anzünden, eededsinaht, Anzündung, Eededsinaschana.

apffel, Abbols; Apffel-Baum, Abbola kohks, dieses Landes Aepffel, schahs Semmes Abboli, Busch Apffel, Mescha-Abohli, teutsche Äpffeln, wahzu Abboli, Dann-Apffel. Zeekuris, grosse grüne Äpffel, leeli salli Abboli, Apffel-Garten, Abbola Dahrs, welcker Apffel, sawihtis Abbols, fauler, Sapuis Abbols, abgefallener, nokrittis Abbols, unzeitiger, ne eenahzis Abbols, zeitiger, eenahzis Abbols, Wurmstichiger, Tahrpains Abbols, Steinigt, Zeets, gerunzelter, sagrumbis Abbols, kleine, masi Abboli, Pferds-Äpffel, Stenkalas.

apostem in der Leber, oder Halse des Viehes, Punne, Tulsna.

apostel, Apustuls, Apostolische Lehre, Apustulu-Mahziba.

apothecker, apteekeris, Sales-Taisitais, Sahleswahritais, Apothecke, apteekis, Sahlu-Nams, Apothecker-Pfund, Apteekera-Mahrzinsch.

appelliren, us augstaku Teesu eet, der da appelliret, kas augstaku Teesu mekle.

araber, Araberis, Arabien, Araberu-Semme.

arbeit, (die) Darbs, Feld-Arbeit, Lauka-Darbs, Roß-Arbeit, Sirgu-Darbs, schwere verdrießliche Arbeit, gruhts, smags Darbs, stete Arbeit, muhschas Darbs, Tag-Arbeit, Deenas Darbs, zur Arbeit gehen, Darbôs eet, Arbeit fürnehmen, Darbu usnemt,

usnemt, ich habe Arbeit genug, mann irr Darba gann, Arbeit ertragen, Darbu panest, die Arbeit ist mehr wehrt, als das Zeug, tas Darbs wairak maksa, ne kà ta leeta, prezze, Arbeit und Mühe an etwas legen, leelu Darbu pee kahdas Leetas darriht, das Werck gehet in voller Arbeit, tas Darbs papillam tohp steigts, sekkahs, in Arbeit bringen, pee Darba peelikt, peewest, grosse Arbeit thun, und doch nichts ausrichten, Welti darbotees, wenn nur diese Arbeit gethan wäre, kaut schis Darbs buhtu padarrihts, der auf Arbeit wartet, oder ein Tag Löhner, Algadsis, voll Arbeit pilns Darba, pee ka pilns Darbs, nach gethaner Arbeit ist gut feyren, pehz Darbeem irr labba Dusseschana, wer Arbeit scheuet, soll auch nicht essen, kas ne strahda, tam naw jaehd, nach der Arbeit schmeckt das Essen wohl, pehz Darba warr labbi ehst, leen maise.

arbeiten, Strahdaht, dsihwoht, v.g. die Arbeit ist Gott lob verrichtet, tas Darbs gohds DEewam nodsihwohts, sich bearbeiten, Darbotees, Arbeitsahm, Strahdatais, Arbeiter Darbneeks, Strahdneeks, Arbeiter der ausser seiner Woche gehorchet, Leezineeks.

archiv, Waldineeku Grahmatu kambaris.

arg, Launs, pikts, sihws, bahrgs nikns, slims, blehdigs, arger Feind, sihws eenaidneeks, ärger, jo pikts, piktaks, jo sihws, sihwaks, jo nikns, niknaks, jo slims, slimmaks, es kan nicht ärger seyn, tas ne warr slimmaki buht, ärger machen, jo slimmi darriht, es wird mit den Leuten immer ärger, Laudis tohp ikdeenas niknaki, piktaki, der Arge, tas Launais.

argdenckisch, Launa dohmatais.

arglistig, wiltigs, gudrs us wiltu, blehdigs, Arglistigkeit, Wiltiba, Blehdiba, Blehdibas Sinnaschana, Sihr. 19. 18.

ärgerlich seyn, par apgrehzibu buht.

ärgern, apgrehzinaht, sich

ärgern, apgrehzibu nemt, einen ärgern, apgrehzibu doht, jeb ko zeltâ mest, Ärgerniß Apgrehziba.

argument, ihsa Parahdischana, die stärckſten Argumenten angreiffen, tahs stiprakas parahdischanas grahbt, un gribbeht isnihzinaht.

argwohn, łaunas Dohmas, łaunas Zerrekles, sich aus dem Argwohn setzen, schkihstitees no Łauschu łaunahm dohmahm, argwohnen, łaunu dohmaht, argwöhnisch, Łauna dohmatais.

arm, Elend, Nabbags, Bettel-Arm, Ubbags, arm machen, par Nabbagu darriht, ispohstiht, arm werden, Nabbags tapt, arm seyn, Nabbags buht, arme ungeachtete Leute, neezigi, neewahti Łaudis, armer Tropff, nabbaga Behrns, arme Leute können nicht leicht zu Ehren kommen, Nabbagi łaudis ne lehti sekt, die Armuht, Nabbadsiba.

arm (der) Elkons, der fordere Arm vom Elbogen biß zur Hand, Stilba, im Armen liegen, Rohkâs gulleht, einander in die Armen nehmen, sakamptees, apkamptees, aus den Armen hinweg gerissen werden, no Rohkahm israuts tapt, ein in viele Arme sich ins Meer ergiessender Fluß, weena uppe, kas ar daudſ istekkahm jurâ eetek, unter die Armen greiffen, paligâ nahkt, der die Arme in die Seite gesetzet, Rohkas sahnôs eespreedis, der den Arm nicht von sich strecken kan, newarredams Rohku issteept, der starck in Armen ist, kam stipras Rohkas irr, das unter dem Arm ist, Padusſê buhdams, stanck unter dem Arm, Paduſſes-smarscha, als ein Arm dick, tik resns kà Rohka, Rohkas Resnumâ, halben Armes lang, puſs Rohkas garrumâ, grosse Herrn haben lange Armen, leeleem Kungeem irr garras Rohkas, Armlein, Rohzina, Arm-Band, Rohku-sprahdſe, Arm-Polster, Rohku Spilwens, Arm-Brust, oder Drückbogen, Stohps, Arm-Stütze, Rohku Sleedsamais.

armee, Karra-Spehks, fliegende Armee, Rihtelu, jahtneeku Spehks, Armee führen, Karra Spehku waddiht, waldiht, richten, aufrichten, wehrweht, eine starcke Armee auf die Beine stellen, leelu Karra-Spehku pazelt.
armlich Leben, dsihwoht kà Nabbags, Ubbags.
armseelig, Nabbags, behdigs, adv. behdigi, armselig Leben führen, ar Nabbadsibu kantees, behdâs dsihwoht, Armseligkeit, Nabbadsiba, behdas, Armen-Hauß, Nabbagu-Nams, Ehlende.
Armuht, Nabbadsiba, einem in seiner Armuht aufhelffen, weenam eeksch sawas Nabbadsibas palihdseht, an das Armuht will jedermann die Schuhe wischen, Nabbagus ikweens nospaida.
arsch, Podex, Pakkala, Sprahkle, Arschbacken, Tuppeklis, Gurni.
art, Natur, Geschlecht, Dabba, Tauta, angebohrne Art, eedsimmusi Dabba, peeraddita Dabba, Art der Erden, Semmes Dabba, art zu reden, wallodas Eeraddums tà mehs runnajam, zu schreiben, Rakstu wihse, neue Art zu schreiben gebrauchen, pehz jaunu Eeraddumu rakstiht, dergleichen Art, tahdas, einer Art, weenahds, tahds pats, gleicher Art, tahdas paschas Tautas, welcher Art, kahdas, von keiner guten Art, no nelabbas tautas, gleiche Art antreffen, tahdu paschu tautu dabbuht, auf seine alte Art und Weise wiederkommen, tahds pats atkal tapt, kà bijs, aus der Art schlagen, pahrwehrtitees, iswehrstees, der aus der Art schläget, pahrwehrtidamees, der eine gute Ahrt an sich hat, kam labba dabba, labs Tikkums, labbas Eeraschas, der keine Art hat, newehklis, mulkis, er ist nicht von guter Ahrt ne mas labs, auf Art und Weise, tà, kà, auf diese Art, Tà, auf mancherley Art und Weise, daschadi, auf was Art, kà, von Art zu Art, no dsimmuma us dsimmumu, no Augumа us Augumu, er hat die

Art an sich, schi winna Dabba irr tahda.

arten, zurichten, taisiht, zu was von Natur geartet, jaw no paschas Peedsimschanas derrigs, wohl geartet, labs no Tikkuma no Eeraschahm.

artig, artlich, krahsnis, tihkams, patihkams, jauks, adv. jauki, artig Kind, jauks Behrns, sehr artiges Schreiben, jaukas tihkamas Grahmatas, unartig, nejauks.

artzney, Ahrstes, Ahrsteschanas Sahle, scharffe Artzney, stipras Sahles, Artzeney für allerley Kranckheit, Sahle, kas derr prett wissahm kaitehm, Artzeney gebrauchen, Ahrstetees, das zur Artzney gebrauchet wird, pee Ahrstes Sahlehm derrigs.

artzeneyen, Ahrsteht, dseedinaht, Artzeney Kunst Ahrstes Ammats, Sinnaschana, Artzney-Schachtel, Sahlu Kahrpite, Artzney Trunck, Sahlu Dsehreens, Artzt, der Ahrste jeb Dacters, Artzeney Stube, Sahlu Kambaris.

asche (die) Pelni, ein wenig Asche, makkeniht Pelnu, zu Asche brennen, Pelnu Pelnôs fadedsinaht, in der Asche liegen und trauren, Pelnôs gulleht un behdatees, Aschenkuchen, Karraschas Pelnôs Zeptas, das von Asche ist, no Pelneem, Ascher Mittwoch, Pelnu-Deena, Aschen-Pehsel, Pelnu Ruschkis, Aschen-Farbe, kas raugahs kà pelni, kas Pelnu Spalwâ, Pelleks.

åspe, oder Aspen Baum, Apsa, apsu kohks.

ast, Sars, dürrer Ast, sauss Sars.

astig, sarrains, Åstlein, Sarrinsch.

athem oder Odem, Dwascha, kurtzer Athem, Elschana letzter Athem, pehdiga Dwascha, der einen schweren und kurtzen Athem hat, Elsdams, stinckender Athem, kam mutte smird, stinckend machen, to Mutti Eesmirdinaht, an sich halten, paturreht to Dwaschu, Athem holen, atpuhstees, kaum Athem holen können, tik warreht atpuhstees, den letzten Athem holen,

holen, so Garru islaist, den Athem einem nehmen, Noslahpeht, Noschnaugt, den Athem rein behalten Schkihstu Dwaschu pa turreht, Athem schöpffen, atpuhstees, von sich geben nodoht to Ostihwibu, wieder zu athem kommen, atpuhstees, vom lauffen nicht können zu athem kommen, no leelas Tezzeschanas ne warreht atpuhstees, in einem athem, bes Atpuhschanas.

athemen, (das) Puhschana.

auch, arri, arridsan, auch nicht, arri ne.

audientz, Klausischana, Audientz verschaffen, darriht, kà meens klausihts tohp.

auerhan, Mednis, Aurhenne, Mednu-Mahtite.

auf, us, wirs, auf den Marckt, Tirgû, auf Festtagen, Swehtkôs, auf ein Jahr, us weenu Gaddu, aufs höchste, ja augsti, ja dauds, auf 50000. us peez desmits tuhkstoscheem, auf 100. Schafe einen Hirten halten, pee simts Awim weenu paschu Gannu turreht, früh vor Tage auf seyn, agri preeksch Gaismas Kahjâs buht, auf und nieder lauffen, schurp un turp tezzeht.

aufbauen, ustaisiht, wieder aufbauen, atkal ustaisiht, uszirst.

aufbauung, Ustaisischana.

aufbehalten, glabbaht, paglabbaht, Aufbehaltung Paglabbaschana.

aufbeissen, uskohst.

aufbersten, plihst, usplihst, uskprahgt.

aufbieten, Soldaten, Karra Laudis sazelt, ein paar Ehe Leute, ussaukt, ein Hauß aufbieten, Nammu, Ehku pahrdoht.

aufbinden den Leib, sajohst to wehderu, usseet.

aufblasen, uspuhst, aufblasen, Lerm blasen, puhst ar Trummeetehm us karru us Kauschann, aufblasen, aufspielen, stabbuleht, aufgeblasen seyn, lepns, uspuhsts buht, aufgeblasen, uspuhsts, aufgeblasen, stoltz, lepns.

aufblehung, Uspuhschana.

aufborgen, aisleeneht, aisnemt Naudu, Satappinaht Naudu, NB. so reden die Plohstneeki.

aufbrechen, uslaust, uslausiht, die Thür, tahs Durwis, aufbrechen, marchi-

marchiren, Zeltees ar karra Spehku, die Wunde bricht auf, ta wahts tohp zaura Geschwür bricht wieder auf, Augons tohp zaurs ein Dieb der da aufbricht, Saglis, kas eelauschahs.
aufbrechen, (das) Uslausischana, Uslauschana.
aufbreiten usklaht, den Tisch aufbreiten oder decken, Galdu usklaht.
aufbrennen, usdedsinaht, sadedsinaht.
aufbringen, Sazelt, usnest, Geld aufbringen, oder sammlen Naudu sakraht, Naudu usnemt, aufbringen, etwas erfinden, isdohmaht, Volck aufbringen, fazelt karra Laudis, dagegen aufbringen, tur pretti fazziht, einen mit guten Worten aufbringen, Eekrahpt ar labbeem wahrdeem, der leicht aufzubringen, ahtrs.
aufbringen, usbahst.
aufbürden, zeihen einem was, Pahrmest, usstaht, aufbürden, beladen, apkraut, uslikt.
aufdecken, atklaht, usklaht, aufgedeckt, atklahts.
aufdehnen, usfteept.
aufdringen, wieder Danck und Willen, ar warru usspeest, uslikt.
aufdrücken, Siegel, aissehgeleht, to Sehgeli usspeest.
aufenthalt, oder Nahrung, Usturreschana.
aufenthalt, oder Wohnung, Dsiwoschanas-weeta, oder Dsiwoschana, heimlich Aufenthalt, Slepjama weeta, der einen heimlich aufenthalt giebet, paslehveis.
aufhalten, usturreht, heimlich, paslehptees, paslehpt, dsiwoht, mist.
auferben, eemantoht, eedsimt, es ist ihm von seiner Landes Ahrt aufgeerbet, ta jaw winna Semmes Dabbairr, aufgeerbet, no wezzakeem Eemantohts, Eedsimmis.
auferlegen, pawehleht, uszelt, Tribut auflegen, Meslus uszelt.
auferstehen, uszeltees, peezeltees, augschanzeltees.
auferstehung, Peezelschana, Uszellschana, Augschanzellschana.
auferwecken, peezelt, usmohdinaht.
auferziehen, usaudsinaht, tahr-

tahrpinaht, Auferziehung, Usaudsinaschana.
aufessen, apehst.
auffahren, uskahpt, usbraukt, bald im Zorn, Ahtrs buht, im Schlaffe, meegâ isbaidihts, traujehts tapt, istruhktees.
auffangen, Sanemt, blut, to Assini, oder tahs assinis, einen Brief auffangen, Grahmatu aptureht, aiskehrt, auffangen, heimlich hören, saklauschinaht, eines Rede horchen, us weena Wahrdeem klauschinaht, klausinaht.
auffordern, atsaukt, ussaukt.
auffressen, apriht.
auffretzen, usbarroht.
aufführen (sich prächtig) isgresnotees, als ein Fürst, isgresnotees, gehrbtees kà weens Leels Kungs, in die Höhe aufführen, augsti usmuhret, ustaisiht.
aufgab, das aufgeben, Usdohschana, Nodohschana, durch Aufgab die Stadt einnehmen, zaur Nodohschanu Pilsatu eenemt, usnemt.
aufgang der Soñen, Saules Lehkschana, Uslehkschana, Useeschana, das gegen Aufgang, kas prett Rihta pussi, das zum Aufgang der Sonnen gehöret, kas pee Saules Uslehkschanas peederr, dem Aufgang entgegen, kas Rihta pussei prettim irr.
aufgeben die Stadt, nodoht to Pilsatu, das Regiment, atsazzitees tai Waldischanai, sein Amt, atsazziht to Ammatu; seinen Geist, islaist to Dwehseli.
aufgehen, zeltees, uslehkt, usdihgt, aufgehẽ wie ein Teig, ruhgt, die Sterne gehen auf, Swaigsnes, uslezz, parahdahs, zellahs pamohstahs, hinauswerts ausgehende Thür, us ahrapussi atwerramas Durwis, Neu aufgegangene Sonne, no jauna uslehkusi Saule.
aufgehnen, aufgienen, hojanen schawaht, usschawaht, das Aufgehnen, Plihsis Schawaschana.
aufgeld, Usdohschana par Mainu.
aufgiessen, usleet, uslastiht.
aufgraben, usrakt, atrakt, das aufgraben, Usrakschana, atrakschana.
aufgürten, atjohst, den Leib, usjohst, augschajohst to wehderu.
aufhalten, zurück halten, Paturreht,

turreht, Saturreht, ustur reht, kaweht, sich aufhalten, kaweetees die Gäste aufhalten, uskaweht tohs weesus den Krieg aufhalten, to Karru pawilzinaht, sich bey einem aufhalten, pee weena buht, sich an einem Ohrte aufhalten, Mist, Osiwoht kahdâ weetâ, einen auf ungewisse Dinge vertrösten, welti kaweht, nicht sehr nöhtigẽ, ne dauds luhgt, mit betrüglicher Hofnung aufhalten, kaweht ar wiltigu Zerribu, durch Umschweiff, kaweht zaur Lihkumeem, länger, pawilzinaht, damit ich mich nicht länger aufhalte, kà es ilgaki ne kawejohs, das Aufhaltẽ, Kameschana.

aufhaltnüß, träger oder Stütze, Atspaide, Stutte, Stuttes.

aufhauen, uszirst.

aufhäuffen uskraut, sakraut, aufgehäuffter Sand, Smilschu-Kohpa, Dambis.

aufheben, pazelt, uszelt, aufheben, auffschütten, behrt, usbehrt, aufheben, abschaffen, isnihzinaht aufheben, bewahren, glabbaht, aufheben, zertreñen, schkirt, aufheben, aufrücken, pahrmest, die Hände gen Himmel aufheben, Rohkas prett debbessim pazelt, die Gesetze wieder aufheben, tohs likkumus atkal isnihzinaht, die Früchte, tohs auglus glabbaht, den Krieg, to Karru pabeigt, etwas aufheben, daß es alt werde, ko glabbaht, lai wezz tohp, aufzuheben geben, doht ko glabbaht, was man aufheben kan, glabbajams, aufheben machen, Zillinaht, wandiht, Aufhebung, Pazelschana, isnihzinaschana, glabbaschana, Schkirschana, pahrmeschana.

aufhefften, atsprahdseht.

aufhelfen, palihdseht, e. g. dem schwachen Regiment wieder aufhelffen, tai wahjai Waldischanai valigâ nahkt, ihm aufhelffen, atspirgtees, dem schwachen aufhelffen, to wahju atspirdsinaht, dseedinaht.

aufhencken, pakahrt, uskahrt, in die Höhe aufgehenckt, us-pakahrts.

aufhören, beigt, gallu darriht, mittetees, e. g. zu kriegen aufhören, to Karru beigt, no karra atstahtees, der Regen höret auf, Leetus nostahj der Zorn höret auf, Dusmiba atlaischahs,

hörestu nicht auf zu plaudern, wai ne turrehsi, Mutti, höre doch einmahl auf paleez jel weenreif klussu, ohn aufhören, bes mitte schanas.

aufhüpffen, uslehkt, uklehkaht, aufhüpffend, ar uslehkschann.

aufkauffen, kupschoht, uspirkt, Aufkäuffer, uspirzeis Kupschis.

aufkämmen, usdihgt.

aufklähren, noskaidrohtees, e.g. der Himmel klährt sich auf, Debbes noskaidrojahs.

aufkleiben, uslippinaht.

aufknüpffen, Maigu atraisiht, uskahrt, pakahrt.

aufkochen, uswirt, Neut. uswahriht, Act.

aufkommen, usnahkt, gebräuchlich werden, zeltees, es ist von ihm aufkommen, no winna tas zehlees.

aufkratzen, uskassiht, atkassiht.

aufkündigen, ussazziht, das Amt, to Ammatu atsazziht, die Freundschaft, to Draudsibu atsazziht.

aufkunfft, Zelschana, an dessen Aufkunfft man zweiffelt, ganschi wahjisch.

aufladen, uskraut, e.g ein Fuder, Wesumu uskraut.

auflag einer Straffe, Nospreeschana lahs Strahpes, neue Auflagen, jauni Mesli, der die grosse Auflagen mindert, Nozehleis, Masinatais to Mes u.

auflag eines Buches, iskrakstischana, no jauna isspeesta Grahmata.

auflauffen zusammen lauffen, kohpâ satezzeht, der Auflauff der Menschen, warreus Pulks Lauscho, kohpâ satezzeschana, Auflauf, Tumult, Dumpis.

auflauffen, aufschwellen, uspumpt, uspempt, aufgelauffen, uspumpis, uspempis.

auflauren, gluhneht.

auflecken, uslaisiht.

auflegen, uszelt, uslikt, Tribut, meslus uszelt, Heil-Kräuter auf die Wunde legen, Dseedejamas Sahles us to wahti likt, auf die Waage legen, us swarru uslikt, Aufleger, uslizzeis, Auflegung, uslikschana.

auflehnen, sich stemmen, atspeestees, sich auflehnen, wiedersetzen, pretti turreteeS.

auflesen, uslassiht, salassiht, darzwischen, starpa salassiht.

aufliegen, wirsu gulleht, usgulleht, usgullteeș.
auflockern, mihkstu darriht, e.g. die Erde, to Semmi mihkstu darriht.
auflösen, atseet, usseet, atraisiht, wieder, atahrdiht, die Rätzel, to mihklu atminneht, unauflöslich, neatraisams, kas ne warr atraisihts, atahrdihts tapt, Auflösung, atraisischana, atahrdischana.
aufmachen, atwehrt, atdarriht, e.g. das gewirckte aufmachen, to austu atdarriht, atahrdiht, sich auf machen, zeltees, sich wieder den Feind aufmachen, zeltees prett teem Prettineekeem, sich aufmachen, davon gehen, aismukt, ismukt, issprukt.
aufmahlen, samalt, e.g. alles Getreide, wissu Labbibu samalt.
aufmauren, usmuhreht.
aufmercken, usklausiht, fleissig auf einen mercken, tikkuschi usklausiht, der auf was aufmercket, kas ko wehrâ nem, ohmâ Sinnâ leek, das Aufmercken, usklausischana, wehrâ Likschana, Aufmercker, Usklausitais, Aufmercksahm, kas labbi usklausa, mit Aufmercksamkeit, ar peemannigu Sirdi.
aufmuntern, usmohdinaht, pamuddinaht.
aufmutzen für Sünde, par gruhtu Grehku turreht, kà Grehku pahrmest, hoch aufmutzen, gauschi leelu darriht.
aufnähen, usschuht.
aufnageln, peenagloht, usnagloht.
aufnahme, Usnemschana, Aufnahm oder Wachsthum, Augums.
aufnehmen, usnemt, in der Freundschafft, Drandsibâ, par Drangu usnemt, aufs Schiff, Laiwâ usnemt, wohl und im guten aufnehmen, par labbu nemt, anders, als man gemeinet, aufnehmen, zittadi, ne kà schkists tappis, usnemt, vor Hohn, Schertz, par kaunu, par smeeklu usnemt, Geld aufnehmen, ustappinaht, Naudu us parradu usnemt, der da aufnimmet, usnehmeis, zum Bürger aufgenommen werden, Pilsatâ usnemts, tapt par Namneeku.
aufnöhtigen, usspeest, Aufnöhti-

nohtigung, Usspeeschana.
aufopffern, usnppnreht, sawu Dsihwibu nodoht.
aufpacken, uskraut.
aufpassen, vid. auflauren, Aufpasser, Gluhnetais, Gluhniks.
aufpfeiffen, Stabbuleht.
aufputzen, isgehrbt, uspohst.
aufqvellen, herfür qvellen, uswirt, aufqvellen, in die Dicke wachsen, usbreest.
aufraffen, etwas, ko usgrahbt, aufraffen, wieder erhohlen, atskohrbt, atkal salassiht.
aufrecht, stahws, e.g. GOtt hat den Menschen aufrecht erschaffen, DEews irr to Zilweku stahwu raddijs.
aufreiben, uskassiht, atkassiht, aufreiben, vertilgen, isdeldeht, isnihzinaht apriht, weenam gallu darriht, samaitaht.
aufreissen, bersten, plihst, usplihst, atplihst, die Thür aufreissen tahs Durwis usplehst, atplehst.
aufrichten, pazillinaht, uszillinaht, zelt, eezelt, pazelt, uszelt, darriht, apstiprinaht, sataisiht, pareisi darriht, e.g. einen Bund aufrichten, Derribu uszelt, zelt, darriht, apstiprinaht, ein Gezelt, Telti sataisiht, sich, zillinatees, uszeltees, pazeltees, atskohrbt, aufrichten oder stifften, eezelt in die Höhe, augschâ pazelt, aufgerichtet pazelts augsts.
aufrichtig, taisns, skaidrs, aufrichtig Angesicht, taisns waigs, aufrichtiger Mann, taisns wihrs, aufrichtig kämpffen, taisni klaijumâ kautees, aufrichtig handeln, taisni darriht, wenn es aufrichtig zugehet, ar taisnibu, Aufrichtigkeit Taisniba.
aufriegeln, atschaut.
aufrücken, pahrmest, Aufrückung, Pahrmeschana.
aufrühren, pakustinaht.
aufruffen, ussaukt, pasaukt.
aufruhr, Dumpis, Aufruhr machen, Dumpi pazelt, stärcken, dumpi stiprinaht, stillen, dumpi klussinaht, Aufrührer, Dumpineeks, Dumpja darritais, aufrührisch, dumpigs, e.g. eine aufrührische Stadt, dumpigs, Pilsahts, Esra. 4. 12. 15.

aufs eheste, itt drihſ, drihſ, drihſ.
aufſagen, atſazziht, das Amt, to Ammatu atſazziht, einem das Amt aufſagen, no Ammata nozelt, einem den Kauff, die Freundſchafft aufſagen, to Prezzeſchanu, to Pirkſchann, to Draudſibu atſazziht.
aufſammlen, ſakraht.
aufſatz im Spiel, uslikkſchana, eelikkums, einer Schrift, usrakſtiſchana, einer Verordnung, Eezelſchana.
aufſätzig ſeyn, pretti turreteeſ, Aufſätzig, Prettineeks, Prettiturretais.
aufſchaben, uskaſſiht.
aufſchauen, in die Höhe ſehen, usſkattiteeſ, us augſchu Skattiteeſ, auf ſchauen, die Augen aufthun, tahs Azzis atdarriht.
aufſchieben, pawilzinaht, von einem Tage zum andern, pawilzinaht Deenu Deenâs, der ein Ding von einem Tage zum andern aufſchiebet, Pawilzina tais, das Aufſchieben, Pawilzinaſchana.
aufſchlagen, usſiſt, e g. die Thüre, tahs Durwis usſiſt, theuer werden, das Getreyde ſchlägt auf, Labbiba tohp dahrga, eedahrdſinajas, Feur, Ugguni usſchkilt.
aufſchlieſſen, atſlehgt.
aufſchnallen, atſprahdſeht.
aufſchneiden, usgreeſt, e g. den Leib, to Kungi usgreeſt, aufſchneiden, prahlen, Leeliteeſ, diſchateeſ, Aufſchneider, Leelitais, Aufſchneiderey, Leeliba, Leeliſchana.
aufſchößling junger Menſch, Jauneklis.
aufſchrauben, usgreeſt.
aufſchreiben, usrakſtiht, zum ewigen Gedächtniß, us Muhſchu Peeminneſchanu usrakſtiht.
aufſchrifft, Wirſrakſts.
aufſchub, Pawilzinaſchana, geben, pawilzinaht, kahweht, leiden, aiskawehts tapt, Aufſchub ſuchen, Pawilzinaſchanu mekleht, die Sache leidet keinen Aufſchub, ta leeta ne leekahs pawilzinateeſ, kaweteeſ.
aufſchürtzen, ſich, usjohſteeſ, Aufſchürtzung, Usjohſchana.
aufſchüſſeln, braff, wacker, pilnu galdu ar Ehdeenu, ar Rihkeem, apkraut.

aufschütten, behrt, usbehrt.
aufschwäntzen, usseet, uspiht, e.g. das Pferd, Sirgam asti usseet, uspiht.
aufschwellen, uspumpt, uspampt, uspempt, ustuhkt, uspluhst, aufgeschwollen, us pampis, pumpis, pempis, ustuhzis, aufgeschwollene Wasser Flüsse, Usplubduschas uppes.
aufschwemmen (fermentare) oder aufgähren, usruhgt.
aufsehen, auf etwas fleißig, tikkuschi usluhkoht, us randsiht, sargaht, das Auf sehen, oder Aufsicht, Usluhkoschana, Usrandsi schana, Sargaschana, ohne Aufsicht seyn, bes Sarga ga buht, fleißige Aufsicht haben, Zeeti sargaht, Aufseher, Sargs, usraugs, Aufseher der Arbeiter, Waggare, Waggars.
aufsetzen, uszelt, uslikt, den Helm aufsetzen, to dselsu Zeppuri uslikt, Speise aufsetzen, Barribu uslikt, das Leben dabey aufsetzen, sawu Dsihwibu par ko laist, doht.
aufseyn, Zeltees, pazeltees, stahwu, kahjâs buht.
auffieden, uswahriht, uswirt.
aufsitzen aufs Pferd, us Sirgu uskahpt.
aufspalten, usschkelt, usskaldiht, für Hitze aufspalten, plihst no karstuma.
aufspahren, saglabbaht, ustaupiht.
aufspannen, uswilkt, ussteept.
aufsperren, us at-plehst, die Aufsperrung des Maules, ta us-at plehschana Tahs Muttes.
aufspielen, Stabbuleht, kohkleht.
aufspringen, Palehkt, uslehkt, uslehkaht für Freuden aufspringen, preezadamees palehkt ein wenig magkeniht, palehkaht, Palehkt, aufspringend, ar Palehgschanu.
aufspunden, atspundeht, atraisiht, wallâ taisiht.
aufstand, Dumpis, der Bürger, Dumpis starp Pilsfahtneekeem, zwischen Land-Leuten, Starp Semmes Landim, machen, erregen, Dumpi pazelt.
aufstecken, usbahst, uszelt.
aufstehen, zeltees, peezelees, uszeltees, mit der Sonnen,

nen, ar Sauli zeltees, mit einander, lihdſ zeltees, wie der etwas, zeltees prett ko, wieder aufſtehen, atkal peezeltees, das Aufſtehen, Peezelſchana.

aufſteigen, uskahpt das Aufſteigen, Uskahpſchana, des Magens, Usruhgſchana.

aufſtellen, Netze, Tihklus likt zelt.

aufſtoſſen, oder begegnen, notikt, lehktees.

aufſtreuen, usbahrſtiht, uskaiſiht, usbehrt.

aufſtützen, usſtutteht, atſpeeſt.

aufſuchen, usmekleht, Aufſuchung, Usmekleſchana, Aufſucher, Usmekletais.

aufthauen, atkuſt. Neutr.

auftheilen od. ſpalten, ſchkelt, usſchkelt, das Auftheilen, usſchkelſchana, aufgetheilet, ar Schkelſchanu usſchkelts.

aufthun, atklehgt, atdarriht, atwehrt, usdarriht, eine Tonne aufthun, to Muzzu eelaiſt, ein Faß aufthun, oder aufſpunden, atſpundeht, to Spundu usplehſt, die Thür aufthun, tahs Durwis atdarriht, at ſlehgt, atwehrt, usdarriht, ſich aufthun, oder zerreiſſen, Plihſt, die Steine zerriſſen, tee Akmini plihſe, die Gräber thäten ſich auf, tahs kappenes atdarrijahs, aufgethan werden, wallâ kluht, atdarrihts tapt, das Aufthun Atdariſchana, Atwehrſchana, das Aufthun des Himmels, Debbes Plihſums.

auftragen, einem etwas, weenam ko pawehleht, wacker auf die Tafel auftragen, papillam, ar Rihkeem, ar Barribu, ar Ehdeeneem Galdus apkraut, auftragen, usneſt, e. g. die Speiſe auftragen, to Barribu usneſt.

auftreiben, usdſiht, e. g. die Vögel, tohs Putnus usdſiht, auftreiben ſammlen, ſakraht, ſalaſſiht, allenthalben, no wiſſahm Mallahm ſalaſſiht, ſakraht.

auftrennen, isahrdiht.

auftreten zu reden, zeltees runnaht, nicht hart aufftreten, us Pirkſtu galleem eet, das Auftreten, Zelſchana.

aufwachen, atmohſtees, usmohſtees, usmohſt, e. g. mit der Sonnen Aufgang, Saulei lezzoht usmohſtees.

aufwachsen, usaugt, hoch, augsti paaugt kà kohks, mit, unter, dabey, lihdſ augt, lihdſ pilnigam mehram paaugt, starpaaugt.

aufwärmen, usſildiht.

aufwarten, kalpoht, sich untereinander selbst, sawâ Starpâ, kalpotees, Aufwärter, Kalps, Sullainis, Aufwärterin, Kalpone, Aufwartung, Kalpoſchana, aufwärtig, kas lab praht klauſa, paklauſa, paklauſigs.

aufwasch, Küchen-Geschirr, so aufgewachsen werden soll, usmaſgajami, usberſchami Rihki, aufwaschen, usmaſgaht, usberſt.

aufwecken, usmohdinaht, pamohdinaht, pamuddinaht.

aufweichen, usmirkt, Neutr. usmehrzeht. Activ.

aufweisen, parahdiht, e.g. seinen Gebuhrts-Brief, sawu Peedſimſchanas-Grahmatu parahdiht, Aufweisung, Parahdiſchana.

auffwenden, Unkosten, sawu Naudu par kahdu Letu isdoht, unde Aufwand, oder Unkosten, Isdohſchana.

auffwerffen, häuffen, krant, usmest, mit dem Rüssel, ar Deggonu rakt, auffgeworffene Erde, usmesta Semme, auffgeworffen Maul, beeſas, reſnas Luhpas.

auffwerts, augschâ, augschop.

auffwickeln, ustiht, ustihstiht.

Auffwiegeln, us Dumpi skubbinaht, Aufwiegler, Dumpineeks, Aufwiegelung, Skubbinaſchana us Dumpi.

aufwinden, ustiht, das Auffwinden, Ustihſchana.

auffwischen, usſlauziht.

auffwölben, uswelweht.

aufwühlen, mit dem Rüssel, ar Deggonu usrakt, usruſchinaht.

auffzäumen, ee-us maut, Aufzäumung, Usmauſchana, aufgezäumet, usmauts, Aufzäumer, usmahweis.

aufzehlen, usſkaitiht.

auffzehren, apehst, abzehren, daß man sich nicht wieder erholen kan, pagallam apehstees, ka ne warr wairak atſpirgt.

auffzeichnen, usrakſtiht, etwas aus dem Buche, israkſtiht, Auffzeichnung, Usrakſtiſchana.

auffzeigen, usrahdiht.

auf-

auffziehen, auffspannen uswilkt, eine Sache auffziehen, pawilzinaht, auffziehen, wägen, swert, Kinder auffziehen, Behrnus tahrpinaht, audsinaht, auffziehen, oder einen verspotten, apsmeet, verzögern, pawilzinaht, kaweht, auffziehen, oder verzögern lässet sich die Sache nicht, ta leeta ne leekahs pawilzinatees, kawetees, der immer auffzeucht, Pawilzinatais, das Auffziehen, Tahrpinaschana, Pawilzinaschana, Auffzügling, Audseklis, Audseknis.

auffzug, Saskreeschana, Ehrmoschana, Auffzug der Soldaten, Karra wihru Saceschana, Sawilkschana us wakti, was ist das für ein Aufzug, kas ta par weena Lauschu Saskreeschana kahdi tee Ehrmi?

auffzwingen, einem etwas, ar warru weenam ko usspeest, auffzwingen, oder auffressen, usplehst, plihsam darriht, paplihschn darriht.

auge (das) ta Azz, Äuglein, Aztina, rechtes und linckes, labba un kreisa, blaue Augen, sillas Azzis, graue Augen, pellekas Azzis, der graue Augen hat kam pellekas Azzis irr, blöde Augen, wahjas Azzis, Butter Augen, Azzis ar Puëscheem, puhschnainas Azzis, leichtfertige Augen, beskaunigas Azzis, die im Kopffe hin und hergehen, drebbedamas Azzis, die immer trähnen und fliessen, kas weenumehr mihsalu laisch, die Augen auf den Weinstock, Pumpurini Wihna kohkâ, das Aug auf einen werffen, Azzis mest us weenu, ausschlagen, Azzis issist, ausstechen, ausstossen, isdurt, isbaddiht, herum schiessen lassen, apkahrt mehtaht, ar weenu apkahrt skattitees ar Azzim, niederschlagen, Azzis nolaist, nodurt, Augen setzen, gewinnen, issistees, Pumpurinus mest, verdrehen, Azzis pahrgreest, pahrgrosiht, verwenden, abwenden, Azzis nowehrst, nogreest, zu drücken, azzis aisspeest, trieffende Augen haben ar isfahpuscham Azzim buht, gute Augen haben, ar skaidrahm Azz'm buht, für Augen seyn, preeksch Azzim buht,

buht, für den Augen stehen, preeksch Azzim stahweht, umgebē. schweben, preeksch Azzim staigaht, jederman in die Augen stechen, ee-nihsts, skausts tapt. zittu Azzîs durtees, in die Augen fallen, preeksch Azzim nahkt, blauen Dunst für die Augen machen, peekrahpt, peewilt, aus den Augen ge hen, no Azzim nohsteet aus den Augen thun. no Azzim isnemt, unter Augen und Gesicht komen, likstees red setees, unter Augen stellen, preeksch Azzim zelt, unter Augen einem gehen, eeksch Azzim durtees, einem nicht unter Augen kommen, ne nahkt preeksch Azzim, Beschwehrung, wenn man die Augen nicht still halten kan, Azzu-Drebbeschana, ein grosser Schalck siehet dir aus den Augen, tamas Azzis rahda, kahds blehdis tu essi, das man immer vor Augen hat, kas weennmehr preeksch Azzim un pee Rohkas irr, er kan ihn nicht ein mahl unter die Augen sehen, winsch ne warr winnu Azzîs eeskattiht, ein Aug auf etwas haben, tikkuschi usraudsiht, sonderlich Aug auff einen haben, wissu

wairak usluhkoht, usraudsiht, der kleine Augen hat, kam masas Aztinas, Blödigkeit der Augen, Azzu Wahjiba, Ecken, Winckeln im Auge, Azzu Kaktini, Fell im Auge, Nags, Gersten Korn im Auge, Augons Azzî, das hohle im Auge oder Augapffel Azzu-Rangs, Azzu Dohbens-dohbums, Azzgrands, Azz-Sihle, Azzu-Ahbols, rohte im Auge, Sarkanums Azzî, Schärte im Auge, im obern Augenliede, Plihsums, Plakstenî, Stern im Auge, Azzu Swaigsne, blauer Fleck im Stern des Auges, tas Sillums Azzu Swaigsnê, das Häutlein des Auges um den Stirn, Ahdina apkahrt to Swaigsni, der Glantz aus den Augen, tas Azzu Spohschums, voll Augen, Pils Azzu, für Augen preeksch Azzim, Augen Artzney Azzu-Sahles, Augen-Artzt, Azzu Ahrste, Augen-Salbe, Azzu Sahles, Salwe Augenbrann, Azzu wirsmatti Matti us Azzim, das mittelste Plätzlein zwischen den Augenbraunen, ta weetina starp Azzu wirsmatteem, Augen-

lieder,

lieder, Azzu Plaksténi, Azzu wahki, das Jucken in den Augenliedern, ta Neeſeſchana Plakstenôs, Augen-Luſt, Azzu-Jaukums, Azzu-Kahriba, Augenblick, Azzu-mirklis, in einem Augenblick, Azzu Mirklî, was einen Augenblick währet, kas weenu Azzu mirkli paleek, augenblicklich, kas Azzu mirklî noteekahs, Augenſchein der giebts, ar Azzim to warr redſeht, wohl in Augenſchein nehmen, labbi apſkattiht, Augenſcheinlich, Azzim redſams, ſkaidrs, Augenſcheinliche Todes-Gefahr, redſama Nahwe, das Augen trieffen, Azzu isteʒʒeſchana, Augen-Tüchlein, Azzu-Drahna, Augen-Weh, Azzu Sahpes, das weiſſe im Auge, Baltums Azzî, gläntzende klahre Augen, ſkaidras Azzis, tieffe Augen, eegrimmuſchas, eedubbuſchas Azzis, rohte Augen, ſarkanas Azzis ſchwache Augen. wahjas Azzis, braune Augen, ruddas Azzis, er hat krancke Augen, winnam Azzis ſahp, Lieb-Äuglen, ſpridſinaht, ich glaub mehr den Augen als den Ohren, es wairak ustizzu Azzim, neka Auſim, Einäugig, Weenzzs, Atſchka, Schiel-Aug, Graiſ-Azz.

aus, is no, aus Früſatz, tihſchi, tihſcham, aus einer Hand in die andere übergeben, no Rohkas eekſch Rohkas doht, aus Geitz nach etwas ſtehen, zaur Negauſibu ko eegribbeht, aus Zorn, aus Liebe, no Duſmibas, no mihleſtibas, nicht wiſſen, wo aus oder ein, ne ſinnaht kur ſchautees, es iſt mit der Freyheit aus, ta Swabbadiba irr gahjuſi, newa wairs, es iſt aus, tas irr pagallam, bey dem alles aus iſt, tas irr gahjis.

ausackern, isart, Ausackerung, Isarſchana.

ausantworten einen dem andern, isdoht.

ausarbeiten, isſtrahdaht, istaiſiht, ausgearbeitet, isſtrahdahts, istaiſihts, unausgearbeitet, neistaiſihts.

ausarten, iswehrſtees, apwehrtitees, e.g. die Schafe ahrten aus, tahs Awis iswehrſchahs.

ausbacken, iszept.

ausbaden, ispehrt, ſich, ispehrtees.

ausbannen, isdsiht, Ausbannung, Isdsihschana.
ausbauen, istaisiht, Ausbauung, Istaisischana.
ausbeissen, iskohst.
ausbessern, islahpiht, wieder, atkal islahpiht, Ausbesserung, Islahpischana.
ausbehten, noskaitiht, to Luhgschanu beigt.
ausbetteln, isdeedeleht.
ausbeute, Bihte, Laupijums.
ausbieten, isdahwaht, dahwaht.
ausbitten, isluhgt, was man ausgebehten, besitzen, isluhgtu leetu turreht, sich, isluhgtees.
ausblasen, ispuhst, Ausblasung, oder ein Dampff, Dwascha.
ausbleiben, nohst palikt ahra palikt, ispalikt, ne nahkt pakkal palikt, das lange Ausbleiben, ilga Palikschana.
ausblühen, isseedeht.
ausbohren, isurbt, ausgebohrt, isurbts.
ausbraten, iszept.
ausbrechen, islauſt, isluhst, islausiht, ismukt, issprukt, weiter ausbrechen, isplattitees.
ausbreiten, isplattiht, dau dsinaht, plauſt, ausdehnen, ausstrecken, issteept, über was, usklaht, sich, isplattitees, sich weit, tahlu istezzeht isgahstees öffentausbreiten, klaijuma daudsinaht, sinnamu darriht, runnaht, isſazziht, plahtiht, isplahtiht.
ausbrennen, isdedsinaht, isdegt.
ausbringen, bekannt machen, Plauſt, daudsinaht, ein Geschrey, kahdu slawu plauſt, ausbringen sich oder ausgeben, teiktees, sich vor einen vornehmen Herrn ausbringen, par kahdu leelu Kungu teiktees, isdohtees.
ausbruch, was es wird für einen gewinnen, kahds tas Gals buhs, kà isdohsees.
ausbrüten, isperreht, aussinnen, isdohmaht, was böses ausbrüten, ko launu isdohmaht, Ausbrütung, Isperreschana, Isdohmaschana.
ausbürsten issukkaht.
ausbüssen, iszeeſt, makſaht.
auscuriren, isahrsteht, isdseedinaht, wesselu darriht.
ausdauren, iszeeſt, isstahweht, lihdſ Gallam pastahweht, Ausdaurung, Iszeeschana, Isstahweschana.

ausdehnen, issteept, Ausdehnung, Issteepschana.
ausdencken, isdohmaht, unausdencklich, ne isdohmajams.
ausdeuten, isstahtiht, Ausdeutung, Isstahstischana, Ausdeuter, Isstahstitais.
ausdienen, iskalpoht, Kalpo schanas gaddu pahrstahweht, beigt, pabeigt.
ausdingen norunnaht.
ausdörren, isschuht, isschahweht, e g. Kleider ausdörren, trocknen, Drehbes isschahweht.
ausdorren, iskalst, iskalteht, Ausdorrung, Iskalteschana.
ausdrehen, isgreest, sich heimlich, isgreestees, sleppeni ismukt.
ausdreschen iskult.
ausdrücken, isspeest, die Trauben, tohs Kekkarus isspeest, nicht klahr ausgedrucket, neskaidri issazzihts, wohl ausgedrucktes Bild, labbi notrahpeta, nomahleta Bilde, das Ausdrücken, Isspeeschana.
ausdrücklich, skaidri, sagen, skaidri sazziht, runnaht, nennen, skaidrâ wahrdâ nosaukt.
ausdulden, iszeest, isstahweht, isturreht.
auseinander reissen, isplohsiht.
auseinander treiben, istrenkaht.
auseinander trennen, isahrdiht.
auserlesen, jauks, isredsehts, islassihts.
auserwehlt, isredsehts.
auserwünscht, kà gribbehts, ka wehlehts.
ausessen, isehst.
ausfahren, isbraukt, mit Worten, ar bahrgeem wahrdeem runnaht, Ausfahrt, Isbraukschana.
ausfall, Islausischana, Iskrischana.
ausfallen, Ausfall thun, islausitees, iskrist, laukâ krist, aus dem Sinn ausfallen, aismirsts, peemirsts tapt, die Haare fallen aus, Matti nokriht, iskriht, ausfallende Haare, iskrisdami Matti.
ausfaulen, ispuht.
ausfegen, isslauziht, ismehst, istihriht, das man ausfeget, Mehsli.
ausfertigen, istaisiht, Brief, Grahmatu is-no suhtiht, nostelleht.
ausfenstern, tohs lohgus, nomasgaht.
ausfilzen, islammaht, isfunniht.

ausfinden, isdohmaht, Ausfinder Isdohmatais, Ausfindung, Isdohmaschana.
ausfischen, isſweijoht.
ausflechten, ispiht.
ausflicken, islahpiht, die Ausflickung Islahpischana.
ausfliegen, isſkreet, ſawu Ligsdu atſtaht.
ausfliessen, istezzeht, ausfliessend, istezzedams.
ausflucht, Isrunnaschana, Pawilzinaſchana, Eemeſli, listige Ausflucht, gudri Eemeſli, ſuchen, Eemeſlus mekleht, isrunnatees, ſchurp un turp grohſiht, die Ausflucht verlauffen Zeltu aisleegt.
ausfluß, istekka no uppes.
ausfodern, isaizinaht, aizinaht lauka aizinaht Uskauſchanu, Ausfoderung, Aizinaſchana.
ausforschen, ausfragen, iswaizaht, isjautaht, isklauſſiht, einen ausforschen, weenu isklauſſinaht.
ausfressen, isehſt, isriht.
ausfreyen, isprezzeht.
ausfuhr, Isweſchana, ausführen, isweſt, biß zu Ende erzehlen, lihdſ patt gallam iſſtahſtiht, ſtehlen, entführen, Sagſchus noweſt.
ausführlich, papillam, wiſszauri, plaſchi, Gallu Gallam, ausführlich erzehlen, ſchreiben, papillam ſtahſtiht rakſtiht.
ausfüllen, peepildiht, ispildiht, Ausfüllung, Pildiſchana.
ausfuttern, isbarroht.
ausgabe Isdohſchana, Regiſter der Einnahme und Ausgabe, Eenemſchanas un Isdohſchanas Grahmata, in die Ausgabe anſchreiben, Isdohſchanas Grahmatâ likt.
ausgang, Gals, iseeſchana, e.g im Ausgange des Jahres, Gadda Gallâ, Ausgang eines Teiches istekka, Ausgang, oder Durchfall, Wehdera Laiſchana, Zaurs Wehders, der Ausgang erweiſet, was das Werck iſt, Gals rahda, kahds tas Darbs irr.
ausgeben isdoht, mildiglich, baggatigi isdoht, auslaſſen, islaiſt, eine Tochter ausgeben, Meitu isdoht, islaiſt, apprezzeht, ungewöhnlich Ding von einem ausgeben, Ehrmus no weena isteikt, ſich vor einen Artzt, Bürger Hirten ausgeben, teiktees, isdohtees par Ahrſti, par Rammeeku, par Gannu, ſein Geſchlecht fälſchlich ausge-

ben, nepateesi leelitees, no kahdas Zilts effohts, der zuviel ausgiebet, wacker drauf gehen lässet, Pliht neeks, nepareisi tehretais, isschkehrdetais, kas nenee ka taupa, der gerne ausgiebet, dewigs, deweis, un ordentliches, unachtsames Ausgeben, Jsschkehrde schana, Jsplihteschana, Ausgeber, Deweis.

ausgehen, iseet, laukâ eet, unter die Leute, starp Lau dim iseet, ein Buch lassen ausgehen, kahdu Grahmatu isdoht, ausgehen, auslauffen, istezzeht, ausgehen enden, isdohtees, ismestees, isschkirtees, die Bücher gehen aus, Grahmatas tohp isdohtas, das Licht gehet aus, Swezze isdseest.

ausgiessen isleet, lose Worte, gahniht, funniht, Ausgiessung, Jsleeschana.

ausgleiten, isslihdeht, Ausgleitung, Jslihdeschana, da man bald ausgleiten kan, glumsch, flihjisch, slidens.

ausglitschen, isslidinaht.

ausgraben, israkt, isdohbeht, das ausgraben, Jsrakschana.

ausgräden, ausgräten, assakas ispohst.

ausgrübeln, isdibbinaht, no pascha dibbena iswaizaht, ismekleht.

ausgründen, no pascha dibbena isklausiht, iswaizaht, ausgegründet, isdibbinahts.

aushändigen, isdoht, Aushändigung, Jsdohschana.

aushärten, ap-no zeetinaht.

aushalten, isturreht, iszeest, isstahweht, palikt, ich kan dar nicht aushalten, es tur ne warru palikt, isturreht, die Gewalt aushalten, to warrenu Usmahkschanu isturreht.

ausharren, isturreht, isgaidiht.

aushauen, iszirst, die Dörner aushauen, tohs Ehrkschkus iszirst, ispohstiht, Aushaung, Jszirschana.

ausheben, iszelt, eine Thür, durwis no Engehm iszelt.

aushecken, perreht, isperreht.

ausheilen, isdseedinaht, Ausheilung, Jsdseedinaschana.

aushelffen, islihdseht, ispalihdseht, ispestiht, mit Getreyde, ar labbibu paligâ nahkt.

aushöhnen, ap-pahr-smeet, Aus-

Aushöhnung, Ap-pahr-smeeschana.
aushölen, isdohbeht, isgrohpeht, Aushöler, Isdohbetais, Isgrohpetais, ausgehölet, isgrohpehts, das Aushölen, Isdohbeschana, Isgrohpeschana.
ausholen einen, isklausiht, isklausinaht.
aushungern, die Stadt, kahdu Pilsatu baddâ nonihzinaht, ausgehungert, baddâ mirris, baddâ pohstihts, nonihzis.
ausjagen, isdsiht, die Noht hat dieses ausgejaget, Waijadsiba to isdsinnusi, isspeedusi.
ausjäten, israweht, raweht, das Ausjäten, Israweschana.
auskämmen, issukkaht, Auskämmung, Issukkaschana.
auskauffen, ispirkt.
auskehren, isslauziht, mehst, Auskehre, Besem, Slohta, Auskehrig, Mehsli.
auskeimen, isdihgt.
auskernen, tohs kohdolus no tschaumalahm islassiht.
ausklähren, sich, noskaidretees, e g. der Himmel klähret sich aus, ta Debbes noskaidrejahs, ausklähren, deutlich machen skaidri isstahstiht, isskaidroht.
auskleiden sich, isgehrbtees, isgehrbt.
auskommen, isnahkt, istikt, weiter auskommen, tahlak ispluhst, unter die Leute kom̃en, klaijumâ, Lauschu starpâ nahkt, fragen, von wem es erst auskommen, jautaht, no ka tas isplujhdis, zehlees, das Gerücht kömmt weit aus, ta Slawa tahlu leen, isplujhst, es köm̃t alles aus, wiss tohp sinnams, er hat sein gutes auskommen, winnam irr sawa Glahbschana, Istikschana.
auskosten, isbaudiht.
auskratzen, iskassiht.
auskriegen, iskarroht.
auskündigen, kund machen, noslnddinaht, ispaudeht, ispaust.
auskünden, ausforschen, Auskundschaften, Isklausiht, Isklausinaht, Isprassiht, Auskünder, Auskundschafter, Isklausinatais.
auslachen, issmeet, apsmeet, Auslachens wehrt, issmeijams.
ausladen, iskraut, das Volck ausladen, tohs Laudis iszelt, das Boht ist ausgeladen, Laiwa jaw tukscha, die Wahren sind schon ausgeladen,

laden, Prezzes jaw isdohtas.
ausländer, Swefchineeks, ausländisch, fwesch, no fweschas Semmes.
auslassen, islaist seinen Zorn, sawas dusmas islaist, sawahm Dusmahm wakku doht, ausgelassen, wehligs, Nebehdneeks, ausgelassen seyn, nebehdneeks buht, Auslassung Islaischana.
auslauffen, istezzeht, kein Wasser halten, tezzeht, auf etwas hinauslauffen, galletes, zu einem grossen Unglück, leelâ Nelaimê istezzeht, es wird auf mich auslauffen, tas nahks us manni, tas nahks pahr mannu galwu, das Auslauffen, Istezzeschana.
auslecken, islaisiht.
ausleeren, ispohstiht, istukscheht, umstürtzen, apgahst.
auslegen, islikt, aus der Hand legen, no Rohkas islikt, ausgeben, isdoht, erklähren, istahstiht, vor Laster auslegen, par Grehku turreht, anders als wie es gemeinet, usnemt zittadi ne kà dohmahts, zum besten, par labbu usnemt, zum gütlichsten, us labbu istahstiht, übel, par launu nemt, einem die Träume auslegen, Sapnus istahstiht.
ausleger, istahstitais, Auslegung, Istahstischana, falsche, nepateesa Istahstischana.
ausleihen, Geld, Naudu isdoht us Pagaidu, us aughschanu, istappinaht.
auslernen, ismahziteés.
auslesen, islassiht, sich was zum Geschencke auslesen, isredseteés par Dahwanu, einen Patron, weenu Pahrstahweju.
ausleuchten, swezzi parahdiht, ar Swezzi iswaddiht, ausleuchten, oder wegjagen, isdsiht, isswilpeht.
ausliefern, isdoht, Auslieferung, Isdohschana.
auslöchern, isdohbeht, isgrohpeht.
auslöschen, isdsehst, Feuer oder Licht, ap-is-dsehst Ugguni, to Swezzi, das leicht ausgeloschen werden kan, lehti apdseschams, das Auslöschen, Isdsehschana, Auslöscher, isdsehseis.
auslösen, ispestiht, atswabbinaht.
ausmachen, istaisiht, isdarriht, ein Werck ausmachen, galleht, lihds gallam, padarriht,

darriht, pabeigt, mit wenigen die Sache ausmachen, ar ihseem Wahrdem ko fazziht.
ausmahlen, ismalt, nomalt.
ausmartern, iswahrdsinaht, ismohziht.
ausmauren ismuhreht.
ausmelcken, isflaukt.
ausmessen, ismehriht, ismehroht, unausgemessen Feld, ne ismehrohts Lauks, Ausmesser, ismehrotais, Ausmessung, Jsmehroschana.
ausmisten, no Suhdeems tihriht, ismehst kuhti.
ausmustern, atlaist, isschkirt, einen zu einen vernünffti gen Kerl machen, weenu par saprattigu wihru pataisiht.
ausnähen mit Gold und Silber, ar Seltu un sudrabu isschuht.
ausnagen, isgraust.
ausnehmen, isnemt, das Eingeweyde ausnehmen, tahs Eekschas isnemt, ausgenommen, bes, ausgenommen daß, bes ta, dich ausgenommen, no tewim ne runnaschu.
auspacken, iskraut.
auspariren, iswehrzinaht.
auspeitschen, ar Patagu iskult, iskappaht, isdsiht.
auspfeiffen, isswilpeht.
auspflügen, isart.
ausplappern, isplahpaht.
ausplaudern, isplauft, isplukschkeht.
ausplündern, ispohstiht, islaupiht.
auspoliren, iswihleht, gantz auspoliren, zaur zaurim iswihleht.
auspressen, isspeest.
ausputzen, ispohst, nopohst, isgresnoht, isgehrbt sich, isgresnotees, isgehrbtees, das Ausputzen, Jsgresnoschana, Jsgehrbschana.
ausqvellen, iswirt, eine Qvelle, Awots.
ausräuchern, iskwehpinaht, kwehpes darriht.
ausrasten, isdusseht.
ausrauffen, israut, isplukt, Unkraut, to niknu Sahli israweht.
ausrechnen, islihdsinaht, isleft, falahgahdiht, nach schuhen ausrechnen, pehz pehdahm lest, lahgahdiht.
ausrechten, isteesaht.
ausrecken, issteept die Hand, Rohku issteept, isstaipiht.
ausreden, isrunnaht, zierlich, jauki isrunnaht sich etwas nicht lassen ausreden, ne liktees isrunnatees, unrecht, ne parreisi isrunnaht. Art recht und lieblich auszureden, weena wihse

parreisi un jankt isrun-
naht, die Ausrede, Isrun-
naschana, starcke Ausrede,
stipra, rupja Balss, liebli-
che Ausrede mihksta, smal-
ka Isrunnaschana.
ausreiben, isberseht, isberst,
Ausreibung, Isberschana,
Ausreiber, isberseis.
ausreinigen, istihriht, is-
schkihstiht, ispohst.
ausreisen, wegreisen, is-
braukt, us zeku dohtees.
ausreissen, israut, isplehst,
isplohsiht, e.g. die Zunge
aus dem Halse, to mehli
no Rihkles israut, das
Hauß aus oder umreissen,
to Nammu isplehst, is-
plohsiht, isahrdiht, im
Kriege, ismukt, einen
Zahn, Sohbu iswilkt, is-
raut.
ausreiten, isjaht.
ausreuspern, krehpeleht, is-
krehpeleht, isspkaut, das
Ausreuspern des Bluhts,
assins Isspkauschana.
ausreuten, ausjäten, isra-
weht, isplukt, ausreuten,
vertilgen, isdeldeht.
ausrichten, padarriht, fleißig
die Geschäffte, tikkuschi
kahdu Darbu padarriht,
kan ich dir etwas ausrich-
ten, warru es tewim ko pa-
darriht, darriht, Ausrich-
ter, Padarritais, Ausrich-
tung, Padarrischana.
ausrinnen, istezzeht.
ausrotten, isdeldeht, deldeht,
saudeht, israweht, das Un-
kraut von Grund aus aus-
rotten, to niknu Sahli ar
paschahm Saknehm is-
raut, Ausrottung, Delde-
schana, Saudeschana.
ausruffen, isbrehkt, issaukt,
zu verkauffen ausruffen,
klaiju, kà pahrdodamu
leetu issaukt, Feyertage
ausruffen, swehtkus is-
saukt, noslubdinaht, das
Ausruffen, Nosaukschana,
Issaukschana, Ausruffer,
Herold, issauzeis, der da
lobet, noslawetais.
ausruhen, isgulleht, isdus-
seht, sich, isdusseees, Aus-
ruhung, Isdusseschana,
Isgulleschana.
ausrüsten, istaisiht, eine
Flotte, ar Eerohtscheem
tahs laiwas istaisiht.
aussäen, isseht, Aussäung,
Issehschana.
aussagen, issazziht, isteikt,
öffentlich aussagen, plaust,
vor gewiß und wahrhaff-
tig, par pateesu issazziht,
Unbedachtsahm, aplam
issazziht, plaust.
aussatz, Spittaliba, aussä-
tzig, Spittaligs. aus-

aussaubern, ispohst, Aussauberung, Ispohschana.
aussauffen, isplihteht, isdsert, das auf einen Soff ausgesoffen wird, ar weenu Melku isdserrams.
aussaugen, issuhkt, issihst, issihdiht, Aussauger, issuhzeis, issihdeis, issihditais.
ausschaben, isdrahst, iskassiht.
ausschälen, abschälen, nomisoht, nolohbiht.
ausschämen, ap-is-kannatees, par beskannu mestees.
ausschänden, isgahniht.
ausscharren, iskassiht.
ausschelten, islammaht, iskehsiht issunniht.
ausschencken, isdahwinaht, isdoht, e.g. Bier, Wein, Allus, Wihnu is-pahrdoht.
ausscheuren, isberst, e.g. das Faß wohl ausscheuren und abwaschen, to Trauku, Muzzu, labbi isberst un nomasgaht.
ausschicken, issuhtiht, isstelleht, israidiht, e.g. Kundschaffter ausschicken, isluhkus, isluhkotajus issuhtiht.
ausschiffen, Wahre, ar laiwahm tahs Prezzes usswesch ahm Semmehm isweſt.
ausschlaffen, isgulleht, issnauſt, nosnauſt.
ausschlag, was der Sachen einen Ausschlag geben kan, kas kahdu leetu warr isschkirt, schkirt.
ausschlagen, ne gribbeht, atmeſt, übel ausschlagen, ne labbi isdohtees, ein Auge ausschlagen, Azzi issiſt, die Streiche ausschlagen, ausspariren, tohs Sitteenus iswehrzinaht, ausschlagen, issiſtees, pumpurinus meſt, isplaukt, e.g. der Baum schläget aus, tas kohks isplaukſt, zur Blühte, seedeht, das Ausschlagen der Bäume, Isplaukschana.
ausschleiffen, istriht.
ausschliessen, isslehgt, isdsiht, isschkirt, von der Freundschafft ausschliessen, no Draugabuhschanas, isslehgt, isschkirt. Ausschliessung, Isschkirschana, Isslehgschana.
ausschlucken, ausschlurffen, isstrehbt, isdsert, isriht.
ausschmeltzen, iskauseht.
ausschmieden, iskalt.
ausschmücken, isgehrbt, istehrpt, ispuschkoht, Ausschmü-

schmückung, Ispuschko-
schana.
ausschnauben, isschnaukaht, aufhören böse zu seyn, to dusmibu atlaist.
ausschneiden, isgreest, e.g. einem die Zunge, weenam to mehli isgreest, ausschneiden, oder die Mannheit berauben entkräfften, israhmiht, isruhniht, ein Ausschneider oder Lichter, Ruhnitais, Ruhnikis, Ausschneidung, Isgreeschana, Israhmischana, Isruhnischana.
ausschneutzen, isschnaukt, sich, isschnauktees, e.g. die Nase, to Deggunu is schnaukt.
ausschöpffen, issmelt.
ausschreiben, israkstiht, öffentliches Ausschreiben, Herren Gebohte, leelu Kungu Grahmata, Israkstischana.
ausschreyen, isbrehkt, issaukt, laut, ar leelu brehkschanu issaukt, einen ausschreyen, austragen, gahniht, saimoht.
ausschuß aus dem Volcke, isschkirti, nederrigi Laudis, aus dem Getreyde Noslaukas un Atschschkirras.
ausschütteln, ispurrinaht, iskrattiht Ausschüttelung, Ispurrinaschana.
ausschütten, isbehrt, seinen Zorn über einen ausschütten, sawu dusmibu par ko isgahst.
ausschwatzen plaust, paslehptas leetas sinnamas darriht isplukschkeht.
ausschweiffen, Ausschweiff machen, islehkaht, ar lihkumeem ko darriht, ausschweiffen in der Rede, ar lihkumeem ko runnaht, wallodas grahbstiht.
ausschwencken, islezzinaht.
ausschwimmen, ispeldeht.
ausschwitzen, isswihst.
aussehen, zur Thür hinaus, isskattitees, aussehen, auslesen, israudsiht, sich eine Stelle aussehen sew weenu weetu isskattihs, israudsiht, ismekleht, eine herrliche Aussicht, jauka weeta us Isskattischanu, jauka Isskattischana, ehrbares, züchtiges Aussehen, gohdigs, kaunigs Waigs.
aussen, von aussẽ, no ahrenes.
aussen bleiben, ahra, vakkal palikt, das lange Aussenbleiben, ilga Palikschana.
ausser, ahra ahran, bes, ausser das, bes ta ka, ausserhalb, ahrapussê, äusserlich, ahrigi.

ausser sich seyn, bes Romannischanas buht.
auserlesen, jauks, isredsehts, islassihts.
ausser Ordnung, bes lahgas, bes kahrtas, ausserordentlich, bes kahdas lahgas buhdams, beskahrtigs buhdams, das äusserste, ta itt ahreja Malla, das äusserste an den Fingern, Pirkstu galli.
auserwehlet, isredsehts.
aussetzen, islikt, isstahdiht.
aus seyn, pagallam buht.
ausssichten, issijaht.
aussieden, auskochen iswirt.
aussingen, isdseedaht.
aussinnen, isdohmaht.
aussöhnen, is-sa-lihdsinaht, sameerinaht, einen wieder aussöhnen, weenu ar ohtru atkal salihdsinaht, sameerinaht, Aussöhnung, Salihdsinaschana.
aussondern, isschkirt, atschkirt.
ausspannen, ausdehnen, iswilkt, issteept, loß machen, isjuhgt.
ausspatziren, isstaigatees, gaht, isseereht, gehen, eet issehrstees.
aussperren, isspreest, die Beine aussperren, von einander sperren, kahjas is spreest, er gehet mit ausgesperrten Füssen, kahjas isspreedis staiga.
ausspeyen, isspkaut.
ausspielen, beigt kohkleht. mit Kahrten od. Würffeln, beigt ar kahrteem spehleht, ar kaulineem mest.
ausspotten, apsmeet, issmeet.
aussprache, gute, labba isrunnaschana, labs balss, labba walloda, labba mehle.
aussprechen, isrunnaht, issazziht.
aussprengen, kanzinaht, plaust kahdu wallodu, weit ausgesprengte Laster, tahlu ispluhdis Grehks, Aussprengung, Isplauschana, Kanzinaschana.
ausspringen, islehkt.
aussprossen, issistees, plaukt, isplaukt.
ausspruch, nospreesta Teesa, nospreesta Dakka, nach seinem Ausspruch, pehz winna Spreeschanas.
ausssprüßling aus der Wurtzel, jauns sarrinsch.
aussprützen, isslazzinaht, isspkaut.
ausspühlen, isskalloht.
ausspühren, usmekleht, useet, iswaizaht.
ausstatten eine Tochter Meitu apprezzeht, isdoht.
ausstäupen, isschaust.

ausstechen, israkstiht, israkt, isdurt, e. g. einem die Augen ausstechen, weenam tahs Azzis isdurt.
ausstecken, iszelt, islikt, e. g. die Fahne ausstecken, Karrogu islikt, iszelt.
ausstehen, iszeest, panest, is. stahweht, Arbeit und Unglück ausstehen, Darbus un behdas panest, der noch nichts ausgestanden, kas wehl neneeka baudijs.
aussteigen, iskahpt, aus dem Boht steigen, no Laiwas iskahpt.
ausstellen, isdoht, e. g. eine Handschrifft, Parrada Grahmatu isdoht, ausstellen, aufschieben, pawilzinaht, pakaweht, ausstellen an der Sonnen, ko Sâulê islikt.
aussterben, ismirt, apmirt.
aussteur, Mitgabe, Lihdsdohschana, Puhrs.
aussteuren die Tochter, Meitai lihds doht, Puhru Meitai doht.
ausstopffen, apbahst, isbahst, sich, peebahstees, ap-isbahstees.
ausstossen, isstumt, isgruhst, Ausstossung, Isstumschana, Isgruhschana.
ausstrecken, issteept, islaist, sich weit ausstrecken, issteeptees, isplattitees, mit ausgestreckten Händen, Rohkas issteepis, isspreedis, ar issteeptahm, isspreestahm Rohkahm.
ausstreichen mit Ruhten, isschaust, ausstreichen, loben, teikt.
ausstreuen, iskaisiht, hin und wieder, schurp un turp.
ausstudieren, allerhand Bücher, daschadas Grahmatas islassiht, ismahzitees.
aussühnen, salihdsinaht.
austantzen, beigt deet, isdeet.
austauschen, ismiht, ismainiht.
austheilen, isdalliht, Grentzen austheilen, Eschas isdalliht ar Eschahm dalliht, ordentl. kahrtigi dalliht.
austhun, Geld auf Zinse, Naudu us Pagaideem isdoht.
austilgen, isdeldeht, Austilger isdeldetais, Austilgung, Isdeldeschana.
austoben, auswüten, istrakkoht, isschkettetees isbahrgoht, kà traks greestees.
austragen, isnest, ausmachen eine Sache, isteesaht, kahdu Leetu padarriht, austragen, verläumden, apmelloht, aprunnaht, das noch austräget, Mühe verlohnet,

lohnet, kas wehrts kahda darba, kas makſa to darbu.
austrauren, isſehrotees, Sirds ehſtotees beigt, biblicè, to Schehloſchanas Laiku beigt.
austreiben, isdſiht, istreekt, Austreiber, isdſiñeis, Austreibung, Isdſihſchana.
austreten, ausgehen, iseet, iskahpt, den Leuten aus den Augen treten, no Lauſchu Azzim atkahptees, austreten, ismiht, c.g. den Speichel, tahs Spłandałas ismiht.
austriacken, isdſert, auf einmahl, weenâ malkâ, gantz, pagallam.
austrockenen, isſchuht, isſchahweht, iskalteht.
auströpfflen, ispillinaht.
ausüben, padarriht, paſtrahdaht, eine Sache, weenu leetu paſtrahdaht.
auswachſen, isaugt isplaukt, ausgewachſen, Pagibbis, ſakumpis.
auswägen, isſwert.
auswäſſern, ismehrzeht.
auswandern, isſtaigaht.
auswarten, isgaidiht, to gallu ſagaidaht, isſargaht.
auswaſchen, ismaſgaht.
ausweben, isauſt.
auswechſeln, ismiht, miht, mainiht.
ausweichen, ismukt, Zellu greeſt, isbehgt.
ausweinen, israndaht.
ausweiſen, israhdiht, parahdiht.
auswendig, ahrigi, no Ahrapuſſes, no ahrenes.
auswerffen, ismeſt.
auswetzen, istriht, die Scharte an einem auswetzen und davon gehen, atreebees aismukt, oder ſich rächen und entwiſchen, atreebtees un aismukt.
auswickeln, istihſtiht, ispiht, Auswickelung, Istihſtiſchana. Ispihſchana.
auswinden, istiht.
auswintern, ismittinaht.
auswiſchen, isſlauziht, ar ſwammi isſchahweht.
auswölben, wie ein Schiffs-Boden, iswelweht, appalu istaiſiht.
auswürflinge von Schafen, nederrigas Awis.
auswüten, istrakkoht pagallam istrakkotees.
auswurtzeln, isſaknoht, ar wiſſahm ſaknehm israut.
auszahlen, ismakſaht, nomakſaht.
auszapffen, islaiſt, nolaiſt.
auszauſen, isplukkaht er hat mir meinen Kopf ſo zerzauſet, daß er mir noch itzo

wehe thut, winich tà man nu Galwu isplubkzja, ka wehl ir taggad sahpeht sahp.
auszechen, isplihteht.
auszehlen, isskaitiht.
auszehren, isnihzinaht, von der Kranckheit gantz ausgezehret, no Neweſſelibas pagallam isnihzinahts.
auszeichnen, isſihmeht.
ausziehen, iswilkt, israut.
auszieren, ispuschkoht.
auszug, Iswilkſchana, kurtzer Auszug, ihsa ſanemſchana, Auszug, Ausgang, Isgahjums.
axt, Zirwis, Zimmermanns Axt, Platzirwis, Zirris.

Ba.

Baaken, Zeichen in der See, wornach man die Schiffahrt richtet, Juhras Bahkes, Gattwas Bahkes.
Bach, Uppe, Bächlein, uppite, Regen Bach, Palts, ein Bach-Krebs, Uppes Wehſis, plur. Wehſchi, Bachſteltze, ein Vogel, Zee lawa, Bachſteine, glatte, gluddeni Uppes Akmini, Bachweyde, Kahrklis, plur. Uppes-Kahrkli, Bach-Städte, Uppes Pilſati, Bachwohner, Upmallneeks, Uppeneeks.
bachus, Bakkus, Bachus-Feſt, Bakkus Swehtki. vid. 2. Macc 6.7.
backe, die, Waigs, eingefallene, ſakrittis, noleeſis waigs, pauſt Backen, uspuhſti waigi, uspumpuſi Mutte, die Grube in den Backen, ta Bedrite waigôs, Backen-Streich, Plikkis, Backen-Zahn, Oſerrokſlis, Kinn-Backe, Schohklis.
backen, Zept, Becker, Maiſu Zeppeis, Bekkeris, Back-Hauß, Bakkuhſis, Backofen, Zeplis, den Backofen fegen, Zepli ſlauziht, mehſt, e g. binde einen Beſem an, den Backofen zu fegen, peeſeen Slohtu, Zepli Slauziht, Backſchauffel, Liſe, Maiſes-Lahpſta, Backtrog, Abra, Back-Geräht, Zepſchanas-Rihki, Back-Brett, Gerſtele, Maiſes Galds.
baden, pehrt, pehrtees, Badſtube, Pirts, Bader, Bahderis, Pirtneeks, das Bad oder Baden, Pehrſchana, Waſſer-Bad, Uhdens-Pehrſchana, warme Bäder,

der, filtas uppes, kurrâs warr pehrtees, Badstube anhitzen, Pirti kurt, ee kurt, Badstuben Ofen, Pirts Krahsnis, ein Schweiß Bad, remdena Pirts, Badstuben Pall, Lahwa, Badstuben Banck, Benkis, Sohlis, die Hitze in der Badstuben, Gars, es ist eine bittrere starcke Hitze in der Badstuben, stiprs, ruhkts Gars irr Pirtî, fein gelinde Hitze, dischans, wihksts Gars, Hitze aufgiessen, Garru usleet, usmest, die Hitze ausgiessen, Garru isleet.

bändigen, waldiht, sawal diht, bändig, zahm, rahms, waldams, bändiger, Sewalditais, Bändigung, Waldischana, Sawaldischana.

bär, ein wildes Thier, Lahzis, Bährin, Lahtschu Mahte, Bären-Haut, Lahtschu Ahda, Bärenhäuter, oder ein fauler Mensch, Slinkis, Bären-Schmaltz oder Fett, Lahtschu Tauki.

bär-Mutter, Mahte.

bahn, Zelsch, ein gebahnter Weg, sataisihts, eetaisihts, eebraukts, staigahts Zelsch, einen Weg bahnen, Zellu taisiht, eetaisiht.

bahre, darauf man etwas träget, behres, Todten-Bahr, Mirrona-Behres.

balbiren, Skust, Bahrdu puzzeht, bahrdu dsiht, nodsiht, Balbirer, Balbeeris, Bahrdu dsinneis, Balbir-Messer, Skuttamais, dsennamais Nasis, Balbir-Stube, Skuttamo-istaba.

balcke, Balkis, qvehr Balcke, schkehrs Balkis, dseedris, Sparr-Balck, spahres kohks, Balkis, die beyden Enden an dem Balcken, Balku Galli, Paschohbeles.

bald, tudal, tudalin, drihs, taggadin, bald hier, bald dort seyn, drihscheem sche, drihscheem tur buht, bald darauf, tudalin pehz ta, gar bald, peepeschi, tikkuschi so bald, tik drihs, so bald es taget, ar paschu Gaismu, so bald als, tik drihs ka, das bald zu thun ist, kas drihs darrams, es wird bald Winter, gann drihs Seema buhs, mettahs.

baldrian, ein Kraut, Buldrian.

balg, appolu jeb sohmiski noplehsta, nowilkta Ahda, ein Fuchsbalg, Lapsas-Ahda.

balgen, sich rauffen, schlagen,

kantees, das Balgen, Kanschana.
ball, womit man spielet, Balle, Ballen-Spiel, Balles Spehle.
balsam, Balsama, labbas smarschas Sahle, wislabbaka, wisdahrgaka Sahle, balsamiret, ar jaukahm Sahlehm eeswaidihts.
banck, Benkis, Pakahps, Sehdeklis, von einem zur Banck gehauen werden, gahnihts tapt no weena, auf die lange Banck schieben, ildsinaht, uskaweht, nichts unter die Banck stecken, Mutti labbi platti atdarriht.
banckerot, Banqverot spielen, machen, wairak us Parradu usnemt, ne ka warr maksaht.
banckert, banckart, bastart, Huren-Kind, Maukas-Behrns.
band, womit etwas gebunden wird, Seenamais, Saite, Weydenband, Kluhga, Tonnenband, Stihpa, unde die Tonnen bänden, Muzzas apstihpoht, Creutzbänder die das Sparrwerck zusammen halten, tee krusta Bankſti, spahres schkehrsi, Hosenbänder, Preewites, bikschu Siksnes, ein Band Fische, Siwjukahlis, Band Unten, Buschu-kahlis, Band oder Knupff, Masgs.
bange, bail, bange seyn, bail buht, bihtees, behdatees, behdâs buht, krehstees, e.g. mir ist recht bang, wissi kaulini kresch, bange seyn, hin und her wancken, rahtloß seyn, schaubitees, e.g. uns ist bange, mehs schaubamees, bange seyn, zagen, sich erschrecken, pahrbihtees bange werden, bailehtees, bange machen, isbeedeht, isbaidiht, Bangigkeit, Bailiba, Isbaile.
bann, Kirchen Bann, ta isschkirschana, Isslehgschana, Ismeschana no tahs kristitas Draudses, aus den Bann thun, atkal Kristitâ Draudsê usnemt.
bar erlegen, bezahlen, Naudu Rohkâ eeskaitiht, ar Schkihkstu Naudu maksaht, bar hinterlassen, schkihstu Naudu atlizzinaht, um bar Geld kauffen, par Schkihkstu Naudu pirkt, Barschafft, Bagatiba, Manta, Nauda.
barfuß, bloos, bass, bassa, Barfuß gehen, ar Bassahm kahjahm staigaht, ein Barfüsser, Bassukahja, -kahjais.

barmhertzig, Schehligs, Sirds Schehligs, Barmhertzigkeit, Schehlastiba, Sirds Schehlastiba, der sich barmhertzig erweiset, Schehlotais.

barſ, ein Fiſch, Asſers, Aſſaris, dim. Aſſerinſch, aſſeritis, die Barſen vermehren ſich in den Staunngen geſchwind, tee aſſeri Eſarôs drihſ waiſlojahs, Kaul- oder Kuhlbars, Kihſis.

bart, Bahrda, langer, kurtzer, kleiner, rohter, ſchwartzer, weiſſer, grauer, brauner, garra, ihſa, maſa, ſarkana, melna, balta, ſirma, rudda Bahrda, ohne Bart, bes Bahrdas, bärtig, gebartet, Bahrdains, Bocks-Bahrt, Ahſcha-Bahrda, der Bahrt wächſet, kömmt herfür, Bahrda mettahs, aug, dihgſt, ſprahgſt, e. g. der Bart iſt ihm kaum herfür gekommen, Bahrda winnam tik apſprahguſi.

baſt, Luhks, Baſten-Strick, Luhku-Wirwe.

baſtant ſeyn, lihdſa buht ſpehkâ, weenâ Spehkâ buht.

battery, aufgeworffene Erde, worauf die Stücke gepflantzet werden, usmeſts Kalninſch, us ko tohs leelus gabbalus leek.

bauch, (der) tas Wehders, dicker Bauch, trekns, reſns Wehders, der vor ſeinen dicken Bauch nicht gehen kan, kas ſawa trekna Wehdera labbad ne warr ſtaigaht, Unter-Bauch, Pawehders, Bauch-Fluß, Wehdera-Sehrga, Bauch-Wehe, Wehdera-Sahpes, tas druŭmis, Bauchſchlagen, elſt, Subſt. Elſchana, ein Kraut für Bauchſchlagen, Elſchanas, Elſchama Sahle, Bauch-Würmer, Zehrmas.

bauen, Ehku taiſiht, ustaiſiht, uszirſt, mit mehrern Unkoſten, jo dahrgi taiſiht, künſtlich, ar gudribu, aus dem Grunde, nopaſcha pamatta ustaiſiht, der Bau, Ehkas Ustaiſiſchana, Uszirſchana, bauen das Feld, to Semmi kohpt, baufällig, wezz, ſagruis, baufällig werden, ſahkt ſagruht, lohzihtees, Bau-Meiſter, Buhwmeiſters, Reměſis, Timmermans, Ehku-Zehleis, Ehku-taiſitais, Baumeiſterey, Buhwmeiſtera Sinnas, Bau-Koſten, Isdohſchana, Makſaſchana, Makſa, Tehreſchana, tehrinſch.

baum, Kohks, Bäumlein, Kohzinſch, fällen, kohku nozirſt

nozirst, nolaist, femmê laist, beschneiden, kohkus pohst, mit Stroh verbinden, kohkus ar salmeem apseet, der Baum bekõm̃t Obst, kohks anglojahs, pflantzen, kohku stahdiht, dehstiht, beugen, kohku lohziht, das Ausschlagen der Bäume, kohku Plaukschana, da viele Bäume sind, beef Mesch, Pilns ar kohkeem, Baum-Früchte, kohka augli, Baumhacker, Holtzhacker, bunter Specht, Osennis Baum-Schatten, kohku Ehna, Baum-Wolle, wahdsem̃es Willa, Baum-Öhl, Bohm Elje, Baum-Most, kohka Suhnis, Baum-Garten, Kohku-Dahrs.

bauer, Semneeks, Arrais, Ungeschliffener, Grober, negohdis, Baur-Arbeit, Semneeka Darbs, Baur-Art, Semneeka-Wihse, eeraddnms', Baur-Grober-Schertz, nepeeklahjama Tehrseschana, Baur-Hütte, Arraja-Ehzina, Baur-Harffe, Kohkles, Baur-Clavicordium, i. e. ein Hochzeitliches mit Schellen behengtes Klapperhöltzchen, Eglite.

beampter, Junkurs.

beängstigen, baidiht, beedinaht, Beängstiger, Baiditais, Beedinatais.

beantworten, atbildeht, Beantwortung, Atbildeschana.

bearbeiten, Bäume zu Bau-Holtz bearbeiten, kohkus apzirst, isstrahdaht, aptehst, sich, darbotees.

beben, zittern, drebbeht, drebbinaht, trihzeht, auch trihseht, krehstees, e. g. siehe, wie bebet er, redsi, ka kreschahs. Bebung, Drebbeschana, Trihseschana, bebende Stimme, Drebbedama Balss.

bebluten, ar assinim aplaistiht.

becher, Bikkeris.

becken, Bekkenis.

becreutzigen, apkrustiht, krustu mestees preekschâ.

becrönen, apkrohneht Becrönung, Apkrohneschana.

bedachen, apjumt.

bedacht, apdohma, was du thust, das thue mit bedacht, wifs ko tu darri to darri ar apdohmu, in bedacht nehmen, apdohmaht, bedächtig, bedachtsahm, apdohmigs, adverb. apdohmigi, Bedachtsahmkeit, Apdohmaschana, Apdohmiba.

bedancken, pateikt, pateizibu sazziht.
bedauren, schehloht, noscheh-loht schehlotees, noscheh-lotees.
bedecken, apklaht, apsegt, et was mit Erde bedecken, ko ar Semmi aprakt, apsegt, das Land vor Einfall bede-cken, to Semmi prett Ee-lausischanu apsegt apfar-gaht, über und über mit Schnee bedecket, pahr pah rim ar sneegu apsegts, ap-klahts, Bedeckung, Apseg-schana, Apklahschana.
bedencken, apzerreht apdoh-maht, e.g. bedencken wo es heute oder morgen hinaus will nahkoschas leetas ap-dohmaht, eine Sache die auf bedencken gestellet, ap zerrejama, apdohmajama leeta, sich, apdohmatees.
bedeuten, oder anzeigen, no sihmeht, parahdiht, Be-deutung, Nosihmeschana, Parahdischana.
bedienen, pakalpoht paklau-siht, e.g. ein Amt, weenam Ammatam preeksch stah-weht eeksch kahda Amma-ta stahweht.
bedingen, faderreht, papreek-schu no runnaht, beding, Norunnaschana.
bedrängen, spaidiht, speest.
bedräuen, bedrohen, apsaukt, apdrandeht, Bedräuung, Apsaukschana, Apdrande-schana.
bedüncken, es bedüncket mich, man schkeet, es schkeetohs.
bedürffen, waijadseht, waija-ga, waijadsigs, Bedürff-nüß, Waijadsiba.
beehren, pagohdinaht Beeh-rer, Pagohdinatais, Beeh-rung, Pagohdinaschana.
beeidigen, apswehreht, Beei-digung, Apswehreschana.
beeiffern, dusmoht, bahrgo-tees, Beeifferung, Dusmo-schana, Bahrgoschana.
beer, Ohga, Beerlein, Ohd-sina, Beerenleser, Ohdsi-neeks.
best Milch, Tekka peens, Pir-mais peens.
bet im Garten, oder Garten-Bet, Dohbe.
befahren, bihtees, Befah-rung, Bihschana.
befallen mit einer Kranckheit, apsirgt, ar kahdu slimmibu saneemts tapt, mit Furcht befallen, ar isbailehm ap-klaht, satrauzeht.
befehlen, pawehleht Befehls-haber, Wirsneeks, Paweh-letais, Befehl, Pawehle-schana.
befestigen, apzeetinaht, apsti-prinaht,

prinaht, pahrtaisiht, • Befestigung, Apstiprinaschana, Pahrtaisischana, Apzetinaschana.
befeuchten, aplaistiht, apslazziht, apslazzinaht.
befinden, atrast, sich wo, kahdâ weetâ usturretees.
befinstern, aptumschoht, der Sonnen, Mondes, Sternen Befinsterung, Saules, Mehnes, Swaigsnu, Maitaschana.
beflecken, sagahniht, apgahniht.
befleißigen sich, dsihtees us ko.
beflügelt, spahrnains.
befordern, augstaki zelt, Beforderer, Pallihdseis, Schehlotais.
befragen, apjautaht, sich heimlich, klussinam apjautatees.
befressen, apgrauft, apehst.
befreunden sich, sadrandsetees, sadrandsinatees, sich mit einem, sewim weenu par draugu darriht.
befreyen, pestiht, atpestiht, glahbt, isglahbt, atswabbinaht, brihwu darriht.
befriedigen mit Worten, apklussinaht, apmeerinaht, mit Geld, nomakfaht, Befriedigung, Apmeerinaschana, Apklussinaschana.
befugt seyn was zu thun, to gann warreht darriht.
befühlen, aptaustiht, apgrahbstiht, Befühlung, Aptaustischana, Apgrahbstischana.
befürchten, bihtees, bihstetees.
begaben, apdahwihnaht, Begabung, Apdahwinaschana.
begängnüß, gohds, Leich-Begängnüß, Behres.
begeben, notiktees, nodoht, sich nodohtees, vadohtees, Begebenheit, Zufall, Notikschana.
begegnen, fatikt, fatapt, fastapt, fatiktees, fastaptees.
begehen, Gedächtnüß, kahdu Peeminneschanas Deenu swehtiht, Feyertage, swehtkus turreht, eine böse That begehen, weenu launu Darbu padarriht, einen Ehebruch begehen, to Laulibu pahrlauft, pahrkahpt, wenn Mann und Weib sich wohl begehen, kad wihrs un Seewa labbi kohpâ saderrahs, facetahs.
begehren, eegribbeht, eekahroht, eegribbetees, eekahrotees,

roteeś, die Begierde, kahriba, kahrums, Eekahroschana, Eegribbeschana.

begiessen, apleet, aplaistiht, apflazzinaht, Begiessung, Apleeschana, Aplaistischana, Apflazzinaschana, das begiessen, laistijums, e.g. ein Schauer Regen thut mehr, als eines gantzen Tages Begiessung, wissas deenas Laistijums ne maksa weenu debbesi.

beginnen, eesahkt, sahkt, das Beginnen, Sahkschana.

beglaubt machen, taisnu parahdiht, sawu wahrdu turreht, ar pateesibu sawu wahrdu apstiprinaht.

begleiten, pawaddiht, Begleitung, Pawaddischana.

beglücken, Laimigu darriht, Laimigi isdohteeś.

begnadigen, apschehloht, aus Gnaden mit etwas begaben, no Schehlastibas ko eedoht, verzeihen, peedoht, to Sohdibu atlaist.

begnügen sich lassen, ar meeru palikt, peetikt, nicht begnügen lassen, ne gann buht, e.g. sie lassen sich nicht begnügen mit unserer schweren Knechtschafft, tee ne lanjahs peetikteeś, ar muhsu ruhktu Kalposchanu, Begnügung, Peetikschana, begnügt, peetizzis, peeteezigs.

begraben, aprakt, apdehst, apdehreht, item rammiht, e.g. wenn wird er begraben, kad winsch tohp rammihts, begraben werden, aprammihts, aprakts tapt, Begrabung, Aprakschana, behres, Begräbnüß oder Ort, wo einer begraben wird, Kaps.

begreiffen, saprast, sanemt, apgrahbstiht, Begrif, Sanemschana, Sapraschana.

begrüssen, apsweizinaht, summinaht, Begrüssung, Apsweizinaschana, Summinaschana.

begütert, baggats.

begütigen, apklussinaht, klussinaht, apmeerinaht.

behacken, apkappaht.

behaglich, patihkams, Behaglichkeit, Patikschana.

behalten, paturreht, Behältnüß, Lahde, Skappis, Schkirsts, Klehts.

behängen, apkahrt, seine Stube mit Tapeten behangen, sawu isstabu ar raibahm Drehbehm apkahrt.

behafftet seyn mit was, darboteeś

boteeś ar ko, kauteeś ar ko, mit Schulden behafftet, Parradâ buht, mit Kranckheit behafftet, Neweſſels.

behangen bleiben, peekerteeś.

beharnen, apmihſt, ſich, -eeś.

beharren, palikt, paſtahweht, Beharrlichkeit, Paſtahwiga Buhſchana, Paſtahweſchana, Paſtahwiba, beharrlich, paſtahwigs, adv. paſtahwigi.

behauen, apzirſt.

behaupten, parahdiht.

behauſen, mahjoht, peemahjoht, Behauſung, Mahja, Dſihwoklis, Mahjasweeta.

behelffen ſich, Elpetees, maggumâ glahbtees, ein kleiner Behûlff, Elpinſch.

behende, hurtig, tſchakls, tſchakliʒs, muddigs, Behendigkeit, tſchakliba, gudriba, Behendigkeit auf Kurtzweil, gudriba us ſmeekleem, alle Behendigkeit und Liſt brauchen, ar wiſſu Wiltu ko darriht.

beherbergen, Mahju, Mahjas-weetu doht.

beherrſchen ſeinen Willen, ſawu Sirdi, prahtu waldiht, ſawaldiht, Beherrſcher, Walditais, Waldineeks.

behertzigen, pahrdohmaht, apdohmaht, apzerreht.

behertzt, Sirdigs, drohſch, item: drohſs, machen, drohſchu darriht, eedrohſchinaht.

behexen, apburt, apſaweht.

behobeln, noehweleht, apehweleht, apdrahſt.

behorchen, apklauſinaht, noklauſiht.

behûlflich ſeyn, palihdſeht, labprahtigs us Palihdſibu buht.

behûllen, apſegt, ſich, apſegtees.

behûten, ſargaht, apſargaht, glabbaht, apglabbaht.

bejammern, beklagen, noſchehloht, nogaudeht.

beichten, Grehkus ſuhdſeht, bikti eet, Bikteht, Beichte, Grehku-Suhdſeſchana, Bikts, Beichtiger, Grehko-Suhdſetais, Bikts gahjeis.

beil, Zirris, Zirwis.

bein, kauls, Beinlein, kauliſch, Volck auf die Beine bringen, ſpehku ſalaſſiht, Bein brechen, kaulu ſalauſt, lauſiht, Beinbruch,

kaulu

kaulu Lausischana, Beinbrecher, kaulu Lauseis, beinicht, kaulains, Bein-Hauß, Kaulu Namminsch, Kambaris.

beissen, kohst, eeselt, e.g. die Schlangen beissen, Salschi eesett, beissend, sihws, e.g. beissend Lauge, sihws Sahrms.

bekacken, apdirst, sich, apdirstees, gahnitees, apgahnihtees.

bekämpffen, bestreiten, uswarreht.

bekannt, pasihstams, sinnams, werden, sinnams tapt, jedermann bekannt machen, plaust, daudsi naht, bekannt seyn, pasihstams buht, e.g. wir sind mit einander bekannt, mehs essam pasihstami, sich bekannt machen, apsihtees, pasihtees, sewi darriht, darritees, pasinnas darriht, summinatees ar weenu, e.g. mache dich mit ihm bekannt, oder mache Kundschafft mit ihm, darri ar winnu pasinnas, summinajees ar winnu, bekannte Leute, sinnami Laudis, pasihstami Laudis, Bekanntschafft, Pasihschana.

bekehren, atgreest, sich, atgreestees, Bekehrung, Atgreeschana.

bekennen, ussazziht, issazziht, issuhdseht, apleezinaht, Bekäntnüß, Issazzischana, Apleezinaschana. einen auf das Bekäntnüß bringen, weenu speest, lai issakka, frey bekennen, skaisti, drohschi, issazziht.

beklagen, beseufftzen, noschehloht, mit Seufftzen beklagen, ar Nopuhtahm noschehloht.

bekleiden, apgehrbt, aptehrbt.

bekommen, dabbuht, bekommen, bekleiben, eekertees, eeselt, sattoht, e.g. der Baum wird nicht bekommen, tas kohks gann ne sattohs.

beköstigen sich herrlich, gardi ehst, sich selbst beköstigen, sew pascham Ehdenu iswahriht, fataisiht.

bekräfftigen, apleezinaht, apstiprinaht.

bekratzen, apkassiht.

bekriegen, karru ar weenu eesahkt.

bekümmern sich um etwas, behdatees, Sirds Ehstotees pahr ko, sich zu tode be-

kümmern, lihdſ patt Nah-wei ſehrotees, Bekümmernüß, Behdas, Sirds-Ehſti, Ruhpes, die Bekümmernüß benehmen, no beh-dahm peſtiht, isglahbt, bekümmert, behdigs noſkummis, ein bekümmertes Hertz, noſkummuſi, ſadukkuſi Sirds.

belachen, apſmeet.

beladen, apkraut, nokraut, apgruhtinaht.

belagern, lehgeri apmeſt, ap-ſehſt, apſehdeht, aplehgereht, apſtaht, Belagerung, Apſehdeſchana, Apſtahſchana.

belangen, oder anlangen, pee-derreht, einen wegen Miſſethat belangen, Weenu Pahrkahpſchanas dehl ap-ſuhdſeht.

belauffen nahkt isteʒʒeht, e. g. es beläufft ſich auf zehn Thaler, tas gan us deſmits Dahldern nahk, istek, ſich belauffen, apteʒʒetees, ap-eetees, e. g. die Kühe haben ſich ſchon beloffen, tahs gohwis jaw irr apteʒʒejuſchahs, apgahjuſchahs.

beleben, atdſihwoht, to dſihwibu atdoht, dſihwu pa-darriht.

belegen mit Zinn, Apalwoht, mit Gold, Apſeltiht, mit Steur und Schatzung, Meſlus uszelt, uslikt.

belehren, ismahzîht.

beleidigen, apkaitinaht.

belieben, gefallen, patikt, das Belieben, Patikſchana, be-liebt, gefällig, patihkams, beliebt, angenehm, mih-ligs, mihli turrehts.

bellen, Reet, Beller, Rehjeis, das Bellen, Reeſchana, bellen, belffern, anſchlagen der Jagt-Hunde, Kwelk-ſteht, e. g. der Hund bellte, indem er den Haaſen jug, tas Suns Sakki dſenna-dams kwelkſteja.

belohnen, oder den Lohn ge-ben, algu doht, belohnen, od. vergelten, atmakſaht.

beltz vid. Peltz.

belügen, apmelloht.

beluſtigen, ſich, lihgſmotees, eepreezinatees.

bemächtigen, uswarreht, peewaltaht, das Schloß bemächtigen, to Pilli ee-nemt.

bemänteln, paſlehpt, apſegt, mit der Sprache nicht her-aus wollen, Mohſtiht, ne parreiſi isſaʒʒiht.

bemercken, nopraſt, noman-niht, bezeichnen, noſih-meht.

bemühen ſich, Darbotees, dſih-

dsihtees, ruhpetees e.g. das ist ein brafer Herr, der bemühete sich so unserntwegen, tas irr weens gohdigs Kungs, tas tà ruhp jahs pahr mums.
benachbahrt, Zeeminsch, Kaiminsch.
benachrichtigen, sinnamu, sinnu doht, ismahzihtt.
benagen, apgraust, saehst.
benähen, apschuht.
benaschen, apnaschkeht.
bendigen, sawaldiht, bendig, zahm, rahms, waldams, bendiger, sawaldineeks, Peewakkotais, Bendigung, Waldischana, Sawaldischana.
benebst, ar.
benedeyen, augloht, peeaugloht, augsti teikt, gebenedeyet, augsti teizams.
benehmen, apnemt, panemt.
beneiden, apskaudeht, skaust, Nihdeht, eenihdeht.
benennen, dehweht.
benetzen, apslazzinaht, Benetzung, Apslazzinaschana.
bepissen, apmihst.
beqvemen, sich, padohtees, paklausigs buht, beqvem, labs, jauks, derrigs, Beqvemlichkeit, Peederriba, ihstens Laiks, Beqvemung, Paklausischana.
berahten eine Dirne, Meitai wihru prezzeht, Meitu laist wihrop eet, eine berahtene Dirne, apprezzeta Meita.
berahtschlagen, sarunnatees, Padohmu turreht, prassiht.
berauben, aplaupiht, nopohstiht, ispohstiht, appohstiht.
berechnen, salest, unde Rechnung, Lehschana, e.g. die Rechnung der Einnahme und Ausgabe, Lehschana tahs Isdohschanas un Eenemschanas, berechnen, Rechenschafft geben, Lahgadibu doht.
bereden, pahrrunnaht, sich bereden, einbilden, dohmaht, schkistees, beredt, Runnatais, kam tschakla mehle irr.
beregnen, aplihst.
bereiffen, ar salnu apmests buht, balts no salnas.
bereit, gattaws.
bereiten, sataisiht, sich, sataisitees, Bereitschafft, Gattawiba, in Bereitschafft haben, gattawu, pee Rohkas turreht.
berg, Kalns, hoher, augsts kalns, niedriger, pasems kalns, bergicht, kalnains.

bergen, verhelen, flehpt, pa-flehpt, apflehpt.

berichten, Sinnu doht, teikt, fazziht, stahstiht, mahziht, sich berichten lassen, likt sazziteеs, mahziteеs, Bericht, Stahstischana, Teikschana.

beriechen, apohst, sich mit einander beriechen, oder beyder Kräffte erforschen, isfabanditeеs.

bernhäuter, oder Nichtswürdiger Lauer, Nelga.

bernstein, Dsinters, Sihtars, Sihters.

bersten, plihst, vlaisiht, isplaisiht, plaisaht, isplaisaht, ausgeborstene Hände, Isplaisuschas Rohkas.

bersten, Ritzen bekommen, aisaht, e.g. siehe, wie die Erde nach dem Regen und darauf erfolgter Dürre geborsten ist, redsi ka ta Semme pehz leetus isaisajusi, eine Borste, Aisa.

berüchtigen, übel neparreisi weenu apsuhdseht, kaunawallodu no weena runnaht, berüchtigen etwas unter die Leute bringen, ispaudeht.

berücken, peewilt, peekrahpt.

beruffen, aizinaht, adject. aizinahts, Beruff, Aizinaschana, Ammats, Buhschana.

beruhen, auf etwas, pastahweht, palikt pee ka, zufrieden seyn, ar meeru palikt, ar meeru dohtees.

beruhigen, apmeerinaht.

berühmen, sich, ap-is-leeliteеs, berühmt, leels, augsti teizams.

berühren, aiskahrt, magkenibt aistikt.

besäen, apseht.

besänfftigen, ap-sa-rembeht, ap sa klussinaht.

besalben, apswaidiht.

besatzung, Sehdetaji, Pillskarra-Lauschi.

besauffen, sich, peedserteеs, apdserteеs.

beschaben, apkassiht, apdrahst.

beschaffen seyn von Natur, no sawas dabbas tà buht, Beschaffenheit, tahda Buhschana.

beschäfftiget, kam dandsi darba irr, seyn, ar dandsi darbeem apkrants, apstahts, buht, Beschäfftigung, Darboschana, Dsihschana.

beschähmen, apkaunoht, eht kaunu darriht, beschähmt werden, kaunâ tapt.

beschatten, apehnoht.

besch eid, Galla wahrdi, Atbildeschana, mit was für Bescheid, ar kahdu Galla-Wahrdu, Bescheid geben, atbildeht, atsazziht.

bescheiden zu warten, pawehleht gaidiht, als ein Vermächtnüß bescheiden, weenu leetu atwehleht, sich gar wohl, pazeetigs buht, peeklahjigi, gohdigi turreetees ceksch kahdas leetas, bescheiden theil, peederriga, nowehlehta teesa, Manta, leeta, dakka, Bescheidenheit, gohdiga Dsihwoschana, Turreschana, mit Bescheidenheit, ar Gohdu, gohdigi.

bescheinen, apspihdeht.

bescheinigen, Parahdischanas grahmatu par ko doht.

bescheissen, apdirst, apkrehst, appluhtiht.

beschencken, apdahwinaht, apschkinkoht.

bescheren, apzirpt, nogreest.

beschehret von GOtt, no DEewa dohts, nowehlehts, fastapts.

beschicken, apfuhtiht, darriht, apkohpt.

beschiessen, apschandiht.

beschimmeln, appelleht.

beschimpffen, apsmeet, apkauneht.

beschirmen, pasargaht, apklaht, glabbaht, paglabbaht, aisstahweht, Beschirmer, Glabbatais, Beschirmung, Glabbaschana.

beschlaffen, peegulleht, apsmeet.

beschlagen, apsist, apkalt.

beschleichen, sleppeni useet, das beschleichen, sleppena useeschana.

beschleinigen, drihsinaht ko, steigt, pasteigt, steidsinaht.

beschliessen zuthun, nospreest darriht, beschliessen, sich vornehmen, us: ap: nemtees, beschlüssen, endigen, beigt, pabeigt, Beschluß, Gals.

beschmanchen, Apswehpeht, apkwehpeht, -inaht.

beschmieren, aptraipiht, apswaidiht.

beschmitzen mit Unflaht, ar suhdeem apmest, apgahniht.

beschneiden, apgraisiht.

beschneyen, apsnigt, ar Sneegu apsegts tapt.

beschönen, beschönigen, ar labbeem wahrdeem apklaht, paslehpt, par labbu greest.

beschreiben, aprakstiht, weitläuff-

läufftig, ar dauds wahr-deem aprakstiht.

beschütten, apbehrt, pee-behrt.

beschützen, apglabbaht, ais-stahweht, pahrstahweht.

beschuldigen, usstaht, gerichtlich beschuldigen, oder verklagen, apgaust, ee-gaust, apsuhdseht.

beschwägern, par Snotu tapt.

beschwängern, apgruhti-naht.

beschwehren, apgruhtoht, gruhtumu darriht, raises darriht, sich beschwehren oder beklagen, suhdseht, beschwehrlich, gruhts, sehr beschwehrlich, gauschi gruhts, Beschwehrde, gruhtums, smaggums, Nasta, Beschwehrden, uszelti Mesli, Beschwehr-nüß, Gruhtiba, behdas, in Beschwehrden seyn, leelâs behdâs buht, Beschweh-ren, bedrücken, Last aufle-gen, Slohdsiht, den Kohl beschwehren, Kapohstus, nof ohdsiht, den Flachs im Einweichen bedrücken, be-schwehren, Linnus slohd-siht.

beseelen, to dwehseli doht.

besehen, apraudsiht, aplnh-koht, apskattiht.

besem, Slohta.

besengen, apswillinaht.

besessen, no wella apsehsts.

besetzen eine Stadt, kahdâ Pilsata karra-wihrus likt.

beseufftzen, par kahdu leetu nopuhstees.

besichtigen, apskattiht, raud-siht, raudsitees.

besiegeln, apspeest, apsehge-leht.

besiegen, uswarreht.

besinnen sich eines Dinges, atgahdatees, atminnetees, apdohmatees.

besitzen, waldiht, eemantoht, pahrwaldiht, turreht, tur-reht, turretees, par sawu ihpaschumu turreht.

beßmer, besmeris, falsch, wil-tigs besmeris.

besolden, Makfaht, die Sol-daten besolden, teem karra-Laudim makfaht, Besol-dung, Alga, die Besoldung verdienen, Algu pelniht.

besonders, sawadi, sewischki, jedes besonders, ikweens sawadi.

besorgen, befürchten, bihtees, besorgen, oder Sorge für etwas tragen, gahdaht.

bespannen, eejuhgt.

bespeyen,

bespeyen, apspłaut, apwemt.
bespotten, apmehdiht.
besprechen sich, aprunnatees.
besprengen, aplaistiht, apslazzinaht.
bespringen, aplezzinaht.
besser, labbaks, etwas besser, maſ labbaks.
bessern, ändern, labbaku darriht, zittadu darriht, das baufällige am Hause bessern, ta Namma plihsnmus zeetus darriht, das eingefallene Hauß bessern, to eegrunschu Namu stipzinaht, bessern, was verfallen ist, kas sagruis irr, ustaisiht, istaisiht, no jaunu taisiht, alte Stellen bessern, wezzas Pohstuweetas uszelt, bessern oder flicken, lahpiht, alte Kleider bessern, wezzas drehbes lahpiht, besser werden, labbaks tapt, atjannahts tapt, labbaki dsihwoht, sich bessern, peeangt Mahzibâ, e.g. wer Weise ist, der bessert sich, kas gudrs irr, tas peeaug mahzibâ, sich bessern von Sünden abstehen, no Grehkeem atstaht, atstahtees, mittetees, atgreestees, sich bessern lassen, liktees mahzitees, sein Wesen und Leben bessern, us labbakeem zetkeem un labbaku Buhschann atgreestees, dohtees, sich nicht bessern wollen, ne gribbeht mahzischann peenemt, mein Bogen besserte sich in meiner Hand, mannam Stohpam labbi isdewehs eeksch mannas Rohkas, Hiob. 29, 10. ändern, bessern ustaisiht, die Liebe bessert, ta mihlestiba ustaisa, der Nechste wird nicht gebessert, tas tuwaks ne tohp ustaisihts, sich bessern mit der Kranckheit, labbetees, er hat immerfort die Klage, es bessert sich damit gar nicht, winnam ar weenu ta krihtama Sehrga irr, ta ne labbejahs ne maſ, das Pferd kröpffet noch immerfort, es bessert sich damit gar nicht, tam Sirgam tee Eenaschi tekk ar weenu, tee ne labbejahs ne maſ, sich bessern, gohditees, e.g. vielleicht wird sich der Hund bessern und aus der Stube bleiben, kas sinna tas kuzzens gohdihsees, un ne nahks wairs istabâ, bessern, heilen, dseedinaht, die Besserung, Dseedinaschana, e.g. deine Besserung wird schnell wachsen, tawa

Dseedinaschana ahtri is planks, Besserung, Pa mahzischana, Pareisi Darrischana, Ustaisischana, Labbeschana.
bestand, Pastahwiba, lange Bestand haben, ilgi palikt, pastahweht, beständig, pastahwigs.
bestärcken, apstiprinaht.
bestatten, aprakt, apbehst, apbehreht, aprammiht.
bestätigen, apleezinaht, apstiprinaht.
beständen, apputtinaht.
beste, (der) Labbakais.
bestechen mit Gelde, ar Naudu peebahst, apbalwoht.
bestehen, pastahweht, istikt, bestehen bleibē, apstahtees.
bestehlen, apsagt.
bestellen, pastelleht, apgahdaht, padarriht.
bestätigen, apstiprinaht.
bestie, ein wildes Thier, Swehrs.
bestimmen, nolikt.
bestraffen, pahrmahziht, pahrlammaht, pahrleezinaht, noraht, Bestraffung, Pahrmahzischana, Pahrlammaschana, Pahrleezinaschana, Norahschana.
bestrahlen, ap-wirsu-spihdeht, apskaidroht, apgaismoht.
bestreben sich, dsihtees.
bestreichen, apswaidiht, aptraipiht.
bestreiten, apkarroht, verrichten, padarriht.
bestreuen, apkaisiht.
bestürtzt seyn, pahrbihtees, istruhzinatees, Bestürtzung, Pahrbihjaschana, Pahrbihschana.
besuchen, aprandsiht, apmekleht, apsehrst, Besuchung, Aprandsischana, Apmekleschana.
besudeln, apgahniht, sagahniht, sich mit Lastern besudeln, ar Netikkumeem apgahnitees, Besudelung, Apgahnischana, Sagahnischana, besudelt, apgahnihts.
besungen, apdseedahts.
betäffeln, ar galdineem istisiht.
betäuben, auſis pee-pahrbrehkt, kurlu padarriht, betäuben, bezähmen, mehrdinaht, mehrdeht.
betäubet, kurls, Betäubung, Mehrdinaschana, e.g. ich betäube meinen Leib, es mehrdeju mannu meesu.
betaget, dsihwojis, wezz, etwas betaget, pawezz.
betasten, aptaustiht, grahbstiht, apgrahbt.
bethauen, aprassoht, aprassinaht,

naht, ar Nassu apslazzinaht.

bethenren, garrschi nodeewatees, mit einem Eyde, ar swehteem wahrdeem apstiprinaht.

bethauß, Luhgschanas-Nams, Beht-Tag, Luhgschanas-Deena.

bethören, apmahneht, peewilt, pahrwarreht.

betrachten, apzerreht, apdohmaht, Betrachtung, Apzerreschana Apdohmaschana.

betrauren, apsehroht.

betreffen, peederreht.

betreten, apmiht, der Weg ist nicht betreten, tas ne irr staigahts Zelsch.

betreiben, paskubbinaht, betrieb, Skubbinaschana.

betrüben, noskummuschu dariht, noskumminaht, apbehdinaht, betrübt, noskummis, Betrübnüß, Behdas, Noskumschana, Behdaschana, Sirds-Ehsti, Sirds-Ehstoschana, Sehras, Sehroschana, Betrübnüß neu machen, tahs behdas atjaunaht, jaunas behdas padarriht.

betrügen, wilt, peewilt, krahpt, peekrahpt, Betrug, Wiltus, Wiltiba, Krahpschana, Betrüger, Wiltneeks, Krahpneeks, Walschkis, betrügerisch, ar wiltus, ar wiltu, wiltigi.

betruncken, peedsehrees.

bett, Gulta, gulla weeta, gultina, Stroh im Bette, Zissas, Unterbett, Pehlis, Bettlacken, Pallags, Bettstoll galtas kahjâ, Bettstäter, Gultneeks.

betteln, deedeleht, ubbagôs eet, zusammen, sadeedeleht, Bettler oder Bettel-Armer, Deedelneeks, ubbags, Land-Bettler, Paşaules Skrehjeis, Staigahtais, Betteley, Deedeleschana, ubbadsiba, Bettel Sack, Sohma, -Stab, Speekis, Bettel-Mantel, Ubbagu Skrandas.

betüngen, bemisten, suhdoht, apsuhdoht, Betüngung, Apsuhdoschana, Suhdoschana.

beugen, lohziht, e.g. sie ist nun so gebeugt, oder geschmeidig, daß es eine Lust ist, nu winna ta irr islohzita, ka weenstihk, ka mihk mihleht, beugen, leekt, umbeugen, apleekt, â leekt kômmt lohziht, sich beugen, lohzitees, sich zur Erden beugen, noleektees pee Semmes, sich beugen lassen, likt lohzitees.

beul, Trums, trumbis, pumpums, pumpa dim. Trumminsch.
beunruhigen, nemeeru padarriht, sich, ne ar meeru dohtees.
bevor als, pirmak kà, bevorab, sewischki.
bevorstehen, preekschâ stahweht ein groß Unglück stehet ihm vor, weena leela Nelaime stahw winnam preekschâ.
beurlauben, atlaist, atraidiht.
beurtheilen, noteesaht.
beute, Laupijums, Laupischana, Beute machen, laupiht.
beutel, Maks, kullite, fegen, leer machen, to makku istukschiht, - oht, Beutler, Makku darritais.
beuteln, bihdeleht, sijaht.
bewachen, apsargaht.
bewachsen, apaugt.
bewaffnen, apbrunnoht.
bewahren, sargaht, glabbaht, Bewahrung, Sargaschana. Glabbaschana.
bewähren, apstiprinaht, parahdiht.
bewältigen, pahrwarreht.
bewandnüß, Buhschana.
bewegen, kusteht, kustinaht, bewegen das Hertze, Sirdi lohziht, bewegen, reitzen zu was, Skubbinaht, muddinaht us to, bewegen etwas zu thun, pahrrunnaht, beweglich, kustinams kustinadams, Bewewegüng, Kustinaschana, bewegen, kuhnatees, wird in guten und übelen Verstande genommen, e.g. was zauderst und bewegest du dich hier, warum gehest du nicht fort, ko tê kuhnajees, kam ne steidsees eet prohjam, er läst es ihm saur werden, kan aber doch nicht fortkommen, gann tas Rabbags kuhnajahs, bet ne warr tapt prohjam, bewegen das Wasser wie die Fische, wenn sie leichen, Schubinaht.
bewehren, ar Eerohtscheem istaisiht.
bewehrt, taisnis.
beweiben sich, apprezzetees, beweibet zum andernmahl, kam sawa ohtra Seewa irr.
beweinen, apraudaht.
beweiß, Parahdischana, augenscheinlicher, skaidra Parahdischana, schwacher, wahja Parahdischana.
beweisen, parahdiht, beweißlich, parahdams.
bewenden, es dabey bewenden

den lassen, ar meern palikt ar ko.
bewerben sich um etwas, dsihtees pehz ko.
bewerckstelligen, pa-is-darriht.
bewerffen, apmest, mit Kalck, apkalkeht.
bewickeln, aptiht.
bewilligen, palaist, wallu doht, wallu palaist, mit Bewilligung, ar sinnu, ar Palaischanu, ar wallu, ar Pawehleschann.
bewillkommen; sasummi-naht, labbi usnemt, pretti nemt, sanemt, Bewillkommung, Sasumminaschana, Sanemschana, Bewillkommens-Trunck, Sanemschanas-Malks.
bewinden, aptiht, apwiht.
bewirthen, wohl, meeloht, labbi ismeeloht, Bewirthung, Ismeeloschana.
bewohnen, Mist, dsihwoht, die Stadt ist bewohnet, Pilsfahts Pils lauschu, unbewohnt, tuksch.
bewundern sich, apbrihnotees.
bewurtzeln, saknes mest.
bewust, Sinnams, mit meinem Bewust, ar mannu Sinnu.
bey, pee, bey Nahmen, pee wahrda.
beybringen, pamahziht.
beyde, abbi, abbee, abbeji, zu, oder auf beyden Seiten, no abbas, abbejas Puffes.
beyderley, abbejahds, auf beyderley Weise, abbejadi.
bey einander seyn, weens pee ohtra buht, kohpa buht.
beyfallen, peekrist, Beyfall, Peekrischana, leisten, paligâ nahkt, weenâ prahtâ buht, beyfälliger Weise, zaur kahdu Nolikschann.
beyfügen, Peelikt, Beyfügung, Peelikschana.
beyfuß, Bihbotes, wihbotes, wihbants.
beykommen, peenahkt, peekluht, lihdsigs buht.
beylegen, glabbaht, nolikt, us Glabbaschanu doht, beylegen, schlichten, saderreht, Beylage, Nolikkums, nolikta manta.
beyleiden, sawu schehlumu parahdiht.
beyliegen, gulleht pee ka, peegulleht, das Beyliegen, Peegulleschana.
beymessen, mest us ko, peelihdsinaht, Beymessung, Peelihdsinaschana.
beynahe, tik ne, tuwu pee, tuwu-klaht.

beynahm, oder Zunahm, pawahrds.
beysammen, kohpâ.
beyschlaffen, klaht gulleht, Beyschläfferin, Concubin, leeka Seewa.
beyschlüssel, Muhku-dselse.
bey-Seegel, Leeks-Sehgelis.
beyseit, sawrup, pee mallas.
beyseit führen, pee mallas west, beyseit-Führung, Weschana pee mallas.
beyseit treten, atkahptees.
beyseyn, klaht-buhdams, in Beyseyn, Preekschâ.
beysitzen, peesehstees, peesehdeht das Beysitzen, Peesehschana, Beysitzer, Peesehdetais, Bisitteris.
beyspiel, Lihdsiba, Sihme.
beyspringen, lihdseht, palihdseht, paligâ nahkt, pahrstahweht.
beystehen, klahtstahweht, palihdseht, Beystand, lihdsetais, Paligs, Pahrstahweis, Beystand in der Noht, Paligs breesmigâ waijadsibâ, Behdu Laikâ.
beysteuer, Ussameschana, Palihdsiba.
beystimmen, weenadâ prahtâ buht, Beystimmung, weenahds Prahts.
beytragen, peenest, peemest, Beytrag, Peeneschana, Peemeschana.
beythun, glabbaht.
beyweg, Mescha-Zelsch, Leeks-Zelsch, Seitenweg, Sahnu-Zelsch.
beywerffen, peemest.
beywohnen, peemahjoht, peedsihwoht, peemist, mist, dsihwoht ar ko.
beyzeiten, peelaika.
bezahlen, makfaht, nomakfaht, Bezahlung, Nomakfaschana.
bezäubern, apburt, noburt, apsaweht.
bezäumen, apmaut, peewalkaht.
bezäunen, ar sehtu aptaisiht, ar sehtu apwiht, das bezäunet ist, apwihts.
bezechen, peedserkees, bezecht, peedsehris, Bezechung, Peedserschana.
bezeichnen, bemercken, nosihmeht.
bezeigen, parahdiht, sich, parahditees, Bezeigung, Paradischana.
bezeugen Leezibu doht, apleezinaht, Bezeugung, Apleezinaschana.
beziehen, Ee-eet, e.g. ein neu Hauß beziehen, jaunâ Mahjas-weetâ ee-eet, beziehen mit Saiten, ar stihgahm apwilkt.

bezüchtigen, beschuldigen, apnus-staht, apsuhdseht.
bezwacken, aplnppinaht.
bezwingen, uswarreht, peewallaht, Bezwinger, uswarretais, Bezwingung, Uswarreschana, bezwungen, uswarrehts.
bibel, Grahmata, kur DEewa Wahrdi eerakstihti, DEewa Grahmata, Tee swehti Raksti, Bihbele, ta swehta Grahmata.
bibinel, Sirds Sahles.
bieber, bebris, Biebergail, bebrapauti, Bieber-Fell, Bebra-Ahda, Bibinell, oder Bibernell, Bebrakahrklis, Noragga.
bibliothek, Grahmatu-Kambaris.
bickel, oder Böckel-Fleisch, sahlita Gaßa.
bicken mit dem Schnabel, Skilt.
bicken, bikkeht, kappaht, die Bicke, bikke, bikkis.
biedermann, gohdigs, labs Wihrs.
biegen, lohziht, biegig, biegsahm, das sich beugen läst, lohkans, Biegung, Lohzischana.
biegung unter dem Leibe, Zirksnis.
biene, Imme, ein Thierlein, Bitte, Bienen-Stock, strohps, Bischustrohps, Drawa, Bienen-Kraut, Bischn-Sahle, Bienen-Schwarm, Bischu-Pulks, Bischu-Behrni, Bischu-Behrnulaischana, der mit Bienen umgehet, Bienen-Wärter, Bitteneeks, Bienen-Häußlein, Kanninas, plur. Suchbienen, Ogstoni, unzeitiges, weisses Bienlein im Wachs, Kahpars ausgehölter Bienen-Stock, isdehts-strohps, Bienen-Stöcke aushauen Drawus deht, Bienen-Haube, Seets, Seetinsch, Bienen-Stock, so mit Borck überzogen, anlis, Pulzenis, die Bienen schwärmen, bittes behrnus laisch.
bier, Allus, Bierchen, Allutinsch, es ist solch Bierchen, daß man kan herm trincken, aber es rauscht nicht, tahds irr allutinsch, ka warr atdserteeß, bet Galwa no ta gann nereibs, bitter, hopficht Bier, ruhkts Allus, süß, falds, lieblich, wohlschmeckend, gards, gering, plahns, gut Bier aber wiederlich und geil, gann labbs Allus bet reibigs, dün-Bier, Pattakas,

kas, Bier brauen, Allu darriht, Allu wahriht, bru-weht, Bier fassen, Allu kahst, Bier füllen Allu pil-diht, das Bier einsetzen, Al-lu eezelt, eeneſt, ein Bier-Fliege, ein Sauffaus, Al-lus Muſcha, das Bier ver-ſchalet, Allus norandſe-jees, nowaddejees, apſehde-jees, das Bier iſt kahmich, tas Allus irr arr peepehm, das Bier iſt auf die Neige, tas Allus irr us vazahſt, es iſt noch eine Neige dar, wehl Pagahſne irr.

bieten, ausbieten, wie mans verkauffen wolle dahwaht, isdahwaht, zurück bieten sohliht, an die Meiſtbieten-de verkauffen, isdoht teem kas wairak ſohla, bieten, o-der darreichen ſneegt, e.g. beut deine Hand, ſneedſ, atſneedſ Rohku.

bild, Bildnüß, Sihme, Bil-de, Tehls, bildē, Sihmeht, darriht Bildlein, Bildite, Tehlinsch, Bildhauer, Bildes Taiſitais, Zirteis.

billig, Taiſns, gann parreiſi.

billigen, labbu teikt.

billigkeit, Taiſniba.

bilſen-Kraut, Driggenes.

binden, ſaiſtiht, ſeet, Hutbinde, Zeppures ſwihte, Blahweris, Kinds-Binde, Sohwiſta, Behrna johſta, Stirnbind, Peeres Auts, das Binden, Seeſchana, Saiſtiſchana, Binder, Saiſtitais.

binnen 20. Tagen, ſtarp diwi deſmits Deenahm.

binſen, ein Gewächs, aſchki, Meldi, duhni.

bircken-Baum, Behrſes-Kohks, eine Bircke, Behr-ſa, Bircken-Rinde, Tah-ſis, Bircken-Gehege, Bir-ſe et Birſtele.

birckhan, Tetteris, Rubbenis, Henne Tettera Mahte.

birn, Bumberis, Baum, Bumberu kohks.

biß, lihdſ, teekams, kamehr, biß hieher, ſchamehr, biß ſo weit, tamehr.

biſchoff, Pihskops, Biſchoff-lich, Pihſkopam peeder-rigs, Biſchoffthum, Pihſ-kopa-Teeſa.

biß, mit den Zähnen, Koh-deens, Kohſchana, Koh-dums, Schlangen-Biß, Salſchu Eedſelſchana, Nehjums.

biſſen, kumos, kummoſinſch, Biſſenweiß, pa kumoſeem.

biß dahin, lihdſ tam, lihdſ to, biß ans Ende, lihdſ gallam.

biß hieher, lihdſ ſchim.

biß itzund, wehl, ir taggad.
biß so lange, kamehr.
bißweilen, brihscham.
bitte, Luhgschana, Fehl Bitte, Welti Luhgschana, ne dabbuht ko kas luhdsis.
bitten, luhgt, um Gottes willen bitten, no DEewa pusses luhgt, bittlich, luhdsams, inständig bitten, gauschi luhgt.
bitter, Ruhkts, Bitterkeit, Ruhktums, bitterlich, Ruhkti, bitterlich weinen, gauschi raudaht, bitterich, paruhkts.
blähen des Bauchs, ta wehdera Uspuhschana.
blanck, spohsch.
blasen, puhst, trummeteht, eine Blase, Puhslis, Tulsis, Bläschen auf dem Brod, Tulsinsch, Blasebalg, Plehschas.
blaß von Farbe, Bahls.
blatt, lappa, blätterich, Lappains, Blatten, schkiht, ein Blatt am Hopffen-Hauptchen, Spilwa, Appinn-Spilwina.
blatter, Tulsnis, Puhte.
blatter oder Pocken, Bakkas.
blatzen, oder Platzen, sprahgt.
blau, Sills, blaues Mahl vom fallen, schlagen, &c. Sillums, blau Auge schlagen, Sillu azzi sist, blau färben, blau machen, abblauen, silloht, nosilloht.
bläuen, od. schlagen, kulstiht.
bläuel, Flachsbläuel, Kulsteklis.
blech, Skahrds, weiß Blech Balts, balnis Skahrds.
bleiben, palikt, auf etwas bleiben, us kahdu leetu palikt, stahweht.
bleich, bahls, bleich werden, nobahleht.
bleichen, Kleider, bleekeht, Ballinaht, eine Bleiche, Bleekis, e.g. Leinen bleichen, audeklu us bleeki likt.
blenden, oder mit Blindheit schlagen, apstulbinaht, apstulboht, Blendung, Apstulboschana.
bley, Swins, bleiern, swinnains, no Swinna.
blick, Usluhkoschana, Usraudsischana.
blicken, spihdeht, mit den Augen, Mirkschkinaht, blicken sehen, blenst.
blind, Akls, aklis, stulbs, neredsigs, Blind gebohren, no sawas dsimtas akls Blindheit, Akliba.
blindlings, applams, blindlings auf einen loß gehen, bes ap- us- skattischanas, us weenu eet, wirsu eet neapdohmigi ko darriht.

blindschleiche, Glohdens.
blintzen, oder wenig sehen, pa-akls buht, mirkschkinaht.
blitz, Sibbens, Sibbins, blitzen, sibbinaht, Sibbinus mest, das Blitzen, Sibbinaschana.
block, Blukkis, Seeksta, e g. die Füsse im Block schliessen, kahjas Seekstâ likt, spaidiht.
blöcken, wie ein Schaf, blaut.
blöde, schamhafftig, kaunigs, Blödigkeit, Apkannoschana, blöde, erschrocken, bailigs, Blödigkeit, Bailiba, blöd Gesicht, wahjas Azzis.
bloqviren, no tahlenes apmest, aplehgereht, Bloqvade, tahla Apmeschana.
blössen, atklaht, atsegt, sich, atklahtees, atsegtees, blössen das Haupt, Zeppuri nonemt, nozelt.
bloß, Pliks, kalis, Blösse, Plikkums kailums, halb bloß, puss pliks, us pussi, lihds pussei pliks.
blühen, seedeht, blühen, grünen, saltoht, Blühte, Seeda, Seede, Seedi.
bluhme, Pukke, Blühmlein, Pukkite, Bluhme, der Weibes Bilder, sahrni, Bluhmen abbrechen, Pukkes noplukt, ablesen, nolassiht, das aus Bluhmen ist, no Pukkehms.
bluht, Assins, Sing. assinis, Plur. bluhtig, assinains, bluhten, ar assini aptezzeht, assinis tezzinaht, pillinaht, Bluhts-Freund, Rads, Radda-Wihrs, Raddineeks, Radda Gabbals, Bluht speyen, assinis splaut, wemt, ismest, Bluht stillen, assinis nostahdinaht, Bluhtschand, assins Grehks, Bluthund, Assins-Suns, Bluhtgieria, assins Rihjeis, assinswainigs, eegribbetais, bluhtig, ar assinim apgahnihts, Bluhtgang, Assinu Assins Sehrga, Bluhtegel, Dehle, Dehlite, lehlis, blutig schlagen, assinainu sist, Bluht lassen, assini laist, Bluht-Urtheil, Assins-Teesa, Bluht-Schulden, Assins Wainas.
bock, Ahsis, ein geschnittener Bock, Rahmits Ahsis, ein Böcklein, Ahsitis, ein kleiner Bock, Ahsens, Bocks-Fell, Haut, Ahschu-Ahda, Bocks-Talch, Ahschu-Tauki, Bocksbart, Ahschu-Bahrda, Bocks-Bluht, Ahschu-Assins.
boden, der, tahs Semmes

Grihda, Boden, Grund, Dibbins, ens, Boden, oder Böhne, Behninsch, Boden loß, bes Dibbena, Abgrund, Besdibbens, biß auf den Boden, lihdſ patt Dibbinam.

bolle, Bullis.

böß, launs, niknis, slims, Bösewicht, Blehdis, Blehdneeks, der böse Geist, Wels, nelabs Gars, das Böse, Launums, böse seyn, Lannatees.

böttger, Muzzineeks, Böttger-Zange, da die Bände mit aufgezogen werden, Spandags.

bogen, Handbogen, Stohps, Bogen spannen, Stohpu uswilkt.

böhnen, brühen, Suttinaht, e.g. die Töpffe, pohdus issuttinaht.

bohne, Puppa.

bohren, swahrpstiht, urbt, eeurbt, Bohre, Swahrpsts, Swahrpsta, Bohrchen, Swahrpstina, Bahrer, Urbeis, Swahrpstitajs, das bohren, Swahrpstischana, Urbschana.

böckern, durchklopffen, baukschkeht.

bollwerck, Bullwerks.

boltze, Bulta.

bolwan, jauzeklis, kauteklis.

boht, Laiwa, Ubersetzer-Boht, Zehleju Laiwa, ein Fischer Boht, zum Lachsfang Kahrbe, Bootshake, Keksis.

bort, Rand, Malla, am Bort kommen, pee Mallas nahkt.

borg, verschnitten Schwein, Seetals, Barrojams wepris.

borgen, leihen, aisnemt, usnemt, us parradu nemt, us atdohschanu jemt, leeneht, tappinaht, zusammen borgen, satappinaht, Borger, Debitor, aisnehmeis, Borger, Creditor, aisdeweis.

borck, Rinde, Krijsch, ja Linde Borck, Leepas Krijsch.

boßheit, Negantiba, Blehdiba nikniba, Lannums boßhafftig, negantigs, niknis.

bohte, Suhtihts, Wehsts, wehstis, Wehstnessis, Bote, od. Briefträger, Grahmatu nesseis, Bohtschaft Wehsts, Sinna, Bohtschaft bringen, wehstu atnest, Sinnu doht, die Bohtschafft, Sluddinaschana, 1 Joh. 3. 11. schicken, wehstu suhtiht, Boten-Lohn, Wehstneschu-Alga.

botmäßigkeit, Teesa.

brach-Acker, Plehsums, jauns

Plehsums, Brach-pflügen, oder Brachen, Zillas art, to papun usart us plehst, Zwiebrachen, kahrteleht, kahrtoht, Brach liegen, dusseht, par attmattu buht, Brach im Acker, Atmatta, Papuwe.
bräm auf dem Kleide, Raksti us Drehbehm, verbrämen, aprakstiht.
brand, Feuers-Brunst, Ugguns-Grehks, Brand, brennend Holtz, Pagale, Praulis, Höllen-Brand, Elles-Pagale, -Praulis, Brand Geruch, Swelmes Smarscha, Brandmahl, Ugguns-Deggums, Ugguns-waina, Brand-Narbe, Plehwe, Brandmahl im Gewissen, Dedseklis sinnamâ Sirdî eesihmehts, Brand-Korn, Ruhsa.
brandmarcken, Sihmi dedsinaht.
brahten, Zept, der Braten, Zeppetis, halb gebraten, puss zeppis, Braht Pfanne, Zeppescha-Panna, Braht-Spieß, Eesms, Braht-Wurst, Zuhkugallas Dessa.
brauch, Eeraddums, es ist so der Brauch, tà irr Lauschu Tizziba, Eeraddums.
brauchen, walkaht, brauchbar, derrigs, walkojams.
brauen, bruweht.
braun, behrs, ein braun Pferd, behrs Sirgs, dunckel braun, tumsch behrs, ruds.
brausen, Ruhkt, aufhören zu brausen, nostaht ruhkt, duhkt, kaukt e.g. das Meer brauset, Juhra kauz.
braut, (die) Bruhte, Braut-Werber, Prezzetais, Braut Schatz, Eelohki, e.g. Mutter und Tochter vergleichen sich wegen des Aussteures, oder Braut-Schatzes, Mahte ar Meitu Eelohkus lihdsina.
bräutigam, bruhtgans.
brechen, luhst, lauft, lausiht; Brech Zaum, Lauschni, Brecher, Lauseis, Lausitais, brechen, oder kotzen, wemt, die Brechung, Luhschana, Lauschana, Lausischana, Wemschana, brechen, entzwey brechen, truhkt, e.g. der Zwirn bricht, Deegs truhkst.
breit, Plats, Breite, Platums.
breiten über etwas, pahrklaht.
bremse, Instrument womit die Pferde gebändiget werden, Schnauga.

bremse, ein Ungezieffer, so insonderheit den Pferden und Vieh sehr schädlich, Spahre, Spahres, Dunduris, stechen die Pferde, Spahres reij Sirgus, nun ist der Bremsen Zeit, nu irr Spahrn laiks, führe die Pferde in den Stall, sie können sich für die Bremsen nicht bergen, eewedd Sirgus stallî, tee ne warr no Spahrehm twertees.

brennen, degt, dedsinaht, zu Asche brennen, Pelnôs sadegt, sadedsinaht, brennend deggohts Breneisen, Dedseklis, Brennholtz, Uggunê Malka, brennen wie Nesseln, dselt.

bresig sich machen, bleest, bresig werden, bleestees, e.g. er wird so bresig, winsch tà isbleeschahs.

bressem, Brasse, Plaudis.

brett, Galds, ein Bret, da man was auffleget, Plankts, Bretter, Dehles.

brey, Putra & Puttraims, Breyfresser, Putrn kungis.

bricken, Neinaugen, Suttini, -schi.

brief, Grahmata, schreiben, Grahmatu rakstiht, zusammen legen, Grahmatu kohpa salikt, versiegeln, Grahmatu aisspeest, Brief-Träger, Grahmatus Nesseis.

bringen, nest.

brock, Kummos, Brocken, od. Brodsahmen, Druskas, Druszinas.

brock, brockig, trausls, brokkicht, druppens.

brod, Maise, grob, schwartz Brod, Klaipa-Maise, Saimes-Maise, rupja, mella Maise, saur Brod, skabba Maise, geschimmelt, sapellejusi Maise, weiß, balta Maise, Roggen, Weitzen, Gricken, Gersten-Brod, Rudsu-Kweeschu, -Grikku, meeschu Maise, Kleyenbrod, Klijas-Maise, Brodbacker, Bekkeris, Maises Zeppeis, Brodblatterlein, Maises-Tulsnis, Brodkorb, Maises-kurwis, ein Ende Brods, Rukka, ein schnitt Brod, Maises Reezeeninsch, Brod-Rinde, od. Kurst, Garrosa.

bruch, Luhschana, Luhsums.

bruder, Brahlis, Mannes, od. Weibes-Bruder, Deeweris, Bruders-Sohn, Brahlens, Bruders-Weib, Mahrscha, oder Swaine, Brüder Kinder, Brah-

Brahleni, Brüderlich, brahlischki, brahligi, kà brahlis, brahla prahts, Bruder-Mörder, Brahla-Kaweis, Brüderschaft, Brahliba.
brücke, Tilts, Brücken-Zoll, Tilta Tullis, Brücklein, Tiltinsch.
brügeln, od. Prügeln, ar Ruhju sakult, ein Brüzel, Ruhja, Brügel hinter die Ohren legen, ar Ruhju garr Ausim plaut.
brühe, Sulla, Strebbums, -jums.
brühen, und die Haare abnehmen, pluzzinaht.
brüllen, wie ein Löw, oder gruntzen wie ein wild Schwein, Ruhkt, brüllen, wie ein Ochs, oder Kuh, Maut, blaut, mauraht.
brüsten, sich, uspuhstees, wehdern atgahsis staigaht, zillinatees, dischatees, leelitees.
brüten, perreht, Brüthenne, Perreteja et Perriga wista, ein Nest mit Brüt-Eyern, Perreklis, leels Perreklis, die Hünerchen sind von einem Aussitzen, Tee zahli schi irr no weena Perrekla.
brummen, wie ein Bähr, ruhkt, brummen aus Mißgunst, Skundeht, kurneht, murdeht, brummen wie eine Katze, Nurdeht, wie die Bienen, Duhkt, in præsent. es duhzu, die Bienen brummen, tahs bittes duhz, das brummen der Bienen, to bischu Duhkschana.
brunellen, Silgalwischi.
brunn, Akka Brünnlein, Akkina, Brunn Wasser, Akkas-Uhdens, Brunnen-Kresse, Uhdens-Kehrses, Brunnqvelle, Awots, Awotinsch.
bruntzen, mihst, Brunz-bentel, Mihschu-kullite, Bruntz Scherbel, Mihsalu pohds.
brunst, Karstums, brünstig, karsti, brünstiges Gebeht, karsta Luhgschana, einen brünstig machen, eekarseht.
brust, die, ta Kruhts, die Brüste Puppi, e.g. dem Kinde verlanget nach der Brust, tam Behrnam useet puppa kahrums, das Wärtzlein an der Brust, puppa Gals.
bube, blehdis, blehdneeks, als ein Bube lebest du, als einem Buben gehet es dir, kà blehdis tu dsihwo, kà blehscham tew arri wed-

dahs, böse Buben, neleeſchi Landis, Bübiſch, blehdigi, Bubenſtück, blehdiba.
bubenſtück begehen, blehdibu darriht.
buch, Grahmata, Büchlein, Gramatina.
büchen-Holtz, klawas-kohks.
büchſe, oder Rohr, Biſſe, Büchſen-Pulver, Biſſu ſahle, e.g. die Büchſe tödtet nicht leicht einen Vogel, ta Biſſe newa Putnu Schahweja; Büchſen-Hauß, Eerohtſchu Nams.
büchſen, oder Hoſen, Bikſes, Uhſas.
bücken ſich, lohziteees, leekteeſ, klanniteeſ, gebuckt, nogibbis, nolihzis, ſich zur Erden bücken, oder neigen, noleekteeſ pee Semmes, bückend gehen, guhbaht, gubbu eet, e.g. wenn er nicht in den Striffeln bückend gegangen, und die Schnitzen geſchnitten, ſo hätten ſich die Birckhüner geſetzet, kaut winſch te kruhmös ne gubbajis, un to Skuiju greeſis, tad tee Tetteri buhtu mettuſchees, er gehet bückend, damit man ihn nicht ſehe, winſch pagubbu eet, ka ne buhs redſeht.
bücklinck, Silkis, e. buhmös ſchahwehts, a.

buhlen, Manzibu dſiht, Mankoht, meefloteeſ, Buhler-Gedichte, Manku Dſeeſmas.
büken, in Lauge die Kleider weichen, buhkeht.
bund, Derriba, brechen, derribu pahrkahpt, pahrlauſiht.
bündel, Kulle, Reiſe-Bündel, Zetta-Sohma.
bunt, Raibs, daglains.
bürde, Naſta, Bürdlein, Naſtina; Bürde aufflegen, Naſtu uslikt.
burg, Pils.
bürgen, galwoht; Bürge, Galwotais, Galwineeks, Bürgſchafft, Galwoſchana.
Bürgermeiſter, Burmeiſters.
bürger Namneeks, Pilsſahtneeks.
bürſten, Sukkaht, ſich, ſukkateeſ, Bürſte, Sarri, Schweins-Bürſte, Zuhkas-Sarri, Bürſte, damit man den Kopf bürſtet, galwas Suſſeklis, Kehr-Bürſte, Drahnas-Drehbes-Suſſeklis.
bürtig, zehlees, dſimmis.
buſch, Meſch, Striffelbuſch, Kruhmis, Heckenbuſch, Ehrkſchku-kruhms, Striffelbuſchig, kruhmains.
buſen, Azots, warum ſteckſt

du das Brod in den Busen, kapehz tu bahſ Maiſi aſotî.

buſſe, Atgreeſchana, Atſtahſchana no Grehkeem, Buſſe thun, no Grehkeems atſtaht, atgreeſtees, Geld-Buſſe, Naudas-Strahpe, büſſen, zeeſt, ſtrahpi zeeſt, die Luſt büſſen, kahribu nodſiht, büſſen, rehdiht, er wirds wohl büſſen, oder entgelten müſſen, gann winſch to isrehdihs, was der Mund thut, muß der Rücken büſſen, oder entgelten, ko mutte pelna, to muggura isrehdi, oder iszeeſch, jeb, ko Mutte darra, to muggurai buhs isneſt, iszeeſt, isrehdiht.

bütte, Spannis.

büttel, Bende, Beerize, Büttel Knecht, Bendes-kalps.

butte, ein Rigiſch Frauen-Schlitten, Gaſpaſchas Kammanas.

butten, Buttes, Leſtes, Plekſtes, friſche, jannas, geräucherte, ſchahwetas, ſauſas, Steinbutten, Ahte.

butte, darinnen die Wein-Trauben geſammlet werden, Trauks, Wihna ohgu Trauks.

butter, Sweeſts, Butter machen, Sweeſtu kehrneht, Butter-Milch, Kehrnu-Peens, Butter-Büchſe, Sweeſta-Bundulis, Zibba.

Cachiren, Slehpt.

calekutſcher Hahn, Tihters, Titera Tehwinſch, Calekutſche-Henne, Tihtera-Mahtite.

calender, Laiku Grahmata.

calmus, Kahrwelles, pl. c. aliis, Kahreti.

calumniiren, aprunnaht, apmelloht, niknu Slawu darriht.

cameel, ta Ehrte, Meſcha Sirgs, Kameelis.

camerat, Beedris, Lihdſ-Beedris.

camillen, Kummeles.

camin, Ugguns-Kurs, Ugguns-Kurrinſch, Skurſtens, eens,

camiſohl, tee Wamſchi.

campiren, Lehgerî palikt, gulleht.

canaille, negohſchi Laudis.

canal, Röhre, Uhdens zellinſch, Rennes appakſch Semmes.

caninken, Kaninkenis, Kannewe.
canon, leelais Sabbals, Canoniren, ar leelem, leelajeem Sabbaleem schaut.
canonisiren, par swehtu eezelt, starp swehteem zelt.
cantor, Dseedatais, Dseesmu-Walditais, Dseesmu-Eefahzeis, Cantorey, Dseedataju Pulks.
cantzel, Kanzelis, spreddika krehsls.
cantzeley, Leela kunga Grahmatu Nams, Rakstitaju Kambaris.
cantzler, Kanzleris.
capacität, Sudribas-Sapraschanas, Romannischanas-Spehks.
capaun, Kappuhns, isgreests, rahmihts Sailis.
capelle, Basnizina.
capital und Zinsen, Ta galwas-Nauda un tee Pagaidi.
capitel, Nodalla, Weeta.
carbatsche, Pataga, Carbatschen, ar Patagu nokult.
caressiren, ap pee-mihlotees.
carmen, Dseesma.
cassa, Naudas-Schkirsts, Lahde, cassiren, atlaist, deldeht.
catechismus, Behrnu-Mahziba, Schüler, Mahzibas-Behrni, Behrnu-Mahzibu Mahzidamees, im Catechismo unterrichtet werden, Behrnu-Mahzibâ mahzits tapt.
cavallerie, Jahtneeku Pulks.
caviren, galwoht, Cavent, Galwineeks, Caution, Galwoschana.
celle, Kambarinsch, Kambaritis.
celebriren, swinneht, Swehtiht, Swehtkus turreht.
censiren, pahrraudsiht, Censur, Pahrraudsischana.
centner, Pohds.
ceremonien, Zeerischas, likkumi.
chagriniren, behdas, ehstees darriht, sich chagriniren Sirds Behdatees, Sirds Ehstatees.
char-Freytag, leela Peekdeena.
charge, Scharse, Ammats.
christus, Kristus, Swaidihts.
christ, Kristihts Zilweks. abgefallener, kas no tas pateesas Tizzibas atkahpis, Christliche Gemeine, Kristiga, Kristita Draudse, Christ-Monaht, Wilku-Mehnes.
circkel, Zirkelis, Sihmeklis.
cithar, kohkle, kohklite.

citi-

citiren, preekſch Teeſas aizinaht, anziehen, oder anführen, minneht.
citrone, Wahdſemmes Ahbols.
closter, Klöhsteris, Muhku Pils.
colligiren, ſamekleht.
comete, Astes Swaigſne.
commandiren, Waldiht, Pawehleht, Commandeur, Walditais, Pawehletais, Wirſneeks.
comoediant, Ehrmotais, der Oberste, Ehrmu Darrita ju Wirſneeks, Comoedien, Ehrmi, Ehrmoſchana.
compagnie, Saeeſchana, Beedriba.
complet machen die Armee, to Karra Spehku peepildiht.
complexion, Dabba.
concipiren einen Brief, Grahmatu ſarakſtiht.
concubine, peeneinta jeb leeka Seewa, jeb Gaſpaſcha.
condemniren, noteeſaht.
confect, Gardumi.
conferiren, Sarunnatees, Conference, Sarunnaſchana.
confisciren, ar, zaur Kehnina Teeſu nonemt, Confiscirung, Peeſchkirſchana pee leela Kunga Mantas.
conniviren, par Galwu laiſt.
conſideriren, apdohmaht.
conſuliren, padohmu ſpreeſt, praſſiht, mekleht.
conterfeyen nogihmeht, Conterfey, Gihmis.
conteſtiren, apleezinaht.
contract, Vergleich, Salihgſchana, Contract, lahm, zuſammen gezogen, ſakauts, ſawilkts, Salihzis.
contradiciren, pretti runnaht.
contribuiren, meſlus doht, Contribution, Meſli, Dohſchanas.
convent, Sapulzinaſchana.
convinciren, pahrleezinaht, parahdiht.
convojiren, pawaddiht, Convoj, Pawads.
copey, Norakſts.
corallen, Krelles, Pohgas.
corper, Meeſa, Todter, Maita, mirrons, Corper, oder Leibhaftigkeit ſelbſt, Buhſchana, Coloſſ. 2, 17.
corporal, Kappralis.
corpulent, tukls, reſns.
courtoiſiren, Smukſchkinaht.
creatur, Raddiba, Raddijums, nene, jauna raddita leeta.
credentzen, papreekſch baudiht, Credentzer, papreekſch

preekſch hauditais, Credentz-Tiſch, Rihku-Galdinsch, Credentzung, Papreekſch Baudiſchana.
creditiren, tizzeht, isdoht, us parradu doht, Credit, Tizziba, Creditor, Isdeweis.
creiren, us zelt, pazelt.
crepiren, bohjâ eet, iskriſt.
creutz, Kruſts, Behda, Nelaime, Nelaimiba, Creutzweiſe, Kruſtiſki, Creutzbänder am Sparrwerck, Baukſti, Spahres Skehrſchi.
creutzigen, Kruſtâ ſiſt, peekalt, peenagloht.
crone, Krohnis, Wainags.
curiren, dſeedinaht, Cur, Dſeedinaſchana.
curland, Kurſemme, Curländer, Kurſemneeks.
cryſtall, Kriſtals.
cymbel, Pulkſteninſch.

Da.

DA, kad, tad, tur, daſelbſt, turpat, dazugegen, turklaht, da zu der Zeit, tammî laikâ, da ſeyn, klaht buht, nicht da ſeyn, nohſt buht, dabey ſeyn, turklaht buht, mit dabey ſeyn, lihdſ turklaht buht.
Dach, jumts, vor- unter oder Regen-Dach, no jums, nojumma, Paſchohbeles, Stroh-Dach, Salmujumts, Dach-Decker, Jummikis, Jahmeis, Dach-Ziegel, Jumta-Keegeli, Steegeli.
dachs, ein Thier, Ahpſcha.
dacht, vid. Tacht.
dadurch, ke-zaur.
dafern, ja.
dafür, preekſch to, tadehl, par to, dafür halten, daß ein GOtt ſey, Schkiſt, turreht, DEewu eſſam, dafür ſorgen, preekſch to gahdaht, dafür ſtehen, preekſch to ſtahweht.
dagegen, tur pretti, tur prettim.
daheim, mahjâ, mahjâs.
daher, no turrenes, tapehz, ta dehl, ta labbad.
dahin, turp, biß dahin, tamehr, dahin aus, pateijen,

patennent, dahinden, atpakkal.
dahin bringen, aisneſt, aisweſt.
dahin fahren, aistezzeht, e.g. die Zeit fähret dahin, tas Laiks aistekk, dahin fahren an einen Orte, kahdâ weetâ aisbraukt.
dahin fallen, pa-no-kriſt.
dahin fliegen, aisſkreet.
dahin gebracht, tik tahlu weſts, ſpeeſts.
dahin gehen, aïseet.
dahin gekommen mit ihm, tik tahlu ar winnu nahzis.
dahin lauffen, ais-no-tezzeht.
dahin ſeyn, verlohren, geſtorben ſeyn, gahjis, ſuddis, mirris.
dahinter kommen, panahkt.
dahinter ſtecken, ais ko paſlehptees, e.g. dahinter ſteckt was, tur kas paſlepjahs.
dahin trachten dohtees, zenſtees, dſihtees.
dahinwerts, us to puſſi.
damahls, to brihdi, tad kà, tannî Laikâ.
damaſt, Sihſchu Drehbe.
damit, kà, damit nicht, kà ne, damit nicht etwa, kà ne jaſchu.
damm, das Waſſer aufzuhalten, Dambis, jeb, ubmeſta Semme, ar ko Uhdens tohp ſawaldihts un usturrehts, Damm machen, Dambi darriht, meſt, dambeht.
dämmen, zuſtopffen, aisdambeht, aisdarriht, aisbahſt, aismeſt.
dampf, Rauch, Dunſt, Dwaſcha, Duhmi, Garraini, Twaiks, Pech-Dampff, Darwas-Twaiks, Dampf von ſich geben, Twaiku islaiſt, Dampf giebt Dunſt, Garraini dohd Twaiku, dämpffig, twaikains, duhmains, Dampff-Loch, Spelte, Dämpffung, No-Apſlahpeſchana. activè.
dämpffen, noſlahpt, ſmakt, apſmakt, e. g. die Fiſche dämpffen, und haben keine Lufft unter dem Eiſe, tahs Siwis apſmohk appakſch Leddus, tahm newa nekahdas Atpuhſchanas.
dämpffen, apdſehſt, apdſiſſinaht, die Gewalt dämpffen, to warru noſpaidiht, den Zorn dämpffen, to Duſmibu remdeht, den Muhtwillen dämpffen, to
bleh-

blehdibu, Nebehdibu pee-
wakkaht.
dancken, pateikt, pateizibu
doht, sazziht, der Danck,
oder die Danckbarkeit,
Pateiziba, Pateikschana,
mit Danck annehmen, par
labbu nemt, zu Danck
thun, pa prahtam darriht,
mit Danck vergelten, at-
makfaht, womit man
Danck verdienet, peenem-
migs, danckbar, Patei-
zigs, adv. Pateizigi, danck-
bar seyn, pateikt, |tenzi-
naht, für etwas dancken,
paldeews sazziht, Danck
verdienen, Pateizibu no-
pelniht.
danck, zu danck machen, is-
tapt, istikt, es lebet keiner,
der es allen zu dancke ma-
chen könnte, ne weens Zil-
weks dsihwo, kas wisseem
warretu istapt, kas wis-
seem buhtu istizzis, er re-
dete, er thats, um den
Herrn es zu dancke zu ma-
chen, winsch to runnaja,
darija, gribbedams Kun-
gam istapt, istikt.
danck-Fest, Pateikschanas-
Swehtki.
dann, jo ja, dannenhero, ta-
pehz, tadehl, ta labbad, von
dannen, no turrenes.
darauf, us to, pehz to, Tages
darauf, ohtrâ Deenâ pehz
to.
darben, truhkumu zeest.
darbieten, hinreichen, hinre-
cken, pasneegt, pasteept.
dargeben, darreichen, no-
doht, pasneegt, allen ins-
gesammt, wisseem pa lab-
bu nodoht, sich dargeben,
nodohtees.
dargegen, tur pretti, darhin-
ter tur pakkal.
darm, Sarns, Darm-Gicht,
Sarnu-Greeschana.
darnach, pehz to, ein Jahr,
darnach, Weenu Gaddu
pehz to.
darre, Schwindsucht, kalsta-
ma, dekkama Sehrga.
darreichen, pasneegt, no-
doht.
darüber, pahr to, darum, ta-
pehz, ta labbad, darzu, tur-
klaht, darselbst, turpatt.
dauen, wahriht kungî, Däu-
ung, Wahrischana kungî.
daum, Ihkschkis.
darstellen, nolikt, preekschâ
west, Darstellung, Preek-
scha Weschana, der Exem-
pel, Stahstischana to Lihd-
sibu.
darthun, parahdiht.
davon lauffen, aisbehgt,

mukt, ismukt, sprukt, issprukt.
dauren, bedauren, schehloht, e.g. es dauret mich, tas irr man schehl.
dauren, wehren, palikt, pastahweht, ilgi stahweht.
dazumahl, to brihdi, tad, tannî laikâ.
decken, segt, apsegt, klaht, Dekke, Dekkis, apsegs, apseggums, Bett-Decke, Sultas-Dekkis, Decke wie die Bauren haben, Sakscha, Willaine, Deckel, Wahks, Stilpis, usleekamais, usgahschamais, apklahjams, Überdeck, wihkole, unter einer Decke liegen, eine Linie ziehen, weenu Walgu wilkt.
degen, Sohbins, Degen-Gefäß, Sohbina-Raggi, item Spalla.
dehnen, ausbreiten, steept, plest.
deichsel, Dihsteles.
dein, Taws.
deissel Flachs, oder Heede, oder Wolle, Kohdelsch.
demmerung, Pakrehsla, Krehsliba, in der Demmerung, Nowakkarâ, deenas wakkarâ.
demühtigen, pasemmoht, sich, pasemmotees, demühtig, sems, semmigs, pasemmigs, demühtiglich, semmigi, die Demuht, Semmiba, Pa-Semmoschana.
dencken, dohmaht, zerreht, an etwas, ko peeminneht, atgahdaht, Denckmahl, Denckzeichen, Peeminneschanas Sihme, Denckwürdig, peeminnams, labbi wehrâ leekams.
denn, conjunctio causalis, jo, e.g. er muste Schaden kriegen, denn er wolte sich nicht steuren, tam bij Saudenam tapt, jo, tas ne mas norimme, dennoch, tomehr.
dergestalt, tà, dergleichen, tahds, nichts dergleichen, ne ka, dermahleins, kahdu reisi, brihdi, weenreis, weenkahrt, derohalben, tapehz, ta labbad.
desgleichen, tàpatt, tàlihds.
deuten, nosimeht, rahdiht, auf Hohn, par kaunu usnemt, anders deuten, zittadi isstahstiht, wohl, übel, par labbu, par launu nemt, Deutung, Isstahstischana.
deutlich, Skaidrs, adv. Skaidri,

dri, Deutlichkeit, Skaidriba.
dieet, Ehsſchanas un Oſerſchanas Mehrs.
dichte, hart, feste, zeets, aneinander fügen, Zeeti kohpâ likt, ſalaiſt, in einander ſtecken, zeeti ſabahſt, dichte zuſammen binden, zeeti ſaſeet, dichte machen, zeetu darriht, undicht, ſchkidrs.
dick, densus, beeſs, e.g. dicke Grütze, beeſa Putra, dicke Ohren, beeſas Auſis, die Dicke, Beeſums, dicklich, pabeeſs, in und bey ſich ſelbſt dicke werden, wenn es kalt wird, ſabeeſt, e.g. die Grütze wird ſo ſelbſt dicke, wenn ſie erkältet, ta putra patti ſabeeſ dſiſdama, was gleich dicke iſt, weenmullis.
dicke, Crassus, Resns, machen, Resnu darriht, werden, resns tapt, Schuhes dicke, pehdas Resnumâ, die Dicke, resnums, dicke des Leibes, Meeſas Resnums, in die Dicke wachſen, breeſt, dickhäutig, mulkis, nebehdneeks.
dieb, Saglis, walga kakls, Dieberey, Diebſtall, Sahdſiba, Sagſchana, diebiſcher Weiſe, Sagſchus, des Diebſtahles entgegen Nehmer, Sanehmeis, unde proverb. der Heeler iſt ſo gut als der Stehler, Saglis un Sanehmeis weens tahds kà ohtrs.
Ein Dieb bekömt zum Spott und Hohn
Ein Strick am Halſ, zu ſeinem Lohn.
Saglis dabbu ſawu Algu.
Sawâ kaklâ, zeetu Walgu.
dienen, kalpoht, klauſiht, derreht, Diener, Sullainis, Kalps, Dienerin, Kalpone, dienlich, derrigs, Dienſt, Ammats, Kalpoſchana, Dienſtbahr, kalpigs, paklauſigs, Dienſtbarkeit, Kalpoſchana, in Dienſtbarkeit gerahten, par Wehrgu tapt, ein leibeigener Knecht, Wehrgs, Wahrgs, dienen um Sold, par Algu kalpoht, Dienſt-Hülffe, Paligs.
dieſer, ſchis, dieſe, ſchi, diſſeit, ſchaî puſſê.
dieweil, tapehz ka.
dillen-Kraut, Dilles.
ding (das) Leeta, für allen Dingen, wiſs wairak, par wiſſahm leetahm.
dingen, derreht.

dinte, Blakka, Dinten-Faß, Rakstama Rihks.
disputiren, teeptees, Disputation, Teepschana, Kunst zu disputiren, Teepschanas mahziba, Disputator, Zäncker, Teepeis.
distilliren an der Sonnen, Sahles Saulê likt.
disteln, Dadschi, Guschnas.
doch, tok, tomehr, tatschu, jelle.
doctor, Dakteris, Ahrste.
dolch, Ihssohbins, Dagga.
dollbeeren, Kruhklini.
dole, tahlken, kohwars, Kohsa.
dolmetschen, Tulkaht, Tulkoht, Dolmetscher, Tulks, Tulkotais.
dohne, damit man die Vögel fänget, Slagsdawalgs.
donnern, es donnert, Pehrkons ruhz. duhz, grausch.
dohnpfaffe, Swilpis, Swilpitis.
doppelt, diwkahrtigs.
dorff, Sehta, Zeems, von Dorff zu Dorff, no Sehtas us Sehtu, Dörfflein, Zeeminsch.
dorn, Ehrkschkis, Hagedorn, Paehrkschke, dornich, Ehrkschkains.
dörren, schahweht, kalteht.
dorsch, Menza, dorsch so mager, kamrahts.
dort, tur, dort her, no turrenes, dorthin, usturren, hindurch, turp.
dotter, Eyer-Dotter, Seltums, Oseltenums Pantâ.
drache, Puhkis, er hält einen Drachen, winnam Puhkis, wer einen Drachen hält, der ehret den Teuffel, kas Puhki turr, tas zeeni to paschu Wellu.
draff, Drabbini, plur. tant.
drall, Grohschi, adv. â grohsiht, kehren, Drallighkeit des Garns, was zusammen gelauffen, Zohkars, Zohkara.
drängen, speest, spaidiht, speesteeſ, Lansteeſ.
dräuen, kohdinaht, beedinaht, graffitees, e. g. er dräuet mich zu schlagen, aber schlug nicht, winsch graschijahs manni sist, bet wehl ne sitte.
draussen, laukâ, ahra, draussen in die Lufft spatziren, pa ahru staigaht.
dreck, Suhds, dünn Dreck, pluhtas, dünn Dreck, s. v. scheissen, pluhtiht, krehst, dreckig, suhdains, dublains, sich im Dreck rühren, Dublôs wahrtitees,

Dreckkäffer, Wambuls, Wabbuls, Wabbule.
drehen, oder Drechseln, dreijaht, greest, herum drehen, apkahrt greest, Dreher, oder Drechsler, Dreimannis, Dreh-Eisen, Dreieja ma Dselse.
drehen, kehren, grohsiht.
drein kommen, starpa nahkt.
dreist, drohsch, nagigs, e.g. er ist dreist, frisch und hurtig, winsch irr drohsch un nagigs.
dreugen, speest, spaidiht, sich, speestees, lausteеs.
dreschen, kult, Drescher, Kuhleis, Dresch-Flegel, od. Schlägel, Spriggulis, wahle. bause.
drey, trihs, dreyeckig, trihs kantigs, auf dreyerley Weise, treijadi.
dreyfaltigkeit, Dreyeinigkeit, Trijadiba, Trihsweeniba, Dreyfaltigkeit Blumen, Besdelig-Aztinas, Dreyeinig, Trisweenigs.
dreyfuß, Trikahja.
dreyzackichte Heu-Gabel, Trihsfulis, Sakkums.
dreyßig, trihsdesmits, dreyßigste, trihsdesmitais, dreyßigmahl, trihsdesmit Reis.
drillig, drellig, trinnihts.
drinnen, eekschâ, widdû.
dritter, treschais, zum drittenmahl, treschâ kahrtâ, treschu reisi.
droben, augscha, wirsu.
drohen, drandeht, beedinaht.
drommeter, Trummeeteris, Drommete, Trummeete.
drüber, pahraki, pahr. drüber hangen, pahrkahrt.
drücken, isspeest, Drucker, Drikkeris, speedeis.
drümmern, satreekt, zu drümmern gehen, bohjâ, pohstâ eet.
drüse, Angons, Trums, Tuhkums.
dudeln, pfeiffen, Stabbuleht, Dudelsack, Sohmas Stabbule.
duelliren, kautees, Duel, Kauschana starp diweem.
düncken, dohmaht, zerreht, Schkist, Schkistees, mich düncket, es dohmaju, Zereju, Schkeetu.
düngen, nosuhdoht, nosuhdaht, e.g. das Land düngen, Semmi nosuhdoht.
dulden, Zeest, panest.
dummeln, oder tummeln mit dem Pferde, Sirgu apkahrt mest.
dumm, Mulkis.
dumpffig, sasmazzis.

dünn, teews, Schkidrains, Schkidrs,,rets, e.g. dünn, undicht Leinwand, Schkidrs Audekls.

dünnes Bier der Bauren], Oserrischi, Oserres.

dunckel, Tumsch, tumss, gar dunckel, itt tumsch, Dunckelheit, Tumsiba, Tumschums.

dunst, Dwascha, Twaiks, kwehpes, Dunst geben, Dwaschu, Twaiku doht, Hitze giebt Dunst, Garraini dohd Twaiku.

duppeln, diwkahrtigi likt.

durch, zaur, allenthalben durch, zaur zaurim, etwa hindurch, wodurch, jeb kur zaur, wohin durch du wilt, jeb kur tu gribbi, daß nicht etwa hindurch, ka ne jeb kur, durchaus, wissai.

durchbeissen, zauri kohst.

durchbringē, liederlich, istehreht, isplihteht, isschkehrdeht, Durchbringer, Istehretais, Isschkehrdetais, Plihteneeks.

durchdringen, zauri speestees.

durchfall, Wehdera Laischana, haben, ar wehderu laistees.

durchgänge, Zauras Ganges, durch den Sund gehen, schifen, ar laiwu zaur to schauru Juhru zauri braukt.

durchläutern, tihriht skaidru darriht, pahrskaidroht, pahrkausiht.

durchkochen, mit Zucker, ar Zukkuru zaurwahriht.

durchschlagen, zauri sist, e.g. das Papier schlägt durch, Papihrs zauri sittahs.

durchsehen, zauri skattitees, durchsichtig, zauri redsams, skattams.

durchseigen, zauri kahst, das Durchsichten, Zaurkahschana.

durchsetzen durchs Lager widdu zaur Lehgeri zauri lausttees, durchs Wasser setzen, zaur Uhdeni zauri brist.

durchsieben, -sichten, zauri sijaht.

durchstechen, zauri durt, zauri baddiht.

durchwandern durch fremde Länder, sweschas Semmes zauri staigaht, pahrstaigaht, Durchwanderung, Zaurstaigaschana.

durchwaten, zauri brist.

durchziehen, zauri eet, zauri staigaht.

dürffen, drikfteht.

dürfftig, kam truhkst, waijadsigs, wahrdsigs, e.g. ein dürfftiger Leib, wahrdsiga Meesa, Dürftigkeit, Nabbadsiba, Waijadsiba, Truhkums.

dürre, Sausʃ, leesʃ, kahrpains, sakaltis, iskaltis, ein dürrer Knochen Mensch, sakaltis Zilweks, ginta, ginda, Dürrigkeit, Sausums, Leesiba, Sausiba.
dürsten, twihkt, dürsten, hellig seyn, slahpt, dsert gribbeht, dürstig, istwihzis, isslahpis, noslahpis, kam gribbahs dsert, Durst haben, isslahpis buht, Durst löschen, atdsertees, dsissinatees, der Durst, Slahpe.
düseln, bedüseln, geibt, gihbt, apgeibt, item Skohrbt, apskohrbt.

Eb. Ek.

Eben, flach, gleich, lihdsens, taisns, Blahksns, fœm. Blahksna, Blahkna, Eben-Feld, Klaijums, das Ebene, Taisniba, eben machen, lihdsenu darriht.
eben also, ittin tà, tàpatt, eben daselbst her, no tahs paschas weetas, eben derselbe, tas pats.
ebenbild, Gihmis, lihdsiba.
eber, verschnittener, Wepris, Unverschnittener, Kuilis.
echo, atbalsʃ, atskanna, das ein Echo giebet, atbalsi, atskannu dohdams.
ecke, Stuhris.
eckeln, oder einen Eckel haben, ihgneht, der Eckel, Breesma, Reebschana, Ihgnis, Ihgums, mich eckelt dafür, ihgnis, ihgums, Breesmiba, Reebschana par to nahk, man ihgnahs preeksch ta, Wemschana man nahk, eine eckelhaffte Sache, Paihgneta Leeta.
eckig, kautigs, vieleckig, daudskantigs, kantains.
eckstein, Stuhra Akmins.
edel, augsti dsimms, von Adel seyn, no augstas dsimtas buht, edel machen, augstà Gohdà zelt, Edelmann, Muischineeks, Edelgestein, Dahrgs Akmins.
edict, Pawehleschana.
egel, Igel, Blut-Egel, Dehle.
egen, Eggen, ezzeht, Egger, Ezzetais, Egge, Ezzeschi, das Eggen, Ezzeschana.
egypten, Egiptes Semme, Egypter, Egipteris.
ehe denn, pirms neka, eher, pirmak, aufs eheste, tik drihs, ka ween warr, ehedessen, zitkahrt.
ehe, (die) Lauliba, Ehe-Beredung,

redung, Derribas, Saderreschana, Ehebrechen, Laulibu pahrlaust, pahrkahpt, Ehe vollziehen, Kahsas turreht, laulatees, Ehe-Bett, Laulibas gulta, Ehe-Gatte, Laulahts Draugs, fœm Laulata Draudsene, Ehe-Mann, Laulahts wihrs, Ehe-Weib, Laulata Seewa, Ehebrecher, Laulibas-lauseis, pahrkahpeis, fœm Laulibas Pahrkahpeja, Ehebruch, Laulibas-Pahrkahpschana, Ehelich, kas pee Laulibas peederr, Ehelichen, Laulatees, sich Ehelichen lassen, liktees laulatees, Eheloß, ne apprezzehts, ne laulahts, Eheschatz, Puhrs.

ehern, no warra taisihts.

ehren, gohdaht, zeeniht, gohdâ turreht, Ehre, Gohds, Ehrerbietig, kannigs, Gohda prattigs, ehrlich, gohdigs, Ehrerbietung, Gohda Parahdischana, Ehrbahr, gohdigi, Ehrbahrlich wandeln, gohdigi staigaht, Ehren, gohdiht, sich selbst, gohditees, zu Ehren helffen, Gohdâ likt, zelt, nach Ehren streben, pehz gohdu dsihtees, Ehren halber, Gohda pehz.

ehrgeitz, Gohda Eekahrona, Ehrgeitzig, Gohda kahrigs.

ehren-Säul, gohda-Stabs.

ehren-Mahlzeit, Gohda-Dsihres Weesiba.

ehren Stand, Gohda Ammats, Buhschana.

ehren-Preiß, ein Kraut, Semmes appini.

eiche, oder Eichen Baum, Ohsols, Ohsola-Kohks, Eichel, oder Eich-Apffel, Sihles, Ohsola Ahbols, Eichent, von Eichen, no Ohsola darrihts, Eichen-Quast, Ohsola Slohta, Eich-Mispel, Ohsola-Wehja Slohta, Eichen-Wald, Ohsola-Mesch, Eichen-Blätter, Ohsola-Lappas.

eichhorn, oder Grauwerck, wahweris, wahwerinsch, wahwerihts.

eiffern, dusmotees, bahrgotees, Eiffer, Dusmiba, Bahrdsiba.

eigen, ihpats ihpatti, mein eigen, mans pats, eigentlich, ihsti, ihsteni, Eigenschafft, Ihpaschums, eigen, angebohrne eines Dinges, ihpatti Dabba, Eigen-Lieb, Pattmihliba, Eigensinnig,

Patgalwigs, Patgudrs, Eigenthum, ihpatti leeta, ihpaschums, Sawtiba, eigentlich, ihstens, adv. ihsteni.

eilen, steigtees, traukteeс, skubbinatees, sehr eilen, lohti steigtees, Eilung, od. Eilfertigkeit, Steigschana, Skubbinaschana, atkihlums, eilig, atkihls, eilig nach schicken, pakkal aiskreedinaht.

eilff, weenpadesmit, der Eilfte, tas weenpadesmitais.

eins, weens, weena, eins werden mit einander, falihgt, mit einem ums Lohn eins werden, faderret, eins ums ander, Pahreischu, pamihschu.

einäschern, fadedsinaht, Einäscherung, Sadedsinaschana.

einätzen, eezirst.

einäugig, atschka.

einbeissen, eekohst.

einbekommen, oder einnehmen, eenemt.

einbetteln sich, eeluhgtees, eedeedeletees.

einbeugen, oder einbiegen, eeleekt, eelohziht, Einbeugung, Einbiegung, Eelohzischana, Eeleekschana.

einbilden, eeteikt, eemahziht, tizzeht, sich viel einbilden, leppotees, er bildet sich was ein, winsch asti augsti zell, Einbildung, Schkischana.

einbinden, eeseet, Einbindung, Eeseeschana.

einblasen, eepuhst, eemussinaht.

einblänen, ar leeln darbu eemahziht.

einbrechen, eelaust, eelausiht, der Abend bricht ein, Wakkars mettahs, Einbrach, Eelausischana.

einbrennen, eededsinaht, eesihmeht.

einbringen, eenest.

einbrocken, eedruppinaht, eedert.

einbüssen, verlieren, pamest, pasaudeht.

eindringen, sich, eebahstees, Eindringung, Eebahschana.

eindrücken, eespeest.

eineggen, ee-ezzeht.

einer, kahds, weens, einer um den andern, pamihschu, einer von beyden, weens no diweem einer von ihnen, weens no winnu pulka, widdus, in einem, ohn aufhören, ar weenu ween, aisweenu.

einerley, weenahds, einerley Recht geniessen, weenadu Teesu dabbuht, eine Zeit wie die andere gesinnet seyn, weenadâ Prahtâ buht.
einerndten, noplaut, ee-plaut, to plauschann pabeigt, to noplautu fakraht, Erndter, Plah-weis.
einfädeln, eewehrt.
einfahren, eebraukt, Ein-fahrung, Eebraukscha-na.
einfallen, eekrist, sagruht, Einfall, Sagruhschana, Einfall der Feinde, Eelau sischana, Einfall thun, eelaustees, freventlich Ein-fall thun, ar warru lau-stees us swescha Romad-du, seltsahme Einfälle, brihnischkas dohmas, Zer-rekles.
einfalt, weenteesiba, einfäl-tig, weenteesigs, adverb. weenteesigi, einfältig, al-ber, Antin! kur Stabu lite?
einfassen in Silber und Gold, Sudrabâ un Seltâ eelaist, eekalt.
einfesseln, eepiht, eeslehgt.
einfinden sich, rastees, preek-scha nahkt, Sorgen fin-den sich wieder ein, Sirds-Ehsti eeschaujahs.
einflechten, eepiht, Einflech-tung, Eepihschana.
einflicken, eelahpiht, Einflick, Eelahps.
einfliessen, eetezzeht, Ein-fliessung, oder Einfluß, Eetezzeschana, Ein- und Abfliessung des Meeres, Ohsta.
einfodern, eedsiht, sadsiht, Einfoderung, Sadsihscha-na, e.g. Geld einfordern, Naudu sadsiht.
einfrieren, eesalt.
einführen, eewest, Einfüh-rung, Eeweschana.
einfüllen, eepildiht.
eingeben, eedoht, eepuhst, ee-mussinaht, das Eingeben, die Eingebung, Eedoh-schana, Eedascha, e.g. wer weiß, was das Weib, für Eingeben gehabt, als sie das Gebäu anzündete, kas sinna, kahda Eedascha tai Seewai bija, kad ta to Ehku eededsinaja.
eingedenck, peeminnedamees, atgahdadamees.
eingehen, ee-eet.
eingesaltzen, eesahlihts.
eingesessene Völcker, eedsih-wotaji Semmes Laudis.

eingeweyde, Eekschas, Widdi.
eingezogen, weentuls.
eingiessen, eeleet, Einguß, Eeleeschana.
eingraben, eerakt.
eingriff thun in anderer Güter, bahstees us zittu Leetahm.
eingurten, eejohst.
einhändigen, eedoht, Rohkâ doht.
einhalten, aisleegt, sawaldiht, saturreht, das Einhalten, Aisleegschana, Sawaldischana, Satureschana.
einhandeln, eepirkt.
einhauen, eezirst.
einhefften, eesprahdseht.
einheimischer, eedsimmis.
einheitzen, krahsni eekurt, Einheitzer, Krahskurreis, krahskurris.
einhelffen, palihdseht.
einhellig, ar weenu Mutti, Einhellig zusammen halten, saspreestees, Einhelligkeit, Weenaidiba, Saspreeschana.
einholen einen, panahkt.
einhorn, Weenradsis.
einhüllen, drahnâs eetaisiht.
einjagen, eedsiht, Furcht und Schrecken, beedeht, Beedinaht, Baidiht.
einig, weens weenigs, weenprahtigs, weenprahtigi, Einigkeit, Weenprahtiba.
einiger Massen, Mehreni.
einkäuen einem offtmahls, tikku tikkahm weenam, reisu reisehm, kahrtu kahrtahm ko preekscha runnaht, fazziht.
einkauffen, eepirkt.
einkehren, Mahjas weetu nemt, pahr-pee-mahjoht, Einkehrung bey einem, Peemahjohschana.
einkerben, eeskrohstiht, e g. du bist in mein Hertze eingekerbet, eingehacket, tu mannâ Sirdî essi eeskrohstihts.
einknäten, eemihziht.
einkochen, eewahriht.
einkommen, eenahkt, Einkommung, Eenahkschana.
einkommen, Einkünffte, Augli.
einkömmling, Sweschineeks.
einkriechen, eelihst.
einladen, aizinaht, Einladung, Aizinaschana.
einlassen, eelaist.
einlauffen, eetezzeht.
einlauten, eeswanniht.
einlegen, eelikt.
einleiten, eewest, ewaddiht,

Einleitung, Eeweschana, Eewaddischana.
einlencken, eelohzjiht, eegrohsiht.
einlösen, atpirkt.
einmachen, eetaisiht.
einmahnen, eedsiht, sadsiht, Einmahner, Parradu dsinneis.
einmengen, eejaukt, eemaisiht, sich mit einmengen, eejaukteеs, starpa bahstees, pihtees.
einmühtig, weenprahtigs, adv. weenprahtigi, Einmütigkeit, Weenprahtiba.
einnahm, Eenemschana, Ausgabe, Isdohschanas.
einnähen, eeschuht.
einnehmen die Stadt, to Pilsfatu eenemt, usnemt, sich von andern einnehmen lassen, liktees no zitteems eemussinatees, sich von Betrübniß einnehmen lassen, liktees peewakka tees, peewarretees no behdahm.
einnetzen, eeslazzinaht, eemehrkt, mehrzeht.
einnisten, ligsdu taisiht.
einöde, oder Wüste, Tuksnesis.
einpacken, salikt, eekraut.
einpflantzen, eestahdiht, eedehstiht.
einpfropffen, eepohteht.
einpressen, eespaidiht.
einqvartiren, eekahrteleht, mahjas weetu eerahdiht.
einräumen, wakkas doht pee kahdas leetas, par kahdu leetu Rohkâ eedoht.
einreden, eerunnaht, eemussinaht Einrede, Eemesli.
einregnen, eeliht.
einreissen, noplehst, isahrdiht.
einreiten, eejaht.
einrichten, eegrohsiht.
einrühren, einmischen, eejaukt, eemaisiht.
einsacken, maisâ eebert.
einsäen, eeseht.
einsam, Weentulis, weens pamests, Einsamkeit, Weentuliba.
einsaltzen, eesahliht.
einsammlen, eekraht, sakraht.
einsaugen, eesihst.
einscharren, eeraust, eekassiht.
einschencken, eeleet, eelaist, Einschencker, Eelehjeis.
einschicken, eesuhtiht, eeraidiht, eestelleht.
einschieben, eeschaut.
einschiessen, od. einsincken im Morast, strigt, Mukt, Stigt, e. g. das Pferd schiest ein, oder ist eingeschos-

schossen in den Sumpff, Tas Sirgs streeg, irr eestridsis.
einschlafen, eegulleht, aismigt.
einschläfern, eemidsinaht, eeguldinaht.
einschlagen, eesist, wie die Weber, aust, Einschlag der Weber, audi, atandi, â Nom. Sing. audis, Einschlag, Rahtschlag, Padohms, Einschlag geben, Padohmu doht.
einschleichen, eelihst.
einschliessen, eeflehgt.
einschlucken, eeriht.
einschlurffen, eestrehbt.
einschmeicheln sich, eelabbinatees, eelischketees.
einschmeissen, eesweest.
einschneiden, eegreest.
einschöpffen, eesmelt.
einschreiben, eerakstiht.
einschrencken, eespeest, aplikt.
einschütten, eebehrt.
einsegnen, eeswehtiht.
einsehen, wehrâ nemt, das Einsehen, wehrâ Nemschana.
einsencken, eelaist, eebeddiht.
einsieden, eewirt, eewahriht.
einsiedler, Weentuls, fœm. Weentula.
einspannen, eejuhgt.
einsperren, eeflehgt.
einsprechen einen Muht, drohschu Sirdi eerunnaht, eedrohschinaht.
einsprengen, eesahliht.
einstecken, einstopffen, eebahst.
einsteigen, eekahpt.
einstimmen, tai paschâ Prahtâ buht, peekrist.
einstossen, eegruhst, eestumt.
einstreuen, eekaisiht.
eintauchen, eintuncken, einweichen, eemehrkt, eemehrzeht.
eintheilen, eedalliht, Eintheilung, Eedallischana.
einthun, eelikt.
eintracht, weenprahtiba, zur Eintracht bringen, weenprahtigus darriht, einträchtig, weenprahtigi.
eintragen, eezelt, eenest, ins Buch, Grahmatâ eelikt.
einträglich, augligs.
eintreffen, tà notiktees, kà sazzihts, das nicht eintrifft, nederrigs.
eintreiben, sadsiht.
eintreten, ee-eet, eekschâ eet, Eintritt, Ee-eeschana.
eintröpffeln, eepillinat, eelaistiht.
einwachsen, eeaugt.
einweben, eeaust.
einwenden, einwerffen dagegen, eemest, Einwurf eemeslis.

einwickeln, eetihstiht, eetiht.
einweihen, eeswehtiht.
einweisen, eerahdiht, eezelt, eewest.
einwohnen, eedsihwoht Einwohner, Eedsihwohtais, Eebnweetis, Peemitteis.
einwurtzeln, eesaknotees.
einzäunen, eemaut, usmaut.
einzeichnen, eesihmeht, eerakstiht.
einziehen, eewilkt, pa weenam sawilkt.
eintzig und allein, ween weenigi.
einzug, Ee eeschana, Eenahkschana.
einzwingen, ar warru eespeest, usspeest.
eiß, Leddus, Eißschollen, Leddus gabbali, Eißzapffen, tappas strehgele, auf dem Eiße klopffen, us Leddu bambeht, Eiß im Wege, wenn der Schnee abgegangen, Gahle, Eiß grau, firms, Haare, firmi matti.
eisen (das) ta Dselse, eisern, no dselses darrihts, Brock-Eisen, drausla Dselse, Eisen-Schmidt, Dselsu-Kalleis, Eisen-Hut, Dselsu-Zeppure, Eisen-Schlacken, Dselsu-Sahrni, Eisen-Rust, Dselsu-Ruhsa, Eisen-Zeug, Dselsu-Rihki, Eisen-Kraut, Dselsu-Sahle, Eisen-Fessel, oder Fuß-Eisen, Dselsu-Pinnekli, Eisen-Werck, Kallums.
eitel, neleetis, neleetigs, welts, weltigs, Eitelkeit, weltiga leeta, Weltiba, neleetiba, Eitel werden, us Neleetibu dohtees, isnihkt.
eiter, Puèsis, genit. Puèscha, plur. Puëschi, Eitern, Puhschnoht, Eiter-Beul, Puèschu-Trums.
elemente, tee pirmi Eesahkumi.
elend, nabbags, behdigs, das Elend, Nabbadsiba, Nelaimiba, behdas.
elend, Thier, Breedis, auf die Elends Jagt reisen, Breeschoht, Breeschus dsiht, meddiht.
elephant, Elewants.
ellbogen, Elkonis.
elle, Ohlekts.
ellern, Elksnis, Ellern-Baum, Elkschna-kohks, von Ellern, no Elkschna, Ellern-Wald, Elkschnu Mesch, Busch, Elkschnu-Kruhms, weiß Ellern, Balt-misi, schwartz Ellern, Mel-misi, unde Regula

gula Oeconomica ; mit schwartz Ellern Laub bähnet man die Milch-Spänne, so ist die Milch gut, und zieht sich nicht ; ar melmisu lappahm tee Peena-Spannus suttina, tad irr labs peens ün ne welkahs.
elster, Hester, Schaggata.
eltern, Wezzaki, Eltern Gedächtnüß begehen, Wezzakus noslaweht.
eltesten, wezzajee.
emmer, Spannis.
empfahen, empfangen, dabbuht, nemt, sanemt, empfangen einē Gast, wesi Sanemt, empfangē, (das) Sanemschana, Empfanger, Sanehmeis, empfangen, schwanger oder trächtig werden, eenemt, eedsimt, apeetees, Empfängnüß, Eedsimschana, Eenemschana, Apeeschana.
empfinden, just, mannibt, no mannibt, samannibt, Empfindung, Juschana, Mannischana.
empor stehen, zeltees, heben, zelt, pazelt, augschamzelt empor heben, oder loben, teikt, slaweht.
empörung, Dumpis, anrichten, dumpi pazelt, darriht, esahkt, wird still, dumpis beidsahs, stahjahs, sich empören wieder einen, sapulzinatees, zeltees, usmesstees prett weenu Rohku prett weenu pazelt, trakkoht, sajaukts buht.
emsig, tschakls, Emsigkeit, Tschakliba.
enckel, Dehla Dehls, Meitas Meita.
enden, igen, beigt, pabeigt, Ende, Pabeiga, e.g. es wird schon geendiget seyn, Pabeiga jaw buhs.
enden, endigen, zu Ende bringen, beschliessen, galleht, e.g. diesen Tag endigen, scho Deenu galleht, das wird zu Ende gebracht seyn, tas buhs isgallehts, das Ende eines Dinges, Gals, das dicke End, resns Gals, Ref-Gallis. Teew-Gallis, unendlich, besgalligs, zum Ende, pa gallam, endlich, pehz galla pehdigi, das Ende, oder letztes Wort, Galla-Wahrds.
enge, schaurs, die Enge, Schaurums enge machen, schauru darriht, Engbrüstig, elsdams seyn, elst, Engbrüstigkeit, Elschana.
enge, die in Gründen und Heuschlägen, da sich das Wasser abzeucht, da es absiepert,

siepert, Sprauga, Sprau-gina.
engel, Engelis, böser, nikns, launs, guter, labs, Engel-Schaar, Engeln Drandse, Pulks.
entbehren, entrahten müssen, zeest, peezeest, peezeestees.
entbieten, sluddinaht, saz-ziht.
entblössen, Plikku darriht, den Degen entblössen, Sohbinu iswilkt, das Haupt entblössen, Zeppu-ri nonemt, nozelt no gal-was, die Arme von forne entblössen, Rohkas us-braukt, entblösset, pliks, kails.
entbrennen, eedegt.
ente zahme, Pihle, Enten-väterchen und mütterchen, Pihlu-Tehwinsch, Pihlu-Mahtite, wilde Ente, Randawa, wilde junge Enten, Randawas-Behr-ni, krich-Ente, Prikschke.
enterben, isschkirt, atschkirt no eemantojamas Teesas.
entfahren, islehkt, paspruxt, e.g. es entfähret einem ein Wort, welches er so nicht meinet, zittam paspruhk kahds wahrds, ko tatschu sawâ Sirdi tà ne dohma, Syr. 19, 15.
entfärben, entweder roht-od. bleich werden, eesarkt, jeb, nobahleht.
entfernen, tahlu nohst-eet, entfernet, tahlu nohst buh-dams.
entfliehen, isbehgt, ismukt.
entfremdet werden atschkirts tapt, durch Unwissenheit entfremdet von dem Leben, das aus GOtt ist, zaur to Nesinnaschanu swesch buhdams no tahs DEewa Dsihwibas, Ephes. 4, 18.
entführen, aisweſt, noweſt.
entgegen, sich entgegen hal-tende, pretti turredamees, so es dir nicht entgegen, ja tas tew patihk.
entgegen bellen, pretti reet, entgegen brüllen, pretti-maut, = mauraht, pretti-blaut.
entgegen gehen, prettim eet.
entgegen kommen, prettim nahkt, satapt, satikt.
entgegen murren, pretti bu-schoht, kurnet.
entgehen, isbehgt no Roh-kahm, ismukt.
enthalten sich noturretees.
enthäupten, galwu nozirst, notehreht, nomaitaht.
entheiligen, sagahniht, ne-swehtiht, ne swehtu tur-reht.

entkleiden, nogehrbt.
entkommen, isbehgt, ismukt, issprukt.
entkräfften einen, weenam to spehku panemt, entkräftet, nespehzigs, besspehzigs.
entlassen, atlaist, wallâ laist, sich entlassen, atmist, e g. die Erde entlåst sich vom Regen, od. wird weicher, ta Semme no Leetus attmittahs, es entlåst sich nach gerade, winsch mittin mittina.
entlauffen, isbehgt, nobehgt, ismukt, pabehgt, nohst behgt, Entlauffener, Behglis, Behdseklis.
entledigen, atweeglinaht, atweegloht, istukschoht, ispestiht, tukschu padarriht, der Bande, pinneklus no nemt, der Last, to Nastu nozelt, der Schuld, no Parrada pestiht, sich entledigen, behdas atmest, Entledigung, Atweeglinaschana, Atweegloschana.
entlegen seyn von einander, tahlu nohst buht, entlegen, tahlu, tahlsch.
entlehnen, tappinaht, aisnemt, aisleeneht.
entleiben, nokaut, nodurt, noschaut, nosist, nonahweht, sich selbst, sew paschu nonahweht, nonahwetees.
entlöden, atleedeht.
entrichten die Schuld, makſaht Parradu, nomakſaht.
entrinnen, isbehgt, ismukt.
entrůsten, eekaitinaht, sich entrůsten, ergretzen, årgern, bůse werden, dusmotees, ſkaist, apſkaistees, e.g. die Bienen entrůsten, oder ergretzen sich, Bittes apſkaistahs, der sich nicht entrůstet, schehligs, mihligs, Lehnprahtigs, lehns, lehnigs.
entscheiden, Schkirt, isschkirt.
entschlafen, aismigt, entschlafen machen, aismidsinaht, apguldiht.
entschlagen sich eines Dinges, behgt no kahdas leetas, sich aller Geschåffte, atstahtees, atrautees.
entschuldigen, aisbildinaht, aisbildeht, aisrunnaht, sich, aisbildinatees ais, isrunnatees.
entseelet, nomirris.
entsetzen einen, paligâ nahkt weenam, sich entsetzen, pahrbihtees, bihtees, isbihtees, isſabihtees, istruhktees, istruhzinatees,

 ent-

entsetzen vom Amte, no Ammata atmest, nozelt.
entspinnen, entspringen, zeltees.
entsündigen, no grehkeem Schkihstiht.
entwaffnen, eerohtschus atpa-nemt.
entweder, oder, jeb.
entwehnen, noschkirt, atschkirt e.g Kinder, Behrnus atschkirt.
entweichen, atkahptees.
entweihen fagahniht.
entwenden, panemt, atraut.
entwerffen, norakstiht.
entwischen, isbehgt, ismukt.
entwöhnen, noraddinaht, no schkirt, noraddinatees.
entziehen, no at raut, aisturreht.
entzücken, prahtâ aisgrahbts tapt, parauts, aisrauts tapt, entzückt, no kewis pa rauts, Entzückung, Parauschana.
entzünden, rededsinaht.
erachten ermessen, no ismanniht, schkist, no is-schkist, prast, noprast.
erbarmen sich eines, oder aus erbarmen bewegt werden, ko schehloht, es erbarmet mich dein, man tewis schehl irr, schehl nahk, apschehlotees, eeschehlotees, erbärmlich, schehlojams, Erbarmer, Apschehlotais.
erbauen, ustaisiht, Erbauung, Ustaisischana.
erbeben, sahkt drebbeht.
erben, eemantoht, Erbe, Mantineeks, mantas nehmeis, Mit Erbe, Lihdsmantineeks, zum Erben einsetzen, par mantineeku, par mantas nehmeju eezelt, Erbschafft, Behrnamanta, Mantiba, Erbtheil, Mantoschana, erblich, dsimts, es ist mir der Husten angeerbet, es esmu ar kleppu apdsimmis.
erbetteln, sadeedeleht.
erbieten sich, dahwatees, usnemtees.
erbitten, peeluhgt, isluhgtees.
erbittern, eekaitinaht, eedusmoht.
erblassen, nobahleht, erblasset bahls.
erblicken, eeskattiht, eeraudsiht.
erbloß, bes Mantoschanas, erbloß machen, atschkirt no eemantojamas Teesas, Erbtheil, Eemantojama Teesa.
erbsaß, Dsimts-Kungs.

erbsen, Sirni, Sirrini, Erbschoten, Pahksteß, Plehkste, gen. plur. Plehkschkn, Erbsen Staacken, darauf man sie trocknet, Seggeneß Sirnu Sahrdes, Erbsen und Weitzen zusammen gekocht, Sihdens, eni, Erbsen-Stroh, Sirnaji.

erb-Sünde, Eedsimmuschi, eedsimti-Grehki.

erde, (die) ta Semme.

erd-Aepffel, Semmes Ahbols.

erdbeben, Semmes Trihzeschana.

erdbeere, Semmene, Semmes Ohga, Semminohga.

erden Gefässe, Mahla-Rihki, Mahla-Tranki.

erden-Kloß, Semmes-Pihte, Semmes-Pihschli, Erd-Kloß aufm Acker, Wellena.

erd Flöhe, Kukkaini.

erd Hauffe, Zinnis, Zehrpe.

erdencken, erdichten, isdohmaht.

erd Schwalbe, Tschurkste.

erdschollen, Wellena, Wellens.

erdulden, panest, pazeest, pazeestees.

erde Dehmung, oder klappern, oder Erschütterung machen, welche geschicht von Füssen der Pferden, oder Menschen im lauffen, dimdeht, dasselbe klappern der Erden, Dimdeschana.

erfahren, just, sajust, nomanniht, is-sa dsirdeht, Erfahrung, Romannischana, Sajuschana, e.g. das ist das erste, das ich erfahre, ta irr manna pirma juschana.

erfinden, atrast, isdohmaht, Erfinder, Isdohmatais, Erfindung, Isdohmaschana.

erfodern, prassiht, gribbeht.

erfolgen, pakkal eet, Notikteeß.

erforschen, iswaizaht, isklausiht, isklauschinaht, pahrbandiht, Erforscher, Isklausinatais, pahrbanditais, Erforschung, Isklausischana, Pahrbandischana.

erfreuen, eepreezinaht, eepreezeht, eelihgsmoht, erfreulich, mihligi, eepreezigi.

erfrieren, no-salalt.

erfrischen, atspirdsinaht.

erfüllen, peepildiht.

ergäntzen, pilnu, wesselu dariht, sataisiht.

ergeben, no-ais-doht, sich no-dohtees, unter eines Gewalt, padohtees, pahrdohtees.
ergötzlichkeit, Eepreezina schana.
ergiessen, us-is pluhst, Ergiessung des Wassers, Pluhdi, der Gallen, Pahrpluhschana tahs Schults.
ergreiffen, erhaschen, ertappen, sagrahbt, sakampt, gaut & guht, guhstiht, sagaut, da hab ich ihn ertapt, es tur esmu winnu saguis.
ergretzen sich, ärgern, böse werden, skaist, skaistees, apskaistees.
erhaben, augsts, pazelts.
erhaddern, ar Bahrschanu sadsiht, issveest.
erhalten, erlangen, sadabbuht, erhalten, ernehren, usturreht, barroht, das zu erhalten ist, usturrams, Erhalter, Usturretais, Barrotais, Andsinatais.
erhaschen, sakeert, no twehrt, sakampt, guhstiht, sagaut.
erheben, zeltees, sich erheben, Zillinatees.
erhellen, rahditees.
erhengen, pakahrt, sich, pakahrtees.
erhitzen, eekahrst, eedegt, erhitzt seyn, degt.
erhöhen, pazelt, zillinaht, paaugstinaht.
erholen, sich wieder erholen, atausst, atpuhstees, atspirgtees, isspirgtees, e. g. das Hertz erholet sich, Sirds atausst, item nun bey diesem Sonnenschein erholen sich die Bienen wieder, nu tahs bittes isspirgahs tannî Saulitê.
erhören, paklausiht.
erjagen, sameddiht.
erinnern, peeminneht, atgahdaht, sinnâ likt, Erinnerung, Peeminneschana, Atgahdaschana.
erkargen, sataupiht, sakraht.
erkauffen, pirkt, atpirkt.
erkennen, atsiht, Erkenntnüß, Atsihschana, erkeñtlich, od. einer ders erkennet, atsinneis.
erkiesen, isredseht, isluhkoht, raudsiht.
erklären, isstahstiht, nosaukt, e. g. einen zum Rahts-Herrn erklährẽ, weenu par Rahts-Kungu nosaukt.
erklingen, atskanneht.
erkühnen, usdrihksteht.
erkündigen, iswaizaht, isklauschinaht.
erlangen, dabbuht, panahkt.

erlän-

erlängern, wilzinaht, pawilzinaht, pagarrinaht.
erlassen die Schuld, atlaist, peedoht, pamest parradn.
erlauben, wallu doht, Erlaubnüß, Walla.
erlauffen, eedabbuht.
erleben, peedsihwoht, fadsihwoht.
erledigen, pestiht, atswabbinaht.
erlegen, auszahlen, malsaht, den Feind, nokaut.
erleichtern einem die Arbeit, weenam to Darbu weeglaku darriht, taisiht, sich, atweeglinatees.
erleiden, pazeest.
erlernen, ismahziteees.
erleuchten, apgaismoht, Erleuchtung, Apgaismoschana.
erlogen, mellohts.
erlöschen, isdsist.
erlösen, ispestiht, pestiht, Erlöser, Pestitais, Erlösung, Pestischana, Erlöster, Is-Atpestihts.
erlustigen, islusteteees, eepreezinaht, eelihgsmoht.
ermahnen, pamahziht, peemahziht, paskubbinaht.
ermangeln an sich nicht lassen, ne aistruhzinaht.
ermannen sich, einen Muht machen, sanemtees.
ermel, Peedroks, Peedorknis, Peedrauƙne, Peedorksne, alii, peedruhkne, alii peedurksne, peedrohkne, Ermel auffstreichen, Peedorksnes usbrauziht, atlohziht.
ermessen, isdohmaht, ismanniht, isprast.
ermorden, nokaut, nonahweht.
ermüden, müde werden, Peeapnokust, ermüdet, Peekussis.
ermuntern, usmohdrinaht, pamohdinaht.
ernehren, Barroht, usturreht.
ernennen, nosaukt, nosazziht, nolikt.
erneuren, atjaunaht, Erneurung, Atjaunaschana.
erniedrigen, pasemmoht, Erniedrigung, Pasemmoschana.
ernst, Sirds-Prahts, Ernst brauchen, no Sirds ko darriht, Ernsthafftig, sirdigs, bahrgs adv. bahrgi.
ernten, plaut, Ernte Zeit, plaujama, plaujams Laiks, Ernter, Plahweis.
erobern, dabbuht, eenemt, usnemt.
eröffen, atdarriht, isstahstiht.
erörtern, isdibbinaht.

erpicht auf die Nahrung, wissai nodewees us Pelnischanu.
erqvicken, atspirdsinaht, atweeglinaht, atweegloht, eepreezinaht.
errahten, atminneht.
erregen, pazelt.
erreichen, aisfneegt.
erretten, ispestiht, isglahbt.
erröhten, ee=no=sarkt, kaunâ tapt, apkaunohts tapt, apsmeeklâ tapt.
ersätigen, pee-ehdinaht, pee-ehstees, peebarrotees, peepildiht.
ersäuffen, ap=noslihzinaht.
ersauffen, no-apslihkt.
erschaffen, raddiht.
erschallen, atskanneht, siñams tapt. das ist erschollen, tas irr sinnams tappis.
erscheinen, atspihdeht, rahditees, parahditees, erscheinen, sich einstellen, at=eet, atnahkt.
erschiessen, noschaut.
erschlagen, nokaut, nosist, nospert, e.g. der Donner erschlug ihn, Pehrkons winnu nospehre.
erschmeicheln, islischkoht.
erschöpffen, issmelt, istukschoht.
erschrecken, isbeedeht, bail darriht, isbaidiht, sich, isbihtees, istruhzinatees, erschrecklich, bihjajams, Erschrecknüß, Isbaidischana, Istruhzinaschana.
erschüttern, satrihzinaht, krehst, krehstees, e.g. das Fieber schüttert, Drudsis kresch alle Gebeine erschüttern sich, wissi kauli kreschahs, wissi kauli trihz drebb.
erschwartzen, mels palikt tapt.
ersehen, saredseht.
ersetzen, atdoht, atmaksaht.
ersinnen, isdohmaht.
ersparen, pataupiht, für sein Maul, sawai Muttei aistaupiht.
ersprießlich, derrigs, augligs.
erst, taggad, taggadin, also erst, taggad tikkai, dañ erst, tad tikkai, der Erste, Pirmais, pirms, fürs aller erste, preeksch wissahm zittahm leetahm, zu erst, pirmâ weetâ, zum erstenmahl, pirmâ reisè, lahgâ, erst gebohren, pirm dsimis, -tais, der erste Wurf, pirmi behrni, Erstlinge, Pirmaji.
erstarren, pamirt, sastinkt.
erstatten, atdoht, atmaksaht.
erstaunen, pahrbihtees.
erstechen, nobaddiht, nodurt.
ersteigen, pahrkahpt.
ersterben, nomirt.

erſticken, noſlahpeht, aisrih-tees, noſlahpt.
erſtlich, pirmâ kahrtâ, lahgâ, Reiſê.
erſtlinge pirmaji augli.
erſtrecken ſich, isſteeptees.
erſtreiten, fateeſaht.
erſtummen, kà mehms palikt.
erſtürmen, ar warru eenemt, usnemt.
erſuchen, luhgt, praſſiht.
ertappen, ſagrahbt, panahkt, ſakampt.
ertheilen, isdoht.
ertichten, isdohmaht, mel-loht.
ertragen, paneſt, vazeeſt, er-träglich, paneſſams.
ertreten, ſamiht.
ertrincken, apſlihkt.
ertz ein teutſches Vorwort, und heiſt ſo viel als der Oberſte, Vornehmſte, der Lette giebt es, ſinnams, leels, leelais, e g. ein Ertz dieb, ſinnams jeb leels ſa glis, Ertz Betrüger, ſin nams, leels Wiltineeks, Ertz-Narr, ſinnams, jeb leels Gekkis.
ertz, oder Metal, Warſch, von Ertz, no Warra.
erwachen, at- us-mohſtees, usmohſt.
erwachſen, usaugt.
erwägen, apdohmaht, pahrdohmaht, apzerreht,
erwärmen, ſaſildiht, eeſil-diht, eeſildinaht.
erwarten, ſagaidiht.
erwecken, usmohdinaht, us-zelt.
erwehlen, islaſſiht, isredſeht.
erwehnen, ſtahſtiht.
erweichen, mihkſtu darriht.
erweiſen, parahdiht, Erwei-ſung, Parahdiſchana, ſich erweiſen, parahditees.
erweitern, isplattiht, -naht, plattaku-darriht.
erwerben, pelniht, atpelniht.
erwiedern, atdoht, atlihdſi-naht, Erwiederung, At-dohſchana.
erwiſchen, ſagrahbt, ſa-twehrt, ſakampt.
erwürgen, aisrihtees, no-ſchnaugt, noſmankt, Er-würger, Noſchnaudſeis.
erzehlen, kund machen, is-teikt, ſtahſtiht, daudſinaht.
erzeigen, parahdiht, darriht.
erziehen, audſeht, audſinaht, usaudſinaht zum erziehen, pehz audſinaſchanas, e g. die Tauben ſind nicht zum erziehen, ſondern zum ſchlachten, tee balloſchi ne irr pehz audſinaſchanas, bet pehz kauſchanas, Kin-der in der Zucht erziehen, Behrnus pa Gohdam us-audſinaht.

erzittern, drebbeht.
erzürnen, eekaitinaht, apkaitinaht, sich, apskaisteeß, Erzürnung, Apskaischana, Apkaitinaschana.
erzwingen, ar warru isspeest, isplehst.
eschen, Ohscha, Ohsis, Ohsitis, Eschen-Baum, Ohscha-Kohks.
esel, ein Thier, Ehsels, Ehselis, kuhtrs Lohps, Eselin, Ehsela-Mahte, Esel-Füllen, Kummels.
espen, Apsa, Espen-Baum, Apsas Kohks, mit Espen-Holtz heitzet man nicht gerne die Dresch-Riege, es prasselt sehr und wirfft Feur-Funcken wie das Grehnen-Holtz, ar Apsas-Malku tee ne zeena Rihju kurrinaht, ta nikni sprehga un mett dsirksteles taspatt ka Egles-Malka.
essen, ehst, zu Mittage, asaidu ehst, zu Abend, Wakkarinu ehst, der wohl essen thut, ehdeligs zilweks.
essig, Ettikis.
esterig, oder Boden. Grihda.
etliche, kahdi, zitti, etliche mahl, daschu reisi, etlicher massen, jeb ka, puss lihds, an etlichen Orten, daschâs Weetâs, etwa an einem Orte, jeb kahdâ Weetâ, etwa, jeb ka, etwa her, ne sinn no kurrenes, etwa hin, ne sinna kurp etwa hindurch, ne sinna kur zaur, etwan einer, jeb kas.
etwas, mas, magkeniht, etwas besser, mas labbaki.
evangelium, Preezas Mahziba.
euer, Juhsu.
eule, Uhpis, Puhze.
eusserlich, ahrigs, no ahrenes, ahrigi.
eusserste, pehdigais, gallejeis, e.g. eusserste Finsternüß, galleja Tumsiba, das eusserste eines Dinges, ahra pusse, an Fingern, Pirkstu Galli.
eutern, oder milchig werden, audsinatees, die Kuhe eutert, ta Gohws audsinajahs, Euter, Kuh-Euter, Tesmis.
euter aus den Beulen, Struttas, plur. tant.
ewig, Muhschigs, auf ewige Zeit, Muhschigi muhscham, Ewigkeit, Muhschiba.
examiniren, pahrklausiht, ispahr waizaht.
exempel, Lihdsiba, preeksch Sihme.
exeqvirer, Dsinneis.

exerciren, pahrbaudiht, pahrmunstureht.
extract, kurtzer Auszug, ihsa Sanemschana.
ey, particula renuentis, à. s. è. e.g. ey ich begehre es nicht, à es to ne gribbu, ey das laß ich wohl bleiben, daß ich ihn bitte, è kam es eeschu winnu luhgt.
ey, Pants, Ohla, Eyer-Dotter, Panta-Oseltenums, Oseltums, Eyer-klahrweiß, Panta-Baltums, Eyer-Schaal, Panta-Tschaumala, Eyer-Spitze, Pauta-Wirsgalli, Eyer legen, Pautus deht, Eyer brüten, Pautus perreht, isperreht, Eyer schehlen, Pautus lohbiht.
eyd, (der) Swehrestiba; Swehreschana, Eyd ablegen, Swehtus Wahrdus sazziht, swehreht, no swehreht, eydlich, ar swehrestibu.
eydam, Snohts.
eydex, Kirsatte, a.
eyd-Genossene, Saspreesti, Saswehrinahti, -eischi.
eylen, steigtees, in Eil, ar Steigschann.
eylff, weenpadesmit.

Fa.

Fabel, Mährlein, Pasakka, Blehni, Fabel-Hauß, Pasakku Stahstitais.
fache, Weeta, Fächlein, Weetina, in der Kleete, Apzirknis.
fackel, Lahpa, Fackel-Träger, Lahpas-Nesseis.
factor, Waktohrs.
faden, Paweddens, einfädeln, eewehrt, eedegt à Deegs, Zwirn.
faden, oder Klaffter, Afs, ta Afs, Faden-Holtz, Aschu-Malka ein Faden aufwerffen, assi mest, uskraut.
falbe, eedseltens, e.g. falbe Haare, Eedselteni Matti.
fähig, prahtigs, prattigs, faprattigs, Fähigkeit, Saprafchana.
fahen, nembt, fanembt, grahbt, fagrahbt, vid. fangen, Fahe-Strick, Waldsini, Spohsts.
fahl, bleich, Bahls, die Bleiche, Bahla, Palss, die Fahle, Palsa.
fahne, Karrogs, Fähnrich, Karroga Nesseis, Fahne auf dem Dach, Wahlohgs.
fähre, Plohsts, Snikkis, Fähr-Geld, Pahrzelschanas-Nanda.

fahren, braukt, west, das fahren, überfahren, braukschana, pahrbraukschana, pahrweschana, Fahrmeister, oder Übersetzer Zehleis, herausfahren, bahrgi isrunnaht, fahren lassen den Zorn, no Dusmibas atstahtees, nicht fahren lassen, ne palaist, Zeeti turreht, über die See fahren, par Juhrn pahr zeltees, am Ufer, garr Mallu, übel mit einem fahren, slikti darritees ar ko, an einer Stubbe, pee Zelma pee braukt, nodurtees.

fahren, Baum fahren, weisse Reinfahren, Bischu krehf lini, fahrenkraut, papari, papardes, paparschi.

fährlich genung, gan breesmigi, Fährlichkeit, Breesmiba, Behdas, Liksta.

falcke, Wannags.

fälge, Skrittelu-Lohka-Gabbals.

fall. Mänse Fall, Lammata.

fallen, krist, pult, gruht, darzwischen fallen, starpa krist, darein fallen, oder darein reden, starpa runnaht, zurück fallen, augschpehdu krist, in Kranckheit fallen, Slimmibâ nahkt, krist, heraus aus der Stadt fallen, no Pilsata iskrist, islanstees, ins Lager, eeksch Lehgera eelanstees, in Ohnmacht, Pamirt, da man bald fallen kan, glumsch, sliddens, sklihjsch, fallend, krisdams, die fallende Seuche, Krihtama Sehrga, oder Indiwa, unde Proverb. den Unglück auf deinen Kopf, tawas Indiwas, was abfället, krisls, e.g. ich habe kein Halm Stroh noch Heu mehr, ne krisla salmu, Seena newa einzeln, bey wenigen fallen drahbstibt, e g. es fiel etwas klein Schnee, scho rihtu drahpstija snigt, fallen lassen am Preise, atlaist, fallen in Ohnmacht, Skohrbt.

fall, (der) Krischana, Pulschana Gruhschana, grehki, einen Fall thun, krist, pult, eine zu Fall bringen, Apsmeet zum Fall geneigt, kas lehti kriht, mit fallen und stürtzen, krisdams, puldams, Fallstrick, Slagsda Walgs.

falls, ja.

falsch, nepatees, netaisnis, wiltigs, krahpigs, adv: nepateesi, wiltigi, ohne falsch, bes wiltus, no Sirds,

Sirds, Falschheit, Wiltiba, Krahpschana.
fälschen, wilt, krahpt, maitaht, nepateesi walkaht, e.g. Gottes Wort fälschen, DEewa Wahrdu nepateesi walkaht.
falten, falikt, e.g. die Hände, Rohkas falikt, die Kleider, sakrohkaht, krunkaht, die Falte, Gumbis, Grumba, Salikschana, krohka, krunka.
familie, Behrni, Saime, Saimes Behrni.
fangen, kert, nokert, guht, guhstiht, meddiht, ar tihklu apmest, e.g. Vögel fangen, Putnus kert, einen Menschen fangen, erhaschen, bekommen, Zilweku guht, guhstiht, Fische, fangen, Siwis sweijoht, aus dem Teiche fangen, no Dihka issweijoht, Hasen fangen, Sakkus meddiht
Fanger, Kehreis, guhstitais.
fang, (der) Sweija, Sweijoschana, Meddischana, e.g. ist ein guter Fang gewesen, woi irr labba Sweija bijusi? Fang geben, ar schkehpu zauri durt.
farben, pehrweht, Farbe, Pehrwe.
färber, Pehrweris.
farr, oder Ochse, Wehrsis.
fartzen od. lauten Wind streichen lassen, pirst, pirdeht, eine Fartze, oder übel riechender Wind, Pirdeens.
faß, Gefäß, Wahte, Trauks, Faßbinder, Muzzeneeks, Fäßlein, Tranzinsch.
fassen, grahbt, kampt, twehrt, zusammen fassen sakampt, bey der Hand, rohkâ satwehrt, den Mantel zusammen fassen, Mehteli sanemt, fassen, begreiffen lernen, prast, saprast, samanniht, ismahzihtees.
fast, schier, tikne.
fasten, gaweht, das Fasten, Gaweschana, die Christliche Fasten, oder Fasten-Zeit, Gaweni, die Päpstische Fasten, Meef-Messi, die heydnische Fasten, oder Fast Nacht, Kurzeemi, & Kikkata Deena, Fastnacht lauffen, Kikkatâs lehkt.
faul-Baum, Eewa, Eewas-Kohks.
faulen, verwesen, puht, Faul verweset, Sapüis, die Fäule, Püms, Sapnüms.
faul, träge, verdrossen, Slinks, kuhtrs, Laisks, it. ein verdrossener Mensch, Laisks, Faulheit, Slinkiba,

ba Slinkums, Kuhtriba, Kuhtrums.
faulentzen, oder auf die faule Seite sich legen, Gohsaht gohsatees, item gursatees, slinkoht, Slinkotees, ais pakschkeem eet, slaistitees, Faulentzer, Slinkis, glehwis, Slaists.
faust, Duhre, mit Fäusten schlagen, ar Duhrehm sist, kult, sakult, plikkeht, Fäustlinge, oder Handschuhe, Däumlinge, Duhraini, Plaukstoni Zimdi, Faust machen, Duhri sanemt.
fechten sich, Badditees, Fechter Badditais.
feder, Spalwa, Schreib-Feder, Rakstama Spalwa, Pflaumfedern, Puhkas, Duhnas, Floß-Feder, Spurri, Federich, Spalwains, ein Federchen, Spalwina, unde Prov. von meinem Vater habe ich nichts, no Tehwa pusses man ne spalwinas palizzis, Federloser Kiel, Spilwa, das Federn an den Füssen hat, ar spalwainahm, ruhkainahm kahjahm, Feder werffen, spalwas is-nomest, Feder-Busch, Zekkulis, Zekkuls.
fegen, mehst, pohst, slauziht, tihriht, istihriht, man muß fegen, ja-slauka.
fehde, oder Streit, Nahwiga Eenaidiba, karsch.
feg-Feuer, Preeksch-Elle, Preeksch Kurs.
fehlen, irren, anstossen, maldiht, muldeht, klupt, truhkt, alloht, noklihst, pahrkahpt, veedurtees, ne isdohtees, Fehl, Waina, kaite, Peedurschana, ohne Fehl, bes wainas, kaites, Peedurschanas, es fehlet mir was, es schadet mir was, man kait, kaisch kas, die Sache schläget fehl, ta leeta ne isdohdahs, ne isweddahs, tà ta ne ees, tà ta ne nahks, von einem Fehl übereilet werden, zaur kahdu Pahrkahpschann pahrsteigts buht, Fehl-Bitte, Aisleegschana tahs Luhgschanas.
fehler, Maldischana, Pahrsteigschana, Pahrkahpschana, Alloschana, Klupschana, Noklihschana, Peedurschana.
feig, Bailigs, Feigheit, Bailiba.
feige (die) Wihge, Feigen-Baum, Wihgev-Kohks.
feil, isdohdams, pahrdohdams,

dams, feil bieten, dahwaht, feil haben, pahrdoht, feil stehen, us Pahrdohschann stahweht, buht.
feilen, wihleht. die Feile, wihle, feilstaub, smelgenes.
feilschen, oder fragen, was die Wahre kostet, prassiht, ko makſa, feilschen, oder auff die Frage bieten, sohliht.
feimen, den Schaum abnehmen, no puttinaht, vid. abschäumen, feim Löffel, Pawarnize.
fein, schön, labs, jauks, skaists, dischans, krahſnis, e. g. feinste Jünglinge, wiſskaistaki, itt skaisti, labbaki jannekli, fein stehen, klahtees, nicht fein stehen, ne klahtees.
fein, rein, Schkihsts, tihrs Kohsch, e.g. fein Gold, tihrs Schkihstakais Selts, rein fett, tihri, kohschi tauki, fein Brod, kohscha Maiſe.
Feind Eenaidneeks, Pretti neeks, Nihdetais, Waidineeks, Feindin, Waidineeze, Eenaidneeze, Feind schafft, Eenaidiba Naidiba, feindlich, ka Eenaidneeks.
feind seyn, eenihdeht, gäntzl. feind seyn, pagallam eenihdeht, tödliche Feindschafft, nahwiga Eenaidiba, feindseelig, Naidigs, e.g. ein feindselig Gemüht, naidiga Sirds, Prahts.
feist, fett, tauks, trekns, feist oder fett machen, nobarroht, treknu darriht, feist werden, Barrotees, trekns tapt, Feistigkeit oder Fettigkeit, treknums, taukums.
feisten einen unreinen Wind lassen, besdeht.
Feld, Lauks, Tihrums, Druwe, vid. Acker, Feldscheidung oder peener, Escha, feldig, das viel ebene Felder hat, Lauki ween, der im Felde wohnet, Lanzeneeks, Feldhun, Lauka irbe.
Felge am Rahde, lohka gabbals.
Fell, Ahda, Fell-Eisen, Sohma.
Fels, Klints, akminu kalns, felsig, klintains, ak minains.
Femer-Stange, ilks, ilksnis, femer Strick, Atſehje, alii, Stuhre.
Fenster, Lohgs, Fenster-Schlag, Lohgu Slehgis.
Ferckel, Siwens, Ferckel so

von der Sau abgesetzet, nosihdis, nosihdihts Si wens.
fern, tahlsch, von ferne, no tahlenes.
ferner, joprohjam, ferner weit, jo tahlaki, fernlungs oder Seits ab, at stattu, e.g. seit abwerts wohnen, stehen, fahren ꝛc. atstattu mist, dsihwoht, stahweht braukt.
Ferse oder hacke, Papehdis.
fertig, gattaws, fertig machen, gattawu darriht.
fertig, hurtig, tschaklis, fertig lauffen, tschakli skreet tezzeht, Fertigkeit, tschakliba.
fesseln, Pinneklôs likt, faslehgt. Fessel, Pinneklis, das Fesseln, Saslehgschana.
fest, zeets, stiprs fest binden zeeti, stipri saseet.
Fest-Feyer-Tage, Swehtki, Freuden Fest nach dem Siege, Uswarreschanas Swehki. Festtage halten, feyren, Swehtkus turreht, swinneht.
feucht, mikls, paslapsch, feucht machen, miklu darriht, apslazzinaht, aplaistiht, paslappinaht, slapju darriht, Feuchtigkeit, Mikliba, Feuchtung, Apslazzischana, Aplaistischana, feucht Land, dumbra, drehgna Semme.
Feuer, Uggums, dim. Uggun̄tinsch, Feur aufmachen, anlegen, uggumi uskurt, pakurt, kurstiht, sakurstiht, e.g. lege Feuer an, daß es nicht verlösche, sakurst uggumi, ka ne apdseest, Feur aufschlagen, uggumi eeschkilt, Feurschlag, Schkiltawa, das Feur wird starck, uggums wairojahs, das Feur gehet aus, uggums apdseest, Feurloch, Spelte, Feur-Pfanne, Ohgļu panna, Feurstädt, Uggums kurs, Feur-Stein, Krams, feurig, uggunigs Feurs-Brunst, uggums Grehks, Feuer Säule, Uggums Stabs Feuer-Lilien, Uggums Pukkes, Feur Roht, sarkans, ka uggums, Feur-Brand, Uggums Pagale, uggums Pranle.
feyren, Swehtiht, swinneht, Feyer-Tage, swehtki, Swehdeena, as.
ficken, sich einpaaren, Coïre, Guhrotees.
Fichte oder Grehne, Egle, Eglite, Fichten-Gehege, Eglo-

Eglonis Fichten Baum, Egles kohks, von Fichten, no Eglehm Fichtenwald, Eglu Mesch Fichten oder Einbeeren Strauch, Paegle, Fichten Hartz, Sakkas, sakki.

Fieber, Drudsis, dimin. drudsitis das Fieber schüttert, drudsis kratta.

Filtz oder Filtz Mantel, Tuhba, Filtz Laus, uhsas Utte, karger Filtz, skohrs, Syr. 14. 3. Sihksts, filtzig oder karg, Negausis, Filtzigkeit, Negausiba.

finden, atrast, dabbuht, sich finden, rastees.

Finger, Pirksts, Finger dick Pirksta Resnums, Finger breit, Pirksta plattums, durch die Finger sehen, pakkal raudsitees, Finger Nagel, Pirksta Nags.

Finnland, Pinnu Semme, ein Finn, Pinnis, finnisch, Pinniski.

finster, tumsch tumsis, Finsternüß, tumsiba, tumschums, ein wenig finster patumsch, Krehsla, Stock finster ikls, finster machen, aptumschoht, finster werden, tumsch tapt, Sonn Mond Finsternüß, Saules, Mehnes-Maitascha-na, es ist eine Finsternüß, Saule, Mehnes Maitajahs, äusserste Finsternüß, galleja Tumsiba.

fischen, sweijoht, Fisch, Siws, Fischer, Sweineeks, das fischen, sweijoschana Fischzug, Lohms, Fischer der mit dem Angel fischet, Makschkerneeks, Fisch Angel, Makschkers, Fischer Boht, Sweineeka Laiwina, Fisch-Rögen, Siwju ikri, Fisch Milch, Siwjupeens Fisch Reuse, Gumbis, Fisch Gabel, da sie die Netze auffhangen und trocknen, Wabdas, Fisch Grate, Assaka dim. assazina, unde metaphora orta, Launa assaka allasch duhmus kwehpina, ein böses Weib ein bitter Rauch, Fisch Kasten, Jgwahts, Fisch Kieffen, Schaunas, Plur. e. g. die Fische sperren die Kieffen von einander, Siwis schaunas plahta, die Fische sind unlängst gestorben, denn die Kieffen sind noch recht roht, Siwis ne senn mirruschas, Schaunas wehl it sarkanas, Fisch Marckt, Siwju Tirgus, Fisch Schuppen, Swihni, unde

verbum, Fische Schuppen, Siwis noswihnoht, der Fische Vermehrung, Siwju Waissloschana, Fischkorb, Wenteris.

Flach oder gleich, lihdsens, blahksns, alii, blehkns, flaches Feld, klaijums blahksna Semme, flache Hand, Plaukste, della oder delna, flache eines Dinges, waigs lihdsena Leeta, flach oder seucht Wasser da man durchwaten kan, brasls.

flachs, Linni, flachs rauffen, linnus pluhkt, flachs weichen, linnus mehrzeht, der Ohrt, da man flachs weichet, Mahrka, flachs mit Steinen, und Holtz abdrucken, linnus ar Akmi neem unkohkeem labbi no flohdsiht, nospeest, flachs treugen oder trucknen linnus Schahweht, flachs bracken oder brachen, linnus mihkstiht, paissiht, flachs ausbreiten, daß er zum bracken beqvem wird linnus tillinaht, flachs spinnen, linnus wehrpt flachs schwingen oder ausschlagen, linnus kulstiht, Flachs-Bläuel, oder das Holtz damit man ausschläget, Mihksteklis, Kulsteklis, paiseklis, Flachs-Schäbe, Spalli flachs hecheln, linnus sukkaht, flachs-Hechel, linnu Sukkeklis, Sukka, ein Bund roh flachs, Pehda, flachs Stengel oder Bast, Schkeedra, alii Schkeedri, e.g. der flachs hat einen guten Stengel oder Bast, teem linneem labba Schkeedra jeb Luhks.

fladen oder Kuchen, Karraschas Plahzeni, Rauschi, in Singul. Karrascha, Plahzens, Rauf s.

flamme, Leesma, flämmlein, leesmina, flammend, leesmains.

flasche, Blaschke, Weinflasche, Wihna Blaschke.

flechte oder von Binsen geflochtene Decke, Dekkis, Reschgis.

flechten, Piht, wiht, an etwas flechten, peepiht, zusammen flechten, sapiht, unten od. mit einflechten, eepiht, starpâ piht, dicht an einander geflochten, Zeeti sapihts, daran geflochten werden, peepihts, peeseets tapt, das sich flechten läßset, pinnams, geflochten, pihts, ein geflochten Geschirr, Pihtnis, in drey

flechten

flechten, flechten oder winden, ar trimp hnehm wiht, eine flechte, Mahl, (macula scorbutica) Ehde.

flecken, Makel, Mellums, aptraipums, grumba.

fleckig vid. bunt, Raibs, e. g. raiba wista, eine fleckigte Henne, daglaina Zuhka, ein fleckichtes, buntes Schwein.

fledermauß, Sikspahrne, Pellahda.

flegel, Spriggulis.

flehen, gauschi luhgt.

fleisch, Galla, meesa Rindfleisch, wehrschu Galla, Schöpffenfleisch, Aunu galla, Kalb-Bockfleisch, Tellu Ahschu Galla, gekocht, gebraten Fleisch, wahrita, Zepta galla Fleischhauer Meesneeks, Fleisch-Schrancken, Skahrni.

fleischlich, meesigs, ein fleischlicher Mensch, Meesigs Zilweks, fleischlicher Siñ, meesigs Prahts, jeb, mee sasprahts.

fleiß, (der) firdiga Buhschana, tschakliba, tschaklums, darbs, Darboschana, Sa strahdaschana, fleiß an wenden, anlegen, ar tschaklibu ko darriht, fleißig, Tikls, tsihakls, firdigi, tikkuschi adverb.

fleißigen, sich befleißigen, tikkuschi dsihtees us ko, pehz ka, darbotees eeksch ka, sich aller Tugenden befleißigen, eeksch wisseem labbeem Tikkumeem darbotees, sich der Ehrbahrkeit gegen jedermann befleißigen, pa gohdam preeksch wisseem Zilwekeem turrettees, sich des guten befleissigen, sew eeksch labbuma raddinatees.

flicken, Lahpiht, ein flick, Eelahps, Eelahpijums, eelahpums, flicker, Lahpitais, Lahpikis, das flicken, Lahpischana.

fliegen, skreet, das fliegen, skreeschana, die Fliege, Muscha Roßfliegen, massalas, Bierfliege oder Sauffaus, Allus-Muscha, Fliegen Schwamm oder Riesgen MuschuMirres, Fliegen Wedel, Muschu Baideklis, die Fliegen wegtreiben, wegschaffen, muschas nodsiht, fliegend skreeschu, im Fluge skreeschanâ.

fliehen, oder flüchten, isbehgt, behgt, mukt, von dannen fliehen, aisbehgt, aismukt.

das fliehen, behgschana, ein flieher, Flüchtling, Behglis, den Hochmuht fliehen, Lepnibu eenihdeht un atstaht.
fliessen, tezzeht, pilleht, skreet, das fliessen, tezzeschana.
floh, Blussa, voll flöhe, pilns Blussu, blussains, sich flöhen, blussotees, Flöh kraut, Suhrenes.
flohm, Eeschnawas, v. g. flohm Fett, Eeschnawu Tauki.
floßfeder, Spurri.
floß, plohsts, Prahmis, Snikkis, floßhöltzer, Plohsta Balki Floßhöltzer, welche oben am Beutel einer Waden gebunden werden Kehrinsch.
flöhten, swilpeht, Stabbuleht, flöhte, Swilpe Stabbule
flott werden, plohkt, e.g. das Wasser ist flott worden, Uhdens irr plazzis, flott, nicht tieff brasls, Sekls.
fluchen, lahdeht, der Fluch, Lahsts Lahdeschana.
fluchs, tudall, tudalin, knaschi.
flucht nehmen, vid. fliehen.
flug, vid. fliegen.
flügel, Spahrns, das unter den Flügeln ist, Paspahrns, geflügelt, ar spahrneem, it. spahrnains.
flunckern oder funckeln, spihdeht, schibbeht, sehr flunckern, schibbu schibbeht.
fluß Uppe, Straums, Straume, Ausfluß, istekka no uppes.
flüßig, dün, plahns.
foltern, mohziht, spaidiht, spihdsinaht, Folterbanck, Spaids, auff die Folter gespannet werden, spihdsinahts tapt, Folterung, Spihdsinaschana, die Zeit, da man gefoltert, gepeiniget, gedrucket und verfolget wird. Spaidu Laiks. vid. peinigen.
fordern, begehren, prassiht, waizaht, gribbeht, Forderung, Prassischana, forderer, Prassais.
fordern oder ruffen, aizinaht, für Gericht, Teesâ oder preeksch Teesas aizinaht, fordern zum Gespräch, Kampff ꝛc. vid. heraus fordern.
fordere, forderste, Pirmais, Preekschais, Pirmakais.
fordern oder spuden, skubbinaht, Forderer, Skubbinatais, sich fordern, Sekstees, Skubbinahtees, e.g. die Arbeit will sich nicht fordern,

fordern, tas Dards wiss ne sekkahs, ne skubbinajahs.
fordertheil, Preekschpusse, Preeksch-Pants, Preeksch gals.
fördern, helffen, pallihdseht.
fördersahmst, drihs, jo drihs.
formiren, formen, sihmeht, darrinaht, istaisiht, forme, Sihme, Formirung, Sihmeschana, Formular, Sihme, Preeksch Sihme.
forne, Preekscha, was forne ist, ta preeksch pusse, von forne an, no Eesahkuma, no pirma galla.
forschen, waizaht, jautaht, klausiht, klausinaht, mekleht, Forscher, Klausinatais, Jautatais, Mekletais, Waizatais.
fort, prohjam, Saat so nicht fort will, wahja Sehja fortgehen, prohjam eet, forthin, jo prohjam, fortgang, prohjam Eeschana, Tikschana, Prohjiba ohne fortgang, bes Prohjibas, fort helffen, pallihdseht, fort jagen, prohjam dsiht, aisdsiht, nodsiht.
Fortificiren, Zeetu darriht, taisiht, ar muhru apzeetinaht.
fortkommen, prohjam nahkt, tikt, kluht, das nicht fortkommen will, kas ne isdohdahs, ne skirrahs, ne sekkahs, wohl fortkommen, Balstitees, labbi us Preekschu nahkt.
fortlauffen, aisbehgt, aisskreet, aistezzeht.
fort machen, beschleunigen, steigtees.
fort schaffen, weg schaffen, weg schicken, aisnest, aiswest, aissuhtiht.
fort schieben, fort weltzen, aiswelt.
fort schleichen, aislihst, aiswassaht.
fort schleppen, fort ziehen, prohjam wilkt, aiswilkt.
fort stossen, aisstumt nostumt.
fort treiben, aisdsiht, aistreekt, aistrenkaht.
fort ziehen, weg fahren, weg reisen, aisbraukt, prohjam braukt.
Fouragiren, Ehdanu, Barribu Mekleht, fadsiht.
fragen, waizaht, jautaht, prassiht, frage, Fragstück, Jautaschana, Waizaschana, Prassischana.
fragen, ausfragen mit guten Worten ob ers gethan, tirdiht, tirsaht, alii tirraht. e.g. was fragst du ihn hier, so

ko tu winnu tirdi? Er fragte mich genug, gan winsch manni tirdija.

fragen wornach nicht, nebehdaht, e.g. Er fraget nicht nach mir, winsch mannis nebehda, der nach nichts fraget, frecher Mensch, Nebehdneeks.

Frau, Gaspascha, Neben-Frau, leeka Gaspascha.

frech, nebehdigs, Frechheit, Nebehdiba, Nebehdneed siba, vid. fragen wornach.

fremd, swesch, fremdling, Sweschneeks.

freuschen, vid. Wiebern.

fressen. Riht, ein Fresser, der nichts mehr kan als fressen und sauffen, Rihjeis fressend, Rihdams, ein Freßbauch. nesatigs, negansis.

freuen sich, Preezatees, Lihgsmotees freudigkeit, Preeziba, Lihgsmiba, Drohschiba.

frevel, warras Darbs, freventlich, tihschu, ar tihschu prahtu, tihscham.

freund, Draugs, Freundin, Draudsene, Freundschaft, Draudsiba, in Freundschaft sich begebē, Eedraudsetees, freundlich, mihligs, laipnigs, Freundlichkeit, Laipniba, Mihliba.

frey, ungezähmt, nebehdigs, wehligs freiheit, Wehliba, Nebehdiba. vid. frech, geil, ungezähmt.

frey, loß und ledig, Swabbads, Brihws, Freyheit, Swabbadiba, Wakka, Brihwiba.

freyen, ein Weib nehmen, prezzeht, Seewu nemt, apnemt, Freyer, Prezzineeks, Prezzetais, ins Gesinde die Wittibe oder Tochter freyen, so im Gesinde bleibet, uskurrâs useet.

freylich, Sinnams, Teescham, freywillig no labba Prahta, labbis Prahtis.

freytag, Peekdeena, Char-Freytag, leela Peekdeena, freyer Tag, wakkas Deena.

friede Meers, was zum Frieden gehöret, pee Meera derrigs, waijadsigs, friede machen, Meeru darriht, spreest, Friedemacher, Meera darritais Sameerinatais Friedens-Bohte, Meera Wehstnessis, Friedens Fürst, Meeru Leelskungs, friedlich meerigs, adv. meerigi, friedsahm, meerigs, rahms.

frieren, salt, sehr frieren, gauschi salt.

frisch, hertzhafftig, Sirdigs, adv. Sirdigi, frisch oder Neu, jauns, frisch oder gesund, sweiks, wessels, spirgts, frisch oder hurtig, schigls, tschakls, nahks, knasch, skabrs, wingrs.

fristen, pawilzinaht, pawairoht, uskaweht, usturreht frist, Brihds, Laiks, Wakka.

frölich, preezigs, adv. preezigi, Fröligkeit, Preeziba, Lihgsmiba, frölich aussehen, preezigi raudsitees, frölich machen, eepreezinaht, eelihgsmoht, lihgsmu darriht, werden, lihgsmis tapt, sein, lihgsmis buht.

frohlocken, Gawileht, Frolockung, Gawileschana, frolocken, für Freuden, auffspringen Deet, frolocken, für Freuden, jauchtzen Kleegt, Kleegaht, Klaigaht, sonst heist kleegt, schreyen wie ein Kranich.

from̄ seyn, pareisi dsihwoht fromm, labs, rahms, Deewabihjatais, Deewabihjigs, Deewa tizzigs, frömmigkeit, Deewabihjaschana, Deewabihschana.

frohnen, wehrgaht, gruhti kalpoht, frohn Dienst, Gruhts Darbs, gruhta Kalposchana, ein Frohner, oder Leib-Eigener, Wehrgis, Wehrgs.

frosch oder Pogge, Warde, Froschleich, it. junge Frösche, kurkuli.

frost, Salna, Salla, leiden, salt.

Frucht, Auglis, fruchtbahr, angligs, fruchtbahre Erde, angliga, -tauka, - labba Semmes, it. ta Semme maisi dohd.

frühe, agrs, frühzeitig, agrais, allzufrüh, par leeku agrs, lohti agrs, die frühe Zeit, agrums frühe Morgens, Rihta agrums, sich frühe zu Bette legen, agri apgultees, frühe auffstehen, agri zeeltes.

frühling, Pawassars, Pawassara Laiks.

frühstück, Brohkasts.

fubsack, Kabbata.

fuchs, Lapsa, Fuchs Pferd, Lapsu spalwas Sirgs, Lohf Sirgs, Fuchsbalg, Lapsu Ahda.

fuchsschwäntzen, Lischkoht, Fuchsschwäntzer, Likkis, Lischkis, fuchsschwäntzekey, Lischkoschana.

fuder, Wesms, Wesums, halb Fuder, klein Fuder, Pawesms,

Pawesms, Mistfuder, Suhdu Wesums.
fuge, mit gutem fuge, ar tai-snibu.
fügen, falikt, Fügung, Saltkschana.
fügen, sich, notikteeś, e. g. Es hat sich so gefüget, tas ta notizzis. Durch Göttl. Fügung, zaur DEewa Prahtu, Gribbeschanu, Pawehleschanu, füglich, labbi.
fühlen, just, sajust, mattiht, Fühlung, Sajuschana.
fühlen, betasten, aptanstiht, fühlung, Aptanstischana.
führen, west, waddiht, führer, Waddons, Zeltu rahdi tais.
fuhrwercken, Ohreht, Fuhr-Wage, Ohre, fuhrmann Ohrmannis, fuhr Lohn tahs Weschanas Alga, Randa, ein klein Fuhr werck oder Wagen, Zuneschi.
füllen, ein jung Pferd, Kummelsch, Kummelingsch.
füllen, pildiht. Füllung, Pildischana, fülle, pilniba, gefüllet, pildihts, fülleren, Plih'eschana, das nicht zu füllen ist, Zaurs.
funcke, Dsirkstele, funcken werffen, dsirksteles mest,
funckeln, siehe flunckern, schimmern, spihdeht.
fund, fündlein, Isdohmaschana, Padohms.
fünffe, Peezi, fünffte, Peektais. je fünffe, pa peezeen, fünffmahl, peezreis, peezkahrt, fünfffältig, peezkahrtigs, zum fünfftenmahl, peektâ Reisê lahgâ, fünfeckig, peezkantigs, peezkantains.
fünff hundert, Peez simts.
fünff tausend, Peez tuhkstoschi.
fünffzehn, peez patsmit, peez padesmit.
für, preeksch, par, für und für, allasch allaschin, muhschigi muhscham für mein theil, mannis dehl, -pehz, labbad.
fürbilden, preeksch Sihmeht, fürbilde, Preekschsihme.
für bitten, aisluhgt fürbitte, Aisluhgschana, fürbitter, aisluhdsais, aisluhdsetais.
furche, Wagga, - machen, waggaht, waggoht, waggus dsiht.
fürchten sich, bihteeś, furcht, Bihjaschana, Bihschana, in furchten seyn, Bailohteeś, furcht einjagen, beedinaht, baidiht, für furcht, Zittern,

zittern, no isbailehm, no bailibas drebbeht, trizeht, ohne furcht, bes bailes, furchtsahm, bailigs, furchtsahmkeit, bailiba, furchtsahm werden, bailohtees.
fürfallen, Notikttees.
fürgeben, wiltigi fazziht, mit Ernst, no Sirds fazziht, unnütze Dinge fürgeben, blehnas teikt.
fürhalten, preekscha turreht.
fürhangen, preekschkahrt, Fürhang, Gardine, Fürhang des Tempels, preekschkarrams Auts Barnizâ.
fürkommen, preekschâ nahkt.
fürlesen, preekschâ lassiht.
fürleuchten, preekschâ spihdeht.
fürnehm, vornehm, hoch angesehẽ, Augsts, fürnehmer, augstaks, fürnehmste augstakais, fürnehmlich, wiss wairack, sewischki.
fürnehmen sich, preekschnemtees, usnemtees, fürgenommene Arbeit, usnemts Darbs, fürnehmen im Sinne, apnemtees.
für sagen, Preeksch sazziht.
fürsetzen, padohnaht, vid. fürnehmen.
fürsatz, Apnemschana, Usnemschana, aus fürsatz, fürsetzlich, tihschi, ar tihschu prahtu, beym fürsatz bleiben, sawâ prahtâ palikt, pastaweht.
fürschieben oder für riegeln, preeksch-ais-schaut, fürschub oder Riegel, Preekschauais-schaujamais Klinkis.
fürsehen, sargahtees.
fürsichtig, abdohmigs, adv. abdohmigi, Fürsichtigkeit, Apdohms, Apdohmaschana.
fürsprechen, aisrunnaht, aisbildinaht, pahrstahweht, fürsprecher, aisrunnatais, aisbildinatais, Pahrstahwetais.
fürst, Leelkungs, fürstenthum, Leelkundsiba, fürstl. ka Leelkungam klahjahs.
fürstrecken oder leihen, aisdoht, tappinaht.
fürtragen, preeksch nest, pazaziht.
fürtrefflich, wiffin jauks, lohti jauks, augsti slahwehts, augsti gohdahts.
fürtuch, vid. Schürtze.
fürüber, garram, sezzen.
fürwahr, teescham, patesi.
fürweltzen, preekschâ welt.
fürwenden, wiltigi sazziht, apleezinaht, apstiprinaht.

fürwerffen, preekschâmest, pahrmest.
fürziehen, preekschâ wilkt, wairak zeeniht, einen dem andern fürziehen, weenn pahr ohtra zillinaht, für- gezogen werden, pahr zit teem Zillinahts, zeenihts tapt.
fuß, Kahja, fuß halten, sta- weht, pastahweht, zu fusse fallen, pee kahjahm krist zu fuß gehen, kahjam eet, übel zu fuß, wahjsch kah- jâs, fuß für fuß, palehni, pamasitam, Lehninam, wallinam fusses lang oder breit, kahjas Garrumâ jeb plattumâ, Fußfall thun, peekahjahm mestees, apkahrt kahjahm krist, der einen Fußfall thut, kas pee kahjahm nometteesl uhdsi, Fußknecht, Kahjineeks, Fußschemel, Kahjas pa- meslis, Fußstaff, Pfad Pehda, Zellinsch, in eines Fußstapffen treten, weena pehdam pakkal staigaht, fußsteig, Tekka, fußblat, plekfne, e g. diese Nacht hat es wohl ein fußblat dick geschnieen, schâî Nak- tî labba kahrta gan Plek- snes Beesumâ snidsis, Dreyfuß, Trikahja, fuß- tücher, Kahjas anti, fuß- sohle, pavehdis, fußtuch um die Waden, seetawa, atkilla, zum füssen, Kahj- gallâ, mit füssen treten, ar kahjahm samiht, mit den Füssen scharren wie ein Pferd, iskahrpiht, Fuß- tritt, Pakahpslis, Fußei- sen, Pinneklis.
futteren, Ehdinaht, Bar- roht, Futter, Barriba eh- dams, Futter Haber, Oh- ders Ausu, vermischt Fut- ter, Misters.
futtern ein Kleid, isohderet Drahnus, ein gefutterter Mantel, isohderehts Mehtels.

Gabe, Dahwans, Dahwa- na, Dahwanaschana, Dewums, dim. Dewu- minsch, Zugabe, Peedah- wa, Peedewums. Usdoh- schana, Morgen-Gabe, Puhrs, Rihka Puhrs.
Gabel, Heu-Gabel, Dak- schas, Sakkumi, Mistga- bel, Urkis.

gaffen, Muttplahtiht.
gähe, Ahtrs.
gackeln wie eine Henne, kehrkt, kladseht, kladsinaht.
Galan, Knikstetais.
galgen, Karrataws, e.g. einem an Galgen hängen, weenn pee karra Tauwa pakahrt, der Galgen und Rad verdienet hat, Rattn Kaklis.
galle, (die) ta Schults, gallig, schultains, ein vergalter Mund, apschultita Mutte.
galoppiren, aulisku jaht, im Galop, aulisku, im sachten galop, Kluppinu.
gang oder das gehen, Eeschana, ein Gang dadurch man zu gehen hat, Gangis, gang im fechten, Bahn, e.g. Sie gingen zwey gänge zusammen, us diwejeem Bahneem gahje kohpâ.
ganß, Sohfs - gemästete Barrota Sohfs, schreyen wie ein Ganß, Klaigaht, Kleegt ka Sohfs, wilde Ganß, Mescha Sohfs, gänse Schmaltz, Sohfu Tauki.
gantz, wessels, gäntzlich, wissai, gantz und gar, wischkin, wissaschki.
garbe, Kahlis, Roggen-Garbe, Rudsu kuhlis.
gar, itt, gar sehr, itt lohti, gar Arm, itt Nabbags.
gardine, Gardine.
garkoch, Pawahrs, Garköchin, Pawahrene.
garn, dsihjas, dsihjes, Garnwinde, Tihtaws, Tihtawa.
garstig, Negants, neschkihsts, machen, negantu darriht, sagahniht.
garte, Dahrs, Thiergarten, Swehru Dahrs, Garten-Bett, Dohbe, Gärtner, Darsneeks.
gasse, Eela, dim. Eelina.
gast, Weesis, zu gaste gehen, Weesibâs, dsihrês eet, zu gaste seyn, weesibâs buht. Gasterey, Meelasts, Weesiba dsihres, Gasterey halten, Weesibas, dsihres turreht, gasterey anrichten, Weesibas, dsihres darriht taisiht, Gasthauß, Weesu Nams.
gatter oder Gitter, Skadrini, alii. Gadrini.
gattung, Tauta. e.g. allerley Gattung Fisch, Wiffada Siwju Tauta.
gaukeley, Blehni, Ehrmi, Gaukler, Blehnotais, Ehrmotais, fœm. Blehnotaja, Ehrmotaja.

gauckeley treiben, gauckeln, ehrmoht, ehrmotees.
gamme, Schohds, angschleis.
geärgert werden, apkaitinahts, apgrehzinahts kluht, tapt.
geartet, wohl geartet seyn, ar labbahm Eeraschahm isynschkohts.
gebackenes, Zeptas leetas.
gebähren, dsemdeht, dsemdinaht, gebohren werden, dsimt, Gebährung, Dsemdeschana, Dsemdinaschana.
gebände, Ehka, Rams.
geben, doht, sich geben, dohtees, wieder heraus geben, is-at doht, wieder von sich geben, iswemt, voraus geben, papreekschu doht, sich von einander geben, plihst, das zugeben ist, dohdams, Geber, Deweis.
geberde, Eerascha, plur. Eeraschas, zornige Gebehrden, dusmigs Waigs, nikn nis waigs.
sich geberden, Rahditees, nikni randsihtees, die Geberden verstellen, Gihmi pahr grohsiht, der stolze Gebehrden hat, kam, lepnas Azzis irr, einen mit freundlichen Gebehrden ausholen, weenu itt ka Smeedamees, isklausinaht, isklausiht.
gebeht, Luhgschana, Gebet-Buch, Luhgschanas Grahmata.
gebessert seyn von einer Sache Labbums, kas no tahs leetas atlez, e.g. wir sind nichts davon gebessert, daß wir also thun, nekahds labbums mums no ta atlez, kamehs ta darram.
gebieten, pawehleht, Gebieter, Pawehletais, das gebieten Pawehleschana.
gebiete, oder Land worüber man zu gebieten hat, Teesa, Walsts.
gebirge, Kalni, Gebirgig, Kalnains.
gebiß, Lauschni, ins Maul legen, Lauschnus Muttê likt.
gebissen, kohsts, reets.
geblöcke der Rinder, Wehrschn Blauschana, Mauschana.
geblüt, assins.
gebogen, lihks, lohzihts.
gebohren werden, peedsimt.
geboht, Bauslis, Pawehleschana.
gebracht werden, nests tapt.
gebrähme um den Rock, Nakfti.
gebrauch, Eeraddums, e.g.

nach Gebrauch des Landes, pehz tahs Semmes Eeraddumu.
gebrauchen, walkaht, oht, gebräuchlich, walkajams, (ojams), zeenijams.
gebrechen, mangeln, Brehkeht, truhkt, Gebreche, waina, gebrechlich, gaudens, Gebrechlichkeit, gaudena Unhschana.
gebrüstet, wohl, ar labbahm, kruhtim.
gebücket, salihzis, pagubbu, Segubbis.
gebühr, Peeklahjums, Alga, Peenahkums.
gebühren, Peenahktees, pee derraht, gebühr, Pederrijums, gebührlich, peederrams, peenahkams, peederrigi, Gebührlichkeit, Peenahkschana.
gebuhrt, Peedsimschana, unzeitige, nelaika Behrns, Gebuhrts-Fest, peedsimschanas Swehtki, gebürtig, dsimtenes, e.g. von wannen bistu bürtig, kur tawa dsimtene.
gebüsche, Kruhms, Kruhmi.
gedärme, Eekschas, widdi.
gedächtnüß, Fähigkeit was zu mercken, Peeminneschanas, Paturreschanas Spehks, einem zum Gedächtnüß was geben, weenam par Peeminneschann ko doht.
gedencken, Cogitare, dohmaht, zerreht, Gedancken, Dohmas, Dohmaschanas, Zerrekles.
gedencken, sich erinnern, behalten, pee-at minneht, atgahdaht, paturreht, Gedenckmahl, Peeminneschanas Sihme.
gedencken eines, aisnemt, e.g. was hat er meiner zu gedencken, kas winnam, mannis ja aisnem irr.
gedeyen, labbi isdohtees, isweigtees, iswestees, Laimetees, Schkirtees, Sektees, pastahweht, us Pilnibu nahkt. Sap. III. 16. das Gedeyen, Swehtiba, Sauſ ba, Sekmes, die Arbeit gedeyen lassen, pee Darbeem sekmes doht, Gedeyen des Korns, Rasma, it. rascha. e.g. der Wachsthum ist wohl da, aber nicht das Gedeyen des Korns. Augums gan irr, bet Rasmas Reneeka.
gedicht isdohmata Leeta.
gediehen, nahzis, dahin gedien, tik tahlu nahzis.
gedrehet, Dreijehts Greests.
gedrenge hinein fügen, Zeeti salikt,

falikt, faspeest, Gedränge, Saspeeschana, Spaidischana, recht mit Gedränge, Aumakam.
gedroschen werden, Kults tapt.
gedruckt, spaidihts, Speests, gedruckt werden, spaidihts tapt. saspreests tapt.
gedulden sich, pazeestees, pagaidiht, Gedult, Pazeetiba, Pazeeschana. geduldig, pazeetigs, geduldig leiden, Pazeest, pazeetigi panest.
geehlicht, Laulahts.
geehrt, gohdahts, gohdigs, zeenigs, geehrter, jo Zeenigs.
geendet, pabeigts, gallehts. pa no darrihts.
gefähren, nokrahpt.
gefahr, Ligsta, genitiv. Ligschu. vid. Adolp. pag. 28.
gefahr, Nelaime, Nelaimiba, Ligsta, Breesmiba, Behdas, in Gefahr kommen, Ligstâ Nelaimê nahkt, bringen, Nelaimê west, gahst, gefährlich, greulich, beresmigi da ists gefährlich, tur jasargahs irr.
gefallen, tikt, patikt, das Gefallen, Patikschana.
gefangen, guhstihts, Zeetumâ likts, Gefangener, Zeetumneeks, Gefängnüß, Zeetums, Gefängnüß von zweyen Balcken, darinnen die Füsse gesperret werden. seeksts, gefangen seyn, Zeetumâ buht, gefangen halten in eysern Banden, Kaldinaht, wie lange werdet ihr mich hier gefangen halten, Lihdsikam juhs manni te kaldinaseet.
gefäß, Geschirr, Tranks, Rihks, Balje, Kohzene, Kohzitis.
gefast sich machen zu etwas, taisitees, sataisitees.
gefährte, Pawads, Zella Beedris, Gefährte seyn, Beedram eet.
gefeuchtet werden, aplaistihts tapt.
geflochten Haar, Bisas.
gefügt in einander, kohpâ falikts, falaists.
geflügelt, ar spahrneem, Spahrnains.
gefüllet, pildihts.
gegen, prett, pretti, gegen einander, weens prett ohtru, gegen einander halten, weenu prett ohtru turreht, Lihdsinaht.
gegend, eines Orts, weeta, stuhris, pusse, widdus.
gegend, von Aussicht, Isskattischana,

tischana, da ist eine schöne Gegend, tur irr weena janka Jsskattischana.
gegen Liebe, Pretti Mihliba.
gegenwärtig, pats klaht, klaht buhdams, Gegenwärtigkeit, klaht Buschana.
gegitter. vid. Gatter, Gitter.
gegossen aus Metal, Nowarra Leets.
gehäge, andsis, Birse.
geharnischt, ar brunnahm apgehrbts apbrunnohts.
gehärtet, durch Unglück, zaur Nelaimi Zeetinahts.
gehäßig, Naidigs.
geheim, Sleppens, eni, geheimer Ohrt, sleppena Weeta, Geheimnuß, sleppena Leeta, Pa-no-Slehpums.
geheiß, Pawehleschana.
gehen, eet, staigaht, hintergehen, betriegen, wilt, pee wilt, krahpt, peekrahpt, hin und her gehen, schleutern, schurp un turp staigaht, stohstiht, tees, wassaht, atees, e. g. was schleuterstu in allen Wincken herum, ko tè stohstees pamallam, ko tè wassajees apkahrt.
gehend machen, eijoschu darriht, das gehen, Eeschana, Staigaschana.
geheule, Kaukschana.
gehirn oder Bregen, Galwas smadsenes, aus eigenen Gehirn spinnen, no sawas galwas isdohmaht.
gähnen, schahwaht, oht, schakstetees, das gähnen, schaksteschana, gähnsucht, schaksteschanas Sehrga.
gehöltz, Mesch.
gehör (das) ta Dsirdeschana, Audientz, Klausischana, Gehör geben, klausiht.
gehorchen, paklausiht.
gehören einem, peederreht.
gehorsahm, Paklausischana, adject. paklausigs, adv. paklausigi.
gehülffe, Palihgs.
geiffer, Seekals.
geige, Wijole, kohklite, Geiger, Kohkletais.
geil, muhtwillig, Nekannigs, wehligs, kahrigs, Laktigs, Nahrstigs, Geilheit, Neschkihstiba, neschkihsta Eekahroschana, geil werden, Lakstiht, tai neschkihstibni padohtees.
geißbock, Ahsis.
geissel, Pfand, kihls, eekihlahts, Galweneeks.
geisseln, schaust.
geist, Gars, böser, launs, guter, labs gars, höllische

Geister, Elles Garri, geistlich, garrigs, unreine Geister, Mahni. 1. Tim. IV. 1.
geitz, Negausiba, nesahtiba, leela Eegribbeschana, daudſ Gribbeſchana, Geitziger oder Geitzhals, Negausis, Nesahtneeks, daudſ Gribbetais, geitzig, nesahtigs, Kahrigs Plehsigs, Sihksts, ſkohps, ein Nimmersatt, Schantigs, Baddakahsis.
gekäutes, sakohsts.
gekaufft, pirkts, nopirkts.
geknehtet, mihzihts.
gekocht, wahrihts, nowahrihts.
gekröst, masas Eekschas.
gelächter, Smeeschana, Smeekli.
gelach, dsihres, weesiba. e. g. mache mein Gelach nicht unruhig, nejauz mannas dsihres.
gelangen, aistikt, nahkt.
gelb, dseltens, gelbe Sucht, dseltena Sehrga, gelblich, padseltens, eedseltens.
geld, Nauda, Löse-Geld Pestischanas maksa, Geld auf Renten legen, Naudu us Pagaideem isdoht, Geld auffborgen, Naudu us Parradu usnemt, aisnemt, Geld aufftreiben, Naudu sadsiht, Geld-Busse, Naudas strahpe, Geld-Beutel, Maks, Wechsel, Maina, Hafft-Geld, Nauda us rohku, Rohkas nauda.
gelegen, gulledams, beqvem, labbi gulledams, es ist mir nicht gelegen, man newaid wallas, gelegen zu rechter Zeit, paschâ laikâ.
gelehrig, weegla galwa, weegls prahts us mahzibu, gelehrt, mahzihts, mahzijees.
geleiten, geleit geben, waddiht, pawaddiht, e. g. den Todten geleiten, Mirroni pawaddiht, Geleit, Pawads, Geleits Brief oder Paß, Pawaddischanas Grahmata.
gelencke, Gliedmaß, Lohzeklis, Gelenckig, agilis Lunkains.
gelinde, lehns, palehns, Gelindigkeit, Lehniba.
gelingen, Laimotees, istiktees, isdotees.
geloben, sohliht, pasohliht, Gelobung, Pasohlischana, Gelübde, Sohlischana.
gelten mehr, wairak warreht, speht, makſaht, was gilt das Korn, ka dahrga

ta

ta labbiba irr, gelten, geldaht, germanſ. wird aber doch gebrauchet, e.g. nun würde Regen gelten, nu leetas geldetu.
gelüſten, belieben, Patikt, eegribbetees, ſich gelüſten laſſen, likt eekahrotees.
gemach, Ehka, heimlich, Langwehgis, weegloſchanas weeta.
gemachſahm lehnigi, gemach langſahm, weeglam, weeglinam.
gemächte, Darrijums, oder Scham, Kaunums.
gemahl, Kungs, Gaspaſcha.
gemählde, ismahleta, Bilde, machen, mahleht.
gemäß der Natur leben, pehztahs dabbas dſihwoht, gemäß peeklahjams, peederrams.
gemein, wiſſeem peederrigs, gemein Sprichwort, ſakkams Wahrds, gemeiner-Soldat, -Mann, Slikts Saldahts, Wihrs.
gemeine, Draudſe.
gemeiniglich, weenumehr, allaſchin, das iſt gemeiniglich ſeine Arbeit, tas irr weenumehr, allaſchin, winna Darbs.
gemeinſchafft, Draudſiba, Beedriba, was hat das Licht für Gemeinſchafft mit der Finſternüß, kahda Beedriba irr tai Gaiſmai ar to Tumſibu, die Gemeinſchafft der Leute fliehen, ar Laudim netihtees, pihtees.
gemenge oder Vermiſchung, Sajaukſchana, Sajukſchana.
gemercke, Sihme, mehrkis.
gemſe, Kalnu Meſcha, Kaſa.
gemürmel, Kurneſchana, Runnaſchana.
gemüſe, Putra, zugemüſe, pawalga.
gemüht, Prahts, nicht wohl zu muhte ſeyn, ne labbâ Duhſchâ buht, mir iſt nicht wohl, mann irr ſlimma duhſcha.
genau, karg, Sihkſts, Sihws, genau oder alles gar klein, wiſſ, genau abmehen, wiſſai noplaut, genau erforſchen, jautadams jautaht gantz genau ableſen, die Weintrauben, tahs wihna ohras it gluſchi nolaſſiht, mit genauer Noht das thun, til to warreht darriht.
geneigt, ſchehligs, gattaws.
geneſen, geſund werden, weſſels, weſſels tapt, iszeltees.
genetzt, ſlappinahts.

genick oder Nakke, Pakauss.
geniessen, baudiht, des genieſſe ich nicht, no ta man neneeka ne atlezz, Genieß, Labbums.
genserich, ein Kraut, anser mas, Staipekle.
genug, gann, Genug thun, Gann darriht, Gnugthuung, gann Darriſchana.
gnügen sich lassen, ſatigs buht, peetikt, genüglich, genügsahm, ſahtigs, peeteezigs.
geoffenbahret, parahdihts.
geöffnet werden, atwehrts tapt.
gepfeffert, ar pippuri eetaiſits apkaiſihts, apbehrts, Sapippurehts.
gepfeiffe, Swilpeſchana.
gepräge, Sihme.
gepränge, Leeliba, lepniba, greſniba.
gerade, garſch Smidrs, Ahd ſens, taiſns, gerad zu Teeſcham, e g. das iſt ein feiner gerader Baum ohn Aeste, tas diſchans, Smidrs kohks. item ſmuidrs.
gerähte, Rihki, e.g. Küchen-Gerähte zuſammen ſuchen und waſchen, Uggunskurra-Rihkus ſameklehr un to maſgaht, Geräht-ſchafft, Rihki, Trauki.
Gerahten nach Wunſch, pa prahtam isdohtees, in groß Unglück gerahten, leelâ Nelaime kluht, tikt.
geraubet, Laupihts, geraubtes Guht, laupita manta.
geräuchert, kuhpinahts, Schahwehts, geräuchertes Fleiſch, Schincke kuhpinata, ſchahweta Galla, kuhpinahts, Schahwehts Schkinkis.
geraum plaſchi, geraum wohnen, plaſchi dſihwoht, es heiſt auch ſo viel als Lautè vivere.
geräuſche, Trohkſnis, machen, Trohkſni padarriht.
gerben ahdas miht, gehreht, gerber, Gehreis, Ahdgehris, Ahdminnis, weiß Gerber, Seeminn Ahdgehris.
gerecht, taiſns, Gerechtigkeit, Taiſniba, machen, taiſnu darriht, Gerechtmachung, Taiſnoſchana.
gereichen, notikt, notiktees.
gereitzet muddinahts, Skubbinahts.
gereuen, ruhpt, ſchehl buht.
gericht, Teeſa, Sohds, gerichtlich, pehz Teeſas, zaur teeſu.
gericht Eſſen, ehdeens, wirrums,

rums.
gering, lehts, lehti, Slikts, slikti, gering achten, neewaht, neezinaht, massinaht, nizzinaht, Geringachtung, Newahschana, Nizzinaschana.
gerinnen, beeſs tapt, saeet.
gern, labpraht.
gersten, Meeschi, Gersten Aehren, Meeschu wahrpas, Gersten-Graupen, nogruhsti meeschi, gruhdens, Gersten Grütz, Meeschu Puttraims, Gersten-Korn im Auge, Augons azzî.
geruch, Smarscha, smaks.
gerücht, Ruff, Slawa, gut Gerücht, labba Slawa.
geruhen, gribbeht.
geruhig, meerigs, seyn, ar meeru buht.
gesandter, Suhtits, Rosuhtihts, Santis.
gesang, Dseesma, Gesang-Buch, Dseesmu Grahmata.
gesäß, Sehdekkis.
geschäffte, Darbs, geschäfftig, knasch pee darba, schigls, tschakls.
geschehen, notikt, notiktees, es ist um mich geschehen, es esmu gahjis, ar mannim jau irr darrihts.
geschencke, siehe Gabe.
geschichte, Stahsti, Geschicht-Historien Buch, stahstu Grahmata, Laiku Grahmata.
geschick, Klahschana, geschicklich, tà kà klahjas, ka peederr, peederrigi, Geschicklichkeit, Klahschana, schigliba, Tschackliba, geschickt, labs, schigls, gohdigs, patihkams.
geschickt sich machen, sich zu bereiten, sataisitees. e. g. Er hat sich wohl geschickt, winsch irr labbi sataisijees.
geschilff, needras, duhnu needras.
geschirr, Rihks, Trauks, kohzitis.
geschlecht, Tauta, Ziltz, Slakka, Geschlecht-Register, Ziltz Grahmata.
geschmack, Smakka.
geschmeidig, Mihksts, machen, mihkstu darriht.
geschmeiß oder Hauffen, Pudurksnis, e. g. Geschmeiß oder hauffen Würmer, Schlangen, ohschu, Tahrpu Pudurksnis.
geschminckt, mahlehts.
geschmücke, Greſniba.
geschöpffe, Raddiba, Raddijums.

geschoß, Schaujamais.
geschrey, Brehkschana, kleeg schana, böß Geschrey, nik na slawa, Geschrey ausbringen, Wallodn paust, Kanzinaht, im übelen Geschrey seyn, niknâ slawa buht.
gest oder Gese, meeles.
geschütz, disch gabbals, leels gabbals, ist aber mehr in plur. gebräuchlich, leeli gabbali.
geschwächt, Wahjisch darrihts, nowahjahts, Geschwächt werden, Wahjisch tapt.
geschwär, Augons, Pferde Geschwär, Gillis et Gillotas.
geschwätz, Blehni, Pasakkas, unnütze Geschwätz treiben, Blehnotees, geschwätzig, Plukschkis.
geschweige denn, Nelle wehl.
geschwinde, Tschakls, ahtrs, drihs, dribds, knasch, Geschwindigkeit, tschakliba, Ahtriba.
geschwister von einem Vater, Ihstneek, Geschwister Kinder, Brahleni.
geschwitzig, no sa swihdis.
geschwül, Karsts.
geschwulst, Tukks, tuhkums, Trums, augons, ausdrücken, Pueschus isspeest.
gesegnen, swehtiht, apswehtiht, gesegnet, swehtihts.
gesell, Beedris, sich gesellen zu einem, peepihtees, peebeedrotees, peebeedrinatees, gesellig, beedrigs, bendrigs, Gesellschafft Beedriba, Bendriba.
gesetz, Bauslis, Bausliba, Likkums, Eezelschana.
gesetzt, likts, Lai buht, bijis. gesetzt daß, lai tas ta irr, ka
gesichte, Traum, Parahdischana, Nakts-Rahdischana, Redseschana, Redsejums.
gesipschafft, Nads, Naddi.
gesinde, Saime.
gesinnet seyn, tahdâ prahtâ buht, pee sewim tahdu prahtu turreht.
gesotten, Wahrihts.
gespalten, schkelts.
gespannet, uswilkts.
gespenst, Kehms, Pamehglis, Johds.
gespötte, Apsmeeschana, Smeekli, Gespötte mit einem treiben, Smeeklâ likt par Smeeklu turreht.
gespräch, Walloda.
gestalt, Waigs, Tehls.
geständig seyn, oder gestehen, issazziht, pats sazziht,

frey-

freywillig gestehen, ar labbu prahtu issazziht.
gestatten, wallu doht, Laut, Likt, Gestattung, Wallas Lauschana.
gestaude oder Gebüsch, Kruhms.
gestern, Wakkar, Vorgestern, Aiswakkar.
gestirnt, ar swaigsnehm, spihdedams, noswaigsnejees, apswaigsnohts.
gestützt, atspeests, stuttehts.
gesund, wessels, Gesundheit, Wesseliba, gesund machen, Wesseln darriht, dseedinaht, seyn, wessels buht, werden wessels tapt, er ist allenthalben gesund, winnam wissas meesas wesselas.
gethön, Duhkschana, Duhsma, Skanna.
geträncke, Dsehreens.
geträide, Labbiba.
getreu, Peetizzigs, us-
getrieb, Muddinaschana, Skubbinaschana.
getümmel, Trohksnis, anrichten, Trohksni padariht.
getüncht, ar kalkeem apmests, apbaltinahts, nobaltehts.
gevatter, Kuhms.
geübt, mahzihts.
gevollmächtigter, kam pilla walla.
gewächs, Stahds. dim. Stahdinsch.
gewachsen seyn, einem Dinge, kahdu Leetu eespeht.
gewapnet, ar Eerohtscheem.
gewahr werden, eeraudsiht, wehrâ nemt, nomanniht.
gewehren der Bitte, to doht, kas irr luhdsis, gewehret, dabbujis, gewehret werden, dabbuht, gewehrs-Mann, Deweis, parradneeka weetâ dohd, Gewehrung, Dohschana.
gewalt, Macht, Walla, Warra, Spehks, Gewalthaber, Walditais, waldineeks, Gewalthaber n, Walditaja, waldineeze, gewaltig, Spehzigs, Gewaltthätigkeit, Warras Darbs.
gewand, drehbe, drahna, Seiden, Sihschu drehbe, drahna, Wollen, Wadmala.
gewärtig seyn, gaidiht, sagaidiht.
gewäsch, Plahpaschana.
gewässer, uhdens pluhdi.
gewebe, Audeklis.
gewehr, Eerohtschi, niederlegen, Eerohtschas atmest, mit Gewehr versehen, ar

Eerohtscheem istaisiht.
gewerbe, Mantoschana, Prezzeschana.
gewicht, Swars.
gewinnen, pelnitees, Gewinn, Pelnijums, Mantoschana, Pelnischana, nopelns
gewiß, sinnams, pateesi, teescham, auch gewißlich.
gewissen, Apsinnaschana, sinnama Sirds.
gewitter, unordentlich, Wehtra.
gewogen seyn, schehligsbuht, Gewogenheit, Schehlastiba.
gewöhnen Eeraddinaht, sich Eeraddinatees, Eerastees, gewöhnet, Eeraddis, Gewohnheit, Eeraddums, Eeraschana, die alte Gewohnheit ablegen noraddinatees, gewöhnlich, ka eeraddis pehz eeraddumа.
gewölbe, Welwe, gewölbet, welwehts
gewölckig apmahzees, zis.
gewonnen geben, padohtees, haben, uswarreht.
geworben, saderrehts, Eewehrwehts.
gewünscht, paprahtam, gewünschte Ruhe, labs meers.
gewürtz, Dahrgas Sahles.
geyer, Waunags.

gezähmt, pee-pahrwarrehts.
gezänck Kilda, Bahrschana, Reeschana.
gezäune, Sehta, Schohgs.
gezelt, Telts.
gezeugt, Dsemdinahts, Dsimmis.
geziemen, klahtees, peederreht.
gichtbrüchig, Melmenn sehrdsigs.
giebel, Gehwelis.
giessen, Leet, aus einem Gefäß in das andere, pahrleet, in Ertz, no warra leet, Giesser, Lehjeis, Rohtgiesser, Warra kallais, warr kallis, Gießfaß, Laistischanas Tranks.
gifft, Nahwes Sahle, Indewe, gifftig, Indewigs, Nahwigs.
gipffel, des Berges, des Baumes, Kalna Kohka Gals.
girren wie eine Taube, weideht ka Ballohdis.
gitter, Gadrini, Skadrini.
glänhzen, Spiguleht, spihdeht, Glantz, Spihdums, Spohschums, glänhzend, spihdedams, spohsch.
glaß, Glahsis, Glaß Aug, Kohs Azz. Gläser, Glahsneeks, Glasuren, Spohschu darriht, Glasuren, Schkohreht. e g. glasurter Topff,

Topff, schkohrehts Pohds.
glatt, Gluddens, Eluds, glatte Zunge, Sweesta Mehle, smaididama, smaidiga, Mehle.
glätten, gluddenu darriht, drahst, Glatheit, Gluddiba, Gluschiba, Glättung Drahschana.
glatz, Pleikis, Plikkums Galwâ.
glauben, tizzeht, Glaube, Tizziba, gläubig, tizzedams, tizzigs, gläublich, tizzams.
glaubwürdig machen, parahdiht.
gleich, lihdsens, als, tapat, als wenn, itt ka, gleich also, ittin tapatt, gleich anfänglich, itt Eesahkumâ, gleich auf der Städte, itt turpatt, indem, taggad, taggadin, gleich mitten in der Hochzeit, Paschâs kahsâs, gleich über, itt pretti, gleich viel, tik patt, weenâ algâ, gleich zu, teescham, gleich od. zugleich, lihdsi, ar lihdsu Rohku, gleich oder eben machen, lihdsinaht, der Erden gleich machen, lihds patt Semmei nopahstiht, gleich machen, vergüten, atmakfaht, atlihdsinaht, lihdsibu darriht, gleich richten, lihdsinaht, taisnoht, einander gleich sehen, weenadi israudsitees, weenâ gihmî buht, einander gleich seyn, lihdsens buht, einem es gleich thun, tapatt darriht ka zits, gleicher Weise, tapatt, gleichwie, kà.
gleichheit, Lihdsiba, Gleichmachung, Lihdsinaschana, Gleichnüß, Lihdsiba, Gleichnüß weise, zaur lihdsibahm.
gleissen, spihdeht, gleissend, spohsch, gleißner, Leekuls, Wiltineeks, Gleißnerey, Wiltiba.
glied in der Schlacht-Ordnung, Pants, Panta, Pulks, Gliederweiß, Papantim.
glied am Leibe oder Gliedmaß, Lohzeklis, e.g. alle meine Glieder thun mir wehe wissi manni Lohzekli sahp, heimlich Glied, Kaunums.
glimpff, Lehniba, Lehnprahtiba, mit glimpf, ar Lehnibu, ar Lehnprahtibu, mit glimpfflichen Worten, ar lehnigeem wahrdeem.
glimmen, swelt, kwehleht.

glocke, Pulksteniś, dim. Pulksteninsch.
glücken, Laimotees, Laimetees, istiktees, isdotees, Glück, Laime, Laimiba.
glückseelig, laimigs, swehtigs, zur glückseeligen Stunde, Laimigâ Stundâ. Glückseeligkeit, Laimiba, Laime.
glückwünschen, Labba Laimi wehleht, glückwünschung, labba Wehleschana.
glüen, deggohts, karsts buht, glüend, deggohts, karsts, kwehlains, glüend machen, deggoschu karstu darriht, karkanu nodedsinaht.
gluht, Kwehle, Kweldes, die Tabackspfeiffe liegt in der Gluht, Ta Tabaka Pipe gull Kwehlê, paschahm labbahm ohglehm.
gluhpen, oder mit halben Augen sehen, blihneht.
gnade, Schehlastiba, gnädig, Schehligs
gnug haben, peetikt, er hat gnug, winnam peeteek, winnam irr papillam.
gnugsahm, papillam, gnugsahme Zeit, gann laika, Gnügsahmkeit, peeteezziba, peeteezigs Prahts.
gold, Selts, klahr, rein, und lauter Gold, Schkihsts, un tihrs Selts, vergüldet, apseltihts, Gold gelb, Seltens, Goldschmidt, Sudraba kalleis, sudrabkallis.
goldwurtzel, apdsirras Sahle, sakne.
goldammer oder Gehlgößchen, Stehrsta.
gönnen, wehleht, Gönner, labwehletais, Schehlotais, fœm. Schehlotaja.
Gott, DEews, der Vater, Deews tas tehws, Sohn, DEews tas Dehls, Gott der Heil. Geist, DEews swehtais gars, Gottheit, Deewiba, göttlich, deewischks, Deewischkigs, Deewigs, göttliche Natur, Deewiga Dabba, da sey Gott für, lai DEews pasarga, das walte Gott, lai DEews pallihds, das göttl. Wesen ta deewischka, deewischkiga, deewiga buhschana.
gotts Acker, Kapsehta, Kappenes.
gottesdienst, Deewa Kalposchana, pflegen, Deewam kalpoht.
gottes Furcht, Deewa Bihjaschana, auch Deewa Bihschana.
gott lästern, Deewu Saimoht,

moht, Gotteslästerung, Deewa Saimoschana.
gottloß leben, bes deewigi dsihwoht, gottlosigkeit, Besdeewiba.
gottseelig, Deewabihjigs, = keit, DEewabihjaschana, DEewabihschana.
götze, Elks, Elka Deews, deeweklis, götzen Diener, Elka-Deewa-kalps, gö= tzendienst, Elka Deewiba.
grab, Kaps, Bedre, zu grabe tragen, zu grabe singen, aprakt, apdseedaht, Ohrt da gräber sind, Kappenes.
graben, Rakt, das graben, Rakschana, gräber, Ratzeis, aus oder aufgraben israkt, usrakt, darzwischen graben, starpârakt, umher graben, apkahrt rakt, durch graben, zaur rakt, eingraben eerakt, grab Eisen, kaplis, Schkiplis, Schkippele, Lahpsta.
grabbeln, tasten, tzuppinaht, e.g. was grabbelstu hie, ko tu tetzuppina.
grad, Fischgrad, Assaka.
grähmen sich, nosiratees, Sirds Ehstotees, Sirds Ehstees, Sehrotees, das grähmen, Rosirgschana, Sehroschana, Sirds Ehschana.
gram, gehäßig seyn, Nihdeht, eenihdeht.
grand, Swirgsde, Sweergsde.
graß, Sahle, von graß, oder grasicht, Sahlains, der graß mehet, Seena, = Sehka = Plahweis, ins graß beissen, nomirt, Riedgraß, gribslis, Teich graß, oder das am Wasser lieget, spilwa, grase Feld, Plawa, grasen, oder graß mähen, sehku plaut, verdorret graß, Kuhla.
grau, Sirms, Appelgrau, Rippains, grau werden, sirms tapt, e.g. er beginnet grau zu werden jau eesahk sirmoht, jau Sirms met tahs.
grauen, Schauschalas, grauen haben, Schauschalas pahreet, useet, grauen machen, eebeedinaht, eebaidiht, es grauet mir dafür, Breesma man nahk par to, man irr bail par to.
grausahm, Breesmis, grausahmkeit, Breesmiba, das grausen Reebums.
greiffen, grahbt, kampt, sakampt, guht guhstibt.
grell oder saur seyn, Ihgt, grell machen, ihdsinaht, e.g. was machstu das Kind

grell,

grell, oder was zergstu das Kind ein, ko tu to Behrnu ihdsini, ein grell Kind, tam Behrnam tahds ihgdums ihgstween.
grehne, vid. Fichte.
greiner, Weiner, Raudatais, ihdseis, ihgums, das weinen.
greiß, Sirms, vid. grau.
grentze, Rohbescha, die grentze erweitern, tahs Rohbeschas pagarrinaht, die grentze unterscheiden, austheilen, Rohbeschas likt, Schkirt, dalliht, mit einander grentzen, rohbeschâs kohpâ satezzeht.
greßlich, Breesmigi, neganti.
greuel, Negantiba, haben, par Negantibu turreht, greulich, negants, greulichkeit, Negantiba, Breesmiba.
gribbeln, kneest, kniddeht, e.g. es gribbelt in der Nasen, Knees-deggunâ, es gribbelt, kneesch.
griechen Land, greekeru Semme, griechisch, greekiski.
griff an den Degen, Kahts.
griffe, betrügliche, listige Skohlas, im griffe haben, gattawu pee Rohkas turreht.
griffel, Rakstamais, Spitze, Rakstamaja gals.
grille, Zirzenis.
grimm, Bahrsiba, grimmig, Breesmigs, Bahrgs, Sihws, grinni.
grimmen im Leibe, Wehdera Sahpes.
grind, Krams, kraupis, grindig, krammains. kraupains, kramma galwa, ein grindig Haupt.
grischen, schreyen wie eine ganß, klaigaht.
grob, nejauks, grobheit, nejaukums.
groll, sleppena Eenaidiba.
grosche, graffis.
groß, leels, disch, grösse, Leelums, dischums, grösse des Leibes, augums.
groß Mutter, Leel Mahte, wezza Mahte.
groß Sprecher, Leelitais.
groß Vater, Leels Tehws, wezz Tehws.
grube, oder grufft, Bedre, alla, grüblein, Bedrite, grübig oder grüblich, Bedrains.
grübeln, dsilli ismekleht, isdibbinaht.
grümchen oder Kröhmchen, Drufzina.
grummet, oder graß, was zum andermahl wächst, Atals.

Atals. qvid. atsals.
grünen saktoht, grün werden, selt, eeselt, falsch tapt, salsch mestees, grün, salsch, von neuen grünen als Sträucher und Bäume, waffaht, atwassaht, die von neuen ausgeschlagene Sprosse, Attwasse, dim. Atwassite. e. g. der Baum wird nicht grünen, tas kohks gann ne atwassahs, die grünung oder das grüne, Saknms.
grün Specht (ein Vogel) Dsennis.
gründen, dibbinaht, Pamattu likt, grund, Eeleija e. g. im grunde wohnen, Eeleijâ dsihwoht.
grund, Pamats, dibbins, grunte, gewisser grund, Parahdischana, zu grunde vertilgen, Pohstâ likt, isdeldeht, zu grunde gehen, Bohjâ eet, gint, et isgint. item isnihkt. e. g. er ist zu grunde gegangen, oder er ist gantz unter kommen, tas irr tihri isgindis, zu grunde gehung, bohjâ eeschana, zu grunde Richtung, Zerstörung, Ispohstischana, Isdeldeschana, Isnihzinaschana, Isnihkschana.
grunzen wie ein Schwein, Ruhkt ka Zuhka.
grüssen, bewillkommen, willkommen heissen, Sweizinaht, Summinaht, e. g. sey gegrüsset, sey willkommen, essi Sweizinahts, Summinahts, gruß, Sweizinaschana, Summinaschana.
gucken über andere hervor, galwu pahr zitteem iszelt, Rahditees pahr zitteem preekschâ, zum Fenster hinaus gucken, isskattitees par lohgu, no lohga.
gülden, Seltens.
gummi, Swikkis, Swekkis.
gunst, Wehleschana, Schehlastiba günstig seyn, labbi wehleht, labpraht wehleht, günstig, schehligs, dem man günstig ist, mihlsch, mihlais.
gurcke, Kreew Abals, gurkis.
gurgeln, to Rihkli skalloht, gurgel, Rihkle.
gürten, johst, gürtel, johsta.
guß, leeschana, vid. giessen.
gut, Labs, derrigs, gut oder fromm, still, rahms.
gut, Haab, güter, Manta, Rahziba, padohms.
gütig seyn, schehligs buht, güte, Schehlastiba, gütig, schehligs.

gutes thun, labbu darriht, Gutthätigkeit, Labbdarrischana.

gutwillig, ar labbu Prahtu, gutwilligkeit, labprahtiba.

Ha. Ha.

Haab und Gut, Manta, auff etwas wenden, sawu Mantu par ko isdoht. vid. Plur. Guht.

haaken, Ahkis, kaplis, kahsis, häkchen, kaplitis, ahkitis.

haar, Mats, Plur. Matti, graue Haare, sirmi Matti.

haben, turreht, buht, gribbeht, e.g. ich habe, man irr, er hat, winnam irr, ich wils haben, es to gribbu.

haber, ausa, der taub ist, tukschas ausas.

haber Ruht, Deewa Kohzinsch, plur. Kohzini.

habicht, Wannags.

hacken, kappaht, mit dem Schnabel hacken, knahbt, e.g. die Augen aushacken. Azzis isknahbt.

hadern, bahrtees, rahtees, Kildaht. Hader anfangen oder stifften, kildu zelt, eesahkt, der Hader, Bahrschana, Rahschnna, Kilda, Sihws, nesaderrigs, den Hader stillen, saderreht, saderrinaht, klussinaht.

hafe, vid. Topff.

hafen, wo die Schiffe einlauffen, Ohsta, da die Böhte anlegen und gebunden stehen, Walgums.

häffte, Sprahdse.

hafften, für den Schaden stehen, Stahweht, nicht hafften, atlehkt, nestahweht.

hagbutten-Strauch, oder wilder Rosenstock, wilka drihzekle.

hagdorn, Pabehrsa.

hagel, Krussa, es hagelt, krussa kriht, mettahs, mehtajahs.

hager, mager, Lees, werden, leesu tapt, noleesaht.

hahn, Gailis, ein junger Hahn, Gailihts, kalekutscher Hahn, Henne, Tihtera Tehwinsch, Mahtite, Kaphan, Kappuhns, wenn die Hähne krehen, gailôs.

hahn vom Faß, Ahnkins.

halb, Puss, halb theil, Pusse.

hals, kakls, Hals-Eisen, Kanapis, Hals wehe, kakla Sahpes.

halstarrig, nebehdigs, patgalwigs,

galwigs, kam stuhra galwa, Halstarrigkeit, Nebehdiba, Patgalwiba.
halten, turreht, dafür halten, schkist, dohmaht.
hammel oder Bötling, Auns.
hammer, Wessers, Ahmers.
hänckel an der Kannen, Ausina, Rohzina.
hand, Rohka, dimin. Rohzina, flache Hand, Plaukste, einhändig, Weenrohzis, rechte, labba, lincke, kreis, Höle od. Fläche in der Hand, Dohbums Rohkâ, Handbreit, Rohkas Plattums, Hand-Arbeit, Rohkas Darbs, Handvoll, Sanja, Handspanne, Sprihdis, Handschu, Zimds, Faust Handschue, duraini Zimdi, Plauksteni, Finger Handschu, Pirkstaini, Hand-Dwehle, Dweelis, Hand-Geld, Rohku Nauda, Rohkas-Seeds, Seedu Nauda, oder Seeds, Seedinsch.
handeln von einer Sache, runnaht.
handeln, kauffen, verkauffen, prezzeht, kupschoht, eht, Handels-Mann, Prezzeneeks, Kupschis, Handelung Prezzeschana, Kupschoschana.
handthieren, darrihtees, Handthierung, Darrischana.
handwercks Mann, Ammata Wihrs, Ammatneeks, Handwerck, Ammats.
hanpff, Kannepji, Paß-Henpff, Puff-Kannepji, von Hanpff, no Kannepja, Hanpffschwenger, Kannepkuhlais, Hänpffling, ein Vogel, Kannepja Putnis.
harffe, Kohkle, dimin. Kohklite.
harich, Spalwainsch, dün harich, Schkiddreina spalwa.
harnen, Mihst, Harn, Mihsalas.
harnisch, Brunnas, dselses Kreklis, sich nicht bald in Harnisch jagen lassen, nelehti dusmotees.
harren, gaidiht, Zerreht.
härten, Zeetinaht, hart, Zeets, Härte, Zeetums, hart machen, apzeetinaht, hartmäulig Pferd, Sirgs, kam Zeeta Galwa, hartnäckig, Patgalwigs, Zeetgalwigs, Zeetfirdigs, Hartnäckigkeit, Patgalwiba, Zeet-Galwiba, Sirdiba.
hartz, Swikkis, Swakkas.

haschen, fangen, guhstiht, Häscher, Guhstitais.
haseliren, Gekkohtees, unde Gekkis, ein Hase, ein Narr.
hase, ein Thier, Sakkis.
hasel, Busch, Lagsda Mesch, Haselhuhn, Mescha Irbe Haselnuß, Reeksts, • Staude, Lagsda kohks, Haselwurtz, ein Kraut, Palagsdi, kummeln peh-das.
hasen Panier folgen, Kahjâs Mesteesं.
hasvel, Tihtaws, Tihtawa.
hassen, nihdeht, eenihdeht, Hasser, Nihdetais, der Haß, Eenaidiba, Eenih-schana.
haube, Seewas Zeppure, Nahtnamizze.
hauchen, puhst, dwaschu laist.
hauen, zirst, Hauer, Zirtais, auff einem Heu, weenâ Zirtenâ.
hauffe, Kohpa, Spehks, bars, mit hauffen zusammen kommen, ar Barru, Pulku, sapulzinatees, leela pulkâ sanahkt.
häuffen, Kraut, auff einander, sakraut.
haupt oder Kopff, Galwa, der im Haupt irr ist, prahtâ samissis, bes prahtigs, fortertheil des Haupts, Peere, Hintertheil, Pakausis, Hauptküssen, Spilwens, Hauptwehe, Galwas Sahpes.
Hauß, Nams, Ehka, Haußgenossen, Saimes behrni, Haußhalter, Namma Turretais, Hauß Wirth, Namma Tehws, Saimneeks-Wirthin, Saimneze, Haußraht, Rihki, Haußvogt, Usraugs, Hauß-Zinse, Nohma.
haut, Ahda, Hautschauren, Schauschalas, e. g. mir schauret die Haut, schauschalas mannim useet, pahreet.
heb Amme, Behrnu Sanehmeja, Bahdmodere.
hebe Baum, Zellams Bohmis.
heben, zelt, ferner, weiter heben, prohjam zelt, hoch heben od. rühmen, pa augstinaht, hebt euch weg, eita nohst, atkahpeetees.
hecheln, sukkaht, Heckel oder Hechel, Linnu Sukkas.
hecht, Lihdekls et Lihdeka.
hecke, Ehrkschkis.
hecken, dsemdinaht, anglotees, waislotees, das hecken, Angloschana, Waisloschana.
Heer, Karra Spehks, Heer-Strasse,

Strasse disch-leels Zelsch, Heer Wagen, Kulba.
heefen, Meeles.
hefft, vid. Griff.
hefften, peeschuht.
hefftig, ganschi, lohti, karsti, warreins, so hefftig, tik lohti, Hefftigkeit oder Eiffer, Karstums.
hegen, turreht, e.g. Feindschafft hegen, Eenaidu, Eenaidibu turreht.
heiland, Pestitais, Glahbeis, das Heil, Pestischana, Swehtischana, Glahbschana, heilsahm oder heilig, Swehtigs, swehts.
heilen, dseedinaht, sadsiht, heil gesund, wessels, heil bahr, sadseedeдams, heilsahm seyn, pee dseedinaschanas derrigs, Heilung Dseedinaschana.
heiligen, swehtiht, eeswehtiht, Heiliger, Swehtais heilig, swehts, Heiligkeit Swehtiba, Heiligthum Swehtums swehta leeta.
heim, daheim, Mahjâs, Mahjâ.
heimfahrt halten, weddibu turreht.
heimlichkeit, Paslehpums, Noslehpums, paslehpta leeta.
heimaht, Dsimtes weeta, Mahjas weeta.
heimstellen, pawehleht, nodoht.
heisch oder heiserich, aissmazzis, Heischrichkeit, aissmazzis kakls.
heischen od fragen, prassiht.
heiß, karsts, deggohts, werdohts, e g. heiß Wasser, werdohts uhdens.
heissen oder befehlen, pawehleht.
held, warrenais, Drohsch, Stiprs wihrs.
helffen, pallihdseht, paligâ nahkt, helffen oder gesund machen, ahrsteht, dseedinaht, Helffer Palihgs, Palihdseis, Glahbais.
hell, Skaidrs vid. klahr.
heller, artaws.
helm, Dselses Zeppurs, Brunna Zeppurs.
hembd, Kreklis.
hemmen, ais-us-kaweht, apturreht, Hemmung, Apturreschana.
hencken, pakahrt, Hencker, Berize, Bende Henckers-Knecht, Bendes Kalps.
hengst, Jngest, Ehrsels, (is) Skehlis.
henne, Wista, dim. Wistina.
herab bengen, nolohziht herab bringen, nonest, herab fallen, no krist, herab gehen,

hen, noeet, herab hangen, kahrtees pee Semmes, herab lauffen, notezzaht, herab sehen, noskattitees, herab stürtzen, nogahst, herab springen, nolehkt, herab weltzen, nomelt, herab werffen, nomest.
heran fliessen, peetezzeht.
heraus brechen, islausstees, heraus bringen, isnest, heraus drucken, isspeest, heraus fallen, iskrist, heraus fodern, isaizinaht, aizinaht, zum Gespräch zum Kampff, us Sarrunnaschanu, us Baddischanu, aizinaht, isaizinaht.
herbe, Ruhkts, e.g. herber Apffel, ruhkts Abols.
herbergen, Mahjoht, sawâ Nammâ, Mahjâ, usnemt, nakts mahja doht, Herberge, Ehrberge, mahja, mahjas weeta.
herbst, Ruddens, herbstlich, ruddena leeta.
heerde, Gannams Pulks.
herein, Eekscha.
herfür blicken, preekscha spihdeht.
hergegen, turpretti.
hering, Silke.
herkommen, schurp nahkt, herkommen, entstehen, zeltees,
hermelin, vid. Wiesel.
hernach, pehz, kurtz hernach, lange hernach, ihsu laiku, ilgu laiku, pehz to, ein Jahr hernach, Gaddu pehz to, hernachmahls, pehz.
herold, Meera Wehstnessis.
herrlich, gohdigs.
herr, Kungs, Herrn Befehl, Kunga Wahrds-Pawehleschana.
herrschen, waldiht, Herrscher, walditais, Herrschung, Waldischana.
hersagen, ussazziht.
hertzen, halsen, Sirdohtees, sakamptees, Hertz, Sirds, Hertzens Freund, sirds Draugs, Hertzhafftigkeit, Drohschiba, drohscha Sirds, Hertzwehe, Sirds-Sahpe, hertzchen, sirdsnina, Hertzklopfen, Sirdslehkschana, Hertzeleid, Sirds Ehsti, Sirdsbehdas, hertzlich, no Sirds, sirdigi.
hertzog, Leels Kungs, Hertzogthum, Leelkunga walsts.
herüber bringen, pahrnest.
herunter sich lassen, Semmê nolaistees.
herzueilen, peeskreet, atskreet, herzufallen, peekrist,

krist, herzufliessen, peetez zeht, herzu weltzen, peewelt.
heßlich, negants, nejauks, machen, nejauku darriht.
hetzen, rihdiht, kuhdinaht, pakuhdinaht, an einander hetzen, sakuhdinaht, sarih dinaht.
heu, Seens, heu Zeit, Seena Laiks, Heu Ernte, Seena Plauschana, Heu Schober Hauffen, Gubba, tuppa, Tuppesis, Heuhorde, Grahbeklis, Heu Sense, iskappts, Heuschrecke, Siffenis.
heucheln, wilt, krahpt, lischkoht, walschkiht, smaidiht, Heuchler, Wiltineeks, krahpneeks, Leekulis, Lischkis, Likkis, walschkis, Heucheley, Lischkoschana, Wiltiba, Walschkiba, Krahpschana.
heurahten, prezzeht, laulibâ eedohtees.
heurig, schi Gaddâ.
here, Lauma vid. Zaubern, Herenwerck, Apmahneschana.
heyde, Silla, Heyde Korn, Grikki.
heydelbeere, Mellenis.
heyde, Ethnicus, Pagans Heydenschafft, Paganu Tauta.
heyder, Kirsate, Kirsaka.
hieb, Zirtens.
hie, Sche, schei, scheijn, scheitan, biß hieher, schamehr, hie und dort her, schurp un turp.
himmel, Debbes, himmlisch, debbessigs, et debbeschkigs.
hinaus, Ahrâ, Laukâ.
hinbringen, noneſt, das Leben hinbringen, sawu Muhschu pawaddiht.
hincken, klibboht, hinckend, klibs, machen, klibbu darriht.
hindansetzen, atmeſt.
hindern, kaweht, aiskaweht, Hindernüß, kawehklis, Hinderung, Kahwehschana.
hindurch, zauri sich hindurch reissen, zauri lausteeз.
hinein, Eekschâ, sich hineinbringen, eekscha Speestees.
hineinwerts, us Eeksch Pussi.
hinfällig, krihtams.
hinfort, jo prohjam, noschi laika.
hingegen, turpretti.
hinläßig seyn, alles so gehen, lassen, wie es gehet, nebehdaht, hinläßig, faul, träg seyn, kuhtrs, slinks

 buht,

buht, Hinläßigkeit, nebeh-
diba, kuhtriba, kuhtrums,
Slinkums.
hinreissen, aisraut.
hinrichten, nomaitaht.
hinten, pakkal, von hinten
no Pakkalas, no pakkale-
nes.
hinterhaupt, galwas pakkala
Pusse.
hinterlist, Wiltus, Wiltiba,
krahpschana, hinterlistig,
wiltigi, ar wiltu.
hinter Seitwerts, atpakkal,
hinterwerts fallen, augsch
pehdu krist
hinüber, pahr, e.g. hinüber
bringen, pahrnest.
hinwenden, nolohziht, no-
grohsiht us ko.
hinwieder, atkal.
hinzugehen, pee eet, Hinzu-
gang, Pee-Eeschana.
hinzu kriechen, peelihst, hinzu
rücken, peewirst.
hirn oder Bregen, vid. Ge-
hirn, Hirnschale, Galwas
Kauss.
hirsch, Ehrkschkis, hindin,
Ehrkschu Mahte.
hirte, Ganns, hirten Ge-
spräch, Gannu Walloda,
Horn, Ganna Taure,
Lied, Gannu Dseesma,
lohpu dseesma.
historien, Stahsti, notikku-
schas leetas.
hitzblätter, Pahpula, Tul-
snik.
hitze, Karstums, ungewöhn-
liche, warren leels kar-
stums, hitzig, karst, hitzig
oder heiß zu seyn auffhö-
ren, atdsist. vid. heiß.
hobeln, drahst, Ehweleht,
Hobel, Ehwele, Drah-
schamais.
hochmuht, Lepniba, augst
prahtiba, Gresniba. vid.
hoffärtig.
hoffahrt, Lepniba, Gresniba,
hoffärtig, lepns, gresns,
hoffärtig daher gehen, lep-
notees, Zillinatees.
hoff, Sehta, Herrnhoff,
Muischa.
höfflich, jauks, gohdigs, e.g.
höffliche Reden, jaukas
wallodas, Höfflichkeit,
gohdiga Turreschana.
hoffen, zerreht, Hoffnung,
Zerriba, Hoffnung fällt in
Brunnen, Zerriba irr
welta, wiltiga gahjusi.
höhe, od. Hoheit, Augstuma,
augstums, Höhe des
Meers, dsillums, in die
Höhe fahren, us augschu
dohtees, in die Höhe wach-
sen, augumâ augt.
hohl, Tuksch, zaurs, isdoh-
bohts, hohl machen, zauru
darriht,

darriht, isdohboht.
hönen, kannâ, smeeklâ likt, apkannaht, Hohn, Kauns, Smeeklis, apsmeeklis.
holder-Holunder- oder Fleder-Staude, Pleederu Kruhms.
holdseeligmihligs, laipnigs, lipnigs, Holdseeligkeit, mihliba Laipniba.
höle, Alla.
holen, nest.
hölle, Elle.
holtz, Malka, Holtzhauer, Malkas Zirteis, Holtz-Wurm, Kohde, Holtz da man Pergel von schneidet, Skallu-kohks, -Malka, Holtzhauffen, da man einen verbrennet, Sahrtis.
honig, Meddus, lauter Honig, wingulis, Honigseim, tihrs Meddus.
hopffen, appini.
hören dsirdeht, klausiht.
horn, Rags, hörnlein, Radsingsch, Hornig, ar Rag geem.
Hornüß, Dundurís.
hosenbänder, Sikſnes, preewites, Pakkeles.
hospital, Elende, Rabbagu-Ubbagu-Nams.
hübsch, janks, dischans, skaists. vid. Schön.
huff oder Sohle am Pferde, Raggs, Huffeisen, Pakaws, alii, Pakawa.
hüffte, oder Hüfftblad, Ziska, guschas, die Windauer sagen, Slauna.
hügel, pakalns, Kalningsch, hügelicht, pakalnains, hügel-Spitze Zinnis.
huldigen, ar Swehreschanu padohtees, Huldigung, Padohschana ar swehreschanu, ustizzibas Swehreschana.
hülffe, Paligs, palihdsiba, zu Hülffe kommen, palihdseht, paligâ nahkt, hülffe aufftreiben, Paligus sadsiht, Hülffloß bez Paliga, hülffreich, palihdsigs, Hülffs Volck Paligi.
hülsen, Sehnales, et Sehneles.
hümpel, oder Stumpfel, od. die Wurtzel vom abgehauenen Gestrauch, oder abgebrochener Stauden, Zinnis, Zers, e. g. der abgebrochene Staude ist hier noch unter der Erden, tas Zers, jeb Kruhmu Zers wehl Teju eeksch Semmes.
hun, Wista, Hünlein oder Hünchen Zahlis, Hünerdarm, Wirses.
hund, Suns, dim. Sunnitis,

Jacht- oder Wind-Hund, Kurts, Ketten Hund, Sch ehdes Suns, Vieh Hund, Lohpu Suns, Spürhund, Kwekschkis, Hündin, Kunna.

hundert, simts, hundertmahl, Simtkahrt, hunderte, Simtais, hundertfältig, simtkahrtigs.

hunger Bads, leiden, Baddu zeest, sterben, baddu mirt, Hunger stillen, no badda Glahbtees Hunger Sucht, Badda Sehrga, ausgehungert, badda mirris, ein Hunger Leyder, Badda Mahrtinsch, der von Hunger ausgedörret, Badda Kahsis.

hungern, issalzis buht, mich hungert, es esmu issalzis, man gribbahs ehst, hungerich, issalzis.

hüpffen, lehkt, Lehkaht. deet.

hürde, Reschzis, Lauka Laidars, mit Hürden beschlagen, ar Reschgeem aptaisiht.

huren, Hurerey treiben, Maukoht, Mauzibu dsiht Hure, Manka, Hurer, Mauzineeks, Manku dsinnais, Huren-Kind, Maukas Behrns, Huren Wirth, Manku Saimneeks.

hurtig, Tschaklis, Schigls, ahtrs, atkihls, Hurtigkeit, Tschakliba, Schiglums.

husten, Kleppoht, kaseht, der Husten, Kleppus, Kahsa.

hut, Wassaras Zeppure, plikka Zeppure, Hutband, Gresnis Hutschnur, Zeppures Saite, den Hut abnehmen, Zeppuri no nemt, no Zelt, auffsetzen, uslikt, Hutmacher, Zeppurneeks.

hüten, bewahren, sargaht, glabbaht, sich hüten sargatees.

hüter, Sargs, Waktneeks et Waktineeks.

hüten (das Vieh), ganniht, Gänse, Schweine Vieh-Hüter, Sohsu- Zuhku- Lohpu- Gans.

hütte, Buhda, Baurhütte, Buhdina, Kalck Hütten, Kalka Zeplis, Kohl-Hütte, Ohglu Mihle.

J! Ey!

J! Ey! particula admirantis.
ja, ba, particula Concedendi. e.g. Ja, Herrn muß man zu Gebohte stehen, ba, Kungam jaklausa irr.
jach seyn, lohti Staigtees.
jach, Ahtrs, jach zornig, ahtras dusmas.
jachten, Rasen, jareht, jakteht, plohsitees, ahlotees.
ja freylich, ka tad.
jagen, dsiht, meddiht, Jäger, Meddineeks, Jäger Garn, Meddischanas Tihkls, Jäger Spieß, Meddineeka Schkehps, Jachtl, Meddischana.
jagen, nachjagen, pakkal dsiht, guhstiht.
jagen, über Hals und Kopff, wegstäuben, zerstreuen, schüchtern, tremt, tramdiht, treekt, trenkt, wahjaht, iswahjaht.
jage Leine, Grohscha.
jahr, Gads, ein Jahr ums ander, pahrgaddeem, jährlich, ikgadda, ikgaddi, vorjährig, pehrnais, e.g. der Schnee, der vorn gahr war pehrnais Sneegs.
jahrs Tag, oder Gebuhrts-Tag, Peedsimschanas Deena, begehen, Peedsimschanas Deena Swinneht.
jähren, Ruhgt, jährend machen, raudseht, gegohrne Milch, ruhdsis Peens.
jammern, Schehl buht, schehloht, noschehloht, Jammer, Behdas, jämmerlich, behdigi, e.g. es jammert mich ta Sirds truhkst.
jäsen, kuppeht, jäsend machen, kuppinaht jäsen lassen, kupt, gegäste Milch, kuppis, kuppinahts Peens.
jäten, ausweeden, Raweht, israweht.
jauchtzen, gawileht.
je je, jo jo.
jeder, ikkattrs, ikweens, ikkursch.
je länger, je mehr, jo deenas, jo wairak.
jemahls, jeb kad, fawu Muhschu.
jemand, kas, kas labban, ist auch jemand, arrig kas labban.
jenseit, winnâ Pussê.
jgel, Esis.
jltis, Seßks.
jmme, vid. Biene.
jmfall, ja, ja buhtu.
immer, weenumehr, allasch, allaschin, immerfort, bes Mitteschanas, immer zu, pa maggam.
in, eeksch, in dem, kad, in die

14. Tage lang, pa diwi Neddekahm.
inbiß, ein früher, Pakohds. e.g. gib mir zum Inbiß, dohd man kahdu kummo finn pakohfcham et pakohdam.
inne haben, turreht, inne halten, waldiht.
innerhalb, Eekfch, innerlich, no Eekfchenes, no Eekfchas, innerste, Eekfchkigais.
insel, Salla, Kalwa.
insonderheit, sawadi, Sewischki, ihpaschi.
inwerts, eekfch Puffè.
joch, juhga, juhgs, e g. unter das Joch bringen, peewalkaht, peewarreht, pahrwarreht.
irden, irdisch, no Semmes.
irgend einer, jeb kas, irgens wo, jeb kur.
irren, Maldiht, alloht, Irrgang, Irrweg, maldamsZelsch, Irrthum, Irrung, Maldischana, Alloschana, in Irrung kommen, sahkt malditees, in Irrthum verführen, us Maldischanu eekrahpt.
irrwisch, wiltigs uggunes.
jubel Jahr, Gawileschanas Gads.
jude, Juds Schihds Indengenossener, Schihda Tizzibas Beedris, Bendris.
jugend, jauniba von Jugend auff no masahm deenahm.
jung, jauns, von Jahren, jauns no Gaddeem, jung werden, atjaunatees, junger Mensch, Jauneklis.
jungfrau, jumprawa, Meita, kas wehl wainagâ, Jungfrauschafft, Jumprawiba.
jüst, oder Güst, das nicht Milch werden, oder sonst besamen will, Ahlaweete, jüste Kuhe, ahlawa.

Ka.

Kachel, Krahsna Pohds, Ofen, Krahsnis.
kakeln wie eine Henne, kladseht, kladsinaht. e.g. die Henne kakelt, sie wird legen, wista kladsina, ta dehs.
kahl Pliks, kails, Kahlkopff, Plik Galw, plik Paukis.
kalb, Telsch.
kalck, Kalkis.
kaldaunen, Eekschas.
kalekutischer Hahn, vid. Hahn.

kalmus, Kalwes.
kalt, auksts, salts, kalt Wetter, auksts Laiks, kalte Speisen, auksta Barriba, kälte, Aukstums, Saltums.
kameel, Mescha Sirgs, Kameelis, Ehrte.
kamicht, Sapellejis, appeepehjis, kamicht werden, appeepeht, sapelleht, der Kahm auff dem Bier oder Wein Peepes, Seeds. e.g. das Bier ist kahm, tas allus irr apseedais pa wirssu.
kamillen, Kummeles.
kamm oder Mehne, Krehts, it Krehpis.
kämmen, sukkaht, kemmeht, der Kamm zu Haren, Kemmes.
kämmerlein ꝛ, Kambaris, Kambarihts.
kämpffen, Zihnitees, Zihksteht, Zihtees, Kämpffer, Zihnitais, Zihkstetais, der Kampff, Zihnischana, Zihksteschana, Zihschana.
kanne, Kanna.
kaninchen, Kaninkenis.
kaphan oder Kapaun, Kappunis.
karg, Sihksts, Skohps, Schauts.
kargen, taupiht, saudseht, zusammen kargen, satanpiht, Kargheit, Sihkstums, Skohpums, kärglich, Sihksti, Skohpi, kärglich leben, ar maggumu glahbtees, istikt.
karre, Kerre, Schub-Karre, tas Osennamais Rattinsch, Ratti ar weenu Ritteni.
kasten, Lahde.
käuen, kohst, sakohst, gremmoht.
kauffen, pirkt, wohlfeil kauffen, lehti pirkt, um baar Geld kauffē, par Schkihkstu Naudu pirkt, Kauffmann, Prezzineeks, Kauffmannschaft, Prezzeschana, der Kauff, Pirkschana, den kauff auffsagen oder wiederruffen, ne palikt peetahs Pirkschanas, Käuffer, Pirzeis, kauffbahr, isdohdams, pahrdohdams.
kaum, Tik, Tikkai, mohkam, gruhte.
kebs-Weib, Leeka Seewa.
keck, drohsch.
käffer, Wambole, Wabbole.
kehr - Beesem, Drahna-Drehbes Sufseklis.
kehrich oder Feglitz, Mehsli.
keilen, ar wadsi schkelt, dsiht, Keil, Wadsis.
keimen, dihgt, auffkeimen,

usdihgt.
keiner, neeweens, keineswe ges, neka, neba, neneeka.
kerbholtz, usgreeschams Kohks, Burta kohks.
kercker, Zeetums. Kercker-Meister Zeetuma Sargs, Usraugs.
kertze, Swezze. Lahpa.
ketzer, Wiltigs Mazitais, Ketzerey, Wiltiga Mahziba.
keusch, Schkihsts, Keusch heit, Schkihstiba.
käyser, Keisers, Käyserin, Keisera Gaspascha, Keiserene.
kichern oder Linsen, Lehzes.
kieß oder grober Sand am Ufer, Swirgsdes.
kinn am Munde, Smakrs, Kinnbacken, Schohkls.
kind, Behrns, Behrs, unmündig Kind, jauns, neprahtigs Behrns, kindlich Behrnischkigs, behrniga dabba, Brüder Kinder, Brahlu Behrni, Gebrüder-Kinder, Brahleni, Brahlneeki, Geschwister Kinder, Mahsas Behrni, Kindes-Kind, Behrnu Behrns, säugend Kind sihdams sihschams Behrns Kindes Wehe, Behrnu Sahpes, Kindheit, Behrniba, unmündige Kindheit, pirma Behrniba an Kindes Statt auffnehmen, par sawu Behrnu usnemt kindisch thun, ta darriht ka jauni Behrni, Kinder Windel, Sowihsts, Sowihsti.
kirche, Basniza, Kirchen-Schmuck, Basnizas Isgresnoschana, Kirchhoff, Kapsehta, Kirchweihe, Basnizas Eeswehtischana.
kirren oder knarren wie ein beladener Wagē, Tschihksteht, vid. girren.
kittel, Uswalks.
klagen, klage führen, Suhdseht, Gaust, schehloht, suhdsetees, gaustees Haar ausrauffend, klagen. Matus pluhkdams schehlotees, kläglich raudadams, asfaras rittinadams, klag-Lieder-Reden, Raudu-Dseesmas-Wallohda.
klammer von Eisen, Dselses Klambaris.
klange Skannas.
klappern, Trohksni padariht.
klahr, Skaidrs, Skaidri, e.g. klare und deutlich Rede, skaidra walloda, klahr machen, apskaidroht, isskaidroht,

droht, istihreht.
kladschen mit den Händen, Plikschkinaht.
klauben, heraus klauben, ismekleht.
Klaue, Nags, Klauen die da zu greiffen, garri Nagas.
Klaue, Gora, Kammols.
kleben bleiben, peekehrtees, peelipt, peelihpt, kleberich, glums, lihpams.
Klee, Abbolu Sahle, Abbolites it. Amula Sahle.
Kleid, Drehbe, Drahnas, Swahrki, Bein-Kleider, uhsas, Bikses, Seiden-Kleid, Sihschu drahna Swahrki, Uberkleid, wirf Drahna, gestickete Kleider, rakstitas Drehbes.
kleiden, gehrbt, tehrpt, Kleidung Drahnas, Drehbes, Apgehrbs, Kleider-Kasten, Drahnu Drehbju Schkirsts.
klein, maff, Sihks, smalks.
kleinmühtig, bailigs, Kleinmühtigkeit, Bailiba.
Kleinod, lohti dahrgs glihtums, alii zeenigi un spihdami Nihki jeb Akmini item aliô Sensu, Zinischanas-Zihschanas-Maksa, Gohda maksa. Phil. III. 14.
Kletten, Dadschis, Dadschi, kleine Kletten, sihki Dadschi.
klettern, wie die Katzen, kapeleht.
Kleie, Klijes;
Klinge am Degen, Sohbins, Sohbinadselse.
klingen, Skanneht, das klingen, Skanneschana.
klitzschen mit den Händen, vid. klatzschen.
Klocke, vid. Glocke.
klopffen an die Thüre, klahweht, klabbeht, klabbinaht, Klaudsinaht, Klopffer an die Thür, Klabbikis, Klibbikis.
klopffen, durchklopffen, schlagen, prügeln, bambaht, Bamsaht, Baukschkeht, vid. prügeln.
klopffen, Hertz klopffen, Sirds lehgschana e. g. das Hertz klopffet, Sirds lehk, lehkt springen.
klopffen mit einem Waschholtz die Kleider, welleht, ar wahlu walleht.
klopffen, sich klopffen, wie ein Vogel, der geschossen ist, Walstitees.
Kloster, Klohsters, Muhku Pils.
Klotz oder Block, Blugkis.
klucken wie eine Henne, wenn sie jungen ausgebrütet, Kluck-

Klukstehht, Klukschkeht.
kluckſen, ſingultire. Schnuck- ſteht, vid. Schlucke.
klufft, Starpiba, vid. Höle.
klug, Gudrs, Klugheit, Gu driba.
klügeln, guddroht, Klügling, Gudreneeks, Guder Deg- guns.
knabe. Puiſens, Puiſis, Knäblein, Puiſihts.
knacken oder knaſten Brak- ſchkeht, Brikſchkeht, knak- ſch keht
knallen, ſprahgt, der Knall, Sprahgſchana, Knakſch- keſchana, Brakſchke- ſchana.
knarren oder kirren, wie ein voll beladener Wagen, Tſchihkſteht.
knäten, m hziht, den Teich.
knecht, Kalps, Knechtſchafft, Kalpoſchana, Knecht ſeyn, kalpoht.
knauff oder Knopff, Knohpe, Knauff der Seilen, Stab- ba Pumpa.
kneipen kneebt, Kneipzange, Luhgſchas, Luhgſchinas, Knihpſtangas, germanis- mus.
knien, niederknien, Zellos meſtees, Knie, Zelli, Knie- ſcheibe oder Schale, Zella Nittinſch, Skreemels.
knibben ſich wie ein Vogel, knoſitees.
knirſchen mit den Zähnen, ſohbus greeſt, Sohbus-ar Sohbeem graiſiht, ſohbus ſakohſt.
knoblauch, Kiploks, wilder Knoblauch, kafn Kiploki.
knochen, Kauls, knochlich, kaulains.
knöchel oder knorren an Händen und Füſſen, krum- ſlis.
knorren an den Bäumen, Sars, knorrich, ſarrains.
knorband, wenn es einem im Gelencke des Armes wehe thut, Girgsde.
knoſpe am Baum, Pumpu- ris, Flachsknoſpen, Ku- kurri, e.g. der Flachs wenn er abgeblühet, gewinnet Knoſpen, Linni kad nodſe- dejſchi, tad mettahs Kuk- kurbs.
knote, Maſgs, Muſkulis, Knöpffen oder Knoten machen Maſgus darriht.
knüpffen Seet Sprahdſeht; zuſammen: ſaſeet, darzwi- ſchen: knüpffen, Starpa ſeet.
knüttel, Nuhja.
koch, Pawahrs, Kochlöffel, oder Schleeff, Pawahr- nize.

köcher,

köcher, Kohzeris, it. Bultu Bulschu Maks.
kohlen, Ohgli, Kohl-Hütte, Ohgla Mihle.
kolck Rabe, Kranklis.
kohlen, Ohgli.
kohl, Kapohst.
koller, Krahge.
kommen, nahkt, hervor-, preekschâ nahkt, an eines Stadt kommen, weena Weetâ nahkt, in Irrthum kommen, fahkt malditees, unter die Leute kommen, isoluhst, um etwas kommen, pamest.
kommet, oder kumme, Sirgu Sakkas.
könig, Kehninsch, Königin, Kehninenne, Königreich, Kehnina Walsts, Walstiba.
können, warreht.
kopff, Gallwa, Kopffsteur, Galwas Nauda, Galwas Messli Baderkopffe, affi nu Radsins.
koppeln, siehe flechten, sich koppeln, pihtees.
korallen, Krelles.
korb, Kurwis.
korn, Grauds, labbiba, Saat Korn, sehjama Labbiba, Winter-Korn, Labbiba Ruddini Sehjama, Korn aufschütten labbibu usbehrt, Korn einsammlen, labbibu Saxemt, Korn-Ahre, Wahrpa, Korn-Bluhme, Rudsu Pukke, Korn-Nägelein, Kohkals, Korn-Wurm, tahrps kas labbibu iszehrt.
kosten, baudiht, das kosten, Baudischana, die Kost, Barriba.
köstlich, dahrgs, labs;
koht, dubli. e.g. sich im Koht weltzen dublôs wahrtites.
krachen, Brahkschkeht, das Krachen, Brahkschkeschana, Ruhkschana, Krahkschana.
krafft, Spehks, warra, haben speht, eespeht, schwächen, Spehku panemt, kräfftig, spehzigs, warrens, krafftloß, besspehzigs, krafftloß machen, panihzinaht.
krähe, Wahrna.
krahm, Preze.
krampff, Sawilkschana,
krams-Vogel, Strasds.
kranck, wahjsch, newessels, Sehrdsigs, slims, Kranckheit, Wahjiba, Newesseliba, Slimmiba, mit Kranckheit befallen, apsirgt. e.g. das Kind befiehl in

in der Kirchen mit Kranckheit, Behrns Basnizâ buhdams, apsirge.
kräncken, betrüben, apbehdinaht.
krahnich, Dsehrwe.
krantz, Wainags, dim. Wainadsingsch.
kratzen, kassiht, krätzig, kaschkains, die Krätze, Kassa. Kaschkis, naise.
krauß, kuplis, Sprohgains, e.g. krause Haare, kupli, sprohgaini Matti. Krauß kopff, Sprohgis.
krausemünte, Kruhsmehters.
kraut, Sahle, Kraut Stengel, Sahlu kauls, Krautwurm, Kahpurs, Plur. Kahpuri, Kräutlein, Sahlite, Sahltina.
krebs, Wehsis, Krebs Schale, Tschaumala, Krebsscheeren, wehscha kajas, Krebslein, wehsitis.
krebsgang gehen, Maggumâ eet.
kreiß Rinkis, um die Sonne, dahrfs, apkahrt to Sauli, im Kreiß umher gehen, umdrehen, Rinku Rinkôs eet, grohsitees.
kresse, Kehrschi, Skehrschi, it. Kehrses.
kribbeln, kneest, v. g. Es kribbelt mir in den Naselö chern, Nasis kneesch.
kriechen, Lihst, wilktees, fort kriechen, prohjam wilktees, zusammen kriechen, sawilktees, auff allen Vieren kriechen, rahpt, rahpu eet.
kriegen, oder Krieg führen, Karroht ′ der Krieg, Karsch, Krieg erregen, karju zelt′ Krieger, Karotais.
kröhnen, Krohneht, Greschnoht, Gresnoht, krohni uszelt, appuschkoht, Krohne, Krohnis, Puschkainis.
kropff oder Schuppen bey Pferden, Eenahschi.
kröte, Kraupis, Kruppis, Kaukis. Ruppakschkis.
krücke, Krukkis.
krug, Kruhse.
krümmen, sich zusammen krümen, kumpt, sakumpt.
krumm, Lihks, krümme Lihkums, des Weges, Zetta Lihkums.
krumholtz, Lohks.
kübel, Kihwens, Kubbuls.
kuchen, vid. Fladen.
küchlein, Zahlis, Zahlitis.
kuckuck, Dsegguse.
kugel, Lohde.
kuhe, Gohws, dim. Gohtene, Kühe-Maul, Purnis, Kühe-

Kühepiltze, Pekka.
kühlen, atdsiffinaht, atdsehst, kühl, wehsts, dsestrs, Kühlung, Atdsehschana, Dsestrums.
kühn, drohsch, Dumkühn, Beskaunigs, Kühnheit, Drohschums, Drohschiba, Dummkühnheit, Beskauniba.
kühnholtz, Swikkains kohks, Preedes kohks, kühnrauch, Sohdeji, Rüsse.
külmet, Seeks.
kümmel, Kimmenes.
kummer, Behdas, Sehras, Sirds Ehsti, Kummer benehmen, no Behdahm glahbt, machen, behdas padarriht, apbehdinaht.
kund, sinnams thun, sinnamu doht, sinnu doht, sinnamu darriht, kund machen, no fluddinaht, ispandeht.
kundschaffter, Isluhks, Isluhkotais, Kundschafft Sinna, e g. ich habe Kundschafft davon, tas ir man sinnams.
kunst, Skunsts, Skohla Sinna, Künstler, Skunstineeks, künstlich, gudri, kunstreich, gudrs, Kunststück, Gudribas Darbs, isgudrehts darbs.

kupffer, Warsch, kupffern, warrains, no warra, Kupffer-Schmidt, katlo kallais.
kuppel, Pinnekls damit man anbindet, walgs, Saite.
kürbis, Disch, leels Kreewahbohls, Leelais Gurkis.
küriß, Dselsu Brunnas, Drehbes, Kürißirer, ar Dselsu drehbehm apbrunnohts.
kürßner, Kaschohkneeks.
kurtz, ihfs, ihsi, Strupps, kurtz darnach, ne sennpehzta, in kurtzen, ihsâ Laikâ, kurtz sagen, ar ihseem wahrdeem isfazziht, kurtzer Begriff, ihsa Sanemschana. kürtze, ihsums.
kurtzweile, Smeekli, kurtzweilig, Smeeklu darritais, kurtzweil treiben, Smeekla darriht.
küssen, Skuhbstaht, mutti doht, muschoht, Kuß, Skuhpstischana.
kutsche, Kareete, Kutsch-Pferde, Karreetu Sirgi, Brauzami Sirgi.
kütteln oder kützeln, kuttinaht Kützelung, Kuttinaschana, kützel oder jucken, Neeschana.

kützeln sich über seine Laster, par saweem Netikkumeem preezatees.

kwieken wie ein Ferckel, kweekt.

kybitz, Kihwits.

La.

Laben, vid. erqvicken.

Lachen, smeet, smeetees, lachen machen, smihdinaht Smecklus darriht, laut lachen, oder über die massen lachen, leelu smee schann smeetees, smeetees ka Sirgs, Lacher, Smeh jeis, lachender Narr, Smeeklu darritais, das Lachen Smeeschana grobes lachen, neapbdiga Smeeschana, lächerlich seyn, par Smeeklu buht, lächeln oder heuchlerisch reden, ar smaididamahm Luhpahm runnaht.

laden, luhgt, zur Hochzeit laden, us kahsahm luhgt, kahsâs luhgt.

laffe die Salter, des Viehes Eingeweide, Kahrtaksnis, kahschu Gramatas Lappinas.

lagern, sich, apmestees, ap sehdetees, apsehstees, um her lagern um die, lehgeri apmest, apsist apteems, Lager Lehgeris, auffschlagen, Lehgeri mest, auffbrechen, Lehgeri Zelt.

lager oder Nest eines wilden Thieres, Migga.

lahm, Tisls, gaudens, lähmen, Tislu, gaudenu darriht.

lallen, wahrdus Grahbstiht,

lamm, Jehrs, Lämmer die noch saugen, sihdoschi jehri Lamm Fleisch, Jehra Galla.

lampe, Eljes Swezze.

land, Semme Land Beschreiber, Semmes Nosihmetais, aprakstitais, Landmesser, Semmes Mehrotais, Land Betrüger, Semmes, Pasaules Krahpneeks, Landstreicher, Pasaules Staigatais, Semmes Tekkuls, Land das kein Mist hält, zaura Semme, feucht Land, dumbra drehgna Semme.

lang, garsch, adv. garri, mit etwas lange machen, pawilzinaht, lange wehren, lange Bestand haben, ilgi palikt, etwas lange, pailgi, Länge, Garrums, nach der

der Länge, Garri, länger fristen, pawilzinaht, pagarroht. vid. verlängern.
langmuht, Lehnprahtiba, Langmühtig, Lehnprahtigs.
langsahm, lange, palehns, adv. palehni, ilgi, wallinam, gauschi, e.g. das Kind lernet langsahm reden, tas Behrns gauschi nem wallodas, adj. Gausis Zilweks, Langsahmkeit, Gauschums.
langwierig, ilgs, adv. ilgi, Langwierigkeit, Ilgums.
lappen oder Lumpen, Luppatas, läppisch, negudri.
larve, Leeks Gihmis.
laßdünckel, oder Eigenliebe, eigen Klugheit, Patmihliba, Patgudriba, damit auffgeblasen seyn, sawâ Patgudribâ leppotees.
lassen, Laut, laist, Likt, von sich, oder von einander, pa laist, nach sich, atlikt, at Litzinaht, alles stehen und liegen lassen, atstaht.
laß-Eisen, vid. Aderlaß Eisen.
last, Nasta, Lastbahr, Nastu nesseis.
laster, Netikkums, Grehks, schändl., negants Grehks, lasterhafftig, Grehzigs negants, Lasterhaffte Junge, neganta Mutte, mehle.
lästern, Saimoht, gahniht, Lästerer, Saimotais, gahnitais, Lästerung, Saimoschana, gahnischana, lästerlich, neganti. lästern nach teufflischer Ahrt Lazzinaht, Lästerer, Lazzinatais. 2. Tim. III 3.
Last Schiff, leela Laiwa, Kuggis.
lateinisch reden, latiniski runnaht.
laterne, Lukte, wehja Lukturis.
laub, Lappas, gewinnen, lappas dabbuht, dick von Laub, kupls, Laubfrosch, sakka warde, laubicht, lappains, Laubhütte, Leewenis.
lauffen, tazzeht, der Lauff, Tezzeschana, den Lauff vollbringen, to tezzeschanu pabeigt, zu Ende lauffen, notezzeht, Läuffer, Tezzetais.
lauge, Sahrms, Asche, Sahrma Pelni.
laulich, remdens.
lauren, gluhneht, das Lauren, Gluhneschana, Laurer, Gluhnetais.
lauß, utts, utte, läusig, voll Läuse, Laußangel, uttka,

 uttu,

uttu Puhsnis, uttu Bunga.

laut, Skanna, laut reden, ar skaidru balsi runnaht, laut ruffen, stipr saukt, wissâ galwâ saukt, lautbahr werden, ispluhst, ispausteeS.

laute, Kohkle, Lautenschläger, Kohkletais.

lauten, Skanneht, mit Glocken, Swannitht.

lauter, klahr, skaidrs, Schkihsts, tihrs, Lauterkeit, Skaidriba, schkihstiba.

läutern, abziehen, Skaidroht, notezzinaht, tihriht.

lawiren auff der See, pee wehja turreteeS.

lazareth, newesselu Namms, Gandenu nams.

leben, dsihwoht, das Leben, dsihwiba, Dsihwoschana, wüstes, negohdiga Buhschana, das Leben geben, to dsihwibu doht, viehisch leben führen, dsihwoht ka lohps, Lebendigmachung, dsihwu Darrischana, Lebenslauff, Zeit, Dsihwoschanas Laiks, muhscha, Lebens-Mittel, Glahba, Nohziba, usturra, Padohms, lebloß, nedsihws, bes dsihwibas.

lebhafft, jautrs, muddigs.

leber, Aknis.

lechtzen, twihkt, vid. dürsten, das lechtzen, muttes Atpleschana, Twihkschana.

lecken laisiht, das lecken, Laisischana, lecken wie ein Hund, lakt.

lecker, Gards. adv. gardi, Leckerbissen, Gardi Kummosini, Gardums.

lection, Lassijums, geben, par Lassijumu eerahdiht, usdoht.

leder, Ahda, bereiten, ahdu miht, Leder-Bereiter, Ahdminnais.

legen, likt, sich legen, nostaht, nostahweht, sich darein legen, starpâ nahkt.

legen Eyer, deht, e. g. hat die Henne heute geleget, irr ta wista schodeen dehjussi.

legel oder höltzern Tönchen, Leggeris, muzzina, Legel oder Schlauch, Ahdas Trauks. 2. Sam 16. 1

lehren, Mahziht, die Lehre, Mahziba, Lehrahrt, Mahzischanas wihse, Lehrer, Mahzitais, Lehrgeld, Mahzischanas alga, maksa.

leib, Meesa, Leibes Statur, Meesas augums.

leiche, Leichnam, Lihkis, Mir-

Mirrons, zur Leiche geben, Lihki waddiht, Leich Begängnüß, Behres, Leichbestattung, Lihka waddischana, Mirrona Nakschana, Aprakschana, Apbeddischana, Leich-Gesang, Mirronu Dseesma.

leicht, lehts, weegls, adv. lehti, weegli, leichte machen, atweeglinaht, sich leichter machen, mescha eet, weeglotees, leichtlich, lehti.

leichtfertig, blehdigs, adv. blehdigi, Leichtfertigkeit, Blehdiba.

leichtsinnig, gattaws, Tschakls us Blehnahm.

leid, Behdas, Sirds Ehsti ganda, zufügen, apbehdinaht, gandu darriht, leid seyn lassen, noschehloht kahdu leetu, es ist mir leid, es gereuet mich, man schehl irr, man schehl nahk, man ruhp, Leid tragen, Sehrotees, das Leid tragen, Sehroschana, sich vor Leid übel gehaben, ganschi schehlotees, nobehdatees.

leiden, Zeest, pazeest, panest, gedultig leiden, ar pazeetigu Sirdi panest, was nicht zu leiden ist, ne zeeschams, der etwas nicht leiden kan, nepazeetigs, das leiden, Zeeschana, leidlich, puss lihds. e.g. es gehet mir so leidlich, man Klahjahs ta puss lihds, mehreni, Leidträgerin, Seewa, kas sehrojahs, Sehrotaja.

leihen, auff Borge geben, aisdoht, auff Borge nehmen, aisnemt, tappinaht, vid. Borgen, entlehnen, auffnehmen.

leikauff, Lihkopa, Lihkops, Leikauff trincken, Lihkopu dsert.

leilach, Pallags.

leim oder Tohn, Gluhds, mahls, mahli, leimich, mahlains, Ofen-Leim, Zepla mahles, mit Leim bestreichen, ar mahleem aptraipiht, apswaidiht, Leimen-Pflaster, Klohms.

leimen, zusammen, Lihmeht, salihmeht. Leim, Lihmes.

leinen Zeug, Linnu-Nahtnu-Drehbe, von Leinen, no Linneem darrihts.

lein-Täntzer, kas us wirwi staiga.

leinwand, Audeklis, Leinweber, Audeis, Leinen Rock, Linbraks.

leinsaat oder Leinsaamen, Linnu Sehkla.

leise, pa masam, pamasitam, Lahninam, weeglinam,

leise gehen, us Pirkstu Gallineem staigaht, leise mit einander reden, Klusfinam runnaht, leise Winde, masi, lehni wehji.
leise des Wagens, vid. Wagen Gleisse.
leisten zwischen Bretter, Lihkstes.
leiste, Schuster Leiste, Leeste.
leisten, turraht, darriht.
leiten, west, waddiht, das Leiten, Waddischana, Leiter, Führer, Waddons.
leiter, Treppe, Reddele, Hüner Leiter, Lakta, auff die Leiter gespannet werden, spihdsinahts tapt.
leithammel, Ahsis, Auns, Awens, Tekkis Tekkulis.
lencken, lohziht, grohsiht sein Hertz auff etwas lencken, dohtees us ko, überzwerg Schkehrsam pahrlohziht, pahrgrohsiht, sich lencken, richten nach dem Gewitter, gaisu norandsiht, sich nach etwas, randsiht us ko, sich lencken, Lohzitees, herab, no Lohziht, zurück atlohziht, atpakkal lohziht.
lenden, Gurni, guhschas, das dicke Fleisch über die Knie, Ziska, Lenden Braten vom Kalbe, Zeppehts no Tella Ziskas, dem die Lenden gebrochen sind, klibs Ziskâs.
lentze oder Frühjahr, Pawassara.
lerche, Zirul, Zirulis, Wald-Heyd Lerche, Zirulis ar Zekkuli.
lerm, Dumpis, karsch, Lerm blasen, us karru trummeteht.
lernen, mahzitees, Lernender, Mahzeklis.
leschen, dsehst, verleschen, dsist, isdsist, e.g. das Licht verlöschet, ta Swezze jaw isdsissusi.
lesch Papier, pellehks Papirs.
lesen, lassiht, wollen, grahbstiht to Lassischanu, offt lesen, dandsٍkahrt, daschkahrt lassiht, zusammen lesen, salassiht, Leser, Lassitais, das Lesen, Lassischana.
lette, Latweetis.
letztlich, pehz gallâ, pehdigi, wispehdigi, der letzte, wisspehdigais, item pehdais, pehdeja.
leuchten, spihdeht, Leuchte, Lukte, Träger, Luktes Nesseis, Leuchter, Luktuvis, Leucht od. Lichtscheer, Luktskehri.
leuchnen, leegt, aisleegt.

leu-

leumund, Slawa, bösen Leumund haben, niknâ slawâ buht.
leute, Landis.
leutseelig, laipnigs, mihligs, Leutseeligkeit, Laipniba, mihliba.
leyder, DEewam schehl.
leye, neismahzihts Zilwehks.
licht, Candela, Swezze.
licht, Gaischums, gaisma, ans Licht bringen, Gaismâ nest, ihm selbst im Lichte seyn, sew pascham Skahdu darriht, licht, gaisch.
lieben, mihleht, mihloht, Lieb, mihligs, peenemigs, jauks es sey dir lieb oder leid, lai tew tihk, lai netihk, das ist lieb, tas man mihl irr, tas man patihk, lieb und wehrt halten, augsti turrehts tapt, sehr lieb seyn, wegen seiner Dienstfertigkeit, sawas Paklausischanas labbadpatikt.
liebe, Mihlestiba, heimliche, Sleppena mihlastiba, Selbst Liebe, Patt-pasch-Mihleschana, Mihlestiba, Liebes Brunst, karsta mihlestiba, Liebes-Trunck eingeben, mihlestibas Sahles eedoht.
liebkosen, lischkoht, lippinatees, peeglausteeés, Liebkoser, Lischkis, Likkis, Liebkosung, Lischkoschana.
lieblich, mihligs, jauks, gahrds, salds, Lieblichkeit, mihliba, jaukums, gahrdums, Saldums, Liebster, Wissu mihlakais.
lied, Dseesma.
liederlich, negohdigs, adv. negohdigi, des liederlichen Lebens gewohnt, eeraddees negohdigi dsihwoht.
lieffern, nodoht, Liefferung, eedohschana nodohschana.
liefland, Wid Semme, Liefländer, Wid Semneeks.
liegen, gulleht im Arm, Rohkâs, in die Ohren liegen, Rihdsinaht, ausis peekohkleht, peepuhst, hart danieder liegen, gauschi slims gulleht, im letzten Zügen, pee paschas Mirschanas buht, alleine liegen, sewischki, sawrup gulleht, es lieget Morgenwerts, tas gull prett rihta pussi.
lilie, Lihljes Pukke, Lilien Convallien, Wehschauschi.
linckisch, kreis, kreilis, keiris, der ungleich und linckisch ist, kas Schkihbs un kreils

irr linckwerts, no kreissu pussi.
linde, Leepa.
lindern, atweeglinaht, atweeglaht, Linderung, atweeglinaschana, Lindigkeit, Lehniba.
lineal, Winkelis, Linie, Zellinsch.
linsen, Lehzes, pelles Sirni.
lippe, Luhpa.
lispeln, it. Lispeler. vid. Wispeln.
list, Wiltiba, wiltus, listig, wiltigs adv. wiltigi.
littauer, Leitis, von Littauen seyn no Leischu Semmes buht.
loben, Slaweht, Teikt, Lob, Slawa, Teikschana, Lobgesang, Slawas-Teikschanas Dseesma, Lobschrifft, Slaweschanas Raksti, Lobwürdig, Slaweschanas wehrts, slawejams, Lob nachsagen, lab bu Slawu pakkal sazziht.
löblich, gohdigi, peeklahjigi seyn, klahtees, thun, gohdigi darriht.
loch Zaurums, alla, voll Löcher, Zaurumainsch löcherig werden, zaurs tapt, Zaurumus dabbuht.
locken, Haar-Locken an der Stirn, pihnes, Sprohgas.
locken, labbinaht, wilkaht, eekrahpt, zu sich mit guten Worten, peelabbinaht pee sewis, Locker, Labbinatais, Wilkatais, Eekrahpeis, Lock-Vogel, Wilkatais Putnis, Jauzeklis.
löffel, Karrote, Ohr-Löffel, Auschu Bakstamais, Löffelkraut, uhdena Kehrses.
lohnen, Algu doht, Lohn, Alga, um den Lohn eins werden, algu saderreht, für ein Taglöhner sich gebrauchen lassen algadschôs eet.
lohnen oder Lehnen-Baum, Klawa.
lohrbeeren, Lohs Behres.
loß, frey, walla, Swabbads, Brihws, loß lassen, palaist, loß machen, wallâ raisiht, sich der Knechtschafft, no tahs Kalposchanas isbeht, loß sprechen, wallâ spreest, daraus man sich nicht lößen kan, no ka ne warr walla tapt, kluht.
loßen, Kaulinus mest, messtees, loß, mesli, kaulinu meschana.
lösen, pestiht, atpestiht, atpirkt, Lösegeld, atpirkschanas makfa, nauda.
löten, Leedaht, Lötung, Leedeschana.

löwe,

löwe, Lauwa, junger, jauns Lauwa.
luchs, Luhsis, Luchshund, Luhsains, Luchshund Pferd, Luhscha Spalwas Sirgs.
luder, Maita.
lufft, Gaiss, trübe, apmahzis Gaiss, reine, skaidrs Gaiss, böse, Pikts Gaiss, kühle Lüfftlein, dsestri wehgini, wehja wehsma, ein wenig Lufft kriegen, Magkemht atpuhstees, sich in die Lufft schwingen, zeltees Gaisā, Lufft schöpffen, atpuhstees.
lügen, melloht, die Lügen, Melli, Lügenträger, Mehlnessais, Lügner, Melkulis, Mellukis.
lümmel, Slukis.
lumpen Luppahtas, Lumpen Gesind, neleeschi Laudis, Lumpich, Luppikis.
lunge, Plaukschni, Plauzes.
lust, Kahriba, lüstern, kahrs, empfinden, kahribu just, erwecken, kahribu pazelt, haben an etwas, Sirds nessahs us ko, die Lust kömmt mich an, kahrums man uscet, es ist mehr Unlust, als Lust dabey. waiak behdu ne ka Preeka no ta irr, der keine Lust zum Studiren hat, kam ne tihk mahziteees, lustig, jauks, preezigs, adv. preezigi, lustig machen, eepreezinaht, Lustigkeit, Preeziba, Lihgsmiba.

Ma.

Machen, darriht, padarriht, taisiht, Machwerck, das geworden, oder gemacht werden, Taisijums, sich frühe auff dem Wege machen, agri Zeltees us Zellu, Macher-Lohn, Alga.
macht, Walka, Spehks, warra, geben, walku doht, mit aller Macht, ar wissu warru, mächtig, Spehzigs, warrens, seiner nicht mächtig seyn, ne sawa walla buht.
mäckeler, Mehklers, Kupscha.
made, Kohda.
magd, Kalpone, Mägdlein, Meite, Meitina.
magen, Kungis, schkilwa.
mager, Leefs, mager machen, leesu darriht no leesatees, item, leest, noleest,

Magerheit, Leesums.
mahnsamen, Magones.
mahl, Gastmahl, Dsihres, am Leibe Sihme, schand mahl brennen, kauna Sihmi eededsinaht.
mahlen auff der Mühlen, Malt.
mahlen mahleht, Mahler, Maleris, Mahlwerck, mahleta Bilde.
mahl-Schatz, Galihgscha nas Dahwana, Puhrs.
mahlzeit zu Mittage, Asaids, Mahlzeit anrichten, Mal titi sataisiht.
mähne am Pferde, Krehts Krehpes, Sarri, ein Pferd mit geschoren Mähnen, Sirgs ar Zirp teem Sarreem.
mahnen prassiht, einen mit Ungestüm, Bahrgi prassiht, der da mahnet, prassitais. Mahnung, Prassischana.
mährlein, Pasakka.
Majestät, Gohdiba.
Majoran, Meirahns.
maltz, Eesals, Maltzdarren, Blahki.
mammon, Manta, Baggatiba.
mancherley, daschads.
mannigfaltig, daschkahrligs.
mandeln, Mandeles.

mangel, Truhkt, peetruhkt, Mangel, Truhkums, Mangel haben am Getreide, man petrukst labbibas.
mann, Wihrs, redlich treuer Mann, gohdigs, peetizzigs ustizzams Wihrs, alter grauer Mann, wezs Sirrms wihrs, ein kleines Männlein, Wihringsch, Ehe-Mann, Laulahts Wihrs, der Tochter einen Mann geben, Meita pee Wihra isdoht, Mannbahre Tochter, peeaugusi Meita.
mannhafft, Stiprs, drohsch.
mannes Bruder, Deeweris, Swainis, - Schwester, Mahsize.
mantel, Mehtels, Mehtelis.
marsch, Karra wihru Zelsch.
marck, Smadsenes, Kaulasmadsenes.
marckt, Tirgus.
marder, Zauna.
marschal, Mahrskalkis.
martern, Spihdsinaht, mohziht, mohkas darriht, der Marter, Spihdsinaschana, Mohkas.
masseln, Masseles, it. Blussenes.
maaß (das) Mehrs, Getreide Maaß, Puhrs, Winckelmaß,

ckelmaß, Winkelis, über alle maaß, par leeku.
mäßig, Gaddigs, mäßig leben, gaddigi dsihwoht, Mäßigkeit, Gaddiga Buschana.
mäßigen, waldiht, sawaldiht, mehrdinaht, sich mäßigen, sawalditees.
mästen, Barroht, Mast, Barroschana, Mastdarm, Tuppimais, Tuppekłis Mast-Vieh, Barrojami lohpi, Mast-Rind, San Barroklis, Zeit, Barroschanas Laiks.
mast-Baum, Masta Kohks.
matrazze, Mastrum, Spilwens ar Lohpu Spal wahm isbahsts.
matt, wahsch, pagurris, machen, pagurrinaht, werden, gurt, eegurt, pagurt, Mattigkeit, Pagurschana.
matte, Mascha.
maur, Muhris, Maurer, Muhrneeks, Maurkelle, Muhrneeka Kelle, Mauren, Muhreht.
maul, Mutte, Purnis, Purns aufsperren, Mutti atplehst, stopffen, mutti aisbahst, apklussinaht, für dem Maul wegnehmen, Preeksch muttes aisraut.
maulwurff, Kurmis.
maul-Esel, Sirg-Ehselis.
maulschelle, Plikkis, geben, eeplikkeht.
mauß, Pelle, Pellite, Maußdreck, Pellu Suhdi, Mausefall, Lammata, Maußfahl, Pelleks.
mähen, Plaut, Mäher, Plaweis.
meer, Jura, Meerkatze, Mehrkakkis.
mehl, Milti, mehlich, miltainsch.
mehlthau, Ruhsa.
mehr, wairak.
mehren, augloht, peeaugloht, wairoht, sich mehren, wairohtees, Mehrer, wairotais, Mehrung, Wairoschana.
mehrenteils, tik ne, weenu mehr.
mehrmahl, daudskahrt.
meiden, behgt no ka, atstaht vid. fliehen.
meile, Juhdse, juhds Semmes.
mein, Manns, Manna, die Meinigen, Sawschi, Saweji.
meinen, skist, dohmaht, zereht, Meinung, Skischana, Dohmaschana.
meinentwegen, mannis pehz, mannis dehl, mannis labbad.

meineid, nepateesa Schweh-
reschana, Meineidig, kas
nepateesi Schwehrejis.
meist, tik ne wissai, meisten-
theils, leelakâ pulkâ.
meister, Darritais, Meiste
ris.
meistern, tadeln, smahdeht
wainaht, brahkeht.
melancholisch, Roskummis,
skummis.
meise (die) ein Vogel, Sih-
lite, Sneedse.
melden, stahstiht, doht saz-
ziht.
melodey, Meldinsch, Meldi-
ja wihse.
memme, altes Weib, wezza
Bahba.
menge, Pulks, bars.
mengen, jaukt, maisiht, sich
in etwas, jauktees eeksch
ka.
mensch, Zilweks, kleiner, Zil
wezinasch, Kecker, drohsch
Zilweks, Menschheit,
Zilweziba, menschlich
Zilwezigs.
mercken, just, samanniht,
saohst.
mercklich, redsam, saproh
tams, Merckmahl, Sih-
mee.
messen, mehriht-oht, Messer
Mehrotais.
messer, Nasis, Messer-
schmidt, Raschu Kallais,
Schneide, Rascha Sohbi,
Spitze, Rascha Asminis,
Hals.
meßing, Tasdseltenais
warsch.
metal, Warrsch.
mehl, Meddus, dsehrens no
Meddus taisiht, tas med-
dus dsehreens.
metzger, Meesneeks, Schlak-
ters, die Metz- od. Fleisch-
Banck, meesu Skahrne,
Metwurst, Meesu Deffa.
meuterey, Dumpis, anfan-
gen, dumpi darriht, zelt,
sahkt.
miehten, nohmaht, Mieht-
Geld, Nohmas Nauda,
Miehtung, Nohmascha-
na.
mihtling, Derrehts Kalps,
Gans, wihrs.
milch, Peens, milchig, pee-
nigs slauzams, süß Milch,
salds Peens.
milchen, Slaukt, isslaukt,
Milchfaß, Slauzene,
Slauktams, Milchspan-
ne, Peena Spannis, von
Milch nehmen, entweh
nen, noschkirt, milchig
werden, audsinatees.
milde, dewigs, Mildigkeit,
Dewiba, Schehlastiba,
mildiglich, baggatigi.

miltz, Leesa.
mindern, maſſinaht, pamaſſinaht.
miniren, appakſchâ israkt, Minirer, appakſchas, israzzeis.
miſchen, jaukt, maiſiht, ſich darein, eejankteeſ, in einander, weenu eekſch ohtru eejaut, eemaiſiht, gemiſcht, ſajaukts, miſchmaſch, ſajautas leetas.
mißbrauchen, ne labbi, ne pateeſi walkaht ko.
mißfallen, ne patikt.
mißgebuhrt, Ehrms.
mißgönnen, ne eeredſeht, Skauſt, Mißgunſt, ne Eeredſeſchana, Skaudiba, mißgünſtig, ſkaudigs, Mißgünſtiger, Skaugis.
mißhandeln, Grehkoht, Mißhandelung, Grehks Pahrkahpſchana, Noſeegums, apgrehkoſchana, Mißhandler, Grehzineeks.
mißiv, ſuhtama Grahmata.
mißtrauen, netizzeht, ne ustizzeht, das Mißtrauen, netizziba, neustizziba.
miſttreten, Kluvt.
miſten, Suhdoht, apſuhdoht, voll Miſt, Pilns Suhdo, Miſtung, Suhdoſchana, Miſt, Suhdi, Menſchen Miſt, Zilweku Suhdi, Miſt-Hauffe, Suhdu kohps, Suhdu Suttrainis, Miſtbette, Lezzeklis.
mit, ar, mit einander, kohpa, weenlihdſi.
mitgenoß, Lihdſ Beedris.
mitleiden, Lihdſ Zeeſt, das Mitleyden, Lihdſ Zeeſchana, apſchehloſchana, haben, apſchehlotees, mitleidig, ſchehligs, Mitleidigkeit, Schehlaſtiba.
mit nichten, ne ka, neba.
mittag, deenas Widdus, puſſdeena.
mittags Mahl, Aſaids, halten, Aſaidu turreht, ehſt.
mittel, Palihdſiba, Padohms, Geld Mittel, Palihdſiba ar Naudu, ſich ins Mittel ſchlagen, ſtarpanahkt.
mitteldiug, Widdus leeta, mittelmäßig, widdumeis, widdiſchkis, mittelmäßig, Puslihdſi, mitten in der Stadt, Pilſata widdu, von einander theilen, widdu puſcham dalliht, mitten entzwey hauen, pahrzirſt, mitten in reiten, widdu jaht.
mitternacht, Semela puſſe, gegen Mitternacht, Nakts

widdu

widdu, Mitternachts Wind, od. Norden Wind, Seemelis, Mitternacht, prett Semeela Puſſi, mitternächtliche Länder, tahs Semmes prett Semeela Puſſi.
mittheilen, isdalliht, nodoht.
mittler, Widdutais. Starpneeks, mitler Zeit, Tik ilgi, tik ilgam.
mögen, warreht, speht, vermögend, spehzigs, unvermögend, bes spehzigs, ne spehzigs, möglich, Warrejams, beſt möglich, ka warredams.
mohr, Mohru wihrs, Sunnu Purris.
monaht, Mehnesis, Sold, Mehnescha Alga, monahtlich, ikmehnesi.
mond, Mehnes, Reu, jauns Mehnes, alt, wez Mehnes, volle, Pila mehnes, Mond Finſterniß, Mehnes Meiteschana.
morden, slepeni nokaut, Mord, nokauschana, Slepkawiba, Mordbrenner, Dedsinatais, Mörder, Slepkaws, Beſtellter, sapirkts Slepkaws.
morgen, tas Rihts, Job. 24. 17. Rihta, biß auff Morgen laſſen anſtehen, lihdſ Rihtam atzelt, paſtahweht, Morgenröhte, Rihta Sarkauums, Rihta Blahsma, dſeſna, Stern, Rihta Sweigſne, Auſeklis.
moſt, Suhnas, moſtig, suhnainſch.
moſt, neuer Wein, jauns Wihns.
mörſel, Meeſeris, Keil, Gruschamais peeſts.
mücke, Ohde, Kniſchele, Hunds-Mücke Knauſchi.
müde, Peekuſſis, nogurris, machen peekuſſinaht, pagurrinaht, werden, Gurt, eegurt, pagurt, peekuſt, der ſich müde gegangen, peekuſſis is no Staigaſchanas, der eines Dinges ſchon müde geworden kam jau kahdas leetas Reeb, Müdigkeit, Peekuſchana.
mühe, Behdas, Sirds ehſti, Darbs, ſtete Mühe, darbs, darba galla, Elend und Mühe haben Behdas redseht, der Mühe wehrt, Tas to darbu gan makſa, ohne alle Mühe, bes jeb kahda darba, Mühe anwenden, darbotees ar ko, ſo groſſe Mühe koſtet es, tik dauſ darba tas makſa.
müheſeelig, Behdigs.

mühle,

mühle, Dsirnawa, Sudmalla, dsirna, Müller, Sudmallis, Sudmalneeks, Mühlstein, Tas dsirnu Akmins, Mühlrad, dsirnawa Rats.
münch, Muhks.
muhme, Mahrscha.
mulde, Mulda.
mund, Mutte dimin. Muttite, mündig, peeandsis.
munter, mohdrigs, jautrs, Munterkeit, mohdriba, jeb mohdriga buschana, sich muntern, mohdritees, mohstees.
müntze, Mehtras, Krause, Kruhsmehtras.
müntzen, Naudu kalt, Müntzer, Naudas Kallais.
murmeln, muffinaht, das murmeln, Muffinaschana.
murren kurneht, Skundeht, gremst, muffinaht, murrisch, bahrgs, Skundigs.
mußschate, Muschkates.
muschel, Gleemesis.
müßig, wallâ buhdams, bes darba buhdams, dihkâ stahwedams, Müßiggänger, bes Darbis, Slinkis.
muster, Preeksch Sihme.
mustern, pahrrandsiht, Musterplatz, Pahrrandsischanas weetâ, Musterung, Pahrraudsischana.
muht fassen, nemtees Drohschu Sirdi, eedroschinatees, gutes Muhtes, preezigs, den Muht fallen lassen, isfamistees, kühlen, sawu Prahtu padarriht, Muht machen, eedrohschinaht.
muhtig, Muddigs, Sirdigs.
muhtmassen, Skist, Muhtmassung, Schkischana.
muhtwill, Pahrgalwiba, muhtwillig, pahrgalwigs.
mutter, Mahte, Stief Mutter, Pamahte, Groß-Mutter, wezza Mahte, Mahtes Mahte, Tehwa Mahte, Mütterlein Mamina, mütterlich, ka Mahte.
mütze, Zeppure, dim. Zepparite.
myrren, Mirres.

Na.

Nabe oder Büchse am Rade, Rumba.
nabel, Nabs, Nabba.
nachahmen, pakkal darriht.
nachahrten, pehz wezzaku Tikkumeem buht, e.g. das

Kind artet sein Vater nach, Tas Behrns sawu Tehwu pehdas min.
nachbahr, Kaiminsch, Zeeminsch, Naburgs, Nachbahrschafft, Kaiminôs, Naburgôs.
nach, pehz, nach einander, weens pehz ohtra.
nachdem, pehz to, kad, nachdem die Sachen lauffen, katahs leetas isdohdas.
nachdencken, apdohmaht apzerreht, scharff und genau, Sirdigi apzerreht, das Nachdencken, Abdohmaschana, nachdencklich, abdohmigi.
nachdrücklich, spehzigi.
nacheilen nach einander, pakkal dsihtees weens pehz ohtru.
nachfolgen, pakkal staigaht, eet, pakkal peldeht, dsihtees, Nachfolger, Pakkal-Nahzeis Gahjeis, Pakkal dsinnais.
nachforschen, iswaizeht, is klausinaht, isjautaht, is klauschinaht, Nachforschung, Iswazischana.
nachgeben, peelaistees, atlaistees, atkahptees, e.g. einem nichts nachgeben, weenam ne mass atkahptees, Nachgebung, atkahpschana.
nachgehen, vid. nachfolgen.
nachgrübeln, ismekleht, isdibbinaht.
nachhängen der Betrübniß, dohtees us Noskumschann.
nachjagen, pakkal dsihtees.
nachkommen, panahkt, pakkal nahkt, die Nachkommen pehz Nahkami.
nachlassen, atlaist, atstaht, pamest, mitteetees, von seinem führnehmen nachlassen, atstahtees, atkahptees, die Kälte läst nach, ta Salschana atlaischahs, Nachlassung, atlaischana.
nachläßig, Slinks, Winkletais, kuhtrs, sein, Slinkoht Winkloteеs, Nachläßigkeit, Winkloschana, pakuhtrums, paslinkums.
nachlauffen, pakkal Skreet, tezzeht.
nachmahl, nachgehends, pehz.
nachreden, einem übels, aprunnaht, gahniht ko, niknu slawu darriht, Nachreder, Gahnitais, aprunnatais.
nachschlüssel, Muhku dselse.
nachsetzen, pakkal dsiht, waijaht.
nachsinnen, dohmaht, apdohmaht, pahr tihkaht.

nachspüren, lenkt, pehdas dsiht, Nachspürer, Lengois, Pehdu dsinneis.
nachstellen, gluhneht.
nacht (die) ta Nakts, über Nacht verbleiben, pahrmahjoht, nakts mahju nemt, Nachtlager, nakts mahja, Nachtmahl, Wakkarinsch, Wakkar Ehdeens.
nachteule, (die) tas uhpis, ta Puhze.
nacht-gespenst, Nakts Beedeklis.
nachtheil, Skahde, Kanns, nachtheilig seyn, par kaunu, par Skahdu buht.
nachtigal, Lagsdegals.
nachtrachten, mekleht, Zenstees.
nachtreter, Pakkal gahjeis.
nachweisen, pakkal rahdiht, parahdiht.
nacke, Pakauf.
nackend, Pliks, kails.
nadel, (die) ta Addata.
nagel, (der) ta Nagla, wadsis.
nägel an Händen und Füssen, Naks pee Rohkas, Nags pee kahjas, verschneiden, naggus no greest, nicht eines Nagels breit weichen, ne weena Nagga Platumu atkahpt, Rietnagel, atnadsis.
nägelchen oder Nelcken, Negelkene, Naglini.
nagen, graust, krimst.
nahe, klaht, tuwu, Verwandten, Tuweji, klahteji Raddi, nahe gelegen, kaiminsch, die Nähe, Klahtums, Tuhwums, Nächster, Tuhwaks, sich nähern, tuwu pee-eet.
nahme, Wahrds, Renn-Nahme, fauzams wahrds, guter Nahme, labba Slawa, mit Nahmen, ar wahrdu, Zunahme, pawahrds, ein böser Nahme, Nikna Slawa, geben, wahrdu dohdt, Schimpff, Äckel-Nahme, Palams.
nährlich und spahrlich, pamaggam, Nährlichkeit, Taupischana.
nahrung, Barriba, mitteklis, mittamais, machen oder schaffen, mittekli dabbuht, usturra, usturreschana.
napff, Kausingsch.
narbe, Rehte, voll Narben, Pilus Rehschu, pilus ar Rehteem, narbig, rehtains.
narr, Gekkis, Nerris, Narrentheidung, Blehni, Gekkiga Tehrseschana, Narrheit,

heit, Gekkiba, treiben, blehnotees, närrisch, Gekkigs.
näscher, Naschkis, Naschmaul, Garduma Ehdeis.
nase, Deggnns, deggons, Naßlöcher, Nahsis, deggunna Zaurumi, Naßtuch, Nehsdohgs.
naßweiser Kerl, Gudrneeks.
naß, Slapsch, nasser Acker, uhdena Semme, nässe, Slapjums.
naht, Schuhde.
natur, dabba, natürlich, dabbigs.
nebel, Migla, neblicht, miglainsch, neblicht werden, milst.
neben, fahnis.
nehen, schuht.
nehmen, dabbuht, nemt jemt, auff sich, usnemtees.
nemlich, prohti.
nehren, barroht, mitti naht, sich nähren, Mittinah tees, Nehrer, Barrotais, fœm. Barrotaja.
neid, Skaudiba, neiden, skaust, Neider, Skaugis, neidisch, vid. mißgünstig.
neigen, lohziht, gahst, pagahst, Neigung, Lohzischana, Neigung des Gemühts, Sirds eegribbeschana, eekahroschana,
Neige von Bier, Pagahse.
nein, ne, sagen, leegt, aisleegt.
nennen, saukt, dehweht.
nest, ligsda, gulla, migga.
nessel oder Nettel, Nahtres.
nessel oder Senckel, Lintes, Lintites.
netz, Tihkls.
netzen, aplaistiht, apslazzinaht, vid. feuchten, Netzlein, womit kleine Fische gefangen werden, mailene.
neu, jauns, werden, atjaunatees.
neulich, nesenn.
neuling, Jauns eeksch tizzibas, kas nesenn to kristigu Tizzibu irr usnehmis.
nein Augen, Suttini.
neune, dewini, neunmahl, dewin kahrt, dewin Reis, neunter, dewitais, neuntzig, dewin desmits.
nicht, ne, zu nicht machen, isnihzinaht.
nichts, neeks, wehrt, nekanewehrts.
nicken mit den Augen, Mirkschkeht, mirkschkinaht, ar Azzim mest.
niederfallen, Semmekrist, no krist.
niederlassen sich auff etwas, mestees, nolaisstees pee Semmes,

Semmes pakrist, niederlassen, meschana.
niederlegen, nolikt.
niedersetzen, apsehstees.
niedlich Bißlein, Gardums, gards Kummosinsch.
niedrig, Sems, Niedrigkeit, Semmiba.
niemahls, nekad.
niemand, nekas, neweens.
nieren, Ihkstis.
niesen, Schkaudeht, Niesspulver, Schkaudeschanas Sahle, das Niesen, schkaudeschana.
niesen wie ein Pferd, sprauschleht.
nimmer, nekad.
nimmer satt, negausis.
nippen, ein wenig kosten, pabaudiht.
nirgend, ne kur, nirgendhin, ne kurp.
nisse in Haaren, Gnihde, Gnihda.
noch, wehl.
nonne, Muhku Jumprawa.
nordwind, Semels, Semela wehsch.
noht, Behdas schwere Noht Krihtama Sehrga.
nohtdurfft, Waijadsiba, nohtdürfftig, waijadsigs, sein, waijadseht, es ist nöhtig, waijaga nöhtig, waijag, Nohtwendigkeit, waijadsiba.
nöhtigen, luhgt, speest, Skubbinaht.
nohtzüchtigen, ar warru apsmeet, Nohtzüchtigung, Apsmeeschana.
nüchtern, Tuksch, ne Ehdis, neka bandijis, Nüchterkeit, Tukschiba, nüchtern seyn, Gaddigs buht.
nun, taggad, nun allererst, nule wehl.
nur, tikkai, doch nur, jelle Tikkai doch nur ein wenig, tikkai maggeniht, nur allein, tikkai ween.
nuß, Reeksts, Haselnuß Sträncher, Lagsdi, Nußgarten, Reekstu dahrss, Nußbaum, Lagsdas kohks.
nutz, Labbums, auglis Nutzen, auglus, labbumu dabbuht, derreht, zu nichts nutz seyn, pee neka ne derreht, ein Taugenicht, Neleetis, nützlich, angligs, derrigs, labs, seyn, leeti derreht.

O! ak!
ob, arr, arrig, woi.
ob er jemahls, arrig jeb kad, ob nicht, arr ne, neggi.
ob oder nicht woi, woi ne.
oben von oben bis unten, no Galwas lihds pehdahm, von oben herab, no wirsus, no Augschenes, oben an sitzen, wirsejâ weetâ, augstakâ weetâ Sehdeht sehstees, darauff, wirsu, führen, wirsu west.
oben hin, pa garru Laiku, oben über hangen, pahrkahrt, überziehen, pahrwilkt.
oberbanck, Wirsuweis, wirseis Benkis, Ober-Bein, wirs Kauls, ober Boden. Wirsbehninsch, Ober hand, kam ta wirs Rohka, Waldischana irr, der die Oberhand hat, kam ta Pahrwaldischana peederr, Ober-Herr, augstais Kungs, Ober-Stand, wirsu weja Weeta. Oberstelle darum Zancken, teeptees par to wirsu weju weetu, wirsk-rohku, Oberthür, Wirsdurwis.
obersten (die) in einer Stadt, Wirsneeki.
oberster, wirsneeks pahr tuhkstoscheem Ahwersts, Ahwerste.
obgleich, jepschu, kaut, kautschu.
oblaten, DEewa Maisites.
obliegen, peenahktees.
obrigkeit, Tawaldischana, wirsida, Wirsneeziba, eine verordnete Obrigkeit seyn, par waldineeku eezelts buht, das Amt der Obrigkeit ablegen, atsazziht tai Waldischanai, der Obrigkeit Ansehen schwächen, Tahs Waldischanas gohdu maśinaht, apsmeet, sich an der Obrigkeit vergreiffen, Tai Waldischanai pretti turretees:
obst, kohku augli.
ochse, Wehrsis, Oechslein, Wehrsitis.
oculist, Atschu-Ahrste.
oder, jeb, oder nicht, jeb ne.
oede oder wüste machen, pohstiht, no pohstiht, Semme pohstiht, ispohstiht.
oehl, Elje, Oehlbaum, Eljes Kohks.
ofen, Krahsnis, Backofen, Zeplis, Kalckofen, Kalku Zeplis, Ofengabel, Krasna Krukkis, Ofenkachel, Krahsna Pohds.
offenbahr, Sinnams, machen, sinnamu darriht, plaust, daudsinaht.

offenbahren, Plaust, dandsi-naht, ispaust, ispandeht Offenbahrung, Parahdi schana, Daudsinaschana, Offenbahrungs Tag, Pa-rahdischanas Deena.
offen stehen, wallâ, atwehrâ stahwehr.
öffentlich, klaiji, öffentlich am Tage, tik sinnams ka ta Saule, ausruffen, klaiji issaukt.
öffnen, atwehrt, atdarriht, Oeffnung, Atwehrascha na, atdarrischana.
offt, daudskahrt, daschkahrt nicht offte an einem Ohrte seyn, retti kahdâ weetâ buht, wie offt, zeekahrt, so offt, teekahrt, sehr offt, daudskahrt.
öhm oder Mutter Bruder, tas Mahtes brahlis.
ohdem (der) Ta dwascha.
ohne, bes, ohne alle Mühe, bes wissa darba, ohn al-lein, bes ta ween, ka, ohn das, bes to, bes tam, ohn Ruhm zu melden, bes Leelischanas, ohne Schertz, bes Smeeschanas, ohne Scheu, bes bailibas, ohne Schuld, bes wainas, ohn Vermuhten, no nejauschu, ohn Verzug, bes Kawe-schanas, ohn Unterlaß, bes Mitteschanas, ohne zweiffel, bes schaubischa-nas, ohn Geheiß, bes Pa-wehleschanas, ohngefehr, no nejauschu, nejauschi.
ohnmacht, apgihbschana, Pamirschana, in Ohn-macht fallen, ap-nogihbt, pamirt, ohnmächtig, bes-spehzigs.
ohr, (das) Auss, Ohren die viel hören können, plattas Ausis, hängende, nokarra-mas Ausis, züchtige, kau-nigas ausis, niederlassen, Ausis nolaist, Ohren die sich gerne hören loben, au-sis kas eemihl to Slawe-schanu, in das Ohr rau-nen, eemussinaht ausis, den Leuten die Ohren voll machen, Ausis peekoh-kleht, Ohrenbläser, Lisch-kis, Likkis.
ohrfeige, Plikkis, geben, ee-plikkeht, Ohrlöffel, au-schu Bakstamais.
oliven, Eljes Ohgas.
opffern, uppureht, Opffer, (das) uppuris, Danck-Opffer, Pateikschanas up-puris, Feg Opffer, tahs Pasaules ismehslis, Sühn-Opffer, Salihdsi-naschanas uppuris, zum

Opffer gehörig, pee uppn ra peederrigs.
orden, kahrta, die drey Haupt-Orden oder Stånden, tahs trihs dsihwes kahrtas.
ordnen, pawehleht, zelt, likt.
ordentlich, kahrtigi, pehz kahrtas, pa lahgahm, pa kahrtahm.
ordinirung ins Amt, Eeswehtischana.
ordnung, Rinde, Kahrta, Lahga.
ordre, Pawehleschana.
organist, Ehrgelneeks, Orgel, Ehrgele.
orlen Baum, Kława,
ort, weeta, an demselben Ort turpat, an einem andern Ort, Zittur, zitta weeta, enger Ort, schaura weeta, enger Ort im Meer, schaura jura, gleicher, ebener Ort Lihdsenums schattigter, Paehnis, pawehnis.
österlich, pee Leeldeenas peederrams, Ostern, Leeldeena, Ostwind, rihta wehsch.
otter, Ohdse, gifftige Otter, nahwiga Ohdse, Fisch-Otter, uhdris, Ottergall, Ohdschu Schults, Otter-gezücht, Ohdschu dsimmums, Ottergifft, Ohdschu dsellons, Ottermennig, Rettejumi.

Pa.

Paar, Pahris.
pabst, tas Pawests, Pabstthum, Pawesta Walsts.
packe dich, ei nohst, ei prohjam atkahpees.
pahte, tas Kuhms, Patin, ta Kuhme.
palisaden, Stattini, Stakeetes.
palmen, Puhpuli, Palmen-Baum, Puhpuln kohks.
panqvetiren, Plihteht un Riht.
pantoffel, Tuppule.
papier, Papirs, lösch, pelleks papirs, Schreib-Papier, balts Papirs.
papagoy, Wahdsemmes wahlodse.
pappeln, pehpeles, Pappelbaum, Pehpeln Kohks.
pappen, zusammen kleiben, salippinaht.
pardon, Peedoschann, geben, peedoht pamest, schehloht.
partey, Pulks.
parnqve, leeki Matti, Paruhks.

paß, Paſſis, Zaureijama Zekka Grahmata, verhauen, Zekku aisleegt.
paßgänger, Slapaks Sirgs, kas aideniſku eet, Eideneeks.
paßhenpff, Paſſ Kannepis.
paſternack oder Mohrwurtzel, tahs Mohres.
paſtete, ta Paſtaide.
patron, Labb-Darritais, Schehlotais.
pauker, tas Warra-Bunſineeks, die Pauke, warrakattlu-Bunga.
pech, Pikkis, -draht, Pikku drahte.
pein, Mohka, peinigen, mohziht, ſpihdſinaht, Pinkeht Lauſiht, Peiniger, Lauſitais, Mohzitais, ſpihdſinatais, Peinigung, Spihſinaſchana, Lauſiſchana, peinliche Anklage, Kakla gauda, Taht, kakla Leetadarbs|, peinliche Fragen, ar ſpihdſinaſchanu isjautaht.
peitſche, Pihzka, Patags, pataga.
peltz, Kaſchoks, das Peltzwerck, Kaſchoka Ahdas.
pener oder Feldſcheidung, Eſcha, e.g. er hat mein Pener ausgeriſſen, winſch mannu Eſchu isarris.
pennal, Spalwa glabbamais, (glabbaja)
perle, Pehrle, Perlenſchnur, Schmuck, Pehrlu-Rohta, -Glihtums.
perſon, Ihpaſchiba perſöhnlich, pats, ihpats.
peſtilentz oder Peſt, tas Mehris, Peſt Beule, Mehra-Trums, -augons.
peterſilgen, Pehterſilges.
pfähl, Hopffenpfehl, appinu meets, Pfählen pee Meeteem likt, meetus likt, Pfahl einſchlagen, meetu eeſiſt.
pfänden, kihlaht, Pfand, kihls, einſetzen zum Pfande Kihlâ eedoht, einlöſen, kihlu atpirkt, atnemt, das zum Pande gegeben iſt, kihlam isdohts, apkihlahts, verpfänden, kihlam isdoht.
pfarr oder Kirchſpiel, Baſnizas-Walſts.
pfau, Pahws, ta Pahwa.
pfeffer, Pippuris.
pfeiffen wie ein Mauß, pihkſteht, wie ein Vogel Speegt.
pfeiffen, Stabbuleht, Swilpeht, Pfeiffe, Stabbule, das Pfeiffen mit dem Munde, Swilpeſchana, Pfeiffer, Stabbulneeks,

Sack-Pfeiffer, Sohmas Stabbulneeks.
pfeil, Bulta, Pfeil-Sack od. Köcher, Kohzoris, Bultu-Bulschnmaks.
pfeiler, Stabs, Pihlaris.
pfenning, Artaws, Zehrpfenning, Zella Nauda.
pferd, (das) tas Sirgs, geschmückt, isgresnohts Sirgs, wild, bailigs, bikks Sirgs, Pferd anspornen, Sirgu ar peescheem dsiht durt, dem Pferde den Zügel lassen Sirgam pawaddu atlaist, schreyen wie ein Pferd, Sweegt, Pferde, so an einander gespannet, Blakkam juhti, Pferdsäpffel, Stenkalas, Pferds Decke, Sirgu Dekke.
pfingsten, Wassaras-Swehtki.
pflantze, Stahds, Stahdinsch, dehsts, Pflantzen Stahdiht, dehstiht, Kohl Pflantzen, eedehsti, Stahdi, Pflantz Bette, Dohbe.
pflaster, Plahksteris.
pflastern mit Steinen, ar Akminam istaisiht, isbrugeht.
pflaume, Gluhme, Pluhme, Baum, Gluhmju-Pluhmju-Kohks.
pflaumfeder, Duhni.
pflegen, Zeeniht, mehdseht.
pflegen, warten, kohpt, apkohpt, e. g. sein Vieh nicht zu rechter Zeit beschicken, sawus lohpus laika nekohpt, Gesundheit pflegen, Ahrstitees.
pflegen, gewohnt seyn, Eerast, e. g. er ist so gewohnt, winsch irr ta eeraddis, winnam tahda dabba.
pflegen, versorgen, gahrbaht, gahdaht.
pflegen, Kinder warten, aukleht, apaukleht, des Pflegens sich anmassen, eeaukleht, aus pflegen, is-noaukleht, ein wenig pflegen, pa-aukleht, völlig auspflegen, usaukleht.
pflicht, Peklahjums, Ammats.
pflocke, Wadsis.
pflügen, Art, das Pflügen, Arschana, unde Prov. besser pflügen gegangen, als am Galgen gehangen, labbak arris ne ka kahris, zum andernmahl, kahrteht, zur Saat, ohter Reisi kahrteht, gepflügt Land, Arrums, Arruma Semme, wüste Felder, atmattas usart.
pflug, Arkls, Holtz am Pfluge, Lemmesnize, Eisen, Lem-

Lemmeschi, Pflugköcher, Wehrstawa, Pflug-Ochsen, arrami wehrschi.
pforte, Wahrtis, Pförtlein, Wahrstelis, wahrtinsch.
pfoste, Stabs, postes, da die Bauren angestrichen werden, Laiska.
pfrieme, Ihlens.
pfropffen, eestahdiht, dehstiht, eedehstiht, pohteht, pfropff-Reiß, eestahdejams, pohtejams Sarrinsch.
pfund, Mahrzinsch, Mel mahrzinsch, Pußmahrzinsch, pfündig, kas Mahrzinu welk, 2 pfündig, kas diw, Mahrzinus welk Schiffpfund, Birkaws.
pfütze, Pelze, Palts.
pfoten, Lettens, Lahzis lettenus sihsch.
pickelhering, Ehrmis, Ehrmotais.
pillen, tahs Pilles, Birres, Sahlu Birres.
pikken, Eyer ausbrüten, Schkilt, usschkilt, e. g. Panti wehl newa us Schkihluscheees.
pilgrim, Zella Gahjais, Zella Staigatais.
pinsel, Pinselis,
pissen, mihst, vid. Brunßen.
pistohlen, Tahs Pistohles, PistohlenHolffter, Pistohlu Kohzori.
pitschierRing od. Pittschafft, Aisspeeschamais Gredsens.
pitschier, Sehgelis, auffdrücken, Sehgeli usspeest, Zeichen auf dem Pitschier, Sihme, Raksti us Gredsenu.
plagen, mahkt, mohziht, apbehdinaht, Plage, Mohkas, behdas, der sich täglich plagen muß, iswahrdsis, nomohzihts.
plappern, plahpaht, plehpereht, plukschkeht Plapperer, Plahpe, Plukschkis.
platt niederfallen wie ein Haaß, Plakt.
platz, Plazzis, klaija weeta, Platz machen, Zettu Pateisiht, Zettu greest, Platz-Regen, disch leetus.
plaudern, plukschkeht, Plauderer, Plukschkis, Plauder Matz, unnützer Wäscher, Gaischa Grahbeis.
plerren, laut reden, Klimstaht, e. g. was habt ihr da für ein Geplerr, ko juhs te Klimstaht.
plötzlich, ahtri, pepeschi.
plumpe, Pumpe.
plündern, aplaupiht, ispohstiht,

stiht. Plünderung, Pohstischana, Laupischana.
pöbel, Slikti Laudis.
pokahl, Bikkeris, dim. Bikkerinsch Bikkerihts.
pokken, Bakkas.
poley, Paleijes.
poliren, wihleht Schkihstiht. Spohschu darriht.
polster oder Küssen, Spilwens.
poltern, rihbeht, das Poltern, Rihbeschana.
pomerantzen, Pomrantschu Abboli.
poppe, Poijina.
possenmacher, Ehrmotais, Blehnotais, Smeeklu darritais, einem ein Possen machen, peekrahpt.
post, Pasts, Grahmatu Nessais.
prangen, Gresnâ Glihtumâ leppotees. Pracht, Lepniba, Gresniba, prächtig, Lepni, gresni.
prahlen, Leeliteеs, das Prahlen, Leelischana, Prahler, Leelitais.
prellen zurück, atkrist, atsists tapt.
prasseln, sprehgaht.
prassen, plihteht, un Riht, Prasser, Plihtneeks un Rihgeis, das Prassen, Plihteschana un Rihschana leela dserschena, negohdiga dsihweschana. Luc. XV. 13.
praviren, dischotees.
preiß, Slawa, Gohds, Teikschana, preiß geben, par Laupijumu doht, preißlich, Slawejams.
preß Stock, Spaids.
priester, Basnizas Kungs, Preesteris, priesterlich, ka Presteram Klahjahs, Priesterschafft, Presteru draudse. Priesterthum, Prestern Ammats, theil, Prestern dakka.
privat Leben führen, preeksch sewis dsihwoht.
privilegium, Wakkas Grahmatu par kahdu leetu doht. Grahmatu doht par sawadu Teesu.
prob, Pahrbaudischana, Probierer, Pahrbauditais, Probier-Stein, Pahrbauditais Akmins.
prophezeyen, Praweeschu Mahzibu Sluddinaht, Papreeksch Sluddinaht, Prophezeiung, Praweescha Mahziba, papreeksch Sluddinaschana, Prophet, Praweets.
proviant, Prowijants, ehdamas leetas, abschneiden, Ehdamu aisleegt, den Paß zum

zum Proviant öffnen, pee Ehdamahm leetahm walla doht.
prüffen, ismekleht, pahrbaudiht.
prügeln, kult, gehreht, Sist, ein Prügel, Ruhja, Runga.
psalmen, Dseesmas, Psalm-Buch, Dseesmu Grahmata.
puff, Sitteens, Kuhleins.
pulpeet, ta Pulpeete, tas Pulpeets.
pulver, Sahle, Schießpulver, Bischu Sahle, bisses Sahle, Pulverhorn, Bissahlu Rags.
pulvern, zu Pulver machen, smalki, saberst, sagraust.
pumpernikkel, Laiwneeku Maise.
purgiren, Schkihstitees ar Ahrstes Sahlehm.
putzen, Puschkoht, Putswerck, Puschkoschana.
purpur, Purpuris, Purpur-Krähmerin, Purpura Prezzeneeze, Purpur-Kleid, purpura drehbe, purpura uswalks, purpura Mehtels, Purpur-Wolle, Purpura Willa.

Qa.

Qvacken wie ein Frosch, kahrkt, kurkt, kwarksteht, kurksteht.
qvacklen, Kinkeleht.
qvahl, Mohkas, qvählen, mohziht, wahrdsinaht, Wahrdsinaschana item Wahrgoschana.
qvalm, Garraini, qvalm gibt Dunst, Garraini dohd Twaiku.
qvalster, Krehpalas.
qvantsweise, Eemesls, par Eemeslu, is gudreem, e. g. qvantsweiß reden, eeme slims runnaht, er ruffet qvantsweiß, winsch isgu dreem sauz, ich will mich nicht mercken lassen, mich stellen, als wenn ich sonst was zu suchen hätte oder sonst wornach kommen wäre, es tur eedams Eemeslu mekleschu.
qvager, Gilteens, Giltena.
qvappe, Wehdsele.
qvartirchen, Zettort, hinc. Zettortneeks, ein Viertler.
qveckssilber, dsihws Sudrabs.
qvelle, Awots, Qvell-Wasser, Awots uhdens, voll Qvellen, qvellicht, Awoksnainsch.

qvellen, wirt, herfür, uswirt, aus, iswirt.
qvellen in die dicke wachsen, breest, auffqvellen, usbreest, e g. die Erbsen qvellen schön, Sirni oder Sirnini jauki brees, geqvollen, Breedums.
qvienen, wahrgt, zunichte machen, nihkt, wahrgotees, das Qvinen, Nihkschana, wahrgoschana, qvinend, nihkdams, wahrgodams, vid. kräncken.
qveer, Schkehrs, Qveerholtz, Schkehrsis, Qveerhöltzer, Schkehrschu Kohki, Qveerweg durch den Wald Schkehrschu zelsch, qveer Hand hoch, Plankstes Plattuma, Uberqveer, Schkehrsam, Uberqveer antworten, Schkehrsu atbildeht.
qvicken, wie ein Ferckel, Kweekt.
qvitung, Qvitance, Sihme par nomakschanu, Nomakschanas Sihme.
qvit, loß, swabbads, qvit vom Eide, Swabbads no Swehreschanas.
qvitschen Baum, Sehrmakslis, girbes Kohks.

Ra. Ra.

Rab, (der) Kraukls.
rache, Atreebschana.
rachen, Rihkle.
rächen, atreebt, sich, atreebtees, Rächer, atreebeis.
rad, (das) Skrittelis, Rittens, Rittinsch, beschlagene Räder, apkalti Rittini, auffs Rad legen, us Rattu likt, Rade felgen, lohkgabbali.
raden oder Korn-Nägelein, Kohkali.
ragen, hervor ragen, Zeltees, Rahditees.
räncke, Wiltus, Skohlas, listige Räncke erdencken, wiltus isdohmaht.
rancken, Stihgas, Wein- Hopffen Rancken, Wihna-appinu-stihgas.
rand, Malla.
rantzen, Sohma.
rantzion, ispirkt, Rantzioniren, ispirkschanas Nauda.
rasen mit Graß bewachsene Erde, Wellena.
rasen, trakkoht, melst, Jakteht, Ahlotees, rasend, traks, aumanis.
rasten, dusseht.
raht, Padohms, Rahtgeber,

Padohmu dehweis, Rahten, Padohmu doht.
rahtsherr, Rahts-Kungs, Runnas Kungs, Teesas Kungs.
rahten, auffrahten, usminneht, atminneht, Rahter, us-at Minneteis.
rahtsamkeit, Taupischana.
rahtschlagen, Sarunnatees.
ratze, Schurks, Schohrks.
rätzel mihkla, aufflösen, mihkla at-us minneht.
raub, Laupijums, Menschen Raub, Zilweka Sagschana, Strassen Raube, Zelka Aplaupischana.
rauben, laupiht, aplaupiht, Räuber, Laupitais, Meer-Räuber, Juras Laupitais, räuberisch, Plehsigs.
rauch, Duhmi, Kühnrauch, Sohdeji, machen, räuchern, duhmus Zelt, sweh peht, kwehpinaht, rauchen, duhmus laist, e g. der Schorstein rauchet gut, tas Schkursteens labbi duhmus laisch, welk.
rauchfaß Kwehpinaschanas Swehpinaschanas, item Kwehpeschanas, Swehpeschanas Trauks.
rauchharig, Spalwains, puhkains, Ruhkains.
rauch-Kammer, Duhmu Kambaris.
rauch Loch, duhmu Spelts Zaurums.
rauchwerck, Kwehpinaschanas Sahle.
rände oder Krätze, Kaschkis, räudig, kaschkains.
rauffen, pluhkaht, sich, pluhktees.
raum, weeta, Ruhme, mitler Raum, widdeja weeta, räumen, iseet no weetas, no Ramma.
raum haben in einem Gefäß, tilpt.
raupe, Kahpuris.
rausch, padsirras, ruhsche. e.g. er schläfft den gestrigen Rausch aus, Padsirras gull.
rauschen, Tschabbeht, tschaksteht, Ruhkt, das Rauschen, Tschaksteschana, Ruhkschana, rauschend, Tschabbadams, ein rauschend Blat, drebboscha, drebbedama-lappa.
raute, Ruhte.
rebe, Wihna kohka Sarinsch.
rebhun, lauka Irbe, Kurrata.
rechen oder Harcke, Grabbeklis.
rechnen, Lihdsinaht, Lahgadiht, thun, atbildeschann, lahgadibu, doht, Rechnung,

nung, Lihdsiba, Lahgadiba, atbildeschana.
recht, taisns, ihstens, rechter Verstand, ihstens Prahts, adv. pareisi, teescham, taisni.
recht (das) Teesa, rechten, teesatees, rechtlich erkennen, Teesu nospreest, verfahren, pehz Teesas darriht.
rechtfertigung, Taisnoschana.
rechts Gelehrter, Teesu Sinnatais, • Handel, Teesas leeta, • Verständigkeit, Teesu Sinnaschana.
recht schaffen, Sirds-skaidrs, taisns.
recken, steept, staipiht.
recrutiren, peepildiht to karra Spehku.
rede, Walloda, Redelsführer, Preekschneeks.
reden, runnaht, an-usrunnaht, aus-is-be-ap-ein-eerunnaht, der viel redet, plukschkis, wallodneeks, was hab ich für einen andern zu reden, kam es eeschu par ohtru sawu Mutti plahtiht.
redlich, Skaidrs-Sirdigs, taisns, ein redlicher Mañ, taisns Wihrs, ustizzams Wihrs.
redner, Runnatais, kam gudra Walloda. Esai. 3. 3.
reffeln, ahrdiht, das Reffeln, Ahrdischana, Reffler, ahrditais.
regel, Winklis, mehrams Auklis.
rege machen, kusteht, paskustinaht.
regen, Leetus, Platzregen, Leels leetus, Regenbogen, Warra wihksne, Regendach nojumts, Regenwetter, Leetus laiks, Regenhafftig, apmahzees, Regen Mantel, Leetus Mehtelis, Regenwurm, Sleeka e. g. die Regenwürmer kriechē, schleichē, sleekas welkahs.
regent, Waldineeks Walditais, regieren, das Regiment führen, waldiht, Regierer, Waldineeks, fœm. Waldineece, Regiment, Waldischana.
register, Rahditais, Geschicht Register, Stahstu Grahmata, Geschlecht Register, Zilts Grahmata.
regnen, liht.
rehe, Stirna.
reiben, berst, berseht, sich, berseteеs, bersteеs, das Reiben, Berschana, Berseschana, Reibeisen, rihwe, Reibstein, berschams Akmins,

mins, berſchamais Akmins.
reich, (das) Walſts, Walſtiba.
reich, baggats, ſehr reich lohti baggats, Reichthum, Baggatiba.
reichen, Sneegt, paſneegt.
reichlich, baggatigi.
reichs-Tag, diſchu Kungu Sapulzinaſchana.
reiff eenahzis, eetezzejis, machen eetezzinaht, werden eenahktees eetezzetees, vor der Zeit reiff, agri eenahzeis, (zees,) eetezzjis (jees), reiffe Zeit, Eenah zeſchana, eetezzeſchana.
reiff, (der) Salna, reiffig, Salnainſch.
reiffe oder Band, Stihpa.
reiger, Gohrnis, Kalnu Wannags.
reihe', Rinde.
reimen ſich, kohpâ Skanneht, klahtees, das reimt ſich nicht, tas kohpâ nenahk, Reimer, Dſeeſmu darritais.
rein, ſchkihkſts, tihrs, machen, Schkihkſtiht, tihriht, Reinigkeit, Schkihkſtiba, Tihriba, Reinigung, Schkihkſtiſchana, Tihriſchana.
reinfahren, Biſchu krehſlis.
reiß, Sarrinſch.
reiß, Rihſis, Reißgrütze, Rihſchu Putra.
reiſe, (die) Zelſch, Bündel, Kulle, Zella Sohma, zu Land, Semmes Zelſch, einſtellen, mahjas palikt, zu Ende bringen, Zellu noſtaigaht, pahrſtaigaht.
reiſen, us Zellu eet, ſweſchas Semmes pahrſtaigaht, Tag und Nacht, Deenas un Naktis braukt, ſawu Zellu ſtaigaht, über Waſſer, par Juhru ar laiwu ſtaigaht.
reiſſen, raut, plehſt, plohſiht, rauſtiht, reiſſend, plehſigs, von einander, farauſtiht, heraus reiſſen, israweht, israut.
reiſſen, (paſſivè) plihſt, truhkt. e.g. die Felſen zerriſſen, Akmini plihſe, der Strick reiſt, wirwe truhkſt.
reitzen, kahrdinaht, muddinaht, Skubbinaht, eeſkubbinaht, Reitzung, Kahrdinaſchana, Muddinaſchana, Skubbinaſchana, Eeſkubbinaſchana.
reitzchen, Rudmeſis, (von den rohten.)
rennen, ſkreet, ſkraidiht.
rentmeiſter, Renkmeiſteris.
reſt, (Uberbleibſel,) Paleeks, bleiben, reſtiren,

pahr palikt, parada palikt.
retirade, Glahbschanas, gelbeschanas weeta, paglahbjums, patwernums.
retten glahbt, pestiht, Retter, Glahbeis, Pestitais, sich retten, glahbtees, twertees, Rettung, Glahbschana, Pestischana.
rettig, Rutks, tee Rutki, Meerrettig, Mahras Rutki, swehts rutks.
reudig, kraupains.
reuen, schehl buht, schehl nahkt, Reue, Schehlums, noschehlums, noschehloschana, bereuen, noschehloht.
reuse, Fischreuse, Murds, murda.
reusen, Kreewi, Reußland, kreewu Semme.
reuten, jaht, Reuter, Jahtneeks, Rihtelis.
ribbe, (die) tas Sahnu-Kauls.
richten oder Urtheilen, Teesaht, Sohdiht, sein Gemüht auff etwas richten, dohmaht us ko, Richter, Teesas Kungs, Teesatais, Sohgis, Richt Hauß, Teesas-Sohda-Nams.
richtig, Taisns, Richtigkeit machen, paradu lihdsinaht, maksaht.
richtschnur, Mehra Auklis.
riechen, Ohst, Saohst, starck riechen, smirdeht, nach etwas, smirdeht pehz ka, das Riechen, Saohschana.
ried-Graß, Grihslis.
riege, Rija, Vorriege, peedarbs.
riegel, preekschaujamais Klinkis, Schkehrsis, aisschaujamais Klinkis, vorschieben, aisschaut.
riemer, Rehdineeks, Siksneneeks, Rieme, Siksna.
riese, Milsenis, Riesen-Gebürge, Milsenu kalni, ein Riesenknochen, milsena Kauls, Riesengräber, milsenu kappi.
rind, Wehrsis, junges Rind, Wehrsitis.
rind, Missa, Mankna Garrose, Bircken-Rinde, Tahsis, vid. Borcken.
rindfleisch, Wehrschu-galla.
ring, Gredsens, Trau-Ring, Laulibas Gredsens.
ringel Bluhmen, Ringeles.
ringen, Zihksteht, Zihnitees.
rings herum, wiss apkahrt, rings umher weiß, Rinku Rinkôs.
rinnen, Tezzeht, Rinne, Renne.
riß, Plihsums, gewinnen, plihst.

riß in der Erden, aisa, im Holtz, Schkirba.
ritter, Muischneeks.
rittmeister, Rittmeisteris.
ritze, Plihsums, Schkirba.
rock, Swahrki.
röcheln, krahkt.
roggen, Rudsi, . Vogel, Sehjas Putnis, Tittilbis.
rögen vom Fische, ikri.
roh, jehls.
rohr, Nedra, Feuer Rohr, Bussa, Bisse, Rohrdommel, Dumpis.
rollen, rulleht, Rolle, Rullis.
römmler oder Schaffsbock, Awens.
rose, Rohse, dim. rohsite.
roß, Sirgs.
rost, Ruhsa.
rost, darauff man etwas röstet, Reste, Gohse, daher rösten, Gohsaht. e.g. röste mir das Brod, pagohs man to Maisi, hinc gohsatees, gursatees, sich beym Ofen oder an der Sonnen rösten, braten, i.e. Faulentzen, e.g. er röstet od. bratet sich in der Sonnen, winsch Saule gohsahs.
rostig, apruhsis, no Ruhscha Saehst.
roht, Sarkans, dunckel roht, tumsch sarkans, roht färben, sarkanu darriht, rohte, sarkanums, rohte Ruhr, Assins Sehrga, wehdera Sehrga.
rohtgiesser, warra Kallais.
rohtlich, pasarkans, Rohtstein, sarkans Krihts, roht seyn, sarkans buht.
roht werden, Twihkt, e.g. siehe wie roht wird er, schämet sich, redsi ka Twihkst, er ist erröhtet, erhitzet vom Schmauch, vom Bier, no Tweika · no Allus · no twihzis.
rotte, Pulks, Bars, Spehks, rotten, zusammen rotten, sazelt, sapulzinaht, sich, sapulzetees.
rotz, Punkis, Snurgulas, rotzig, punkains.
ruchbahr, Sinnams, machen, plaust, sinnamu darriht, daudsinaht, ispaust, ispaudeht.
rücken, hinauff rücken, wirst.
rücken, Muggura, · Grad, Muggura kauls, auf dem Rücken liegend, Augschpehdu, Rückwerts, Atscha garni.
rudern, irt, Ruder, Airis, Irris, Irklis, Ruder Knecht, irreis, herzu rudern, peedsiht ar aireem.
ruff, (der) Slawa.

russen,

ruffen, saukt, zusammen, sa-saukt, Ruffer, Sauzeis.
ruhe, Meers, dusseschana sanffte, weegla dusseschana, Städte, Dusseschanas Weeta, Tag, Dusseschanas Deena.
ruhen, dusseht, ruhig, meerigs, adv. meerigi.
ruhm, Slawa, Leelischana, ohne Ruhm zu melden, bes Leelischanas sakkoht, Ruhmrähtiger, Leelitais.
rühmen, Leelitees, dischatees, das rühmen, leelischana, dischana, rühmlich, slawejams.
rumpff, Rumpis.
rund, appalsch, machen, appalu darriht, die Ründe, appalums.
runtzel, Grumba, Krohka, Runtzeln zusammen ziehen, Grumbâs sawilkt, runtzlich, Grumbains, rüntzlichte Stirn, Grumbaina peere.
rupffen, pluhkaht.
rüsten, apbrunnoht, gresnoht, sich, sataisitees Rüstung, Apbrunnoschana, Isgresnoschana.
rüster Baum, Sauswesch.
rüstwagen, Kulba.
ruhte, Rihkste, Meßruhte, Mehroschanas mehra-kahrts.
rütteln, krattiht.
rutschen, sliddeht.

Sa.

Saal, augsch, leela istaba.
saame, Sehkla, (as) Saat, Sehja, Saat so gemenget, Mistrs, Saatstöcke, Sehklenizes, Saat-Pudell, Sehtawa, Knecht Saat, Bandas.
sache, Leeta.
sachte, Lehni, Lehnitim, palehni, palehnitim, weeglinahm, wastinahm.
sack, Maiss, Pfeiffe, Sohmu Stabuls, Pfeiffer, Sohmu Stabbulneeks, Säcklein, Kulle, kulla.
sacristai, Basnizas Kambars.
säen, Seht, Säer, Sehjeis, Säenzeit, Sehjama laiks, besäen, apseht, einsäen, eeseht, dem Knecht sein Gebühr einsäen, bandas seht Kalpam, auff fremd Land säen, bandotees, der für sich auff fremdes Land säet, bandineeks.
saffran, Saprahns.

safft, Sulle, Slapjums.
sagen, Sahgeht, die Sage, Sahgis, Sager, Sahgers, Sagespeen, Sages skaidas.
sage, Rede, Walloda, so gehet die gemeine Sage, Ta Sakka, kurtz sagen, ar ihseem wahrdeem sazziht. frey heraus sagen, Skaidri issazziht, das nicht zu sagen dienet, ne sakkams, sagen, sazziht, absagen den Frieden, ussazziht tomee ru, sage an, sakki schur.
salbe, Salwe, Sahle, Augen Salbe, Atschu Sahle.
salbey, Salwija.
salben, swaidiht, Salbung, Swaidischan, Gesalbter, Swaiditais, besalben apswaidiht, gesaldt, swai diht.
salpeter, Salpeeteris, Salpetergruben, Salpeetera Bedre.
salse, ruhktas Sahles.
saltzirchen, Ettika Kausinsch.
salva gardi, Salahgs, Apstahws, Apsargs, apsargatais.
saltz, Sahls, Saltzfaß Sahlnize, Sahlneeks, Saltzlaake, Sahlijums.
saltzen, Sahliht, einsaltzen, eesahliht, gesaltzen, sahlihts, ungesaltzen, nesahlihts, gesaltzen Fleisch, Fisch, Sahlitas meesas, Siwis.
sammlen, kraht, sakraht, ein Sammlender, Krahjeis, ein Samler, Krahtneeks, was man sammlet, krahjamais, gesamlet, krahts, sakrahts, Samlung krahjums, Krahschana, was man lange gesammlet, wez krahjums.
samt, ar.
sand, Smilts, sandig, Pils Smilschu smiltains, Sand so grob steinigt ist, vid. Grand, sandig oder steinig Land, Swirgsdes Semme, Sandgrube, Smilschu Bedre, dohbe.
sanfft, Lehns, adv Lehni, palehns.
sänffte, nessama Sehsche, Schuhpla wahgi, Sänfften Trager, Sehsches Nesseis.
sänfftigen, vid. besänfftigen.
sänfftigung, Sameerischana, Remdeschana.
sanfftmuht, Lehnprahtiba, Sanfftmühtigkeit Gelindigkeit, Lehniba, sanfftmühtig, Lehnprahtigs.
sänger, Dseedatais, fœm. dseedataja.

sarg, mirronn Schkirsts.
satt, Peeehdis, sätigen, peeehdinaht, sätlich, sahtigs, sattsahm, gann, OEews gann, Sätigkeit, Sahtiba.
sattel, Sedli, satteln, Sedloht, Satler, Sedleneeks.
salz, Likkums.
sau, Zuhka, Mutter, Siwenn Mahte.
saubern, schkihstiht, tihriht, kahrniht, pohst, sauber, schkaists, spohsch, schkihsts, Sauberkeit, Skaistums, Schkihstums, Schkihstiba, säuberlich, skaisti, schkihsti, krahschni, janki, mit einem säuberlich verfahren, schehloht.
sauer, skahbs, bahrgs, sehen, bahrgi randsitees.
sauer Ampff, Skahbenes, Teig, Raugs.
säuerlich, paskahbs, sein, skahbt, säurlicher Geschmack, Skahbums.
sauffen, plihteht, Brüder Plihtneeki, Sauffsucht, Plihteschana, Säuffer, Plihtneeks.
säugen, sihst, suhkt, sihdiht, Säug Amme, Emme, Sihdetaja, Säugling, sihdams Behrns.
saum am Kleide, Wihle.
säunen, kaweteeß, Säumer, kawetais.
säuren, ruhgt, randseht, ungeseurt, nerandsehts.
sausen ruhkt, kaukt, Tschuhkstaht, das Sausen, Ruhkschana, Kaukschana.
schaar, Druhsma, Pulks.
schabe, kohde.
scepter, Szepteris.
schaben, drahst, kassiht.
schachmatt, Slabans.
schachtel, Kahrpinsch.
schade, Skahde, Rehmen, sich zu ziehen, skahdi dabbuht, thun, skahdi darriht.
schaden, kaiteht, skahdeht, schädlich, skahdigs, schädliche Leute, nikni Laudis, Sein, par skahdi buht, schadloß, bes skahdes.
schaaff, Aws, Mertz Schaaff, Atpihle, Schäffer, Awju Gans, Schäffer Stab, Ganna Speekis, Sislis, ganna Ruhjg.
schaffen, darriht, Raddiht, Schöpffer, Radditais, die Schöpffung, Raddischana, das Geschöpffe, Raddijums, raddita leeta.
schaffner, usraugs.
schaff, Skappis.
schäl, greisi, sehen, graisi skattitees.
schalck, blehdis, Schalckhafftig,

tig, ka blehdis, adv. Blehdigi, Schalckheit, Blehdiba.
schale, Tschaumala, Schale, Kausinsch.
schälen, laupiht, luppinaht, nomisoht.
schall, Skanna, schallen, skanneht, Schalmey, Stabbule, Schalmeyer, Stabbulneeks.
schämen, sich, Kannetees Scham, Kauns, Schamhafftigkeit, Kanniba, Schamhafftig, Kannigs vid. erröhten.
scham Glied, Kannums, eines Mannes, Wihra Nihks.
schande Kauns kauna leeta, im Schande oder Schandloß leben, bes kaunigi dsihwoht, bes kauniba, in Schande bringen, kaunâ likt, in Schande stecken, kaunâ buht, aus der Schande bringen, no kauna is glahbt, zu Schanden machen, kaunâ darriht, zu Schanden werden, kaunâ tapt, einem eine Schande auffrücken. kauna Leetu pahrmest, Schanddeckel, kauna apklahjums, Schandfleck, Kauns, Schandfleck seyn, par kauna buht.

schänden, apkaunaht, apsmeet.
schändlich, negants, neganti.
schantze Skanstis, Wallis.
scharff, Afs, scharff machen, assu padarriht, schärffe asminis.
scharffsinnig, gudrs, -keit, Gudriba.
scharmützeln, Kautees, Scharmützel Kauschana.
scharren, drahst, kassiht, Geld zusammen scharren, naudu, Mantu sakraht.
scharte, Luhsums, schartig, isluhsis, isdruppis, Scharte auswetzen und davon gehen, pehz atreebschanas aiseet.
schatten, Ehna, paehna, pawehnis.
schatz, Manta, -Kammer, Mantu Nams, -Kasten, Mantu Schkirsts, -Meister, Mantas Sargs.
schätzen, taxiren, spreest, no spreest, Lemt, nolemt, hoch schätzen, augsti turreht, theuer, dahrgu gering, od. wohlfeil, lehta turreht, doht, gering schätzen oder verachten, nizzinaht, sich schätzen lassen, liktees Meslotees, usrakstitees, Schatzung, Meslofchana, usrakstischana, die Schatzung

tzung Einbringung, Sa dsihschana to Meslu.
schauckeln oder Schockeln, Mestees, Lihgotees, Schuhplotees, eine Schocke, Schuhplis.
schauer, schauschala, schauer läufft über den Leib, schau schalas pahreet.
schauffeln, Schkippeleht, Schauffel, Lahpsta, schkippele, höltzern Schauffel, womit man Korn schüttet Leeschkers, schaufflein, Lahpstina, zusammen schiffeln, Saschkippeleht.
schäumen, Putteht, abschäumen, noputteht, Schaum Puttes.
schauen, Redseht, raudsiht skattiht, Luhkoht, raudsitees, skattitees.
schauplatz, Luhkojama rau gama skattijama weeta.
schauspiel, Ehrmu Spehles.
schecher, Krustâ sisti, Laun darritaji, Slepkawi.
schedel Städte, Peeres Weeta.
scheffel, Puhrs.
scheiden, schkirt, atschkirt, von dieser Welt, schkirtees no schahs Pasaules, Ehescheidung, Laulatu Lauschu schkirschana, Scheid-Brieff, Schkirschanas Grahmata.
scheide, Maksts.
scheunen, Spihdeht, Schein, Gaischums, Spohschums, Spihdums, Schein Bezahlungs Schein, Maksaschanas Sihme.
scheissen, dirst, ein Scheisser, Dirscha.
scheitel, Galwas Zellinsch, Nadel, damit man den Scheitel machet, Schkirrama addata von Fußsohlen biß an den Scheitel, no Pehdam lihdsi pat Galwas.
scheitern sadausitees, sadraggahts tapt, Scheiter-Hauffe, Rohgus, Sahrts.
schelm, Schkelmis, Schelmerey, Schkelmja Darbs, schelmisch, ka Schkelmis, us Schkelmja wihse.
schelten, rahtees, bahrtees, lammaht.
schemel, kahju Pameslis.
schencke, Kroge, Wirth, krohdsineeks, Schenckkanne, Klappa.
schencken, dahwinaht, Schenckung, Dahwinaschana.
scheere, Skehre, am Krebs, Wehscha Kahja.
scheermesser, Dsennamais Skuttamais Nassis.
schertz, Smeekls, Tehrseschana, Glaimoschana, grober

grober Schertz, Rupji Smeekli, für Schertz halten, smeeklâ nemt.
schertzen, Smeetees, glaimoht tehrseht, Smaidiht, Smaidihtees, Schertz, Smaidischana, e. g. ich schertze nur mit dir, und du verstundest es nicht, es ar tew tikkai smaidijahs, un tu mannis ne sapratte, Schertzweise, par Smeeklu.
schen haben, baidihtees, bihtees, apkaunetees, bailotees.
schener od. Scheune, Schkunis.
scheuren, berst, Scheur Faß Berschenas Trauks.
scheu-Saal, Baidiklis, beediklis, scheußlicht, neganti.
schicken, suhtiht stelleht, raidiht, Wehstiht, sich zu etwas schicken oder gefast machen, taisitees, sich zu schicken wissen, turretees.
schiedsmann, Schkihreis, Sameerinatais, Klussi natais.
schielen, Schkihbi-Graisi randsitees, e. g. der etwas schielet, paschkihbi randsi damees.
schienbein, Leels Leelu kauls.
schienen, Schkehnes.
schier, tik ne.
schiessen, schaut.
schiff, Laiwa, dim. Laiwina, auch Ruggis, leela Laiwa.
schiffen, ar Laiwu eet braukt, Schiffer, Ruggineeks, Laiweneeks.
schild, Preeksch turrama brunna.
schilff, Needrs, Needra.
schimmel Peepes, pellejums.
schimmern, spihdeht, spihgulaht.
schimmlich sapellejis, schimmlich werden, pelleht, savelleht, ein wenig schimlich, vapellejis.
schimpff, Kauns, Smaidas, Schimpff-Reden, Kauna Smeekli, schimpffen, beschimpffen, kaunaht, apkaunaht. apsmeet.
schincke, Schkinkis.
schindel, Lubba, Schindeldach, Lubba jumts.
schinden, diraht, nodihraht.
schirmen, glahbt, glebbt, Schirm für die Sonne od. Lufft, Schkirmis, pawehnis, Ehna, Schirm, Glahbschana.
schlacht, Kanschana, Karsch, liefern, kautees.
schlach-Baum, Schkehra Wahrti.
schlaffen, gulleht, dusseht, biß an

an den hellen Tag, gulleht lihds gaismas, schläffrig, meega Pilns, Schlaff, Meegs, fester tieffer- zeets meegs, voll Schlaff, pilns Meega, der erste Schlaff pirmais Meegs, ohne Schlaff, bes Meega, Schlaffgemach Gukkama weeta Kambaris, Schlaff-sucht, Meega Sehrga, -süchtig, Meega Sehrd figs.

schlachten, kaut, nokaut, Schlachter, Meesneeks.

schlagen, Sist, kult, aus dem Sinn schlagen, par Galwn mest, Schlager, Sitteis, Kuhlais, Schlege, Sitteens, Schlege vertragen, Sittenus pahrzeest, pa nest.

schlam, gluhds, dublis, duh nas, schlammig, gluh dains, dublains.

schlanck, Smuhdrs, smihdrs.

schlange, Tschuhska, Salts, Schlangen Biß, Tschuhskas Eedselschana, Koh dums, Rehjums.

schlanch, Ahdas Maiss, Sohma.

schlecht, glat, flikts, sklisch glnddens, gluds.

schleen Mescha Gluhmes.

schlegel, Wahle.

schleichen, Lihst.

schleie, Lihns.

schleiffen, Triht, eine Stadt, Pohstiht, ispohstiht, Schleiffer, Trinneis, Schleiffstein, Gallohds tezzeklis.

schleppen, Wasaht.

schlender, Linga, Schlenderer, Lingotais, schlendern, lingoht.

schleyer, Galwas Auts.

schlichten, Remdeht, den Streit, Saderrinaht.

schliessen, Sanemt, Schluß, Sanemschana.

schliesserin, Spihsmanne.

schließ Nagel, Pinne.

schlingen, Eeriht.

schlüpfrich, glnddens, gluds, fliddens, Sklisch.

schlitten, Raggus, Waschas, Kammanas.

schloß, Pils, an der Thür, atschlehga, abbrechen, at-s'ehgu noplehst.

schlossen, Hagel, Kruffa, es hagelt od. Schlosset, kruffa mettahs.

schlösser, atslehgu kallais.

schlucken Riht, das schlucken, Rihschana, Schlucker, Rihjeis.

schlucke, (der) Schaggns, e.g. ihr zieht die Schlucke, Schaggus winnu rauSta,

Schlu-

Schlucken, oder Schnucken, Schagsteht.
schluckpille, Eerihjama birre.
schlummern, snaust.
schlund, Rihkle.
schlingel, der nichts taugt, Mulkis, Nelga, neleetis slunkis.
schlupffloch oder Winckel, Kakts.
schlupffen, Strehbt.
schluß oder Naht, Padohms.
schlüssel, Atslehgas Behrns.
schmach, Kauns, über sich gehen lassen, kaunu panest.
schmähen, skundeht, schmäh süchtiger, skundetais, vid. Syr. XXII. v. 9. Schmähsucht, Skundeschana.
schmack, Smakka, Smekkeschana.
schmähen, lamaht, saimoht, gahniht, apsmeet, neewaht, Kehsiht, schmählich neaohdigs, adv. negohdigi, Schmähung, Gahnischana, Neewaschana.
schmal, schaurs, Teews, werden, teews tapt.
schmälern, noraut.
schmaltz, Tauki, Gänse-Schmaltz Sohsu Tauki.
schmarutzer, Likkis, Lischkis.
schmauch, Duhmi, twaiks, twans, schmauchen, smeekeht, duhmôs zept, vid. rauchen.
schmanß, dsihres.
schmecken, baudiht, smekkeht.
schmeichelen, Lischkoschana, Labbinascha, mihksta mehle.
schmeichen, duhmôs likt.
schmeichler, kam mihsta mehle, Likkis, Lischkis.
schmeltzen, kust, Neutr. hinc activum schmeltzen, kauseht, auch müde machen, zusammen schmeltzen, kohpa kauseht, Schmeltzung, Kauseschana.
schmeer oder Tehr, Darwa, Tauks, geschmoltzen Schmeer, kauseti Tauki.
schmertz Sahpe, empfinden, Sahpes just mit Schmertzen, ar Sahpehm, es schmertzet, Sahp. infin. Sapeht, Suhst, Schmertz machend, Sahpes darridams.
schmieden, kalt, Schmid, Kallais, das Schmieden, Kalschana.
schmieren, swaidiht, Schmiere, swaidama Sahle.
schmincke, jankuma Salwe, schmincken, ar jankuma Salwes swaidiht.
schmuck, Gresnums, schmücken, gresnoht, puschkoht.

schmuntzelnd oder lachelnd reden, smaidiht, schmuntzelnd, betrüglich oder heuchlerisch reden, armaididamahm luhpahm runnaht.
schnabeln, sich, skuhpstitees, Schnabel, Putna deggums, Purne.
schnalle, sprahdse, zu schnallen, saprahdseht, auff loß schnallen, atsprahdseht.
schnappen nach etwas, ar Mutti grahbstiht, pehzka kampt, kert, twert.
schnarchen, krahkt.
schnauben, Elst, Schnahkt.
schnecke, Gleemesis.
schnee, Sneegs.
schneide, Rascha Sohbi, Asmins.
schneiden, greest, graisiht.
schneidende kälte, leels Aukstums, Saltums.
schneider, Skroderis, Skrodalis.
schnell, Ahtrs Schigls, peepesch.
schneutzen, Schnuhkt, Schnaukt.
schneyen, snigt.
schnitt, Plauschana, greesums, schnit Brods, Reezeens, Schnitter in der Erndte, Plahweis.
schnitzeln, mit dem Messer beschneiden, beschaben, drahst, nodrahst, drohsteleht, ein Schnitzler, snikkeris.
schnupffe galwas grahtums, der schnupffe beim Pferden, Eenaschi.
schnucken, vid. schlucken.
schnupfftuch, Nehsdoks, lakkats.
schnur, Aukla, Wirwe, schnohrs, schnürlein, wirwite Auklina.
schön, jauks, skaists, dailsch, krahjus dischans, kohsch, raschens. 1. Mos. 39. v. 6. Schönheit, Jaukums, Skaistums, Kohschums, Krahschnums.
schon, jau, schon längst, jau senn.
schonen, taupiht, saudseht.
schöpffen, smelt, die schöpffung, Smelschana, schöpffer, Smehlais, schöpff Gefäß, Smelkams Trauks.
schöps, auns awens, Fleisch, auna Gakka.
schorstein, Skursteens.
schöß, klehpis, Hündlein, Klehpja Sunnitis.
schosse, Zinse, Meßli, item Mettekls.
schoten, Pahkstis,
schramme, bruhze, Skramba.
schrancke, Plaukts.

schrahpe, sirga Sukkas.
schraube, Skruhwe, schrauben, skruhweht.
schreck-Bild, baidiklis, beedeklis, schrecken, baidiht, beedeht, schrecklich, breesmis, schrecken, beidas, isbaile, einjagen eebaidiht, schrecknüß, baidischana, baile.
schreiben, Rakstiht, schreiber, Skrihwelis.
schreiten, weiter fortfahren, prohjam eet, us Preekschu eet.
schröpffen, Assinis laist, ar Radsineem.
schreyen, brehkt, laut, pilla galwa brehkt, wie ein unsinnig Mensch, brehkt ka traks, schreyer, brehzeis schreyen wie eine Henne Kehrkt, wie ein Krahnich, kleegt.
schrifft, Raksts.
schritt, Sohlis.
schröter oder Käffer mit Hörnern, Wabbole ar Raggeem.
schründen oder schmertzen wie die Krätze thut, suhrst.
schüchtern, bailigs.
schue, kurpe.
schuld, Waina, Parrads, schuldiger, Parradneeks, Schuld Register, Parradu Grahmata.
schule, Skohla, Schüler, Skohlas Behrns, Schul-Meister, Skohlmeisters.
schulter, Plezze.
schuppen, Swihni, schuppich, Swihnains, abschuppen, noswinoht.
schurcke, Nelga.
schürtze, Preekschauts.
schüssel, Blohda.
schütteln, krattiht, Kuns, Krattischana.
schütze, Strehlneeks, vid. jagen.
schützen, glahbt, glabbaht, pahrstahweht, aisstahweht, glehbt.
schwach, wahjsch, Slims, schwachen, watju dariht, wahjaht, Schwachheit, Wahjiba, Slimmiba, schwächlich, pawahjsch.
schwager, Snohts, Kellu-wains, Schwägerin, Swaine.
schwalbe, besdeliga, Erd-schwalbe, tschurkste.
schwam vid. Reitzchen, Sehnes, pupeji.
schwamm, spongia, Swammis.
schwan, Gulbis.
schwang, biegsahm, Lunkains, smidrs.
schwang, Libramen, Lihgoschana, im schwange

etwas von sich werfen, Lihgoht.

schwanger, gruhts, apgruhtinata, schwängern, apgruhtinaht.

schwantz, Aste, dimin. Astite, stumpschwantz, Strup aste.

schwarm, Bienenschwarm, Bischu behrni janni Pulzini, vid. Bienen.

schwermen, Melst, herum, delwereht, biseht muldeht, ein Schwärmer, delweris, e g. tas tahds delweris ne eet gulleht ein Schwärmer in der Wahrheit, Allotais, Malditais.

schwartz, Melns, Mels, schwärtzē, melloht, schwartz machen, mellinaht, nomelloht, oder belügen apmelloht, schwärtze, Mellums schwärtzlich oder ein wenig schwartz, pamels, dumsch, padumsch.

schwatzen, Plukschkeht, schwätzer, Plukschkis.

schweben über einen, liddinatees.

schweffel, Sehrs, Schwelis, dedsinis, schwefelstock, Sehra-Kohzinsch.

schwäher, oder Schwieger-Vater, Seewas Tehws, Tehwozis, Wihra Tehws.

schweiff am Rock, Swahrku Aste.

schweiffen umher, dausitees, blanditees.

schweigen, klussu zeest, zugeschweigen noch, nelle wehl, schweigend machen, das Maul stopffen, apklussinaht, Muttı aisbahst.

schwein, Zuhka, geschnitten Borg, wepris, ungeschnitten, kuilis, Schwein schneiden, kuilus darrinaht, isruhniht schweins Eiter, Tesms Tesmens. schwein Bürsten, Zuhkas Sarri, wilde Schwein, Mescha Zuhka schweins-Rüssel, smezzeris, schwein-Igel, Esis.

schweiß, Sweedri.

schwelgen, Riht un Plihteht, das schwelgen, Rihschana un Plihteschana.

schwelle, Sleegsne, Oberschwelle, Palohda à Lohdaht vel lihst.

schwellen, Pampt, pempt, pumpt, tuhkt, tuhst.

schwemmen, peldeht, peldinaht.

schwencken, schurp un turp mehtaht.

schwengel an der Deichsel, Smengelis.

schwer, grugts, smags, die schwere

schwere Noht, Krihtuma Sehrga, die schwere, gruhtums, gruhtiba, smaggums.
schwer oder kaum, nelehti, gruhti, vid. kaum.
schwehrt, Sohbins.
schweren, vid. schwellen.
schweren, jurare, swehreht, nodeewatees, falsch, nepatesi swehreht, hoch und theuer, gauschi nodeewatees.
schwermühtig, noskummis, =keit, Skummiba, Sirds=Gruhtiba.
schwester, Mahsa, Schwester Mann, Kelluwains, Schwester Sohn, Swainens, Schwester Tochter, Swainene.
schwiebogen, Welwe.
schwieger Vater, Wihra Tehws, feewas Tehws, Tehwozis, Schwieger=Tochter, Weddekle.
schwiele, apmahzihts.
schwindeln, reibt, gibbt, der schwindel, Reibschana, Gibbschana.
schwinden, nokalst, nodilt, schwindsucht, kalstama dellama Sehrga.
schwingen wehtiht, schwinge, Krettulis, sich in die Lufft, usskreet gaisa.
schwitzen, swihst, schwitzbanck oder Vall, Lahwa.
schwulst, Tuhkums.
schwur, Swehreschana, Swehrestiba.
sclawe, Wehrgs.
scorpion, Skarpijs.
sebel, Schable.
sechs, seschi, sechseckig, seschkantains, sechsfältig, sesch kahrtigs, sechsjährig, kas sestâ gaddâ.
secretarius, Sikters.
see, stehend, Esers.
seele, Dwehsele.
segeln, ar Laiwu eet, Sehgeleht, segel, sehgelis.
segnen, swehtiht, der segen, swehtischana.
sehen, redseht, vid. schauen, sehend machen, redsigu darriht.
sehnen sich, Kahrotees pahz ka, ilgotees, sehnlich, kahrigi, Sirdigi.
sehr, gauschi, lohti, warren.
seide, sihde seiden Zeug, sihschu=Drahna, drehbe.
seiffe, seepes.
seige Korb, Kahstaws, seigen durch ein Tuch, kahst, Milch seigen, peenu kahst.
seil, wirwe, Seite, seiler, Wiirwju darritais, Taisitais.
sein, saws, die seinigen, sa=

wejt,

weji, sein selbst halber, sewis dehl, pehz, labbad.
seit kamehr, seit der Zeit, no ta Laika, seitwert, atstattu, Sahnis, bey seite gehen, pee Mallas eet.
seiten, stihgas.
seelig, swehtigs, werden, swehts tapt, Seeligkeit, mnhschiga swehtiba, dsihwoschana labklahschana, seeligmachung, swehtu darrischana.
selten, retti, seltsahm, rets, sehr seltsahm, gauschi rets.
semisch Leder, seemju Ahda seemisch Gerber, seemju minneis.
senckel, Linta.
sencken, eelaist, sich, nolaisteeß.
senden, suhtiht, stelleht, raidiht, wehstiht.
senff, Sinnepes.
sengen, swillinaht.
sense, iskapts.
setzen, likt, zelt, stahdiht.
seuche, Sehrga, klebende od. anfallende seuche, lihpama sehrga.
seufftzen, nopuhsteeß, das seufftzen, nopuhschana, seufftzer, nopuhtas.
seule, stabs, dim. stabbinsch.
sein, buht.
sich, sew, sewis.

sichel, Zirpe, Zirpis.
sicher, drohsch, bes bailes, bailibas, sicherheit, drohschiba, besbailiba, sicherlich, Teescham.
sichtbahrlich, redsams, redsigi.
sieb, Seets.
sichten, sihjaht, e.g. Mehl sichten, miltus sijaht.
siech, sehrtsigs, wahjsch, slims, newessels, wahrgs, siechen Hauß, Wahrgu Nams.
sieden, wirt, siedent Wasser, werdohts Uhdens, siedend machen, wirrinaht.
siegen uswarreht, der Sieg, Uswarreschana.
siegeln aissehgeleht, Siegel, Sehgelis.
siehe, raug raugi, reds, redsi, luhko, luhk.
silber, sudrabs, silbern, no sudraba.
sincken, grimt, in Ohnmacht sincken, pamirt.
singen, dseedaht, Sänger, dseedatais, Gesang, Dseesma.
sinn, Prahts, aus dem Sinn schlagen, var Galwu mest, die 5 Sinnen, te peezi Juschanas spehki, nicht wohl bey sinnen seyn, pillâ prahtâ nebuht, im sinn kommen,

prahtâ schautees, er hat einen andern Sinn, win nam irrzits Prahts, im sinn sich fürsetzen, apnem tees sawâ prahtâ, eines sinnes seyn, weenâ Prahtâ buht, zu Sinn nehmen, pee sirdi likt, ich kenne seinen Sinn wohl, es pasihstu winna Prahtu.

sinnen auff etwas, dohmaht us ko.

siepen, nässen, wie die Krätze. Suhlaht, Suhst, Suhrst.

sinnreich, kam gudrs Prahts, gudra galwa.

sitten, Eeraschas.

sittig, tizzigs, gohdigs, tikku-schi.

sitz, Sehdama Weeta, sitzen, sehdeht, sehst, e.g. einen Jungfrau sitzen lassen at-staht, pamest, das sitzen, sehdeschana, Sitzer, Seh detais.

so, tà, allein, tà tikkai, so-bald, kad ween, so ferne ja, so gar, tik ganschi, so groß, tik leels, so lange, teekams, kamehr, tik ilgi, so offt, teekahrt, so offt-mahl, zeek-dauskahrt, so sehr, tik ganschi, so viel, tik daudsi, so viel müglich, tik warredams, so viel du wilt, zik gribbehdams, so-weit, tik daudska, so wohl, tik daudska.

socken, ihsas sekkes.

sohn, Dehls, söhnchen, Deh-lingsch.

söhnen, versöhnen, salihdsi-naht.

sohd, Rehmens, Grehmens, der sohd plaget, Rehmens mahz.

solches, scho, to.

sold oder Lohn, Alga, um Sold dienen, par Algu klausiht, kalpoht.

soldaht, karra wihrs.

sohlen, Fußsohlen, kahjas appakscha Pehda.

sollen, peederreht, peenahk-tees, buht.

söller, augsta istaba.

sommer, Wassara, Ge-treyde, Wassareji, som-merlich, ka wassarâ.

sonderlich, sewischki, wissu wairak, für sich selbst, preeksch sewis.

sondern, bet.

sondern von einander, schkirt.

sonne, (die) Saule, spicht, Saule speesch, an der Sonnen liegen, Saule gulleht, von der Sonnen verbrennen, no Saules apspeests tapt, Strah-len, Saules Radsini, Sonnen-

Sonnen-Uhr, Saules Stundenis.
sonsten, zittadi.
sonntag, Swehdena.
sorgen, suhditees, behdatees, sirds Ehstotees, gahdaht, die sorge, Gahdaschana, suhdischana, behdaschana, sirds Ehstoschana, ohne sorgen, bes gahdaschanas machen, behdas, sirds Ehstus darriht, sorgfältig, behdigs, gahdadams, gahdatais.
spalten, schkelt, von einander, pahr schkelt, das sich spalten lässet, schkellams, spaltung, schkelschana, spalte im Holtz, aisa, vid. Riß.
spän, Skaida, Feilspän wihlskaidas, sagespän, sahguskaidas.
spannen, uswilkt.
spahren, taupiht, saudseht, zusammen spahren, satau piht.
sparr-Balcken, spahru Balki
spahrsahm, saudsigs, taupigs, spahrsahmkeit, taupischana.
späht, sebs, sebbeis, wehls, wehlais.
spahten oder schiffel, Lahpsta.
spahtling von Lämmern, atpihlis.
spatze oder sperling, swirbulis.
spatzieren, staigaht, spatzierer, staigatais, spatziren, einen ersuchen, sehrst, sehrsteet.
specerey, dahrgas sahles.
specht, dsennis.
speck, Spekkis, Speckseite, Spekku Salla.
speichel, Seekales, splaudekli, speyen, splaut.
speise, Barriba, speisen, barroht speisung, Barraschana, speise Meister, Barribas sargs.
spehr, Schkehps.
speyen. vomiren, Wembt das speyen, wemschana, Ausspeilis, Wehmeklis.
speiche, speekis.
spiegel, Spehgelis.
spiel, Spehles, spielen, spehleht, Spieler, spehletais.
spielbaum Holtz, Sedlina kohks.
spieß, vid. Spehr.
spilling, seltena gluhme, pluhme.
spindel, wahrpsta, Spindel drehen, wehrpt, wahrpstu greest.
spinne, dsirnakslis, sirnakslis.
spinnen, wehrpt, spinnerin, wehrpeja, - Rad, Ratkini,

tini, Wirbel, Skreemu-
lis.
spital, Elende, wahrgu
Rams.
spitze, Tschukkurs, gals, spitze
eines jeden Gewächses,
Asmis, spitze des Berges,
kalna wirs gals, spitze an
der Korn Ahre, akkohts,
spitze des Dachs, des
Baums, des Berges, no
gallis, vascha Tschukkurs,
pascha Rogalli.
spitzen, affu darriht. die Oh
ren spitzen, ausis pazelt,
atdarriht spitzig zu hauen
affu zirst.
splitter, Skabbargs, dim.
Skabbardsinsch.
sporn, Peefis, plur. Peeschi,
Sporn geben, peedsiht,
durt ar peescheem.
spotten, mehdiht, apsmeet,
Spötter, Mehditais, ap-
smehjeis, Spott od. spöt-
terey, Apsmeeschana, meh
dischana, spöttlich, ar
smeekleem, Spott Rede
smeeklu walloda, Spott-
Vogel, Tehrsetais, wart,
smeeklu wahrds.
sprache, Walloda, sprachloß,
mehms, bes wallodas.
sprechen, sazziht, runnaht.
sprengen, slazziht.
sprencklich, Raibs, daglains,
lohsains.
spreu, pellus, pellawas,
spreu Boden, pellegde,
spreuicht, ar pelleem, voll
spreu, Pilns Pellawu.
sprichwort, sakkums wahrds.
springen, lehkt, für freuden
in die höhe, uslehkt, sprin-
ger, Lehkatais.
sprinck Brunn, Awots.
sproß, jauns sarrinsch, sars,
aussprossen, sarrumest.
spruch aus der Bibel, Dee-
wa Raksta gabbalinsch,
swehts sakkams wahrds,
sakkams DEewa wahrds.
sprung, Lehkschana, auff-
sprung, uslehkschana.
spritzen, slazziht, slazzinaht,
be apslazzinaht, spritzen,
speyen, isspkaut splaut,
be apsplaut, die spritzung,
Slazzinaschana, die spri-
tze slazzinaschanas Rihks.
spülen, skalloht, aus-, is-
skalloht, spülfaß, skallo-
schanas Trauks, spühl
Wasser, skallojams Uh-
dens.
spuhlwürmer, Zehrmes.
spuren, Pehdas, spühren,
sekt.
spuden sich, sich fordern,
sektees, pehdas dsiht, e.g.
die Arbeit will sich nicht
fordern,

fordern, tas darbs wissne sekkas.
spürhund, Kwekschkis.
stab, Sislis.
stachel, dsellons, stachlich, ar dselloneem.
stadt, Pils-Sahts, städtchen, Pilssahtinsch, Vorstadt, Pallata, Preeksch, Pils-sahts.
stahl, Tehrauds.
stamm, Rumpis, Zelms, od. Geschlecht, Zilts.
stammlen, wahrdus grahb stiht, ar mohkahm rannaht, ar tihsleem wahrdeem runnaht, stohstiht stohstitees, e.g. er stamlet oder stammert, winsch ne mahk skaidri runnaht, winsch stohstahs, winsch stohstidams, oder raustidams runna, Stammler, Tihslirunnadams, Mulmis.
stampff, Peeste, (a) stampffen, gruhst, einstampffen eegruhst, zerstampffen, sagruhst.
stanck, nikna smarscha, grenlich, neganta smarscha.
stand, Kahrta, hoher stand augsta kahrta, standhafftig, Pastahwigs, -keit, pastahwiba.
stand halten, Palikt, pastahweht.
stange, Kahrts, stöpstange, damit die Fische getrieben werden, Dalbs.
starck, stiprs, stipri, machen, stiprinaht, stipru darriht, stiproht, werden, stiprs tapt, die stärcke, stiprums, stipriba, sich stärcken, eestiprinatees.
starr, Stihws, Augen stihwas Azzis, -ansehen, stihwi usluhkoht.
starren, oder erstarren für Frost, stingris buht.
statt, anstatt, weetâ, der an einer statt kömmt, weetneeks, statlich, gohdigs.
staub, Puttekli, Pihslis, steubich, ar Puttekleem.
staude, Kruhms, Haselstaude, Lagsdu kruhms.
stechen, durt, baddiht, von einer Schlangen gestochen werden, Eedselts tapt.
steg, da man über gehet, Laipa.
stecken, sislis, speekis, Zaunstecken, Meeta.
stecken, heesitare, apmistretees, sich in Unglück, meestees Nelaimè.
stehen, stahweht, still, klussu stahweht, unterstehen, usjemtees, eedrohschinahtees, drihksteht.
stehlen, Sagt.

steiff, Stingrs, Stiprs.
steig, Tekka, Steigbügel, Kahpslis, steigen, kahpt augt, das steigen, Kahpschana.
steigern das Getreyde, Eedahrdsinaht.
stein, Akmins, Eckstein, Stuhra Akmins, Wetstein, Gallohds, tezzeklis, Flintstein, Krams, steinern steinicht Akminains, steinigen, ar Akmineem nomehtaht, steinlein, Akmintinsch.
steinpültzen, Rihbas.
stellen, likt, unter Augen, preekksch Azzim likt.
stengel, Stihga Esa. XVIII 5. Stohbra, Stengel treiben oder setzen, Stohbru mest.
sterben, mirt, nomirt, Semme mirt, aiseet, nolehkt, e.g. dem ists schwer, den Vater, Mutter mit Tode abgehen, gan gruhti tam, kam Tehws, Mahte nolezz, im letzten Zügen liegen, pee paschas Mirschanas buht, mit Sterbens-Gedancken umgehen, zerreht us Mirschann, Sterbender, Mirdams, mir reis, Sterbekittel, Mirronu kreklis, sterblich, mir stams, unsterblich, ne mirstams, Sterblichkeit, Mirstiba.
stern, Sweigsne.
stet, stets, Muschigs, e g. stets brennent Feuer, Muschigs Uggunis, Stetigkeit, Pastahwiba.
steuer, freywillige, Mesli, mit Steur belegen, mesloht, frey, kas no mesleem walka, Steur-Ruder, Waldischanas Irklis.
steuren, remdeht, waldiht, sich gegen was, pretti turretees.
stich, Duhreens.
sticheln, Lausitees us ko.
sticken, israkstiht.
stieffel, Sabaks.
stieff Mutter, Pamahte, stieff-Sohn, Padehls, stieff-Tochter, Pameita, -Vater, Patehws.
stieglitz, Ziglis.
stiehl, kahts, ein Beilstiehl, Zirwa kahts.
stiehr, Wehrsis.
stifften, Eestahdiht, darriht, zelt, eezelt, e g. Freundschafft stifften, draugus padarriht, Stiffter, Eezehlais, Eestahditais, stifftung, eezelschana.
still, meerigs Rahms, klussu, die Stille, meers, klussa buschana, stillschweigen,

klussu zeest, still stehen, klussu stahweht, still werden, klussu palikt, Stillhaltung, klussa Palikschana.

stillen, wieder stillen, klussinaht, apremdeht, Stillen oder Saugen, Sihdeht.

stimme, balf, e.g. der hat eine starcke schwache Stimme, tam irr stipra · wahja balksne.

stincken, smirdeht, stinckend, smirdohts.

stirn, Peere.

stock, Kohks, nuhja, Reedra.

stock, ein Gefängniß von zweyen Balcken, darinnen die Füsse gesperret werden, seeksts, e.g. die Füsse im Stock zwingen, kahjas seekstâ spaidiht, Psalm 105. 18.

stocken, oder Narrenpossen treiben, Mistretees.

stolpern, klupt.

stoltz, Lepns, Stoltzheit Lepniba, stoltzieren, Lepotees.

stopffen, aisbahst, e.g. den Leib, apstahdinaht wehderu, das Maul stopffen, apklussinaht.

stoppeln, Ruggaji, der Federn, Stumburi.

storch, stahrks, swehts Putns, schubburis, schugguris, dsese, melnsprahklis.

stossen, grumt baddiht, oder stampffen, gruhst, sich stossen, peedurtees, peedausitees.

stottern, Raustidams runnaht.

strahlen gegen der Sonnen, Stabbi pret Saules, der Sonnen, Raggi.

strahlen, verb. spihdeht.

straffe, Sohdiba, straff Geld, Noseeguma Nauda, Rabbata, geben, mettinaht, strahpes doht.

straffen, strahpeht, sohdiht, mit Worten, raht, apsaukt, apraht, islammaht, issunniht.

straffen, bessern, pahrmahziht, Straff frey, bes strahpes palikdams.

sträfflich, sohdams, Noseedsigs, unsträfflich, nenoseedsis.

strahlen, Radsinus mest.

strand Wohner, Juhr Malleeks, fœm. · Neeze.

stranden, Seklâ useet.

strasse, zelsch, Eela, gattwe, Strassen-Räuber, Zella Laupitais, auff der strassen rauben, pa zelleem Laupiht, Räuberey, zella

Lauschu

Lauschn Aplaupischana, Zella Warru darritais, Warreneeks, Rasbaineeks.
strauch oder Gesträuch, Kruhms, Brennstrauch, Schaggari.
sträußchen, Pukkn kuschkis.
struse, Wittinne, Struhga.
streben dsihtees us ko, kahro tees pehz ka, zensteees pehz ka.
strecken, steept, staipihtees, sich nach seiner Decke strecken, kà Willane, tà buhs segtees, ka teek apkahrt, oder spannen, spreest, das strecken, Staipischana, im gehen den Bauch voraus strecken, wehderu atgahsis staigaht.
streich od. Schlag, Sitteens, Rukstinsch, Backenstreich, belsens, blenses, Plikke pahr Ausi.
streichen, mit Ruhten, schaust, isschaust. sich streichen wie die Katze am Menschen, Lunzinaht ees, peeglauditees, streichen davon, sprukt, issprukt, streichen, schmieren, treeset, traipiht, streicheln, glahstiht, labbinaht, streichen, abstreichen, braukt, nobraukt, streichen, leichen, nahstitees.
streichholtz Strihka-Kohks, Streich-Eisen, Strihka-Dselse.
streiffen, ausfallen isskreet, abstreiffen, nodihraht, streiffen herum, sirraht.
streiffer, Sirreneeks, Sirrotais.
streit, karsch, kilda, Bahrschana, rahschana.
streitbahr, drohsch, stiprs, sirdigs, ein streitbahrer Held, stiprs un sirdigs wihrs.
streitbahrkeit, Drohschiba, stiprums.
streiten, karroht, mit Worten recht haben wollen, teeptees, rahtees, Streitender mit Worten, Teepscha, das streiten, Teepschana, Teepums, streitig, kildâ buhdams, streitig seyn, Teesatees, kautees par ko, streitige Händel beylegen, kildas kluffinaht.
stremmen, sich wehren, atturretees, stremmen od. drücken, speest, das drucket mich tas man speesch.
strenge, adject. bahrgs.
strenge die, bahrfiba, bahrdsiba, bahrgums.

streue, salmi, Pakaisa, zum schlafen, zissas.
streuen, behrt, kaisiht.
strich, so jemand abgemähet, spaile, schwartzer strich, melna strihpe, so einer pflügt in die Länge und breite, biß an des andern sein Strich, fleijs, fleija.
strick, Seil, Wirwe, Saite, Seenamais, walgs, vom Strick loß machen, atrai siht no wirwes, no saites.
stricken, darin stricken, eepiht, Netzstricker, Tihklu darri tais.
striegeln, Sukkaht, Pferds striegel, sirgu Sukkas.
strieme, bruhze, suhla.
stroh, salmi, ströhern, salmains.
strohm, uppe, Straume, strauts, strautinsch.
strumpff, Rumpis, Zelms, Truncus.
struncke, Strunkis.
stube, Istaba, Badstube, Pirts, Badstüber, Pirtneeks.
stück, gabbals, von stück zu stück, pa gabbaleem, gabbalu gabbalôs, zerhauen, zerreissen, pa gabbaleem saziirst, stücklein, Gabbalinsch, stückweise, pa gabbaleem.
studiren, Mahziteez, bey Lichte, nakti pee Grahmatam buht, Studirstube, Grahmatu Istaba.
stuhl, Krehsls, Sehdeklis.
stuffe, kahps, pakahps, Ribbe.
stümmlen, apkappaht.
stumm, Mehms, stumm machen, Mehmu darriht, verstummen, palikt ta, ka mehms, ne wahrdu runnaht, sazziht.
stumpff, pee-no-dillis, atgrests, neass atzirsts, atkohsts, stumpffe Zähne, atkohsti, no dilluschi, meesti, apmeesti Sohbi, e. g. von sauren Behren werden die Zähne stumpff, no Skahbahm ohgahm Sohbi apmees ein stumpf abgekürtzter Schwantz, Strup Aste, ein stumpff Messer, atgreests Nasis, stumpff werden, atgreesees, nodilt, e. g. das Messer wird stumpff, tas Nasis atgreeschahs, stumpff machen, pee no dillinaht, ein stumpffes Beil, atzirsts Zirwis.
stunde, Stunda, dim. Stundina, halbe stunde, puss Stunda, von Stund an, tudatt, tudalin.

sturm Wind, Weesuls. Es. V. 28.
sturm, auka, des Gewitters, Wehtra.
sturm, sturmis, mit Sturm gewinnen, ar sturmu ee us-ais-nemt.
stürmen, sturmeht, uslausitees.
stürmischer eiffriger, der we nig vertragen kan, dusmigs.
stürtze oder Deckel, Wahks.
stürtzen, (herab) sich, gahstees pee Semmes, Stürtzung, Nogahschana.
stutterey, Sirgu Audsinaschana.
stütze, Stutte, stützen, Stutteht.
subtil, fein, smalks, subtile Gedancken, gudras dohmas, Subtilitæten, argutia, gudriba.
suchen, mekleht, herfür suchen, usmekleht, fleißig suchen, pahrmekleht, den Grund, to dibbenu ismekleht, durch, zaur mekleht. heimsuchen, mahjàs peemekleht, hin und her suchen, schurp un turp, mekleht, zusammen, kohpa samekleht.

süd-West-Wind, Tahrpu Wehjsch, Tahrpenis.
süd-Ost Wind, Puff deenas Wehjsch, Deenas-Widdus-Wehjsch, Ahsenes Wehjsch.
sühnen, salihdsinaht, Sühnopffer, Salihdsinaschana.
summen wie die Bienen, duhkt.
sumpffe oder Pfütze, Sumpis, sankis, purws struggа, struggums, muklis.
sumpfig, muklains, purwains.
sund, (der) schaura juhra, Juhras Schaurums.
sünde, Grehks, Pahrkahpschano, neseegums, Todt-Sünde Nahwes Grehks, Sündfluht, grehku Pluhdi, sündigen, grehkotees.
suppe, Sulla, süplein, Sullina.
supplications schrifft, Luhgschanas Grahmata.
süsse, Salds, Saldens, gahrds, etwas süß, pasalds, vagahrds, sehr süß, gauschi Salds, warren gahrds, machen, Saldu (eenu) gahrdu dariht, werden, saldens tapt, Süßigkeit, Saldums gahrdums, süßlich, saldi, gahrdi.

Tacht in einem Licht, dakts, daktis, Tacht-Garn, Dakscha-Sihjas.
taber oder Bircken Borck, so man um die Pfosten leget, wenn sie in der Erden kommen, tahf, tahfis.
tadeln, wainoht, brahkeht, newaht, nizzinaht, Tadel, Waina, Tadler, Wai nohtais.
tadeln, unrecht geben, par kaunu iskehsiht. Hiob. XX. 3.
taffel, Galds, zusammen, ar galdeem falikt, tâffeln, ar galdeem kohschi istaisiht, Taffelwerck, apklahjamee.
tag, Deena, Feyertag, Swehtki, Swehdeena, halber Feyr, Pus sweh-deena, Freuden Tag, pree-zas-deena, Gerichts Tee-sas deena, Hunds Tage, Sunnu Deenas, Rahts-Tag, to leeln Kungn jeb Rahts Kungu Sapulzi-naschanas Deena, Zinß-Tag, Mesla deena heller, klahrer, skaidra deena, jüngster, pastara deena, bey Tage, deenâ, biß am hellen lichten Tage, lihds pilnai gaismai, es wird Tag oder beginnt zu Ta gen, Deena meltahs, dee-na tohp, deena aust, auf die Zeit des Tages, us to deena laiku, auf diesen Tag, us scho deena, vor Tages, preeksch Gaismas, gegen Tag, prett gaisma, des Tages Anbruch, Dee-nas Slaukschana, des Ta-ges über, par Deena, des andern Tages, ohtrâ dee-nâ, des vorigen Tages, preekschajâ deenâ, hoch am Tage, angstâ deenâ, wenn es nicht recht Tag ist, pa-krehslî, in die 15. Tage, tik ne diwi neddelâs, das am Tage ist, sinnams, das nur einen Tag währet, weena Deena palikbams, alle Tage, ikdeenas, den gan-tzen Tag, zauru deenu, wissu deenu, ansetzen, dee-nu no likt, an den Tag kommen, preeksch gaismu nahkt, uspluhst, an den Tag bringen, preeksch-gaismu-west-nest, jeb plaust, gute Tage haben, baltas, labbas deenas red seht, Tag und Nacht, Dee-nâs un Naktîs, wenn Tag und Nacht gleich ist, Dee-nu un Nakschu lihdsiba, Tag Arbeit, Deenas Darbs, Buch, Deenas Grahmata, Tag Loch,

Lohgs,

Lohgs, Taglohn, Alga, Taglöhner, Algahdsis, täglich, ikdeenas, ikdeenischkis.
tagreiß, deenas gahjums, Tagwehler, laika zeeni tais, Tagwerck, Deenas Darbs.
tändeln, kawetees.
tand, neleetiba.
talch oder Unschlitt, Tauki, Licht-Talch, Swezschu Tauki, Seiff Talch, seepju-Tauki.
tanne, Preede, Tannenbaum Preedes Kohks, von Tannen, no Preedeem, tannicher Boden, Preedu Dehles, Tannen Wald, Preedu Mesch, Preeduls.
tantz, Deeschana, Danzeschana, Tantzen, deet, danzeht, Täntzer, Danzetais, auff einen Bein tantzen, us weenu kahju deet, danzeht, lehkt, ein Tantzender, Deijohts, im Tantzen, deijoht, Tantzen machen, dihdiht, freqv. sie lassen die Bähren tantzen, tee dihda Lahtschus, ein Bären Leiter, Lahtschu dihditais.
tapffer, drohsch, stiprs, sirdigs, Tapfferkeit, Drohschiba.
tappen mit der Hand, grahbstiht.
tarter, Tatteris, vid. Marz.
tasche, kabbata, makks, makka, kulle kullite, ledern Tasch, Kasschels.
tasten, betasten, grahbstiht, apgrahbt, taustiht, Tastung, tausstischana, tasten, anrühren, aiskahrt.
taub, kurls, kurlis, ein wenig taub, pakurlis, er ist taub hörend, surdaster, winsch pakurlis, gruhte dsirrd, taubheit, kurliba, taub machen, kurlu darriht, taub werden, kurlis tapt, vertäuben, erstarren, tirpt, e. g. die Hand ist vertaubet, erstarret, Rohka notirpussi.
taube (die) Ballohdis, wilde taube, mescha ballohdis, Zahme, Sehtas Ballohdis, Tauben-Hauß, Baloschu Mittehklis, kropff-Taube, balloscha kugsnis, kusma.
tauchen, mehrkt, mehrziht, (eht) eintauchen, eemehrkt.
tauglich, derrigs, untauglich, nederrigs.
taucher, ein Vogel, Gaigalis, der die Füsse am Rücken hat, Gaura.

tauffe, Kristiba, tauffen, kristiht, Tauffer, Kristitais, Tauffstein, Kristischanas Kausis.
taugen, derreht.
taumeln, straipileht, swal stiht, swalstitees, e.g. er gehet taumelnd, winsch eet swa'stidams.
tauschen miht, mittoht, par miht, ismiht, der Tausch, Mihschana, mainoht, tau schung, Mainoschana.
tauren, bedauren, mitleiden haben, schehloht.
tausend, tuhkstohts, tuhkstohsch, tausende, tuhksto tais, tuhkstoschais, mahl, tuhkstohts kahrt.
taxiren, spreest, Taxe, nospreeschana.
teich, Dihkis.
teich . mihkla, . Kratze, abrakassis.
teller, Tallerkis, Skihwe, Tellerlecker, Likkis, Tüch lein oder Serviette, Sal wette.
tempel, Basniza.
tenne, darauff man drischet, Klohns.
tennenmeister, Rihkulis, tenne, plahns, peedahrbs.
teppich, Dekkis.
termin, nolikts laiks, nolikta deena, Zins-termin, pagaidu, nodohschanas deena, auffschieben, pawilzinaht, Termin halten, deenu turreht.
teschen Kraut, Wihsuli.
testament, Eestahdischana, nowehleeschana, machen, nowehleht, der ein Testament machet, nowehletais.
teuffel, Welns, Wels, Feld-Teuffel, Sauni, Johds, teufflisch, kas no wella, feind seyn, ta nihdeht, ko paschu welln.
teuschen, betriegen, krahpt, peekrahpt, wilt, peewilt, Teuscher, Krahpneeks, Wiltneeks, Teuscherey, Krahpschana, wiltiba.
teutscher, wahzeets, teutsche, Wahzeeschi, wahzi, teutsche Nation, Wahdsemmes-Landis, Teutschland, Wahdsemme.
thal, Leija, Eeleija.
thaler, Dahleris, Ohrts-Thaler, Ohrts.
that, Darbs, löbliche Thaten, gohda Darbi, merckliche That, labbi wehra leekams Darbs, an der That theil haben, wainigam buht pee kahda Darba, auff frischer That erfunden, panahktam tapt

us karstu darbu, in der That, pascha Darba, Thäter, Darritais.
than, Rassa, Wasser, Rassas Uhdens.
theidigen, teeptees par kahdu Leetu vertheidigen, pahrstahweht.
theil oder Glied eines Leibes, Lohzeklis.
theil, dalla, der mehrere Theil, ta leelaka dalla, zum Theil, Gabbalis.
theilen, dallaht, unter sich, sawâ starpâ, theilhafftig, dallibas dabbudams, werden, dallibu dabbuht pee kahdas leetas, Theilung, Dallischana.
theuer, dahrgs, anschlagen, dahrgi pahrdoht. es wird theur, Eedahrdsinajahs, werden, eedahrdsinaht, Theurung, Dahrdsiba.
thier, Lohps, wildes oder böses, Swehrs, zum unvernünfftigen Thiere werden, par lohpu tapt, Thier Garten, Swehru dahrs, Last-Thier, nastu nessamais Lohps.
theriac, Theriahks.
tohle, Kohwars.
thon, Balss, Skanna thönen, skanneht, balsu doht.
thon, Mahls, Mahli.
thor, Pforte, Wahrtis, Thor mit zweyen Flügeln, wahrtis ar diweem spahrneem.
tohr, Gekkis, Trakkains, Thorheit, Trakkums, gekkiba, thörig, gekkigs.
thränen, Assara, fliessen die Wangen ab, Assaras birst, vergiessen, assaras rittinaht, verursachen, assaras birrinaht.
thron, Gohda Krehslis.
thumm neleetis. Matth. V. 13.
thun, darriht, strahdaht, öffters thun daudskahrt darriht, es nicht thun, ne klausiht, nur so thun als, likkees ta, ka.
thür, Durwis, Durris Hinterthür, Pakkalas Durris, Zweythürig, ar diwjeem durrim, Thür-Gericht, Leist, Slenges, Ober Durwju wirs pusse, die Seiten an der Thür, Durwju Pusses, Thür-Angel, Durwju Kahsis, Thür-Hüter, Durwjo Sargs, Pfost, Durwjo Stabbs.
thür aufmachen Durwis atdarriht atwehrt, verriegeln, aisschaut durris, Thürschwelle, Sleegsnis, zur Thür hinaus stossen, padurrim isstumbt.

thurn, Tohrnis, in den Thurn werffen, Zetumâ likt.
tieff, dsilsch, dsilli, versencken, Eegahst dsiſtumâ, Tieffe, Dsiſtums, Tieffe des Meers, Juhras dsiſtums, Grundlose Tieffe, bes dibbens.
tiele oder Diele, Dehle, vertielen mit Brettern, apdehleht.
tichten, dohmaht, zerreht, das Tichten, Dohmaschana, Tichter, Dseefmu is dohmatais.
tilgen, deldeht, saudeht.
tisch, Galds, Wechsel-Mihjaju Galds, den Tisch mit Speisen anrichten, to galdu aplikt ar barri bahm, nach Tisch, pehz Maltihtes, • Decke, galda Drahna, • Fuß, galda kahja, • Tuch, Gald-ants, Tischlein, Galdinsch.
tischler, Schnikkeris, • Hobel, Ehwelis, • Leim, Lihme.
titel, Wirf Rakſts.
toben, barroht, katraks greesteês.
tochter, Meita.
todt, Nahwe, Mirrschana, ais Migschana, in den Todt gehen, Nahwê ee dohtees, behende verursachen, to Mirrschanu paſkubbinaht, ſanffter • ; weegla Mirrschana, Nahwe, der Todt hole mich, lai les mirſtu, in Todes-Nöhten liegen, pee paschas Mirrschanas buht, tödtlich, nahwigi, Nahwigs.
todt, adj. Nomirris, bleiben, Nahwê palikt, halb todt, puſſ mirris.
todtschlag, Nokauschana, • heimlich, slepkawiba, begehen, nokaut.
todten Bahre, Behre, • Cörper, Lihke, Gerippe, Mirronu kauli, Gräber, Mirronu Ramditais, • Lied, Mirschanas Dseesmas, • Mahl, Behres.
todtern, od Filzkraut, Jbri.
toll, traks, werden, trakku tapt, toll machen, trakku darriht.
tölpisch, Rupsch, Mulkis, Anting, kur Stabbuling.
Tormpentil.
tonne, Muzza, Reitini.
topff, Pohds, Töpffner, Pohdneeks.
trabant, Trabants.
tractiren, meeloht.
tracht, Drehbe.
trachten nach etwas, dsihtees us ko, zenscheteees pehz ko, mekleht.

trächtig, angligs, gehen, machen, us gruhtams kahjams staigaht.
träge, faul, kuhtrs, slinks.
tragen, nest, nessaht, Träger, nesseis, Nessatais.
trägheit, kuhtriba, slinkiba.
tranck, dsehrens, Dserrschana, süsser Tranck, Meddu dsehrens, daran man den Todt trincket, Nahwigs dsehrens, Tränckleim, strebjums.
träncken, dsirdiht.
trappe, Sihga.
traube, kekkaris, wihna ohga.
trauen, tizzeht, uhstizzeht, uhstizzinaht.
traum, Sapnis, auslegen, Sapni isstahstiht, träumen, sapnoht.
traun, Teescham.
trauren, Sehrotees, trauern, skumt, noskumt, traurig, noskummis, das Trauren, Sehroschana, Traurkleid, Sehroschanas drehbe.
traurig, noskummis, -keit, Noskumschana, verursachen, Noskumschana padarriht, in Traurigkeit gerahten, Noskumschanâ ce krist, Traurigkeit lindern mäßigen, Noskumschanu atweeglinaht.
treffen, trapeht, (iht) mit dem Feinde, Saeet, kantees, das Treffen, Kauschana.
treiben, dsiht, kuhdinaht, davon treiben, von uns treiben, nodsiht, zusammen, sadsiht, das Treiben, dsihschana, Treiber, Dsinneis.
trennen, schkelt, schkirt, Trennung, Schkelschana, Schkirrschana.
treppe, Treppe.
trespe, Lahtschanwas, Lahtschi, Lahzischi.
treschen, kult, Treschflügel, Sprigulś.
treten, miht, samiht, unter die Füsse, appaksch kahjam samiht, zurück treten, atkahptees.
treue, uhstizziba, peetizziba, treulich, peetizzigi, auf Treu und Glauben, uhstizzigi, peetizzigi, treuloß, bestizzigs, netizzigi, werden, atkahptees no tahs Tizzibas.
tribut, Mesli.
trichter, Trekteris.
trieffen, pilleht, herab, no pilleht.
trifft, Vieh, Gannekle.
trincken, dsehrt.
tritt, Sohlis, ungewisse Tritte, netaisni Sohli.

triumph, uhs warreschanas Preeza.
trocken, sauss, werden schuht.
trockene (das) Sausums.
trockenen, schaudeht, schahweht, abtrocken. noschahweht, austrocknen, iskalteht.
trog, Sille, Back-Trog, Abbra, Wasser-Trog, Balje.
trolle dich, heb dich weg, einohst.
tromete, Trummehte, trommeten, Trummetes puhst, Trummetees.
tropffen, pilleht, die Tropffen, Lahse, Lahsite, tropffweiß, pa Lahseem, abtropffen, no aus ispilleht, ein-eepilleht.
trosbube, Tschurris.
trost, Eepreezinaschana trösten, eepreezinaht, Tröster Eepreezinatais, getrost seyn, drosch buht, ne bihtees.
trotz, pahr galwiba, patt galwiba, trotzig, pahr galwigs.
trotzen, tihtiht, e.g. trotze sie und geh nicht essen, Tihti winneems, un ne ej. ehst, sie haben einander getrotzet, weens ohtram tihbi zuschi bihji.
trüben, betrüben, noskummuschu darriht.
trübe, tumsch Lufft, Wetter, abmahzis gaiss, machen, aptumschoht.
trüb Sand, Juras Smiltis.
trügen, melli, wiltiba, trügen. wilt melloht.
trummeln, bungaht.
trummel, Bunga, Schlager, Bundsineeks, schlagen, bungas sist.
trunck, Malks, Malzinsch, beym Trunck, pee Allus, betruncken, peedsehris, truncken machen, peedsirdinaht, Trunckenheit, Peedserrschana, truncken werden, peedserrtees.
tuch, Wadmals (a) Leinentuch, Audeklis, Tuch für die Sonne, Gardine.
tüchtig, derrigs, un-nederrigs, nezeenigs, Tüchtigkeit, Derriga Buschana.
tücke, wiltus tückisch, wiltigs walschkis.
tumultuiren, dumpizelt, Tumult, dumpis.
tügen, derreht, er taugt nichts oder ist untüchtig zu diesen Dienst, winsch pee ta Ammata ne derr.
tugend, Tikkums.
tüngen, suhdoht.

tünchen, mit Kalck bewerffen, kalkeht.
tünchen, mit Kalck bewerffen, ar Kalku, skalku apmest, Tünchkelle, Kelle.
tuncke, oder Suppe, sulle, tuncken, mehrzeht, eemehrzeht.
tünchen oder bemisten, apsuhdoht, suhdoht, Tüngung, Apsuhdoschana.
türcke, Turks.
turtel Taube, Uhbele, uhbelu ballohds.
tyrann, Lauschu Ehdeis, warras Kungs, Tyranney, warrena Waldischana, Tyrannisch, warras darritais, breesmigs, grinnigs zilwehks.

Va.

Vacant, wakkas weeta, Vacantz von Verrichtungen, wakka no darbeem.
vagant, Pasaules staigatais, Semmes Stohstitais.
vagieren, stohstitees par Semmi.
vater, Tehws, Vaters Weise an sich nehmen, Tehwam pakkal peldeht, Bruder, Tehwa brahlis, Land, tehwa Semme, väterlich, Tehwam peederrigs, Tehwischkigs, (i) Väterlich Erbtheil, Tehwa Teesa.
übel, Launums, anlauffen, skahdâ kluht, ansehen, slikti klahtees, ärger machen, launaku sliktaku, darriht, auffnehmen, par launu uhsnemt, berüchtigen, apmelloht, beschliessen, slikti gallu dabbuht, gehaben sich um etwas, gauschi sehrohtees pahrko, übel zufrieden seyn, dusmotees ar ko, übel zu Muht, ne labba duhscha, es müsse dir übel bekommen, lai tewim ne labbi isweddahs, daß übel reucht, nikni smirdams, die übel gestalt sind, nejauki.
übelthat, Kanna Darbs, Tähter, Launa darritais, Noseedsiba.
üben, mahziht, die Jugend, Behrnus mahziht, sich üben, mahzihtees, ungeübet, nemahzihts.
über, pahr, wirfs, das pahrto, überall, wissur.
überantworten, nodoht, paschâ Rohkâ eedoht.

über-

überaus, par leeku, gauschi, breesmigi, groß, gauschi leels, schön, breesmigi krahschns, überaus, lohti warren.
überbleiben, pahrpalikt, at likt, Uberbleibung, Pa leeks, überbringen, pahrnest.
über das, wehl pahr to.
überdrüßig seyn, apnikt, übereilen, pahrsteigt, übereilet, pahrsteigts, Ubereilung, Pahrsteig schana, Ahtriba.
über einander halten, weens pee ohtra turrahs.
übereinkommen, sich vertragen, lihgt, salihgt, salihdsinahtees, saderreh tees, weenâ prahtâ buht.
übereinstimmen, kohpa skanneht.
überfahrt, braslis.
überfallen, uhskrist, das Uberfallen, Uhskrischana.
überfluß, Pilniba, überflüssig, papillam, aumulam.
überführen, parahdiht, pahrzelt, pahrwest.
übergeben, nodoht.
übergülden, apseltoht, partic. apseltohts.
überhand nehmen, augumâ augt, Gen. XVII. 18. Stiprakam buht, 2. Sam. XI. 23. wairohtees, 1. Reg. XXII. 35. uhswarreht, Jer. LII. 6. Luc. XXIII. 23. zauri Lausttees, Hos. IV 2. Wairumâ eet, Matth. XXIV. 12. augumâ eet.
überhin, par garru laiku, eine überhin verrichtete Arbeit, Darbs, kas par garru laiku darrihts.
überhüpffen, pahrlehkt.
überkochen, pahrwahriht, pahrwirt.
überkommen, dabbuht, panahkt.
überlauffen, pahrtezzeht, mit einem Degen, uhsmahktees ar Sohbinu.
überlaut, ar skaidru balsi, heulen oder weinen, raudeht, lachen, smeetees ka sirgs.
überley, atleekams.
übermaß, par Leeku, maß treiben im Essen, trincken, kleiden, par leeku ehst, dsehrt, isgresnohtees, übermäßig, par leeku.
übermenschlich, pahr zilweka Spehku.
übermorgen, pahrihtu.
übermuht, Nerihscha.
übermuht, pahr galwiba, muhtig, pahrgalwigs.
überreden, pahrrunnaht.
überreichen, pahrsneegt.

überſåen, pahrſeht.
überſchatten, apehnoht.
überſchimmern, apſpihdeht.
überſchleichen, aplihſt.
überſchreiten, pahrkahpt.
überſchrifft, wirſs Rakſts.
überſchüttet werden, pahr krautam tapt.
überſichtig, wallazs.
überſchwemmen, pahr pluhſt.
überſchwencklich, pahraki, ne ismehrojams.
überſehen, pahrluhkoht, pahr Raudſiht, pahrſkat tiht.
über ſich gehen laſſen, pahr- zeeſt.
überſpringen, pahrlehkt.
über-Thür, Durwju wirſ Puſſe.
übertreten, pahrkahpt, Ubertretung, Pahrkahpſchana.
überwegen, pahr ſwert.
überweiſen, uhsſtahweht, pahr leezinaht.
überweiſſen, pahrbaltinaht.
überwinden, uhswarreht, pahrwarreht, Uberwinder, Uhswarrehtais, Uhswarrehſchana, Uberwindung.
überzwerch, ſkehrſcham.
üblich, pehz kanſchu tizzibas.
übrig, attleekams.
übung, Mahzība, Darboſchana.

veracht, neewahts, neezigs, nizzinahts, verachten, nizzinaht, veracht ſeyn, neewahtam buht, Verachtung, Neewaſchana, Neezinaſchana, Nizzinaſchana.
verachten, neewaht, nizzinaht, apſmeet.
veralten, wezzam tapt.
verändern, zittadu darriht, Veränderung, Pahrmihſchana, pahrwehrtiſchana.
verantworten, atbildeht, Verantwortung, Atbildeſchana.
verarmen, pahrwahrgt.
verbannter, Rolahdehts.
verbeiſſen, heimlich verbeiſſen, pee ſewis eemuſſinaht.
verbergen, apſlehpt, paſlehpt, verborgen, ſleppens, paſlehpts.
verbeſſern, wairoht, pawairoht, labbaku darriht, Verbeſſerung, Wairoſchana, Behterehſchana.
verbieten, leekt, aisleekt.
verbinden, apſeet, Verbindung, Apſeeſchana, ſich verbinden, apnemtees, apſohlitees.
verbittern, ap-ee-kaitinaht, ruhktu padarriht Verbitterung, Eekaitinaſchana.
verblaſſen, nobahleht.

ver-

verblenden, abstulboht.
verboht, aisleekschana.
verbrähmet, ar Naksteem aplikts.
verbrand, sadedsinahts.
verbrennen, activ. Sadedsinaht, neutr sadegt, von der Sonnen verbrandt, no saules apspeests.
verbündnüß machen, salihgt, derribu padarriht.
verdacht, aus Verdacht gelassen werden, par wainigu turrehtam netapt, in Verdacht kommen, par wainigu turrehtam tapt, sich des Verdachts entledigen, no tahs wainas schkihkstihtees.
verdammen, pasudinaht, ungehörter Sachen verdammen, ne pahr klausitu pa sudinaht.
verdauen, kungî sawahriht, Verdauung, Sawahrischana.
verderben, maitaht, samaitaht, isnihkt, pohstiht, ispohstiht, Verderber, Samaitatais, Pohstitais, verderbt, isnihzis, Verderbung, Samaitischana.
verdienen, pelniht, nopelniht, sapelnihtees, pelnihtees, sich wohl um einen, labbi klausiht, verdient, ar gohdu peedsihwojis, pelnihts, nopelnihts, unverdient, nepelnihts, nenopelnihts.
verdienst, nopelns, pelnischana, pelnijums, nopelnijums.
verdingen, saderreht.
verdolmetschen, Tulkaht.
verdoppeln, dwihkahrt nemt, likt.
verderben, samaitehts.
verdrehen, pahrgrosiht.
verdriessen, sirdi sapeht Reebeht, ruhpt, schehl buht.
verdrieß, od. Verdruß, gruhtams, apnikschana, verdrießlich, gruhts.
verdrossen, slinks, apnizzis, kuhtrs, skummigs, seyn, apnihkt, slinkam, kuhtram buht.
verdunckeln, aptumschoht.
verehlichen, laulaht, pee wihra doht, verehlicht, laulahts.
verehren, apschkinkoht, apgohdaht, Verehrung, Schkinkohta Dahwana, Gohda Dahwana.
vereinigen, salihdsinaht, sameerinaht, saweenoht, Vereinigung, Salihdsinaschana, Sameerinaschana, Saweenohschana.

verfallen, sagruht, partic. sagruis.
verfälschen, sajaukt, samaitaht, Verfälscher, Samaitatais, Sajauzeis, verfälscht, samaitahts, sajaukts.
verfassen in der Schrifft, sanemt Rakstôs, sarakstiht.
verfaulen, sapuht.
verfechten, pahrstahweht, aisstahweht.
verfertigen, padarriht, bald, drihdſ sataisiht.
verfluchen, nolahdeht, nosohdiht, noswehreht, Verfluchung, Nolahdeschana.
verfolgen, waijoht, dsiht, dsihdinaht.
verfügen sich wohin, kur dohtees, aiseet.
verführen, peewilt, peekrahpt, eekrahpt.
vergangen, pahrgahjis, e.g. die Zeit ist vergangen, tas laiks irr pahrgahjis.
vergänglich, nihzigs, isnihzigs, mirstams.
vergeben, peedoht, pamest.
vergeblich, welti, weltigi, seyn wollen, buht.
vergehen, sust, pasust.
vergelten, atmakſaht, attsiht, lihdsibu darriht par ko.
vergessen, aismirst, Vergessenheit, Aismirschana, peemirschana.
vergiessen, isleet, istezzinaht.
vergifften, ar nahwigu sahli samaitaht.
vergleichen, lihdsinaht, salihdsinaht, Vergleichung, Salihdsinaschana.
vergnügen, lihdsibu darriht, vergnügt, peeteezigs.
vergraben, aprakt, eerakt Semmê, paslehpt, die sich vergraben haben, kas semmê Eerakuschees.
vergülden, apseltoht, Vergüldung, Apseltoschana.
verhandeln, pahrdoht, pahrdarriht, pahrprezzeht, pahrdarritees.
verharren, palikt, pastahweht.
verhärten, zeetum tapt, apzeetinaht.
verhaste Sache, Eenihdehta leeta, verhast machen, Eenaidâ likt.
verhauen, apzirst, noranteht, verhauet, nozirsts, norantehts.
verheeren, pohstiht, ispohstiht.
verhelen, slehpt, apslehpt, paslehpt.
verhengen, zulassen, laut, waļļu doht.
verheissen, sohliht, apsohliht,

liht, Verheissung, Apsohlischana.
verhindern, kaweht, aiskaweht, Verhinderung, Ais kawehschana.
verhönen, apsmeet, = ung, apsmeeschana.
verhören, pahrklausiht, Verhörung, pahrklausischana.
verhüllen, apsegt, apklaht.
verhungert, issalzis.
verhuren, ar Mankam isschkehrst, isschkehrdiht.
verjagen, isdsiht.
verkauffen, pahrdoht, isdoht, nach Gewicht, ar Swarru isdoht, verkaufft, pahrdohts, Verkäuffer, Pahrdeweis, Verkauffung, Pahrdoschana.
verkehren, pahrwehrtiht verkehrt, pahrwehrtihts, pahrwehrsts, apgrohsiht, e g. die Worte verkehren, tohs wahrdus apgrohsiht, pahrgrohsiht.
verkeilen, ar wadscheem apzeetinaht.
verklagen, apgaust, apsuhd seht.
verkleinern, pamassinaht, noplazzinaht, nizzinaht, neewaht, Verkleinerung, Nizzinaschana, Neewaschana, Massinaschana.
verknüpffen, saseet ar masan samasgenaht, saraschgenaht.
verkriechen, paslehptees.
verkürtzen, paihsinaht.
verlachen, par smeeklu turreht, smeeklâ nemt.
verlangen, ilgohtees, kahrotees, machen, ilgohschanu, kahrohschanu padarriht, gribbeht, e. g. mich verlanget zu trincken, man gribbahs dserrt, das Verlangen, Jlgohschana, Gribbeschana, Kahroschana, Gaidihschana, verlangen haben, eegribbeht.
verlängern, Eeilgt, pailgt, pawilzinaht.
verlarwet, swefchâ waigâ buhdams.
verlassen, pamest, palaist, attstaht, sich verlassen, palaitees, lautees, palautees.
verlaub, walla, mit Verlaub, ar wallu.
verlauff der Sachen, Notikschana, gantz ordentlich erzehlen, zaur zauri stahstiht.
verlauffen, notezzeht, verlauffen vergangen, isgahjis.
verlegen, alt, sapnis, wezz.
verlegen, nolikt.
verleihen, doht, aisdoht, tappinaht.

verleiten, krahpt, eekrahpt, peewilt.
verletzen, apkaitinaht, eewainoht, Verlegung, Apkaitinaschana, Eewainoschana.
verlängnen, aisleegt, leegt.
verläumden, apmelloht, nik nu slawu darriht, Verläumdung, Melli, Apmelloschana.
verliebt seyn in eine, Eemihletees.
verlieren, pamest, (sich) sust. vid. Adolff.
verloben, lihgt, salihgt, is doht, apprezzeht, Verlobung, Derriba, Lihgschana, Aprezzeschana.
verlohren, pamest, pasuddis, verlohrne Arbeit treiben, welti strahdaht, wiltigu Darbu darriht.
verlöschen, isdsist. siehe erkalten.
verlöhten, leedeht, saleedeht, Verlöhtung, Saleedeschana.
verlust, Skahda.
vermachen, wehleht, iswehleht.
vermahnen, pamahziht, Vermahnung, Pee-pa-mahzischana.
vermehren, peeangloht, wairoht, sich vermehren, wairohtees, die Vermehrung, Wairoschana.
vermeiden, behgt.
vermelden, stahstiht, sazziht, pasazziht, Vermeldung, Stahstischana.
vermengen, sajaukt vermenget, sajauzis, sajnzzis, sajaukts.
vermischen, samaisiht, sich fleischlich, sajaukteeṡ, Vermischung, Sajaukschana, Sajukschana.
vermiehten, isdoht, isnohmaht, Vermiehter, Nohmahtais, Vermiehtung, Nohmaschana.
vermodern, sapuht, saprauletees, saplaurehtees.
vermögen, an Gütern, Geld, &c. Manta, Rohziba, Padohms, Spehks, mit höchstem, ar wissu spehku, nach Vermögen, ka spehdams, sein Vermögen an etwas setzen, ar wissu Spehku ko darriht, vom Vermögen kommen, maggumâ eet, Nowahrgt.
vermögen, paspeht, warreht, sehr vermöglich seyn, Eespeht, das Vermögen, Spehschana, Paspehschana, Spehks.
vermuhtlich, tizzams.
vermuhtung, Skischana,

haben, skist, über Ver muhten' no Rejanschu.
vernehmen oder verstehen, saprast.
vernehmen oder fragen, waizaht, jautaht.
vernehmlich, skaidri.
verneidet werden, Eenihdehtam tapt.
verneuren, atjaunaht.
vernunfft, Prahts, Sapraschana, vernünfftig, prahtigs, saprahtigs, bey guter Vernunfft, pee pilla prahta buhdams, die Vernunfft giebts, to warr saprast, mit hoher Vernunfft begahbet, ar augstu Saprashanu apdahwinahts.
verordnen, likt, zelt.
verparthieren, isskehrst, saudeht.
verpfänden, kihlâ eedoht.
verpflichtet, peederrigs, paklausfigs.
verpetschieren, aissehgeleht.
verprassen, isplihteht, is skehrdeht.
verrahten, ar wiltu, wiltigi nodoht, Verrähter, Wiltigs nodeweis, Verrähterey, Wiltiga nodohschana, verrähterisch, wiltigi.
verreden, ar swehteem wahrdeem leegtees.
verrencken, isgreest, isgrohsiht, isgrohstiht, pahrgrohsiht.
verrichten, padarriht.
verrieden, nohstotees.
verringern, pamassinaht.
verrücken, hinüber bringen, pahrzelt.
verrücken verhindern, aiskaweht, einem seinen Zweck, Ziel, verrücken, weenam sawu uhs nemschanu kaweht.
verrücken, verrencken, isgreest.
verrückt im Kopff, bes prahta buhdams.
versäumen, aiskaweht, Versäumung, Aiskaweschana, Aistruhzinaschana.
versauren, eeskahbt.
verschaffen darriht gahdaht.
verschantzen, ar walleem aptaisiht, apstiprinaht.
verschertzen, verlustig machen, saudeht.
verschicken, nosuhtiht, nostelleht, eilfertig verschicken, israidiht.
verschimmeln, appelleht, sapelleht, sapuht.
verschlagen, listig, gudrs uhs wiltu, Verschlagenheit, Gudriba uhs wiltu.
verschleudern, isplihteht isskehrst.

verschleissen, verqvienen, dilt, nodilt. e.g. das Messer ist verschlissen, Nasis irr nodillis.
verschliessen, aisslehgt, verschlossen, aisslehgts.
verschlingen, verschlucken, apriht.
verschmachten, isnihkt, nonihkt, baddâ mirt.
verschmähen, verachten, unwehrt achten, apsmeet, apsmahdeht, apnihkt, nizzinaht, newaht, neezinaht.
verschmieren, swaidiht, apswaidiht, aisswaidiht. Rig. aissmehreht.
verschmertzen, peezeest.
verschneiden, apgraisiht, ruhniht, Verschnittner, apgraisihts, isruhnihts, Derrinahts.
verschreiben, apsohliht, parada Grahmatâ likt, Verschreibung, Parada Grahmata.
verschrumpffen, oder verrunzeln, sagrumbaht, verschrumpffen, grumbainsch.
verschulden, pelnohtees, nopelniht.
verschweigen, klussu zeest, apslehpt, sleppeni turreht das verschwiegen gewesen ist, noslehpums, Rom. XVI. v. 25.
verschweigung, Apslehpschana.
verschwelgerung Isplihteschana, Isschkehrschana, verschwelgen, isschkehrdiht, isschkehrst.
verschwemmen applubst, Verschwemmung, Applubschana.
verschwenden, isschkehrst.
verschwehren, abnemtees ar swehrestibu, ar no deewaschanu aisleegtees.
verschwiegen, klussu zeesdams, mutti waldidams.
verschwinden, isnihkt, pasust.
verse, Dseesmas, schreiben, dseesmas sarakstiht, fataisiht, gottlose Verse, beskaunigas Dseesmas.
versehen, verordnen, likt eelikt, zelt, eezelt, = fehlen, mißhandeln, maldihtees, grehku krist was von Gott versehen, kas no DEewa nodohmahts.
versehen von Gott no DEewa papreeksch redseht.
versehung, Mißhandlung, Maldischana, grehks.
versehung Gottes, DEewa Nodohmaschana, DEewa papreeksch Noredseschana.
versencken, slepnibâ dsillumâ gahst, apriht, nogrimbt.

versencken oder eintauchen, nomehrkt, nomehrzeht, noslazzinaht.
versengen umher, apswillinaht.
versetzen, pahrzelt, Versetzung. Pahrzelschana.
versichern, teeschan sohliht, mit Bürgen, Galwoht.
versicherung oder Handschrifft, Apstiprinaschanas Grahmata.
versieden, nowahriht, nowirt.
versiegeln, aisfehgeleht, aisspeest. e.g. einen Brief versiegeln, Grahmatu speest, aissehgeleht.
versincken, grimbt.
versoffen, dsirrulis, Allus-Muscha.
versöhnen, salihdsinaht.
versorgen, gahdaht, apgahdaht, sich versorgen, apgahdatees, labbi eepelnitees.
verspeyen, apsplaut.
verspenden, isdalliht.
verspielen, ar spehleem sandeht sawu naudu.
verspotten, apsmeet, apmehdiht.
versprechen, sohliht, apsohliht, Versprechung, Apsohlischana, sein Versprechen nachkommen, darriht, kas sohlihts.
verstand, Prahts, Sapraschana, rechter Verstand, ihstens Prahts.
verständig, gudrs, prahtigs, prohtigs. saprahtigs.
verstärcken (sich seine Troupen,) Eespehzinaht, Estiprinaht.
verstarren, it stihwam palikt. e.g. von der kälte verstarret seyn, no salla it stihwam palikt.
verstehen, saprast, sanemt, ich habe es so verstanden, es to gribbu ta saprahtam, (prohtam.)
verstellen sich, liktees, verstellen sein Angesicht, niknu raudsiht, gihmi pahrgrohsiht, sawu waigu aptaisiht ar ko, sawu waigu ne janku, darriht, pahrwehrtiht, Verstellung, Pahrwehrschana.
versteuren, nohmu, mesludoht.
verstockt, zeetsirdigs, apzeetinahts.
verstopffen, aisbahst, sabahst, Verstopffung, Aisbahschana, weibliche Verstopffung, apstatni.
verstören, nopohstiht, ispohstiht, den Schlaf verstöhren, to meegu aiskaweht,

Verstöhrer, Pohstitais.
verstossen, isdsiht, isstumt, atstahdinaht, atmest, verstossen und enterben, isdsiht un no mantas nemschanas, atschkirt.
verstossung, Atmeschana.
verstreuet, zerstreuet seyn, klihst, isklihst, e.g. die Juden sind in die gantze Welt ver-zer streuet, tee Judi pawissu Pasauli klihst, od. isklihduschi.
verstummen, mehmas=ka mehms palikt.
versuchen oder kosten, baudiht, versuchen oder erfahren, pahrbaudiht, kahrdinaht, versucht, pahrbaudihts, ismahzihts, Versucher, Kahrdinatais, Versuchung, Kahrdinaschana.
versühnen, salihdsinaht, sameerinaht, Versühn Opffer, Sahlihdsinaschanas upperis.
vertauschen, pahrmiht.
vertheidigen, pahrstahweht, aisstahweht.
vertheidiger, Pahrstahwehtais, Aisstahwehtais.
vertilgen, isdeldeht, isnihzinaht.
verthun, isschkehrst, istehreht, isplihteht.
vertragen, salihdsinaht, sameerinaht, saderreht, vertragen, saderreschana salihdsinaschana, sameerischana, salihgt, lihgt, sich vertragen, übereinkommen.
vertragen, (leiden) panest, zeest.
vertrauen, uhstizzeht, palautees, das Vertrauen, uhstizziba, Palauschana.
vertraulich mit einem umgehen, ka uhstizzigu draugu turreht, vertraut mit einander seyn, kahrtā draudsibā buht.
vertreiben, isdsiht, aisdsiht, nodsiht, Vertreiber, isdsinneis, vertrieben, isdsihts.
vertreten, einen verbitten, ar luhgschanahm aisstahweht, oder beschützen, glabbaht.
vertrocknen, noschuht, nokalst.
vertrösten, rahdiht us ko, auf ungewisse Ding, rahdiht us ne labbi sinnahmam leetam, Vertröstung, Verlassung darauff, Palauschana, sich auff einen vertrösten, palautees uhs ko.
vertuschen, paslehpt.
verunglimpffen, apmelloht.
verunreinigen, sagahniht.

vervortheilen, pahraki-pahri-darriht no krahpt vervortheilet werden, nokrahptam tapt, vervortheilen lassen, wainu, neetaisnibu zeest.
vervortheilung, Peekrahpschana Peewilschana.
verursachen, eesahkt usskubbinaht, Verursacher, eesahzeis, usskubbinatais, muddinaht, samuddinaht.
verwahren, glabbaht, apglabbaht, aptaisiht, Verwahrer, Glabbatais, Waktineeks.
verwalten, padarriht, pahrstahweht, Verwalter, uhs Naugs, Verwaltung, Usraudsischana.
verwannte, Raddi, Raddineeki. sing. Rads, Radda Gabbels, Raddineeks, Verwandtschafft, Raddiba.
verwechseln. miht, pahrmiht, mainiht, eins ums andere, pamihschanu darriht.
verwegen, drohsch, beskannigs. Verwegenheit, Beskauniba, beskanniga drohschiba.
verwehnet, delicatus, luttinahts, lutteklis, verwehnen, luttinaht.
verweilen, pawilzinaht, aiskaweht.
verweisen, vertreiben, isdsiht noteesas, Verweiseter od. Verwiesener, isdsihts no Semmes, Verweisung auf eine Zeitlang, Isdsihschana uhs kahdu brihdi.
verwelcken, nowihst, Verwelckung. Nowihschana.
verwerffen, atmest, verwerfflich, atmettams, Verwerffung, Atmeschana.
verwilligen, wallas doht, Verwilligung, Walla.
verwirren, sajaukt, Verwirrung, sajukschana, verwirrt reden oder dwalen, melst.
verwürckung, waina, grehks, Noseegums.
verwunden, Eewainoht.
verwundern, brihnohtees, ap-pa-brihnotees, Verwunderung, Brihnohschana.
verwüsten, ispohstiht, nopohstiht, Verwüstung, Ispohstischana.
verzagen, matt werden, gurt, pagurt. vid. Ebr. XII. 5.
verzagen, issamistees, verzagt, samissis, issamissis, machen, samist, issamist, isbaidiht, beedinaht, seyn, bailigam, issamissuscham buht.
verzärteln, luttinaht, Verzärtelung, Luttinascha.

ver-

verzaubern, apburt, noburt.
verzäunung, Schohgs, Sehta.
verzehenden, to desmitu teesu doht.
verzehren, nomehrdeht, to meesu nomehrdeht, den Leib verzehren. Syrach. XXXI. 1.
verzehren, aprihjt, verzehrend, aprihjams, Verzehrer, Rihjeis.
verzeichnen, uhsrakstiht, Grahmatâ likt, Verzeichnüß, Uhsrakstischana.
verzeihen, peedoht, pamest.
verziehen, pagaidiht, pawilzinaht, Verzug, Pawilzinaschana, Pagaidischana
verzweiffeln, issamistees, verzweiffelt böse seyn, Nahwigam buht, e.g. dein Schade ist verzweiffelt böse, tawa waina irr nahwiga.
vesper Brod, Launags, -Zeit, wakkara laiks, um Vesperzeit, apwakkara laiku.
veste, Robur Stiprums, Firmamentum, isplattijums, vestigen, stiprinaht, veste bleiben, halten, spehzinaht, veste stehen, pastahweht.
vestung, Pilsahts.
vetter, tas Tehwa Brahlis, Brahlens.
ufer, Malla, am Düna Ufer, Daugawas mallâ.
die Uhre, Pulksteni.
uhu, (der) tas Uhpis.
vieh, Lohps, schön, dischi lohpi, klein, sihki lohpi, hauffen-pulks lohpu, schlacht-Vieh, kaujami lohpi, der mit Vieh umgehet, kas arr lohpeem pinnahs, Artzt, Lohpu Ahrste, Käuffer, Lohpu Kupsch, Viehisch, Lohpu-Praht, Lohpischki, Lohpu Sirds, Vieh-Hirt, Lohpu Gans, Vieh Lager, Lohpu Dahrs.
vielerley, Daudskahrtigs.
viel machen, wairoht.
viel Fraß, Fresser, Rihjeis, Nesahtigs.
vielheit, (die viele) daudsums.
vielleicht, jahschu.
vielmehr, dauds wairak, vielweniger, nelle wehl.
vieole (die) Tahs dseltenas Violes.
vier, tschetri, zu vier, patschetreem, alle 4. einem binden, kahjas un rohkas saseet, Vierte, Zettortais, Viereckich, Tscheterkantigs, Vierfach, Tschetrkahrtigs, Vierfach machen,

chen, Tschetrkahrtigi likt.
vierfürst, Weens no tschettreem leeleem Kungeem.
vierfüßig, tschettr Kahjigs.
vierjährig, kas zettortâ gaddâ.
vierzehn mahl, tschetr padesmits Reis.
um die und die Zeit, ap to Laikn.
um die Abend Zeit, ap pawakkarn, den Mittag, ap Deenas widdu, um Gottes willen, no DEewa puffes.
umbinden, apseet.
umbringen, tödten, apkaut.
umfang, tas Rinkis apkahrt.
umfangen, apkampt.
umflügen, apskreet.
umgeben, apmeſt, umgehen oder vermeiden, isbehgt, umgehen mit etwas, pihtees ar ko, vertraulich mit einem, par drangu turreht, mit dem wohl umzugehen ist, ar ko warr labbi dsihwoht.
umgerissen, nopohstihts, no plehsts.
umgiessen aus einem Gefäß ins andere, pahrleet, das Umgiessen, Pahrleeschana.
umgürten, apjohſt, Umgurt, Johsta.
umhacken auffs neue, no jauna apkappaht.
umher, apkahrt, umher von allen Seiten, wiss-apkahrt.
umkehren, umwenden, apgreest, iswandiht, apwandiht.
umkehren, zurück kehren, atgreestees, atgreest, das Umkehren, Atgreeschana.
umkleiden, pahrgehrbt.
umlauff, apeeschana, das Umlauffen, Aptezzeschana, Apskraidischana.
umlauffen, herum lauffen, apkahrt tezzeht, staigaht, skraidiht.
umlegen, apkahrt likt, von allen Seiten, wiss apkahrt likt.
umpflügen, apart.
umringen, apmeſt.
umrinnen, appluhſt.
umrühren, apmaisiht.
umschlagen, umfallen, apkahrt krist.
umschlag um ein Buch, Wahks.
umschlagen od. umtauschen, pahrmiht, Umschlag oder Umtauschung, Pahrmihschana.
umschmieren, apswaidiht. Rig. apsmehreht.
umschweiff, Lihkums, machen,

chen, ar Lihkumu darriht.
umsonst, welti.
umstand, Circumstantia, ap-kahrt klaht buhdama, ap-kahrt apzerrahjuma leeta.
umstossen, apkahrt-stumt, gruhst, apgahst.
umtreiben, apgreest, apkahrt dsiht, apkahrt skraidiht.
umwechseln, pahrmiht, pahr-mihschu darriht, Umwechselnng, Pahrmihschana.
umweltzen, apwelt, apwahr-tiht.
umwenden, apgreest, apwan-diht.
umwerffen, apgahst, apkahrt mest.
umzäunen, ar schohgu-sehtu-aptaisiht.
umzeichnen, aprakstiht.
unablässig, unaufhörlich, bes Mitteschanas, ne mit-tadamees.
unachtsahm nebehdigs, -keit, nebehdiba.
unansehnlich, ne leels no Au-guma buhdams, ne leelâ gohdâ buhdams.
unanständig, ne klahjams, ne klahdams.
unanstößig, bes peedausi-schanas.
unart, (die) pahr galwiba, Negohdiba, unartig, ne gohdigs, pahr galwigs, nejauks.

unaufflößlich, ne atraisams.
unausgemessen, ne ismeh-rohts.
unausgepetzt, ne isgres-nohts.
unaussprechlich, ne issak-kams.
unbändig, pahrgalwigs, stuhrgalwigs, newaldams nesaturrams.
unbarmhertzig, neschehligs, bahrgs, adv. bahrgi, Un-barmhertzigkeit, Bahrsiba leela dusma, leela apskai-schana.
unbedachtsahmer, Rejehga, unbedacht, neapdohma-dams.
unbedächtig, ne apzerrigs, neapdohmigs, adv. aplam, Unbedachtsahmkeit, Ne-apzerreschana, Neapdoh-maschana.
unbegraben, neaprakts, und bestattet.
unbehülfflich, nepalihdsigs.
unbekannt, nepasihstams.
unbeqveem, nederrigs, nicht unbeqveem, neaplam.
unberedt, ne sinnadams run-naht.
unberichtet, ne labbi mah-zihts.
unberuffen, neaizinahts.
unberühmt, ne slawehts, ne teizams.

unberühret, ne bandihts ne aiskahrts.
unbeschädiget, wessels, ne apbehdinahts.
unbescheiden, beskaunigs, negohdigs.
unbeschnitten, neapgraisihts.
unbeschoren, nezirpts.
unbesonnen, ne apdohma dams, aplam darridams unbesonnen, neapdohma schana.
unbeständig, nepastahwigs, keit, nepastahwiba.
unbetrauret, neapraudahts.
unbetrüglich bes ne wiltigs.
unbeweglich, ne kustinams.
unbeweinet, ne apraudehta.
unbewohnet, ne apdsih wohts.
unbillig, netaisns, achten, par netaisnu turreht, nicht unbillig, gan paraisi, für die gröste Unbilligkeit halten, par to leelaku netaisnibu turreht.
und, un, in, und auch, tapatt.
undanckbahr, nepateizigs, Undanckbahrkeit, Nepa teiziba.
undauung, jehls wehderis.
undeutlich, ne skaidri faz zihts.
undiensthafftig, neklausfigs.
unedel, neslawehts.
unehrlich, bes laulibas buh dams, wehl wainaga buh dama meita, Leben, appa la Dsihwohschana.
unehre, bes gohdiba, anthun sein Geschlecht, apkaunahts sawu zilti, unehren, apkaunaht, unehrlich, negohdigs.
uneinig, Eenaidu buhdams.
uneinigkeit, Eenaidiba, Eenaida, anrichten, eenaidu eezelt, stillen, eenaidibu sandeht, uneins seyn, eenaidibâ buht.
unendlich, bes galla, ne beidsams.
unehrbahr, negohdigs.
unerbittlich, ne leekams peeluhgtees.
unerfahren, ne ismahzihts.
unerforschet, neiswaizahts.
unergründlich, unermäßlich, neiswaizajams, neismehrojams.
unerhöret, ne dsirdehts.
unerkündiget, ne isjautahts.
unerlaubt, bes wallas.
unerleidlich, ne zeeschams.
unermüdet, ne peekussis.
unermuntert, ne mohdinahts.
unersätlich, ne sahtigs.
unerschöpfflich, ne issmelkams.
unerschrocken, bes bailibas, Gemüht, drohsch Prahts.
unerweckt, ne pamohdinahts.

unfall, Nelaime, Nelaimiba.
unfláhtig, negants, ne schkihsts, adv. neganti, Unfláhtigkeit, Negantiba, Unflaht, Suhds.
unfleiß, Slinkiba, unfleißig, flinks, kuhtrs.
unförmlich, negants, nejanks.
unfreundlich, suhrs, auffnehmen, par launu nemt, Unfreundlichkeit, Suhriba.
unfruchtbahr, neaugligs.
unfüglich, nederrigs.
ungahr, jehls.
ungeachtet, neezigs.
ungebáhrdig, ar niknu waign.
ungebanet, nekohpts, neuhs taisihts.
ungebehtener Gast, neluhgts weesis, Nuhjeneeks.
ungebohren, nedsimmis.
ungebräuchlich, ne pehz lauschu kahrtas, un tizzibas.
ungebührlich, ne klahdams, neklahjams.
ungedult, Nezeetiba, ne Pazeetiba, ungeduldig, nezeetigs, nepazeetigs, machen, eekaitinaht.
ungedult, Niknums. Syrach, XIV. 7. Kurneschana, Apskaischana.
ungedultig seyn, kurneht, apskaistees.
ungefähr, no nejauschu.
ungefallen, nepatikschana.
ungefälscht, weffals, nemaitahts.
ungefast, nicht fertig, ne gatlaws.
ungefordert, neaizinahts.
ungefüget, ne derrigs, ne peederrigs.
ungegessen, tukschu sirdi buhdams, ne ehdis.
ungeheissen, no sewis pascha, bes pawehleschanas.
ungeheur, gauschi Leels.
ungehorsahm, ne paklausigs, nepaklausischana Ungehorsahm.
ungekocht, newahrihts.
ungelegen, ne peederrigs, neisdewigs, Ungelegenheit, neisdewiga leeta, Ungelegenheit des Ohrts, ne labba weeta.
ungelehrt, nemahzihts.
ungemäß, nepeeklahjams.
ungeneigt, ne labbi wehledams, nowehrstt, machen, nowehrst.
ungenöhtiget, nepeespeests.
ungeputzt, neisgresnohts, neisgehrbts.
ungerade, ne lihdsens.
ungerahten, ne labbi isdohdams.
ungerecht, netaisns, Ungerechtigkeit, Netaisniba.

ungern, ne ar labbu prahtu, ne labbpraht.
ungerüstet, ne apbrunnohts, negattaws.
ungesaltzen, ne salihts.
ungesäuret, ne raudsehts.
ungeschaffen, ne raddihts, ne derrigs.
ungeschätzt, ne meslohts.
ungeschickt, ne derrigs, ne peederrigs.
ungeschliffen, Rupsch.
ungeschmückt, ne isgreknohts.
ungestalt, negants, nejauks, die Ungestaltheit, Negantiba, Nejaukums.
ungestrafft, ne sohdihts, bes strahpes.
ungestüm, bahrgs, ungestüm Wetter, nejauks gais, Ungestümigkeit, Bahrsiba.
ungesund, neweffels, slims, wahjsch.
ungeübet, ne mahzihts.
ungewagt, ne baudihts.
ungewaschen, ne masgahts.
ungewiß, diw prahtigs, seyn, wehl neesiunams.
ungewitter, Wehtra, ne labs gais.
ungewohnt, ne eeraddees, ne eerasts, Ungewohnheit, Neeeraschana.
unglaube, (der) Netizziba.
ungewöhnlich, ne zeenihjams.
ungezäumt, ne eemaukts, newaldigs.
ungezeugt, nedsemdinahts.
unglaublich, ne tizzams.
ungleich, ne lihdsens.
unglück, Nelaime, Nelaimiba, aus einem ins ander gerahten, no weenas Nelaimas eeksch ohtras tapt, ein Unglück ums ander, Nelaime Nelaimes gallâ, Unglückseelig, Nelaimigs.
ungnade, Neschehlastiba, Eenaidiba, Skandiba, ungnädig, neschehligs.
unheilbahr, ne dseedinadams.
unhöfflich, beskaunigs, ne gohdigs, kas gohda ne proht.
universität, augsta Skohle.
unkeusch, beskaunigs, Unkeuschheit, beskauniba, Neskihstiba.
unkosten, Skremees.
unkräfftig, nespehzigs.
unkraut, nikna Sahle, im Roggen, Plaktini, das schwartze Brod giebet, Swagguli, Unkraut im Gersten, Uschnes, das das Korn zur Erden ziehet, dehn graß, marnahkas.
unlauter, ne skaidrs.
unleidig, unleidlich, ne zeeschams.

unlengbahr, neleedsams.
unleutseelig, ne laipnigs.
unlieblich, ne mihligs.
unlust, gruhtums.
unlustig, nejauks, nepreezigs.
unmanbahr, ne peeaugohts.
unmäßigkeit, leeka Ehscha-na un Oserschana.
unmenschlich, bahrgi, breesmigi.
unmüglich, ne eespehjams, es ist unmüglich, bes to tas ne buhs, newarrejams, das ist unmüglich, tas ne warr buht.
unmündig, neprohtigs, behrs, sihsdams, ne samannigs.
unmuht, Suhriba, Dusmiba, skummiba, Noskum-schana, unmuhtig, skum-migs, Unmuht seyn, aps-kaistees.
unnatürlich, pahrdabbigs, kas pretti to dabbu irr.
unnöhtig, neleetiba, welts, weltigs, unnöhtige Hän-del anfangen, weltus dar-bus darriht.
unnützer, aplama leeta, kas leeti ne derr. neleetigs, ne-leetiba, seine Krafft un-nützlich zu bringen, sawu spehku par neeku un nelee-tigi walkoht.
unordentlich, netikle, ne gad-digi, sajaukta Buschana, beskahrtigs, Unordnung, Jukki, Sajukschana.
unpartheyisch, ne uhs abjas pusses grohsihdams.
unpaß seyn ein wenig, pa-wahjam buht, Unpäßlich-keit, Pawahjiba.
unraht, Skahda.
unrecht, netaisns, Subst. Ne-taisniba, unrecht thun, ne-paraisi darriht, peewilt.
unreiff, ne eenahzis, ne eetez-zejis, ne gattaws pehz Eh-schanas.
unrein, Neschkihsts, machen, sagahniht, Unreinigkeil, Neskihstiba.
unrichtig, ne pehz mehra, der es oft unrichtig gegangen, kas ne laiki dsemdejsi.
unruhe, Nemeers, unruhig, nemeerigs.
unsäglich, ne isrunnajams, ne issakkams.
unsättig, nesahtigs, nepee-pildams, negausigs, ein Unersättiger, Negauscha.
unsauber, neschkihsts.
unschadhafft, bes skahdas, neskahdigs.
unschambahr, nekaunigs, beskaunigs, Unschamhaff-tigkeit, Nekauniba.
unschätzbahr, no ka ne sinna, zik dahrgi turrams.

unschlachtig, Pahrgrohsigs.
unschmackhafftig, ne labba smakka.
unschuld, Nenoseedsiba, unschuldig, nenoseedsigs, beswainigs, erklähren, beswainas turreht, unschuldiglich, netaisni.
unser, muhs, muhsais.
unserthalb, muhso-dehl, pehz.
unsicher, bailigs, es ist unsicher vor dem Schwerdte des Feindes allenthalben, ta Eenaidneeka Sohbins ir par istruhzinaschann apkahrt.
unsichtbahr, neredsams.
unsinnig, traks, besprahtigs, machen, des prahta, trakku darriht, werden, trakkoht, die Hand, damit man Unsinnigkeit ausübet, Trakkotaja Rohka, Unsinnigkeit, Trakkohscha na.
unsterblich, nemirstams, Unsterblichkeit, Nemirstiba.
unsteter, Flüchtiger, Tekkuls un behglis, unstet, schanbigs.
unsträfflich, bes wainas, schkigsts, swehts, unsträfflicher Mann, slawehts wihrs, ne peltams. 1. Cor. 1. 8. bes wainigs, nenoseedsigs.

untadelich, taisnis, beswainigs, nenoseedsigs.
unten, appakscha, Semme, pee Semmes, unten an, Semmojâ weetâ, von unten her, von unten auff, no appakschas, von oben an, biß unten aus, no augschu lihds Semmes.
unten liegen, appakscha gulleht, pa appakschu buht.
untere, adject. inferior. Laija, der unter Thor, Laijas Wahrtis, e. g. das Wasser im untern Teiche, tas uhdens Leijas Dihkâ.
unter Augen, preeksch Azzim stellen preeksch Azzim turreht, stehen, itpretti stahweht, unter Augen schelten, paschâs Azzis pahrleezinaht.
unterbringen, Rohkâ doht.
unterdrücken, spaidiht, nospaidiht, apbehdinaht.
untereinander, sagen, sprechen, zits us zittu sazziht, runnaht, sawâ starpâ, sie werden sich untereinander hassen, verrahten, weens ohtru nihdehs, nodohs.
untergang der Sonnen, Saules Noeeschana, Bohja Eeschana.
untergeben sich, podohtees.
untergehen, nomirt, to dsihwibu

wibu islaist, bohjâ eet.
untergraben, Zaur-Rakt, Untergrabung, Zaur-Rakschana.
unterhalten, uhsturreht, Unterhaltung, Uhsturreschana.
unterhanden, eeksch Rohkam, pa Rohkam.
unterkommen, uhseet, Actor. XXIV. 7.
unterlaß, (ohne) bes Mitteschanas.
unterlassen, pahrkahpt, to derribu pahrkahpt, den Bund unterlassen atstaht, Gottes Wort unterlassen DEewa-Wahrdu atstaht.
unterliegen, uhswarrehtam tapt pa appakschu buht, Semmi pasemmoht.
unterrichten, pamahziht.
unterscheid, Starpiba.
unterscheiden, noschkirt, atschkirt, isschkirt, die Geister unterscheiden, garru pahrbandiht.
unterschiedlich, daschahds, daschadi.
untersetzen, (sich) apsehdeht, apsehstees, sich unter einen Schatten setzen, pawehnî apsehdeht, apsehstees.
unter sich, Semmjup, unter sich bringen, pahr waldiht, uhs warreht, pahrwarreht.
untersincken, nogrimbt.
unterster, appakschkeis, appakscheis.
unterstehen, sich, uhsjembtees, zeltees pretti ko.
unterstossen, sadausiht, Unterstossung, Sadausischana.
unterthan, dsimts Wihrs, Appakschneeks, padewigs, unterthan machen, pahrwaldiht, sein, par Ihpaschumu buht.
unterthänig seyn, par kalpeem tapt, kalpoht, padewigeem buht sich machen, sew pascham padohtees, Unterthänigkeit, Paklausischana.
unterthun, appaksch likt, e.g. alles hastu unter seine Füsse gethan, wissas leetas esst tu appaksch winna kahjahm lizzis.
untertreten, appaksch kahjahm miht, samiht, Untertreter, Saspehrditais.
unterwegen, nhs zellu.
unterwegen lassen, to wairak nedarriht, bleiben lassen, likt stahweht, lai paleek.
unterweisen, Sapraschanu doht, gudru padarriht, sapraß likt,

mahzibt, pamahzibt, Unterweisung, Pamahzischana.

unterwerffen, Padohtees, par kalpeem tapt, par wehrgeem padohtees.

unterwerts, us Leiju, semmjop, appakscha.

unterwinden, Eedrohschinahtees, apnemtees, drihksteht.

unteutsch, Swesch.

unträglich, nepanessams, gruhti nessams.

unträchtig, neaugligs.

untreu, wiltigs, neustizzigs, nepeetizzigs, blehds, blehdiba, untreulich, wiltigi.

untüchtig, nederrigs.

untugend, Besdeewiba, unde Prov. von Gottlosen kömt Untugend, no Besdeewi geem, nahk Besdeewiba Blehdiba, netikkums, Pahrkahpschana nosee gums, Netaisniba.

unüberwindlich, neuswarrejams.

unverborgen, neapklahts, neapflehpts.

unverbohten, neaisleekts, bes aiskaweschanas.

unverdient, nenopelnihts, nepelnihts.

unverändert, nepahrgrohsihts.

unverfälscht, tihrs, e g. die unverfälschte Lehre, tahs Mahzibas Tihriba.

unvergänglich, nenihzigs, nesawihstams, neisnihzigs.

unvergolten, nesnddis, neatmakfams, neatdohts.

unverhalten, sinnams.

unverhindert, bes Aiskawehschanas, nekawehjams, bes atraufchanas.

unverlassen, ne atstahts.

unverletzt, ne eewainohts, beswainigs.

unvermögend, besspehzigs, nespehzigs.

unvernunfft, nejehga leeta, Syr. XXI. 24. bes prahtiba, unvernünfftig, bes prahtigs, nesaprattigs.

unverrückt, neisnihzigs, neisnihzigi.

unverschämter, Beskauna.

unverschämt, beskaunigs, nekaunigs.

unversehens, no nejauschu, netihschi.

unversöhnlich, nefaderrigs.

unversehrt, bes wissas wainas, wehl wessel buhdams.

unverstand, Neprahtiba, bes Sinnafchanas unverständig, neprahtigs, kam

prahta newaid, neprattigi, neprattigs.
unverständiger, Nesapra-scha.
unverwelcklich, nesawihstamams, eine unverwelckliche Erde, nesawihstama Mantoschana.
unverweßlich, neisnihkamams.
unverworren, netinnams arko.
unverzagt seyn, drohschu prahtu turreht.
unvorsichtig, ne apdohmigs, adv. apdohmigi.
unweg, kurzekka newaid, ne paraiſ zelsch, ne staiga jams zelsch.
unweiß, Negudris, neprahtneeks, neprattigs, unweißheit oder Unwissenheit, Nesinnaschana, e.g. da ist grosse Unweißheit, tam dandſ gudribas ne irr.
unwehrt, Eenihdehts, nezeenigs.
unwillen, ne ar warru.
unwillig werden, apſkaiteht tapt.
unwissend, ne Tihſchi, eine unwissendliche Sünd, ne tihſcha apgrehkoſchana.
unzehlich, neisſkaitams.
unzeit, Nelaika.
ungeziefer, Kukkaini.
unzucht, Kanna Leeta, Neſchkihſtiba, neſchkihſtigs, Beskauniba.
vogel, Putnis, Vögelein, Putninsch, Bauer, Putnu-ſprahſts, Vogel Geſchrey, Sihleſchana, Vogel Geſchrey achten, ſihleht, Sihleſchanu zeen ht, Vogel-Nest, Putna Ligſda.
vogler, Meddineeks, Putnineeks.
vogt, Sohgis, Land-Vogt, Semmes Sohgis.
volck, Laudis.
voll, pilns, halb voll, us puſſ, voll machen, pildiht, pillu darriht.
vollauff, maiſes pilniba.
vollbringen, beigt, pabeigt, padarriht, darriht, peepildiht, Vollbringung, Padarriſchana.
vollenden, nobeigt, pabeigt, Vollendung, Beigſchana, Vollender, Pabeidſeis.
vollführen, isdohtees, pabeigt.
völlig, ar pillu ſwarru, pilnigs.
vollkommen, pilnigs, der Vollkommene, Pilnigais, Vollkommenheit, Pilniba, vollkömmlich, pilnigi.
voll machen, peepildiht, aiſpildiht.

pildiht. Gen. II. 21. pildiht.
voll sauffen, pee dserrees.
vollziehen, darriht, Hochzeit vollziehen, Kahsas darriht.
von, no, von itzund oder da an, tudell, tudelin, no scho laiku, von wegen, tapehz, tadehl, no tahs puſſes, von Alters her, wezzôs Laikôs, von dannen, no turrenes, von Angeſicht, no Waign, das böſe von dir thun, no Tew atnemt to Launu, von ferne, no Tahlenes, von hinten, no pakkalas.
von ſich laſſen, atlaiſt.
von ſich legen, iswilkt, die Kleider, tahs Drehbes iswilkt, nolikt, nomeſt, die Waffen, tohs Eerohtſchus nomeſt.
von ſich ſtoſſen, atgruhſt, atmeſt, noſtumt, atſtumt.
von ſtatten gehen, isdohtees.
von Stund an, tai paſchâ Stundâ, itt tudalin, tudall, peepeeſchi.
von Tag zu Tage, ikdeenas.
von wannen, no kurrenes.
voranziehen, papreekſch eet, ſtaigaht.
vorbehalten, atlikt, atlizzinaht, atraut, aisturreht, pewilt, ſeiner Macht vorbehalten, ſawâ paſchâ warrâ Likt. Actor. I. 7.
vordeck, aisſegs.
vorder Theil, preekſch Gals, hinter Theil, Pakkalas gals.
vorerwehlt, papreekſch eezelts.
vorfahren, Wezzu Tehwi, Tehwo-Tehws.
vorgänger, Wadds.
vorhanden, atlikts, ſein, atlikt. e g. es iſt noch eine Zeit vorhanden, kahds Laika gabbals irr nolikts, ein Ungewitter iſt vorhanden, jau Wehtra zeltahs, es iſt vorhanden einen zu tödten, meklehts tohp weenu Nokaut, nomaitaht, es iſt keine Sache vorhanden, neweena waina irr.
vorhant, Preeſch Ahda.
vorher gehen, Preekſchâ eet.
vorhof, Pagalma, Vorhöflein, Pagalmja.
vorig, pirmais, der vorige Hunger, pirmais Badds.
vorkommen, papreekſchu nahkt.
vorlängſt, jau ſenn, no wezzahm deenahm.
vorläuffer, Preekſch Tezzetais.
vormahl, pirmak, zittkahrt, no

no eesahkuma, zittureis, lihds schim.
vormund, Wehrminderis, Usraugs, Pahrstahwais.
vornehmen, preekschremt.
vorraht, Paglabbums, Padohms, zum Vorraht halten, Paglabbaht.
vorrede, Papreeksch Runnaschana, Preeksch Rakstis, es ist schlecht, die Vorrede eines Buches weitläufftig, und das Buch kurtz machen, tas irr aplam dar rihts, to preeksch Rakstu kahdas Grahmatas leeku, un to paschu Grahmatu ihsu darriht.
vor Sabbath, fataisama Deena, jeb tahs Swehdeenas Eesahkums.
vorsingen, preekscha dseedaht.
vorstadt, Preeksch Pilssahts, Pallata.
vorsteher, Usraugs.
vortheil, Labbums, was bringets für Vortheil, kahds Labbums teem atlez no ta, (kas atlez.) ein Vortheil.
vortheilisch, negausis.
vortraber, Preekschgahjeis.
vorzeiten, Wezzôhs Laikôs, Zittôs Laikôs.
vorzug, Papreeksch Eeschana.
ursache, Waina, kaite, Uhrsacher, Eesahzeis.
ursprung, Eesahkums, ursprünglich, no eesahkuhma.
urtheil, Teesa, Urtheilen, Teesu nospreest, Teesu nest, Teesaht.

Wa.

Waake oder Träncke, Ahlingis, eine Waake aushauen, Ahlingi iszirst.
waare, Prezze, gute, labba prezze, betrügliche, wiltiga prezze.
wachen, wahkeht, wakteht, mohdrigs, jautrs, nomohdâ buht, die Wache, Wakts, das Wachen, Wahkeschana, wachsahm, mohdrigs, jautrs, Wachsahmkeit, mohdriga, Romohda Buhschana, Wächter, Wakteneeks Wakts-Wihrs, Wacht-Häußlein, Wakts Buhdina, Wacht halten, Wakti turreht.
wacholder, Pa-Egle, Baum, Pae-

Paegles Kohks, Beeren, Pa'egles ohgas, Wurtzel, Paeglu Saknes.

wachs, Wakks, wächsern, waskains, wächsen, mit Wachs bestreichen, Waskoht, apwaskoht, Wachs Licht, Waska Swezze, Wachsschichten der Bienen, Kahri.

wachsen, augt, was wiederum wächset, at augas, atsalas, oder als ein Schößlein wieder ausschläget, atwaſſa in plur. atwaſſas.

immer zu wachsen, augumâ augt, in die länge und dicke wachsen, garrumâ, Resnumâ augt. e g. er wird ihn überwachsen, winsch winnu aisaugs, das Wachsen, Peeaugschana, das Wachsthum, augums, er hat sein Wachsthum schon gethan, jau winsch no audsis.

wachsen lassen, oder erziehen, audseht.

wachsend oder Milchig werden, audsinahtees.

wachsen, wohl fortkommen, labbi isdohtees, balstitees.

wachtel, ein Vogel, Paipala.

wachten, sich hüten, daß man nicht getroffen werde, fargatees, wairitees.

wackeln, lihgoht, lihgohtees, schaubiht, schaubitees, kusteht, kustinatees.

das Wackeln, Lihgoschana, Schaubischana, Kusteschana.

wackeln oder loß seyn wie ein Zahn, klikſteht, e.g. das Messer ist loß od. wackelt, Nasis klikſt, unde Metaphora. Sie ist immer unpäßlich, Ihr ist nicht wohl, winna tahdai klikſt.

wackeln von Fett, Lummeht e g der Ochs wackelt von Fett, tas Wehrsis lumm no Taukeem.

wacker, mohdrigs, atkihls, tschaklis, adverb. mohdrigi, wacker seyn, mohdrigs buht, wacker werden, mohdrigs tapt, wacker werden od. gleichsahm zur Fruchtbringung und Darreichung in der Liebe wieder hervor grünen, atſelt, Philip. IV. 10. Skaidrs tapt, wacker machen, atkihlu darriht.

wadel oder Schwantz, Aste, dim. Astite.

waden am Schenckel, ikri.

waden od. waten, brist, brabdaht, ein Ohrt, da man durchwaten kan, braslis.

wade-Netz, Briddens, Briddenis

denis Braddinsch, grosse Wade-Netz, Wadds.
waffnen, Brunnoht die Waffen, Eerohtschi, Brunnas, Waffen-Träger, Brunnu Nesseis, Bewaffneter, Apbrunnohts, Brunnineeks.
wägen, swehrt, Wäger, Swarreneeks, Swarrneeks, Wage, Swars, Wagschale, Swarru kausis, dimintet. Kausinsch.
wagen, (der) Ratti, Wagen-Macher, Rattneeks oder Rattineeks, Wagen Pferde, Rattu Sirgi, Wagen-Rad, Rattu Skrittelis, Wagen-Ratt, Rittenis, Rittinsch, Wagen Seil, Rattu Strenges wirwes, Wagen-Burg, Lehgeri ar Ratteem, Wagen-Gleise, Rattu pehdas, Heer-Kriegs oder Troß Wagen, Kulba.
wagen, hinein wagen, sich erkühnen, unterstehen, uhsnemtees, eedrohschinatees, drohschibâ apnemtees, sa wu dsihwibu ne taupidams noeet, drohschibuht, drihksteht, sew likstâ eedohtees, die sich wagen Drohsch-Sirdigi.
wagen, prüffen, schmecken, bandiht, sich wagen, banditees, e g. Ey Lieber wage es nicht mit mir, ne bandees ar manni lihdsams, komm wollen wir ein Gänglein wagen, Eima banditees.
wahl, Isredseschana, die Wahl geben, wallu doht, wallu Laut.
wahn, Dohmas, Wahnsinnig, Traks, ahran Prahta, bes prahtigs, Wahnsinnig seyn, Trakkoht, ahran Prahta buht, der Wahnsinn, Trakkums, besprahtiba, bes prahta buht.
wähnen, sazziht, dohmaht.
währen, dauren, stahweht, ilgi palikt, nicht währen, ne stahweht, ne palikt ilgi, drihs pahreet, während, paleekams, währender Zeit, starp ap to laiku, währender Mahlzeit, starp Maltiti.
wahr, wahrhafftig, Teess, pateess, teescham, so wahr, tik teescham, wahrhafftig, pateesigs, Wahrheit, Pateesiba, wahrlich, pateesi.
wahrnehmen, wehrâ nemt, likt, sich, fargatees, Wahrnehmung, Wehrâ Nemschanâ, fargaschana, nokohpt. Luc. II. 43.
wahrsagen, sihleht, Wahrsa-

ger, Sihlneeks, Sintineeks â sinnaht, wissen, Wahrsagerin, Sihlneeze, Wahrsagung, Sihleschana, Wahrsager Geist, Sihlneeka Gars, Wahr zeichen, Sihme.

waise, so keine Eltern hat, Bahrinsch, Gruhdens, Joh. XIV. 18. Waisenhauß Bahrina-Gruhdeena-Nams.

walcken, welt, fawelt, Walck-Müller, Wadmalneeks.

wald, Mesch, Wald Förster, Mescha-Sargs, Esel, Ochse, Mescha-Ehsels, Wehrsis, Waldgott, Mescha Deewinsch, Wald teuffel, Mescha Johds, Waldgöttin, Mescha Mahte.

wall, Wallis.

wallachen, isruhniht, ein Wallach-Pferd, isruhnihts Sirgs.

wallen, wohnen, mist, dsihwoht, mahjoht.

wallen, auffwallen, Sieden, auffsieden, wie ein siedender Kessel, uhswirt, muttulns mest, Kuhsaht.

wallen, springen, lehkt, e.g. mein Hertz wallet mir in meinem Leibe, manna Sirds mannâ widdû Lezz.

wallen, zuthun haben, darritees. 2. Cor. V. v. 8. 9.

wallfahrt, Sweschineeziba.

walten, schalten wie man will, darriht waldiht, pallihdseht, eespehzinaht, warrens buht, e.g. die Gnade waltet über uns, ta Schehlastiba irr warrena pahr mums.

wältzen, welt, wahloht, wahrtiht, wahlotees, wahrtitees, sich weltzen fortschieben, abschieben, aisweltees, noweltees, Weltzung, Wahloschana, Wahrtischana, Welschana.

wammes, Wamschi, tas Wamsis.

wanckelmühtig, diwprahtigs, schaubigs, ne pastahwigs, Wanckelmuht, diwprahtiba.

wancken, schaubitees, schurp un turp mehtahts tapt, pa labbo pa kraiso puffi allotees, nepastahwigs, nepâzeetigs buht.

wancken, umhergehen auffs Feld, Zihkoht e.g. es wancket viel Volcks, wissur pa lauku zihku zihko.

wand, Seena, (Seens heist Heu.)

wandel, Fehl, Laster, Waina,

na, Kaite, Roseegums.
wandel, Umgang, Conversatio, Zelsch, Darbs, Dsihwoschana, Sadraudseschana, tihschana, pihschana, e.g. habe keinen Umgang mit ihm, ne tinnees, ne pinnees, ne drandsejees, nesadraudsejees ar winnu guter Wandel, kas teem Baufslibas likkumeem peeklahjams irr 2. Maccab. VI. 24. Turreschana, Klahschana, e g. der vorige Wandel, preekscheja Klahschana.
wandelbahr, pahrwehrtigs.
wandeln, ambulare, peregrinari, profecisci, staigaht, eet.
wandern, staigaht, eet, ap. kahrt staigaht, bohksti tees. 1. Mos. XX. 13. Wanderer, Staigatais, Zella wihrs, Zella-gahjeis, Wandergeräht, ais weschanas zella-rihki.
wangen, Waigi.
wanne, eine, Wanna, ein Faß in der Badstuben zu gebrauchen.
wannen, auswindigen, in den Wind lassen, wehtiht, iswehtiht, ein Wanner, Wehtitais das Wannen Wehtischana, Wanne die Bauren gebrauchen das Getreyde auszuwindigen, wehtiklis, kettuls, (das Sieb) (Wurffschauffel.)
wann oder so ja, wann zu welcher Zeit, kad, wann doch, kad jelle, wann etwa, ja kad, wann einer, ja kas.
wanst, Kungis, wehders.
wantze, Wandlauß, Blakts.
wapnen, siehe waffnen, apbrunnoht.
warm werden, Silt. Adolph. Gr. p. 189.
warm, Silts, Wärme, Siltums, warm machen, sildiht, siltu darriht, etwas warm machen, pasildiht, wiederum warm machen usfildiht, ein wenig warm oder laulicht machen, remdenu darriht, warm seyn, Silts buht, sich wärmen, Sildites.
warnen, peemahziht, peekohdinaht, sich nicht wollen warnen lassen, ne lantees peemahzitees, Warnung, Peemahzischana, gewarnet werden, Peemahziehts tapt.
warte, Wakts-Turnis, tohrnis, Wakts weeta.
warten, gaidiht, das Warten, Gaidischana.

warten, pflegen, fargaht, kohpt, luttinaht, luffinaht, e.g. des Kindes pflegen oder wohl warten, des Pferdes &c. Behrnu luffinaht, Sirgu isluffinaht, Wartung, Sargaschana, Kohpschana, Kinderwärterin, Behrnu Glabbataja.
wartze, Kahrpis, Wartze an den Brüsten, Puppu Gals, gallinsch.
warum, kapehz, kadehl warum nicht, kapehz ne, kadehl ne.
was, ko, was doch, ko jelle.
waschen, masgaht, Wäscherin, Masgataja, Wasch Becken, Topff, Geschirr, Masgajamais Pohds, Bekkenis, Spamis, Tranks.
waschen, plaudern, Plukschkeht, Wäscher, Plauderer, Plukschkis, aplamais Plahpa.
wasser, Uhdens, Bach oder Fluß, Uppe, Bad, Uhdens Pehrschana, Becher, Uhdens Bikkeris, Brunne, Uhdens Akka, Wasser-Fluhten, Uhdens Pluhdi, Wasser-Graben, Uhdens Grahwis, Wasser-Güsse, Uhdens Selmes, Wasser-Krug, -Geschirr, Uhdens-Kruhsis-Tranks, Wasserqvelle, istekka, awots, seicht Wasser, Straunts Uhdens, Wassersucht, Uhdens Sehrga. Wasse süchtig, Uhdens sehrdsigs, Wasser-Pfütze, See, Uhdens Palts Esers, Wasser-Strohm, Uhdens-Straume, tekkohts Uhdens. Genes. II. v. 10. Wasser-Hüner die den Halß krauß machen, gugatnis, Wasser Vogel sonderlicher Ahrt Kuhpis, Wasser Hun, Kuigas, Kullainis, Wasser-Rabe, ein Vogel, Uhdens, Wasser-Blühte, Glihwe, groß Auffwasser wenn Sturm aus der See, Paisums, Wasserwogen, die übereinander sich stürtzen, Wilni, Gahsas, Wasser-Schlanch, tahs Debbes Padebbefis, Wasser-Sumpff, Saskrehjis Uhdens, es mangelt Wasser, Uhdens newaid, Wasserträger, Uhdens-Smehleis Nesseis, Wasserblahse, Burbulis, Uhdens-Tulsnis, voll Wassers, saap-pluhdis, pils Uhdens, wässerich Land, da es zur

warmen Zeit schwartzet, Suttona Semme.
wässern, flazzinaht, slappinaht wässerig, uhdenains, slapschoslappiis, awoksnains, Wässerlein, Strautinsch.
waten, vid. Waden.
watsack, Paune. Kulle.
weben, aust, das gewebet ist, austs, Weber, Wehwers, Audeis, Audekla darritais, das Weben, Auschana, Weber Gestelle, Stelles, Birde, Weberspuhl, Saiwa, Spohle, Saiwinsch, Weber-Baum, darauff das Garn gewunden wird, Reestawa, Webe-Holtz, damit man das Garn auffbäumet, wehrssihts, Webe-Holtz, damit man das Garn vom Baume ablässet, Poschaks, Webe Kamm, Schkeeds, Kamm-Lade, Mustaws, das gezwirnete Geräht dadurch die Fädene in dem Kamm und so forderst gezogen werden, Nihtes, das Holtz daran, nihtes Kohzini, Weber-Tritt, Paminnes, Weberschifflade, Schaudeklis, die Bretter zwischen dem Garn, Schkeemenni.
wechseln, miht, pahrmiht, Wechsler, Pahrmihjeis, Wechselweise Pamihschu. Wechselung, Mihschana, Pahrmihschana.
wecken, mohdinaht, Wecker, Mohdinatais, Weckung, Mohdinaschana.
wedeln, wehzinaht, mit dem Schwantze, ar Aste wehzinaht, das Wedeln, wehzinaschana, der Wedel, Flabellum, Wehziklis.
weder, nei, weder der noch dieser, ne kattrs.
weg, Zelsch, Abweg, Zitszelsch, noschkirrams zelsch, zween Wege, diwi Zelli, gebahnter Weg, leels Zelsch, staigahts, eebraukts Zelsch, Umweg, Lihkums, Busch-Weg, Mescha Zelsch, Seiten-Weg, Sahnu Zelsch, Weg, aus dem Wege kehren, da böser Weg ist, Laipotees. e g. wer reitend ist, kan auskehren, allenthalben, da der Weg böse ist; aber nicht fahrend, kas jahschus irr, tas laipojahs, wissur jahschus warr islaipoht; bet Braukschus ne warr.
wegscheide, Zella juhtis.
wegtritt, ein, Kraut, Zella lappa, Maurs, Maura Sahle,

Sahle, Wegzehrung, Zella Barriba, Wegweiser, Zella rahditais, Weg Diestel, Zella Dadsis, Dorn, Zella Ehrkschkis.
weg, Nohst, weg aus dem Wege, nohst no Zella, packe dich hinweg, atkahpees.
weg blasen, nopuhst, nohst-puhst.
wegbleiben, nohst-palikt, Wegbleibung, nohst Palikschana.
wegbringen, ais-nohst-nest.
weg damit, nohst ar to.
weg eilen, steigtees eet.
wegen, pehz, labbad dehl.
wegern, leegtees.
wegfahren, ais-nohst-braukt.
wegfertig gattaws us Zellu.
wegfliegen, aisskreet, no-skreet, Wegfliegung, aisskreeschana.
wegfliehen, ais-no-behgt, Wegfliehung, ais-no-Behgschana.
wegfliessen, notezzeht, Weg fliessung, Notezzeschana.
wegfressen, noehst, Wegfressung, Noehschana.
wegführen, ais-no-waddiht, ais-nowest.
wegführen, als bey der Hand, nohst west.
weggeben, isdoht, nodoht.
weggehen, nohsteet.
weghauen, nozirst.
wegheben, nozelt vid. heben.
wegjagen, no-nohst-dsiht.
wegkehren, nogreest, wegkehren mit dem Besen, is-nomehst, vid. fegen.
wegkommen, sich verlieren, sust nosust.
wegkriechen, no-pa-lihst, flehptees, apflehptees. Jos X. 27.
weglassen, atlaist, Weglassung Atlaischana.
weglauffen, aistezzeht, aisskreet.
weglegen, no nohst-likt, peelikt pee mallas.
wegleiten, no-nohst-waddiht, pa-is-waddiht.
wegmachen, sich, ais eet, aisbehgt.
wegreissen, noplehst, noraut.
wegreiten, no ais jaht.
wegruffen, nohstsaukt.
wegrücken, nohstraut.
wegschäumen, noputtinahl.
weg Scheid, vid. Wege.
wegschicken, nosuhtiht, aissuhtiht.
wegschieben, no-nohst-stumt.
wegschlagen, nohstsist.
wegschneiden, nohstgreest.
wegschwemmen, aispeldeht.
wegsehen, nohstraudsihtees.
wegsenden, vid. wegschicken.
wegsetzen, vid. weglegen.

wegspeyen, iswemt.
wegstehlen, nosagt.
wegstossen, nogruhst, nostumt.
wegstreichen, auslöschen, isdsehst.
wegtragen, nohstnest.
wegtreiben, vid. wegjagen.
wegtritt, vid. Weg.
wegweisen, zeltu rahdiht. vid. Weg.
wegwenden, nohstgreest.
wegwerffen, nohstsweest.
wegzehren, Weg, abmachen, noehst, nograust.
wegziehen, aiseet, Wegzuch, Aiseeschana.
weh, woi, weh mir Elenden, woi man nabbagam.
wehe, Sahpes, Wehtage, wehe thun, sapeht, sahpes darriht, es thut mir wehe, man sahp.
wehklagen, Waideht, suhdseht, waimannaht, Klage, Waimannas.
wehlen, islassiht, isredsaht.
wehnen, dohmaht, schkist.
wehmuht, Noskumschana, wehmühtig, noskummis.
wehr, Eerohtschi.
wehren, sich, pretti turretees.
wehren, leegt.
weib, Seewa, weiblich, seewischkis, weibliche Verstopffung, Apstatni, apstahjes, des Mannes Bruders Weib, Etala, des Weibes Schwester Mann, Kelluwainis. vid. Adolph. Gr. p. 18.
weichen, mihkstinaht zeetu Sirdi, das harte Hertz erweichen, atmihtstinaht to zeetu Sirdi.
weich, Mihksts, e.g. weich liegen, mihksti gulleht.
weichen, lauffen, behgt, atkahptees, Weichen aus dem Wege, Zeltu Greest.
weichen, im Wasser, mirkt, mehrzeht.
weichlich, glehws, zahrt.
weiden, ganniht, Weyde, Ganniba.
sich, weigern, leegtees.
weigerung, Leegschana.
weihen, siehe Weyhen.
weiher oder See, Essers. Luc. V. 2.
weil, ka, dieweil, tapehz, dieweil unterdessen, teekams.
weile, otium, walla, dieweil haben, walla irr, für die lange Weile, par garru laiku, eine Weile, brihds.
wein, Wihns, saur Wein, skahbs Wihns, Weinbeere, Wihna Ohgas, Weinberg, Wihna kalns, Wihna Dahrss, Wein-Gärtner,

ner, Wihna-Dahrsneeks, Weinreben, Wihna Stih-gas, Wihna-Kohka Sars, Weintrauben, Wihnu-Kekkari, Wein-Erndte, Wihna Lassischana, Weineßig, Wihna-Etti kis, Weinkeller, Wihna Pagrabs, Wein Kern, Wihna-Kohdols, Weinsäuffer, Wihna-Pliht neeks, Weinschlauch, Ahdains Wihna-Trauks, Weinruffer, Wihna Issanzeis, Weinstock, Wihna-Kohks, Weintreter, Wihna-Minneis, plur. Wihna-Minneji, Wein-kelter, oder Presser, Wihna-Spaids, Weinbeer Bluht, Wihna-Kekkara Affins.

weinen, raudaht, das Weinen, Raudaschana.

weiß, albus, balts, fœm. balta, weissen, baltinaht, ballinaht, baltu darriht, weißlich, pabalts, das Weisse, Baltums, weiß seyn, balts buht, weiß werden, balts tapt, Weisser, Baltaks.

weise, mos, wihse, Eeraddums.

weise, Sapiens, gudrs, prahtigs, Weißheit, Gudriba, weißlich, gudri.

weisen, unterweisen, mahziht, pamahziht, sich weisen lassen, liktees pamahzitees.

weisen, ostendere, rahdiht, parahdiht.

weissagen, papreeksch Sluddinaht, Weissagung, papreeksch Sluddinaschana, Weissager, papreeksch Sluddinatais.

weit, breit, plats, die Weite, Plattums, weiter, plataks.

weit, fern, tahlsch, sehr weit, lohti tahlsch, die Weite, Distantia, Tahlums, von weiten, no tahlenes, weiter, tahlaks.

weitern, vid. erweitern, isplattiht, sich weitern, isplattitees.

weiter, (adverb.) atkal, wehl, joprohjam, weiter Zeugnüsse, wairs Leezineekn, je weiter, jo wairak, tahlaki.

weitläufftig, garrsch, e.g. weitläufftige Rede, garra Walloda.

weitzen, Kweeschi, Weitzen-Korn. Kweeschu Graudṡ, Weitzen-Erndte, Kweeschu-Plauschana, Weitzenhauff, Kweeschu-Kohpa.

welcher, kas, in Singul. im

Plurali. welcher da, katrs, fœm. welche da, katra, welcher unter ihnen, Kurſch, fœm. welche unter ihnen, kurja, vid. Adolp. Gr. welcherley, kahds, kahda.

welcken, wihſt, ſawihſt, welck, wihtis, ſawihtis, welcke Bluhme, Wihtuſi, ſawihtuſi pukke.

welle, Wilnis, plur. Wilni.

welſch-Land, Italija, welſch, Italiska, fœm.

welt, Paſaule, weltlich, paſauligs, Weltweiſer, Paſaules-leetu ismannitais, isdibbinatais.

weltzen, vid wältzen.

wenn, (Si) ja, wenn aber, bet ja, wenn, (qvando) kad, kaut per kad, wenn doch, kad jelle, wenn denn, kad tad, wenn gleich, jepſchu.

wenden, grohſiht, wehrtiht, wehrſt, ſich wenden, greeſtees.

wendelſtein, oder Wendeltreppe, appaka Treppe.

wenden, eine alte Stadt in Liefland, Zehſe.

wendig machen, lauſt, einem das Hertz wendig machen, weenam to Sirdi lauſt.

wendig, oder abwendig machen, nowehrſt.

wenig, maſ, faſt wenig, itt maſ, lohti maſ, Wenigkeit, Maſums.

wer, kas.

werben, Soldaten, Wehrä weht, Karra-wihrus ſalaſſiht, ſakraht.

werben, handeln, freyen, kauffſchlagen, prezzeht.

werber, Prezzineeks.

werck, Darbs, Werckmeiſter, Ammatneeks, Werckmann, Darba wihrs, Werckſtück, noſtrahdahts Darbs, no likts Darbs, Werckſtücke, ul. Steine, Gluddeni Akmini. Esa. IX. 10. Werckzeug, Darba-Rihks.

werckel Tag, Darbu-Deena.

werden, tapt, notikt, buht.

werffen, ſweeſt, meſt, gahſt, mehtaht.

wurff, Metteens.

wermuht, Wehrmeles.

wehrt, makſa, e.g. das Land koſtet od. iſt wehrt ſo viel, ta Semme makſa tik dandſ.

wehrt, lieb, angenehm, würdig, mihlſch peenemmigs, zeenigs, Unwehrt, Nezeenigs, lieb und wehrt halten, zeenâ gohdâ turreht.

weichen, im Waſſer liegen, Neutrum Mirkt, mehrzeht, Activ. e.g. die Kleider weichen,

weichen, Drahnas mirkst, die Kleider einweichen, drahnas mehrzeht, ee mehrzeht.
wesen, Buhschana, das gottlose Wesen, Besdeewiba, besdeewiga Buhschana.
wespe, Dunduris.
westwind, Wakkara wehjisch.
wetten um etwas, derreht, die Gelobung in der Wette, Sohlischana um die Wette arbeiten, par Sohdu strahdaht.
wetter, Wehtra Saiss, gut Wetter, labs Saiff, rahms Saiff.
wetterleuchten, Sibbinaht, das Wetterleuchten, oder Blitz, Sibbins.
wetterhahn, oder Fahn auff dem Dache, Wehlogs.
wetterwendisch, Laika grohsigs, Wetterhahn auff den Thürmen, anstat der Fahnen.
wettlauffen, tezzetees, tezzeht.
wetzen, triht, Wetstein, Sallohds.
weyde, Salix. Wihtals, Baum, Wihtelakohks.
weyhen, Eeswehtiht, Weyhung, Eeswehtischana.
weyland, nelaikis. e.g. mein Vater, Weyland, mans nelaikis Tehws, meine Mutter Weyland, manna nelaika Mahte, nelaike, Weyland, adv.
weyrauch, Wihraks.
wichtig, physice. pilns no swarra. e.g. das ist vollwichtig, tur irr pilns swars, taisns swars, wichtig moraliter, angsts, e.g. ach! das ist eine wichtige Sache. Ak! schi irr angsta leeta. it. gruhts, Wichtigkeit, angstums, Gruhtums.
wickeln, tihstiht, tiht, Wickel-Band, Sohsta, Behrna Sohstina. it. Sowihsts.
wicken, ein Gewächs, oder Linsen, Lehzas.
widder, oder Schaf-Bock, Auns, Awens, Widder-Fell, Aunu-Ahda.
widhoff, (ein unreiner Vogel) Badda Dsegguse.
wieder, prett, pretti, prettib.
wieder einander, weens prett ohtru.
wiederen, oder zuwiedern seyn, pretti buht.
wieder belffern, oder bellen, pretti reet.
wieder-Christ, Pretti-Kristus.
wiederfahren, notikt.

wiederlegen, zittadi pahrlee⸗ zinaht.
wiederrahten, aisleegt, zittn, ohtradn padohmu doht.
wiederreden, aisbildinaht, Wiederrede, Aisbildina⸗ schana. Pſ.38. v.15.
wiedersacher, Wiederpart, Prettineeks.
wiedersetzen sich, pretti stah⸗ weht.
wiederspenstig seyn, pahr gal⸗ wigs buht, pretti turre⸗ tees, Wiederspenstige, pahr Galwigi, Wieder⸗ spenstigkeit, Pahrgalwi ba.
wiederspiel, Prettiba.
wiedersprechen, pretti run⸗ naht, Wiedersprecher, Prettirunnatais, Wieder sprechung, Pretti Runna schana.
wiederstehen, pretti stah weht, pretti turrebt, Wie⸗ derstand, Pretti Staweh schana, Pretti Turrescha na.
widmen, nowehleht, sich wid⸗ men, nodohtees.
wie, ka, wie auch ka arr, ka arridsan, wie bald, ka drihs.
wie denn, kà tad, kà, prout.
wieder zum andernmahl, at⸗ kal, ohtru Reisi.
wieder abtreten, atkahpt, at⸗ staht, atdoht.
wieder verändern, no jauna taisiht.
wieder anbrennen, atkal ee⸗ degt.
wieder anfangen, ⸗ angehen, ⸗ anheben, atkal eesahkt.
wieder annehmen, atkal pee⸗ nemt, ⸗ usnemt.
wieder anrichten, no jauna ustaisiht.
wieder anziehen, nl. Kleider, atkal apgehrbt, zusammen ziehen, sawilkt, an etwas ziehen, peewilkt peeraut.
wieder anzünden, atkal eede⸗ dsinaht.
wieder aufbauen, atkal us⸗ taisiht.
wieder aufblasen, atkal us⸗ puhst.
wieder aufbrechen, atkal us⸗ laust.
wieder aufbringen erneuren, atjaunaht, no jauna ee⸗ sahkt, ⸗ uszelt.
wieder aufgehen, atkal us⸗ eet, ⸗ uslehkt, e g. die Son⸗ ne gehet wieder auf, Sau⸗ le useet, uslezz.
wieder aufhelffen, atkal pal⸗ lihdseht, par palign nahkt.
wieder aufkommen, gesund werden, wessels tapt, atkal uszeltees.

wieder aufkratzen, atkal uskassiht.
wieder aufmachen, aufthun eine Thüre, atkal atdarriht, sich wieder aufmachen, zeltees.
wieder aufnehmen. vid. an nehmen.
wieder aufstehen, atkal uszeltees.
wieder aufwecken, us mohdinaht.
wieder aufwickeln, atkal ustiht.
wieder ausgraben, atkal israkt.
wieder ausschlagen als ein Gewächs, atkal isangt, isplaukt, wieder Ausschlagung, isplaukschana.
wieder bedencken, atkal apdohmaht.
wieder begehren, zurück fragen atkal atprassiht, wornach Lust haben, atkal eegribbetees, eekahrotees.
wieder beissen, atkal kohst.
wieder bekommen, atdab buht, atkal atrast.
wieder berühren, atkal aiskahrt.
wieder besäen, atkal apseht.
wieder besinnen, sich, atkal atgahdatees.
wieder besuchen, atkal apmekleht.
wieder blühen, atkal seedeht.
wieder bringen, atkal atnest.
wieder einbringen, atkal eenest.
wieder eingedenck seyn, atkal eegahdatees.
wieder einladen, atkal aizinaht.
wieder einnehmen, atkal eenemt.
wieder einreissen, atkal isno plehst.
wieder einrichten, atkal eegrohsiht.
wieder einschlaffen, atkal aismigt, eegulleht.
wieder einschlucken, atkal eeriht.
wieder einseegnen, atkal eeswehtiht.
wieder einsetzen, atkal eezelt.
wieder eintauchen, atkal eemehrzeht.
wieder entstehen, atkal iszeltees.
wieder erholen sich, atkal atpuhstees, atspirgtees.
wieder erkennen, atkal atsiht.
wieder erneuren, atkal atjaunaht.
wieder erqvicken, atkal atspirdsinaht, eepreezinaht, atweeglinaht, sich erqvicken, erholen, atspirgt.
wieder ersetzen, erstatten, atkal atdoht, atmakfaht.

wieder erwärmen, atkal atsilditees.
wieder erzehlen, atsazziht. vid. erzehlen.
wieder faul werden, atkal sapuht.
wieder fest stellen, atkal apstiprinaht.
wieder fordern, atkal atprassiht.
wieder fressen, atkal eeriht, e.g. der Hund frist wieder, was er ausgespien, Suns atkal eerihj, ko winsch iswehmis irr.
wieder gebähren, atdsemdinaht.
wieder geben, atdoht, wieder Gabe, Atdohschana.
wieder gebohren werden, at dsimt, wiedergebohren, atdsimmis, Wiedergebuhrt, Atdsimschana.
wieder gewohnen, atkal eerast, eeraddinaht, vid. gewohnen.
wieder grünen, atkal selt, sakkoht, atselt.
wieder hervor kommen, atkal isplaukt.
wieder hervor wachsen, atkal isaugt.
wieder heyrahten, atkal apprezzetees.
wieder hinlegen, atkal nolikt.
wiederholen, atnest, das Pfand wiederholen, to Kihlu atnemt, atpakkal west, pahrwest, den Catechismum wiederholen, to Behrna Mahzibu no janna eesahkt, atkal pahr waizaht pahr klausiht.
wiederjäten, atkal raweht.
wiederkäuen, atgremmoht.
wiederkauffen, atkal pirkt, atpirkt.
wiederkehren, atgreestees, Wiederkehrung, Atgreeschana.
wiederkommen, atnahkt.
wiederkunfft, Pareeschana, Parnahkschana.
wieder kranck werden, atkal apsirgt, atkal newessels tapt.
wiederschallen, atskanneht, Wiederschall, oder Echo, Atskanna, Atbalss.
wiederscheinen, atspihdeht, Wiederschein, Atspihdums.
wiederschelten, atlammaht.
wiederschicken, atsuhtiht.
wiederschlagen, atsist, Wiederschlag, Atsischana.
wiederschreiben, atrakstiht.
wieder stillen, atkal apklussinaht.
wieder tauffen, ohtrâ reisê kristiht, no jauna kristiht,

Wiedertauffe, Ohtra Kristischana.
wieder überlesen, atkal pahrlassiht.
wieder-vereinigen, atkal saweenotees.
wieder vergelten, atmakſaht, wieder Vergeltung, Atmakſaſchana.
wieder verkauffen, atkal pahrdoht.
wieder verſöhnen, atkal salihdſinaht.
wieder warm werden, atkal silts tapt, atſilt.
wieder zunehmen am Fleiſche, Meeſâ peenemt, an Schmertzen, Wairotees, e.g. die Schmertzen nehmen wieder zu, ſahpes wairojahs.
wiege, Schuhplis, Wiegen-Stange, Lihkſte, Lihkſts, ſchuhpla kahrts.
wiegen, Schuhpaht.
wie gern wolte ich, ka labpraht gribbetu es.
wie groß, zeek leelſs.
wiehern, ſweegt, das Wiehern, Sweegſchana.
wie lang, qvam longus, zeek garrſch, wie lange, qvam diu, zeek ilgi.
wie leicht, zeek lehti, ka lehts.
wie mancher, zeek daſch, ka daſch, wie mancherley, ka daſchadi, zeek daſchadi.
wie neulich, ka ne ilgi.
wie offt, wie offtmahls, zeekreiſi, zikreiſi, zeekkahrt, zikkahrt.
wieſe, Plawa.
wieſel, Hermelchen, Sehrmulis, Sehrmulinſch, Sehrmulitis, Schebris.
wie ſo, ka ta.
wie theuer zeek, ka dahrgi.
wie viel, zeek daudſ.
wie weit, zeek tahlu.
wie wenig, zeek maſ.
wiewohl, jepſchu.
wild, Subſtant. Swehrs, Wildbret, Meddijums, Wildbret jagen, Meddijumu meddiht, Wildniß, leels, tumſch meſch.
wild, adjectiv. traks, aplams, trak-galwis, pahrwehrtihts. Prov. 29. 18. ein wilder Menſch, warr Wehrſe, Gen. 16. 12.
wille, Prahts, Eegribbeſchana.
willfahren, paprahtam buht, darriht, paklauſiht, Willfährung, Paklauſiſchana, willfährig, gattaws, paklauſigs.
willig, gattaws labprahtigs, adv. labprahtigi.
willigen, gribbeht, padohtees.

willkommen heissen, Sweizinaht, summinaht.
willkühr, gribbeschana, willkührlich, ka gribbedams.
wimmeln oder voll seyn, Mudscheht, mudschinaht, heraus wimmeln, ismudschinaht. Psal. 105. 30.
winckel, Kakts, Danga.
wincken mit den Augen, Mirkschkinaht, ar Azzimmest.
wind, Wehjsch.
winden, tiht, tihstiht, Windel, tinnams Auts, autinsch. vid. Wickelband.
winde, Garnwinde, Tihtawa.
winseln, kunksteht, waideht, das Winseln, Waideschana.
winter Seema WinterZeit, Seemas Laiks, Wintern pahr Seemu mist.
wir, mehs.
wirbel, Weesulis, Wirbel des Haupts, Skreemels.
wircken, weben, aust, würcken oder arbeiten, darbohtees strahdaht, Wirckung, Darboschana, Strahdaschana.
wirth, Saimneeks, Wirthin, Saimneeze, Wirthschafft, Namma Turreschana, Wirths-Hauß, Mahjas-Weeta.
wischen, slauziht, Wischtuch, Lakkats, dim. Lakkatinsch.
wispeln, schlupsteht, Wispeler, Schlupstis et schlupskis.
wissen, sinnaht, das Wissen, Wissenschafft, Sinnaschana, wissend, sinnams, Wissender, Sinnastais.
wittwer, Atraitnis, Wittwe, Atraitne, Wittwenstand, Wittwenschafft, Atraitniba, Wittwen-Kleid, Atraitnu Drehbes.
witzig seyn, gudrs prahtigs buht, der Witz, gudriba, Samanna Sapraschana, witzigen, gudru darriht.
wo, kur.
woche, Neddela.
wölben, welweht, welwt darriht.
wörter-Buch, Wahrdu Grahmata.
wofern, ja, woher, no kurrenes, wohin aus, kurp, wohin, us kurren.
wohl, labs, labb. gar wohl, itt labb.
wohlan, nutik.
wohlfahrt, Labbums, Labbklahschana.
wohlfeil, lehts, adv. lehti, Wohlfeiligkeit, Lehtiba.
wohl geahrtet, tizzis.
wohlgefällig, patihkams,

Wohlgefallen, Patikschana.
wohlstand, laimiga, pilniga buhschana, labklahschana.
wohlthun, labbu darriht, Wohlthäter, Labbdarritais, Wohlthat, Labbdarrischana.
wohl wollen, labbu prahtu turreht.
wohnen, dsihwoht, mahjoht, mist, Wohnung, Dsihwoschana, Mahja, Mahjas Weeta.
wolcke, Padebbes.
wolff, Wilks, Wölffin, Wilka mahte.
wolle, Willa.
wol leben, Kahrigi dsihwoht, das Wohlleben, Kahriga Dsihwoschana.
wollen, gribbeht, das Wollen, Gribbeschana.
wollust, wehliba, kahriba, kahrums, wollüstig, kahrigs, der Wollust ergeben kahrs, Wehligs.
wo nicht, ja ne.
wonne, Lihgsmiba, Preeks.
wort, Wahrds, Wortstreit gerahten, eeksch Wahr deem faeet.
wuchern, us Pagaideem isdoht.
wühlen, rakt.
wünschen, wehleht, gribbeht, Wunsch, Wehleschana, Gribbeschana.
würcken, padarriht.
würcken, padarriht, darriht, pastrahdaht, Würckung, Darbs, padarrischana, Pastrahdaschana.
würde, Gohds, e.g. grosse Würde, grosse Bürde, leels Gohds, leels Gruhtums.
würdigen, zeeniht, würdiglich, zeenigi, gohda turreht.
würffel, damit man spielet, Kaulinsch Würffeln, Kaulinns mest.
würgen, Schnaukt, Nokaut.
würtzen, Sahloht, Würtze, Sahle.
wüst machen, istukschoht, ispohstiht, wüst, tuksch, neistaisihts, Wüstung, Pohstischana, Wüstenev, Pohsta Weeta, Wüste, Tuksniba, tuksnesis.
wüten, Bahrgatees, dusmoht, ka traks greestees, trakkoht, das Wüten, dusmiba, Bahrsiba, Trakkoschana, niknums, Wüterich, aplam kauslis, Syr. V. 30.
wunde, Waina, Wahte.
wunder, oder Wunderwerck, Brihnums, Brihnuma Darbs, Wundersahm, brih-

brihnischkigs, brihnischks, wunderlich, brihnischki, Wunderzeichen, Brihnuma Sihmes.
wundern sich, Brihnohtees.
wurffeln, ventilare, wehtiht, Wurffschauffel, Wehtikla, et Wehtiklis.
wurm, Tahrps, Würmlein, Tahrpinsch, wurmicht, tahrpains.
wurst, Deffa, Grützwurst, Puttraima Deffa, Blut-Wurst, Affina-Deffa, Leber-Wurst, Akna-Deffa, Reißwurst, Rihscha Deffa.
wurtzeln, faknoht, faknes islaist, sich wurtzeln, faknohtees, Wurtzel, Saknes, wurtzlich, faknains.

Za. Za.

Zach oder Zähe, (lentus,) zwilzigs, contra, druppans, was brockig ist, Zähe, tenax, sihksts, Zäh werden, sihksts tapt, apsihksteht.
zacke, Sohbs, asmins, Sarrs, zäckig, ass.
zagen, zittern, bailehtees, drebbeht, trihzeht, pahrbihtees, das Zagen, Baileschana, Trihzeschana, Drebbeschana, Zaghafft bailigs, isbihjis, Zaghafft werden, bailigs tapt, zagen, verzagen, samist, is samist.
zahlen, Makfaht, die Zahlung, Makfaschana, makfa, Zahl, Anzahl, Pulks, skaitischana.
zähmen, sawaldiht, rahmu darriht, Zahm, rahmu, zahl, Numern, Skaitami raksti, eine Zahl, skaitams raksts.
Zahm werden, rahms, sawaldihts tapt.
zähmen, im Zaum halten, wallaht, waldiht, nowaldiht, Zähmung, Waldischana.
zähmen, verwähren, fargaht.
zähmen, betäuben, mehrdeht.
zahn, Sohbs, Eber Zahn, Kuila-Sohbs, vorder Zähne, preeksch Sohbi, Hinter-Zähne, Pakkal-Sohbi, Zahnfleisch, Schohklis, Zahnstecher, Sohbu-Bakstamais, Zähne machen oder überkommen, Sohbus darriht, perrinaht, Zahnloß, der keine Zähne hat, bes Sohbis,

bis, die Zähne ausbrechen, Sohbus islausiht, Zähnklappern, Sohbu-Trihzeschana, Zahnweh oder Schmertzen, Sohbu Sahpes, Sohbukwehle oder kwelde, einem die Zähne weisen, grifflachen, Sohbus rahdiht, irgneht.

zähren, Trähnen, Asfaras.

zancken, Bahrtees, reetees, kildu zelt, Zanck, Bahrschana, Reeschana Kilda, Zäncker, Bahreis, Rehjeis, sich zancken wie die Hunde, Lazzinatees, zänckisch, Rehjigs.

zange, (die) ta Tange, Luhgschnas.

zapffe, Taps, Tappa, Zäpfflein im Halse, Tappina kaklâ, Laßzapff, Ahnkins.

zappeln, spahrditees.

zart, jauns, Mihksts, Sihks, Zärtligkeit, Mihkstums, zärtlich, pamihksts, zart werden, mihkstapt, zärtlen, verzärtlen, islutti-naht, ein Zärtling, Luttekliss.

zaubern, Burt, sawehet, Zauberer, Sawetneeks, Burwis, Zauberey, Burwiba, Burschana, Saweschana, fliegende Zauberin, Raggana, Lauma, sawetneeze, Sawekle, Weegle.

zaudern, kaweht.

zäumen, usmaut, eemauttu uslikt, Zaum, Eemauts, ungezäumet, ne usmauts, ne eemauts.

zaun, Sehta, schohgs, wibja, Zäunlein, Sehtina, zäunen, Sehtu, schohgu, darriht, wiht, apwiht, das umzäunet ist, ne apwihts, Zaun Pfahl, Meets.

zausen, pluhkaht.

zechen, plihteht, peedsertees, pahrdsertees, Zeche, Plihteschana, pee-pahr-dserschana, Zech-Brüder, Lahga Brahli, e.g. gleiche Zech-Brüder suchen und finden sich, weenadi lahga Brahli kohpâ rohdahs.

zehe am Fuß Kahjas Pirksts, grosse Zehe, leelais Pirksts.

zehen, desmits, der zehnde, desmitais, zehnfältig, desmitkahrtigs, zehnmahl, deßmits reises.

zehlen, skaitiht, Zahl, Skaitischana.

zehren, Tehret, isdoht, Zehrung, Zeha Barriba, Zehrpfenning, Zeha Nauda, Isdohschana.

zeichen, Sihme, Zeichen darnach man schiesset, Mehrkis, Zeichen-Deuter, Paredse-

redsetais, Zeich-Eisen, dedsikla dedseklis.
zeichnen, Sihmeht, oht, mehrkeht.
zeigen, rahdiht, zeige mirs, rahdi man, rahdi schurp. Wegzeiger, Zella rahditais, Waddons.
zeile, Zellinsch.
zeischen, ein Vogel, Zihfkins, Kiwulis.
zeit, Laiks, um welche Zeit geschah es, ap kurju laiku tas notikke, eine kleine Zeit, mass brihds, brihdinsch, masu brihdi, Zeit wann die Hahnen krehen, gailôs, gaila laiks, zuzeiten, bisweilen, brihscham, zeitlich, laizigs, Zeitbuch, Laiku-Grahmata, zu rechter Zeit, pat Laikâ, ihstenâ laikâ.
zeitig, reiff, eenahzis, frühzeitig, agri eenahzis, spät zeitig, wehlu eenahzis, unzeitig, ne laika, zeitig werden, eenahkt, eetezzeht.
zelt, oder Gezelt, Telts.
zerren, plohsiht, kaitinaht, tirrinaht, ihdsinaht.
zerbeissen, sakohst, saehst, Ehrkschkinaht.
zerbersten, saplihst.
zerbläuen, sakult.
zerbrechen, salaust.
zerfallen, sakrist.
zerfetzen, sagraisiht, sakappaht.
zerfleischen, saplohsiht.
zerfliessen, zergehen, iskust.
zergen, kaitinaht, kirzinaht, e.g. was zerrest du das Kind, ko tu to Behrnu kirzini.
zergliedern, gabbala gabbalôs sakappaht.
zerhauen, sazirst.
zerkäuen, sagremmoht, saehst.
zerklopffen, sakult, sasist, sagruhst.
zerknirschen mit den Zähnen, ar Sohbeem sakohst.
zerkratzen, ar Naggeem saplohsiht.
zermahlen, samalt.
zermalmen, satriht, sadraggaht, satreekt.
zernagen, sagraust.
zernichten, isnihzinaht.
zerqvetschen, zerdrücken, zerschmettern, saspeest, sadraggaht, sadausiht.
zerschellen, zergehen, schkihst, is-sa-schkihst.
zerschlagen, sasist.
zerschneiden, sagreest.
zerspalten, saskaldiht, saschkelt.
zersprengen, saplohsiht, sadausiht.

zerstäuben. is sa-putteht, is-puttinaht.
zerstechen, sadurt.
zerstöhren, ispohstiht, Zerstöhrung, Ispohstischana.
zerstossen, sagruhst.
zerstreuen, iskaisiht, trenkt.
zerstücken, Sadruppinaht, druppu druppôs sakappaht, gabbalôs saplohsiht.
zerstümmeln, samaitaht.
zertheilen, pahr dalliht, gabbalôs eedalliht.
zertreiben, isklihdinaht, schkirt.
zertrennen sich wie eine Naht, Rist.
zertreten, samiht.
zerzerren, zerreissen, saplohsiht.
zettel, Grahmatina, Sihmite.
zeug woraus was soll gemachet werden, Leeta.
zeugen, Leezibu doht, tapprinaht, Zeuge, Leezineeks tapprineeks, Zeugnüß, Leeziba, zum Zeugen nehmen, par Leezineeku nemt. e.g. Gott ist mein Zeuge, daß ich nicht weiß, Deews mann tapprineeks, ka es ne sinnu.
zeugen Kinder, Behrnus dsemdinaht, dsemdeht, Zeugung, Dsemdinaschana, Dsemdeschana.
ziege, Kasa, Zickelchen, Kasleus, Ziegenbock, Ahsis, Ziegenböcklein, Ahsits.
ziegel, Keegeli, Steegeli, Ziegel-Ofen, Keegelu Zepplis, Dach-Ziegel, Jumta Keegeli, Steegeli.
zieh Brunnen, Akka.
ziehen, schleppen, raut, wilkt, e.g. eine Linie ziehen, unter einer Decken liegen, weenu walgu wilkt.
ziel, Rohbesis, Escha, Mehrkis.
ziemlich, pußlihds.
zierde, Jaukums, Krahschnums, Krahschniba, skaistums, skaistiba.
zieren, Krahschnu darriht, istaisiht, isgehrbt, ispuschkoht, isgresnoht.
zimmern, Timmereht, istaisiht, Zimmermann, Remmesis. Tiṁermans, Zimmer Art, Timmermanna platzirwis.
zinn, Alwa, Zinngiesser, Alwas lehjais, darritais.
zins, Mettekla, Rabbata, Nohma, Korn Zins oder Gerechtigkeit, Gohba, Zinsemüntze, Nohmu Nauda, Zinsen, Nohmoht.

zischen,

zischen, wie ein heiß Eisen, od. Stein, tschuhksteht.
zittern, Trihzeht, drebbeht, das Zittern, Trihseschana, Drebbeschana, zitterend, Trihsedams, Drebbedams.
zobel, ein Thier, Melna Zauna.
zocken, Kahrst, e.g. Wollezocken, Willu kahrst.
zoll, Muita, Zöllner, Muitineeks, Tulleneeks, Zollhauß, Muitas Nams, Zollen, Muitaht, muitu makfaht.
zopff am Pferde, zegums et zeguns, zekkuls.
zorn, Dusmiba, zornig, bahrgs, dusmigs, zornig lich, dusmigi, ar dusmu Prahtu, zornmühtig, dusmupuhkis, zörnen oder zornig seyn, dusmoht.
zottig skarrains, kankarains, e.g. ein zottichter Hund, skarrains, kankarains Suns.
zu, pee.
zuber, ein Gefäß, Tohwers; zuberstange, Bohmis, genit. Bohmja.
zubereiten, sataisiht, sich, sataisitees, Zubereitung, Sataisischana.
zubinden, saseet, Zubindung, Saseeschana.
zu Boden werffen, pagahst, pee Semmes.
zubringen, mest, gahst pee, nest, zubringung, Peeneschana. it. pawaddiht. e.g. seine Tage zubringen, Sawas Deenas pawaddiht, sein Leben zubringen, sawu muhschu pawaddiht.
züchtigen, pahrmahziht, Zuchtmeister, Pahrmahzitais, Zuchthauß, Pahrmahzischanas-Nams, zucht, Pahrmahzischana.
zucken, grahbt, raut, sich, rautees, den Degen zucken, Sohbinu iswilkt, israut.
zucker, Sukkurs.
zudecken, apsegt, apklaht.
zudreschen, fakult.
zueignen, nowehleht. e.g. einem nichts, dem andern alles zueignen, weenam neneeka ohtram wissu nowehleht.
zuweilen, peesteigtees.
zu entbieten, pasluddinaht, pasazziht.
zufällig, das ohngefähr geschiehet, no nejauschi, netihschi.
zufallen peekrist, pee-eet, der

Zufall,

Zufall, Pee eeschana, Peekrischana, nelaime.
zu Felde gehen, Karrâ eet, us karreschanu iseet.
zuflicken, salahpiht.
zuflucht, Patwerums, paglahbjums, Paspahrne.
zuforderst, preeksch wissahm Leetahm, sewischki.
zufrieden, peeteezigs, seyn, peetiktees, ar meeru buht,
zufriedenheit, Peeteeziba.
zufrieren, apsalt, aissalt.
zufügen, darriht.
zuführen, peewest, zuführung, Peeweschana.
zug, Wilzeens.
zugehen, oder hingehen, peeeet, noeet Zugang, Noeeschana, Pee eeschana.
zugeben, peedoht oder gestatten, palaist, wehleht.
zugegen seyn, klaht buht.
zugefallen thun paklausiht.
zugehören, peederreht, peenahktees.
zugemüse, aisdars, aisdarra.
zugiessen, peeleet.
zugleich, lihdſ.
zuhalten den Mund, Mutti Schmaugt, aisschmaugt.
zu gute halten, par launu ne nemt.
zuhauffe sammlen, sadrandseht, sakraht.
zuheilen, sadseedeht, sadseedinaht, sadsiht.

zuhören, nachforschen, apklausitees, jautaht apjautatees, zuhören, oder acht haben, klausiht, usklausitees, Zuhörer, Klausitais.
züchtig, kaunigi. adv. kaunigs, adj.
zügell, Pawads.
zürnen, launatees, apskaistees, dusmotees sehr zürnen, gauschi dusmotees.
zukommen, peenahktees, peederreht.
zukost, Pawalga.
zukünfftig, nahkams, nahkohts, pehznahkams, zukünfftig Jahr, zittâ gaddâ, nahkoschâ gaddâ.
zukunfft, Atnahkschana.
zulänglich, gann, deews gann.
zulassen, gewarten, laut.
zulassen, was zu thun, palaut, wallu doht, laist, ko darriht.
zulauff, Peetezzeschana, zulauffen, peetezzeht, peeskreet.
zulegen, peelikt.
zulencken, peegreest, peegrohsiht, peelohziht.
zuletzt, wisspehdigi.
zu Liebe thun, to mihlestibu darriht.
zumachen, aiswehrt, aisdarriht.

zumahl, insonderheit, sewischki.
zumessen, eemehroht.
zunahe, wischkin tuwu.
zunahme, Pawahrds.
zunehmen, oder wachsen, augt, peeaugt, wairumâ eet.
zuneigen haben, labbu mihlu prahtu turreht, patikt, zuneigung, Patikschana.
zunge, Mehle Mehlite, ohne Zunge, bes Mehles, lispele Zunge. Schlupsta mehle, vid. Wispeln, schmeichelhaffte Zunge, mihksta smaidiga mehle.
zunichte gehen, neekâ, bohjâ likstâ aiseet.
zunichte machen, isnihzinaht, zunichte werden, nihkt.
zuordnen, peelikt.
zupffen, raustiht, pluhkaht, das Zupffen, Raustischana, Pluhkaschana.
zupflügen, apart.
zurechnen, peelihdsinaht, peelahgadiht.
zurahte gehē, pahrdohmaht.
zurahte halten, taupiht, pataupiht.
zurahte ziehen, padohmu prassiht.
zurecht bringen, us zellu west.
zurecht kommen, prohjam tikt.
zu rechter Zeit kommen, ihstenâ Laikâ nahkt.
zurecht machen, kataisiht.
sich zurecht machen, kataisitees.
zureichen, peetikt, peesneegt.
zur Hand seyn, pee Rohkas buht.
zurichten, pataisiht.
zuriegeln, aisschaut.
zurück, atpakkal.
zurück begeben sich, atpakkal nahkt.
zurück behalten, pa-ee-turreht, atraut.
zurück beruffen, atsaukt.
zurück beugen, atlohziht.
zurück bleiben, atpakkal palikt.
zurück bringen atpakkal nest.
zurück dencken, atgahdahtees, atminnetees.
zurück eilen, atpakkal steigtees.
zurück fallen, atpakkal krist.
zurück fodern, atprassiht.
zurück führen, atpakkal west.
zurück geben, atdoht.
zurück gehen, atpakkal eet.
zurück halten, ais turreht.
zurücke kehren, atpakkal greest.
zurück kommen, atnahkt, Zurückkunfft, atpakkal nahkschana.
zurück legen, aufheben, paglabbaht.

zurück lencken, atgrohsiht.
zurück schauen, atskattitees.
zurück schlagen, atsist.
zurück schicken, atpakkal suhtiht.
zurück sehen, atpakkal raudsiht, redseht.
zurück springen, atlehkt.
zurück stossen, atstumt, atgruhst.
zurück tragen, atpakkal nest.
zurück treiben, atpakkal dsiht.
zurück treten, atkahpt.
zurück weichen, atkahptees.
zuruffen, uskaukt, Zuruff, Uskaukschana.
zurüsten sich, sataisitees.
zusagen, peesohliht, apsohliht, Zusage Peesohlischana, Apsohlischana.
zusammen befreunden sich, sadraudsinatees.
zusammen beissen, sakohst.
zusammen beruffen, kohpâ saukt, sasaukt, saaizinaht, vid. zusammen fodern.
zusammen binden, kohpâ seet, saseet.
zusammen bringen, kohpâ sanest.
zusammen eins werden, saweenotees.
zusammen falten, legen, salikt.
zusammen fassen, sanemt.
zusammen finden sich, kohpâ sarastees.
zusammen fordern, saaizinaht.
zusammen fügen, saweenoht, sadoht, salaulaht.
zusammen führen, sawest.
zusammen gefallen, sabeedrotees.
zusammen halten, kohpâ tureht.
zusammen hetzen, sarihdinaht.
zusammen kommen, kohpâ sanahkt, sa=eetees.
zusammen koppeln, kohpâ sapiht.
zusammen kratzen, sakassiht.
zusammen krumpffen, sarukt, zusammen gekrümpffet, saruzzis.
zusammenkunfft, Sanahkschana, Saeeschana.
zusammen lauffen, kohpâ satezzeht.
zusammen Lauten saswanniht.
zusammen lesen, salassiht.
zusammen nageln, sanagloht.
zusammen nehmen, kohpâ sanemt.
zusammen packen, sakraut.
zusammen pressen, saspeest.
zusammen, rechnen, saskaitiht.
zusammen rottiren, kohpâ saswehretees.
zusammen ruffen, kohpâ sasaukt.
zusammen rühren, vermischen, sajaukt.
zusammen scharren, sakraht.

zusam-

zusammen schiessen Geld, Raudu samest, salikt.
zusammen schmieden, sakalt.
zusammen schreiten, kohpâ sarakstiht.
zusammen schreyen, weenâ kohpâ brehgt.
zusammen schrumpffen, einkrümpen, sarukt.
zusammen schütten, sabehrt.
zusammen setzen, kohpâ salikt.
zusammen singen, kohpâ dseedaht.
zusamen sitzen, kohpâ sehdeht.
zusammen spannen, kohpâ sajuhgt.
zusammen sich verstehen, kohpâ saprastees.
zusammen wachsen, saaugt, kohpâ augt, kohpâ saaugt.
zusammen wickeln, satiht.
zusammen ziehen, sawilkt, saraut.
zusammen zischen, ins Ohr reden, ausitschuschinaht, tschukstehrt.
zusatz, Peelikkums, Peelikschana.
zuschaffen haben, darbotees.
zuschaffen machen, darbu darriht.
sich viel zu schaffen machen, sewim daudsi darba un Raises darritees.
zu schanden machen, apkaunoht, werden, kaunâ tapt.
zuschauen, zusehen, skattitees, raudsitees.
zusenden, zuschicken, zustellen, peesuhtiht, nodoht.

zusiegeln, aisspeest, aissehgeleht.
zusperren, aisdarriht.
zuspitzen, einziehen, enger machen, raukt. e.g. die Heukuje spitz zu einziehen, to kaudsi raukt, den Strumpff einknitten enger einziehen, to sekki raukt, das Zugespitzte, Raukums.
zusprechen, besuchẽ, apmekleht.
zustatten kommen, par labbu nahkt.
zustehen, zugehören, peenahktees, peederreht.
zustopffen, aisbahst.
zustossen, sagruhst, zustossen, oder begegnen, useet.
zutragen, peenest, sich zutragen, notikt, lehktees.
zutrauen, ustizzeht.
zutrincken, usdsehrt.
zuversicht, ustizziba, Pakauschana.
zuverstehen geben, nosihmeht, parahdiht.
zuviel, wiskin daudsi, par leeku.
zuvor, papreekschu.
zuvor abbrechen, abreissen, papreeksch nolaust, noplehst.
zuvor andeuten, papreeksch peesazziht.
zuvor bedencken, papreeksch apdohmaht.
zuvor bereiten, sataisiht.
zuvor berühren, papreeksch aptaustiht, papreeksch peeminneht, aistikt.
zuvor kommen, pirmaknahkt, papreeksch nahkt, pretti nahkt,

nahkt, papreekschu steigtees, papreekschu tezzeht.
zuvor lernen, papreeksch mahzitees.
zuvor mercken, papreeksch nomanniht noprast.
zuvor thun, papreeksch darriht, pahrspeht.
zuvor verkündigen, papreeksch pasluddinaht.
zuvor wegnehmen, papreeksch nonemt.
zuvor wissen, papreeksch sinaht.
zuwachs, augli, Zuwachs von Vieh, jauni lohpi, Waisla.
zuwachsen, sa-ais-augt, augt, fadsiht.
zuwege bringen, eespeht, fapulzinaht, fagahdaht, dabbuht, nopelniht, samekleht.
zuweilẽ, brihscham, daschkahrt.
zuweit, wischkin tahku.
zuwenig, pamas, wissai mas.
zuwercke richten, padarriht, isdarriht.
zuwerffen, peemest.
zuwieder, prett, pretti.
zuwillen seyn, paprahtam buht.
zuwissen thun, sinnu doht.
zuzehlen, eeskaitiht.
zuzeiten, pabrihscham.
zuziehen sich, uswilktees.
zwang, Speeschana, mit Zwange, ar Speeschanu.
zwantzig, diwidesmit, zwantzigste, diwidesmitais.
zwar, aann.
zweck, Apnemschana.
zweiffeln, baschitees, prahtâ schaubitees, netizzeht, der Zweiffel, Baschischana, Zweiffeler, Baschitais, Schaubitais, zweiffelhafft, prahtâ schaubidamees, ohne Zweiffel, Pateesi, Teescham.
zweig, Sars, dim. Sarrinsch.
zwerg, ungewöhnlich kleiner Mensch, Dwehrgis.
zwey, diwi, zweyerley, diwejahds, zweyfach, dubbults, diwkahrtigs.
zwey Hände breit, diwi Rohkas, Plaukstes Platts.
zweyhundert, Diwisimts.
zweymahl, Diwi reisi.
zwey tausend, diwi Tuhkstoschi.
zwiebel, Sihpols, plur. Sihpoli.
zwicken, Kneebt.
zwietracht, Schkelschana.
zwillinge, Dwihni, dwihnischi.
zwingen, speest, peespeest, Zwingung, Zwang, peespeeschana, im Zwange halten mit Worten, raht, noraht.
zwischen, starpâ.
zwischen einlegen, starpâ eelikt.
zwischen gehen, starpâ eet.
zwischen reden, starpâ runnaht.
zwirnen, Zwirn zubereiten, Schkettereht, Zwirn, deegs, Zwirn einfäden in ein Nadel, Deegu addatâ eewehrt, Zwirnfaden, Paweddens.
zwitschern, tschirksteht
zwölffe, diwpatsmit, diwi padesmit, zwölffte, diwi padesmitais.

XX IX.88

Bayerische StaatsBibliothek
Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Elvers, Caspar

Liber memorialis Letticus oder Lettisches Wörter-Buch, sowohl für die Einheimischen als Fremden anstatt eines Lexici eingerichtet ...

Riga 1748

L.rel. 428
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10588743-5
VD18 1465153X-001